

獣牙

13

三浦建太郎
KENTARO
MIURA

ベルセルク

BERSERK 13

BY

**KENTARO
MIURA**
三浦建太郎

TRANSLATION

DUANE JOHNSON

LETTERING AND RETOUCH

REPLIBOOKS



PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 13 by KENTARO MIURA

© 1996 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 1997 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: September 2006

ISBN 978-1-59307-500-2

10 9
Printed in the United States of America

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • TOM WEDDLE CHIEF FINANCIAL OFFICER • RANDY STRADLEY VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • MICHAEL MARTENS VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • MATT PARKINSON VICE PRESIDENT OF MARKETING • DAVID SCROGGY VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • DALE LaFOUNTAIN VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • CARA NIECE VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • NICK McWHORTER VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • KEN LIZZI GENERAL COUNSEL • DAVE MARSHALL EDITOR IN CHIEF • DAVEY ESTRADA EDITORIAL DIRECTOR • SCOTT ALLIE EXECUTIVE SENIOR EDITOR • CHRIS WARNER SENIOR BOOKS EDITOR • CARY GRAZZINI DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • LIA RIBACCHI ART DIRECTOR • VANESSA TODD DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • MATT DRYER DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • MARK BERNARDI DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • SARAH ROBERTSON DIRECTOR OF PRODUCT SALES • MICHAEL COMBOS DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク 13



三浦建太郎

ALTALTA 13

CONTENTS

STORM OF DEATH (1)	5
STORM OF DEATH (2)	25
GOD OF THE ABYSS	49
LIFEBLOOD	73
QUICKENING.....	93
BIRTH.....	115
AFTERGLOW OF THE RIGHT EYE.....	139
ESCAPE	161
AWAKENING TO A NIGHTMARE	181
THE SPRINT	201
VOW OF RETALIATION.....	221

死の嵐

死の嵐①

STORM OF DEATH (1)







FX: OHHHHH



ALL OF
US...!!



THE
SAME
FROM
--



AROUND
US...

WH-
WHAT THE
HELL'S
GOING
ON?



I
FIGURED YOU
WOULDN'T LET
THIS CHANCE
SLIP PAST.

YOU, WHO'VE
BEEN OUR FOE
FOR A
MILLENNIUM.

HMPH...
SO YOU
DID
COME.



HARDLY.

**I HAVE NO
INTEREST
IN THEIR
INDULGENT
SPREE.**



**AND YOU
WERE GIVEN
THE COMMAND
TO GUARD
THE GATE...**

**...IMMORTAL
ONE.**



**YOU SHOULD
KNOW THAT,
OLD RIVAL.**

**WHAT
I SEEK
ARE THE
STRONG.**

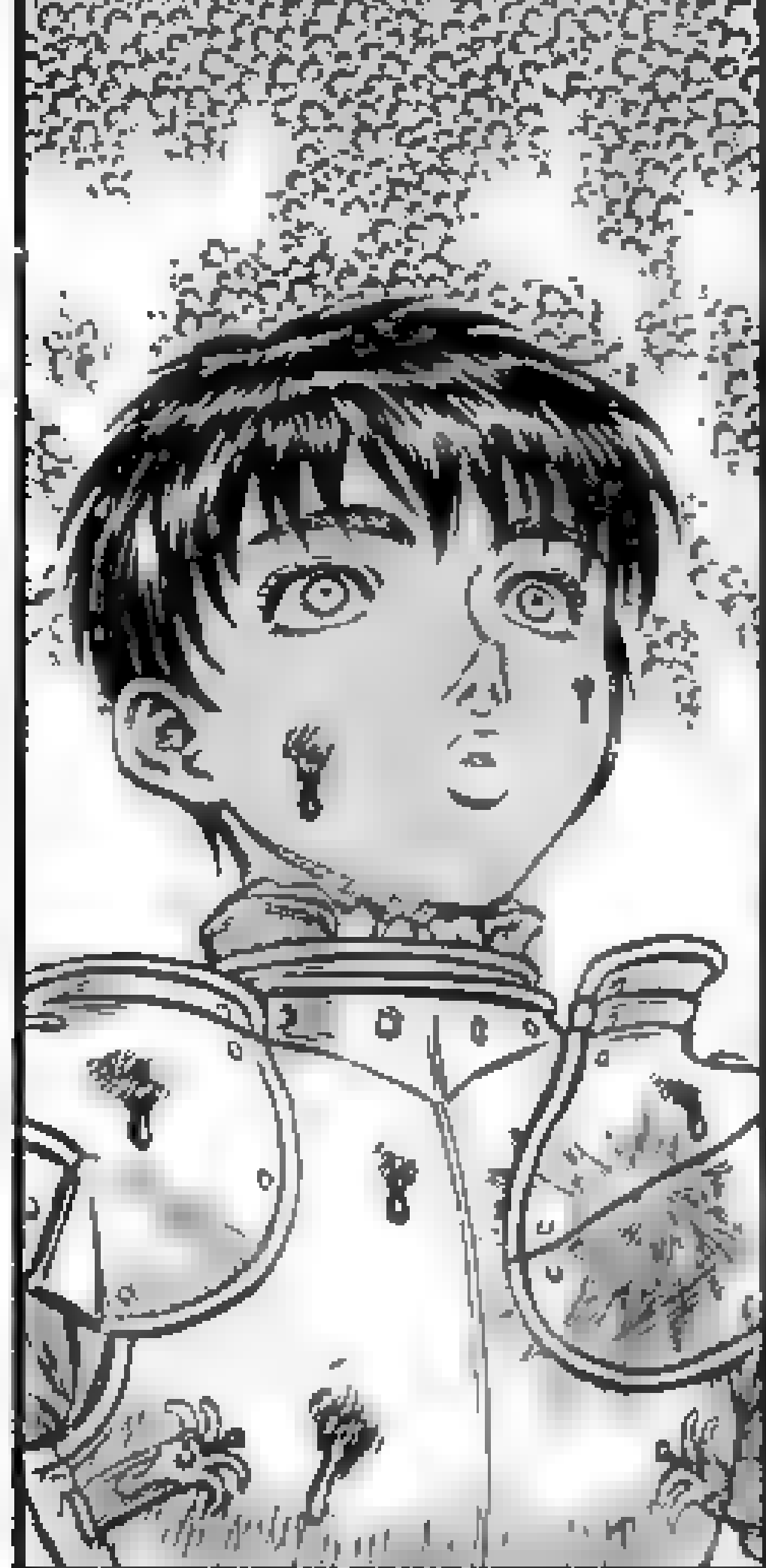


**VERY WELL...
I WAGER
MYSELF UPON
MY SWORD.**

**VOID WOULD
SAY THAT
THIS TOO
LIES WITHIN
CAUSALITY'S
CURRENT.**





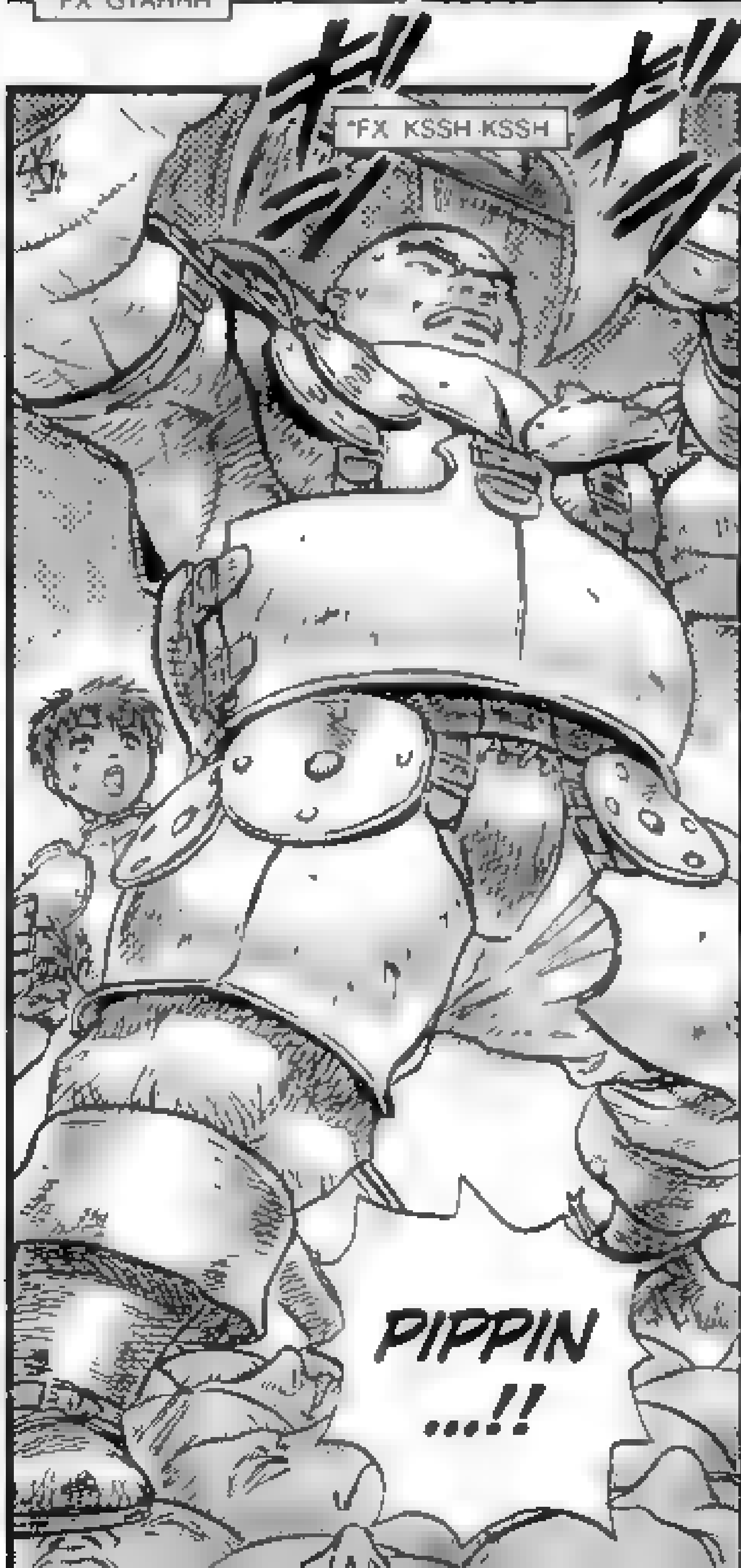




*FX GYAHHH



*FX GA GNG



*FX KSSH KSSH

PIPPIN
....!!



EH...?

RUN!!



*FX CHONG



*FX BOADUMP

WHAT'RE
YOU SAY--



RUN,
RUN... GO...!!

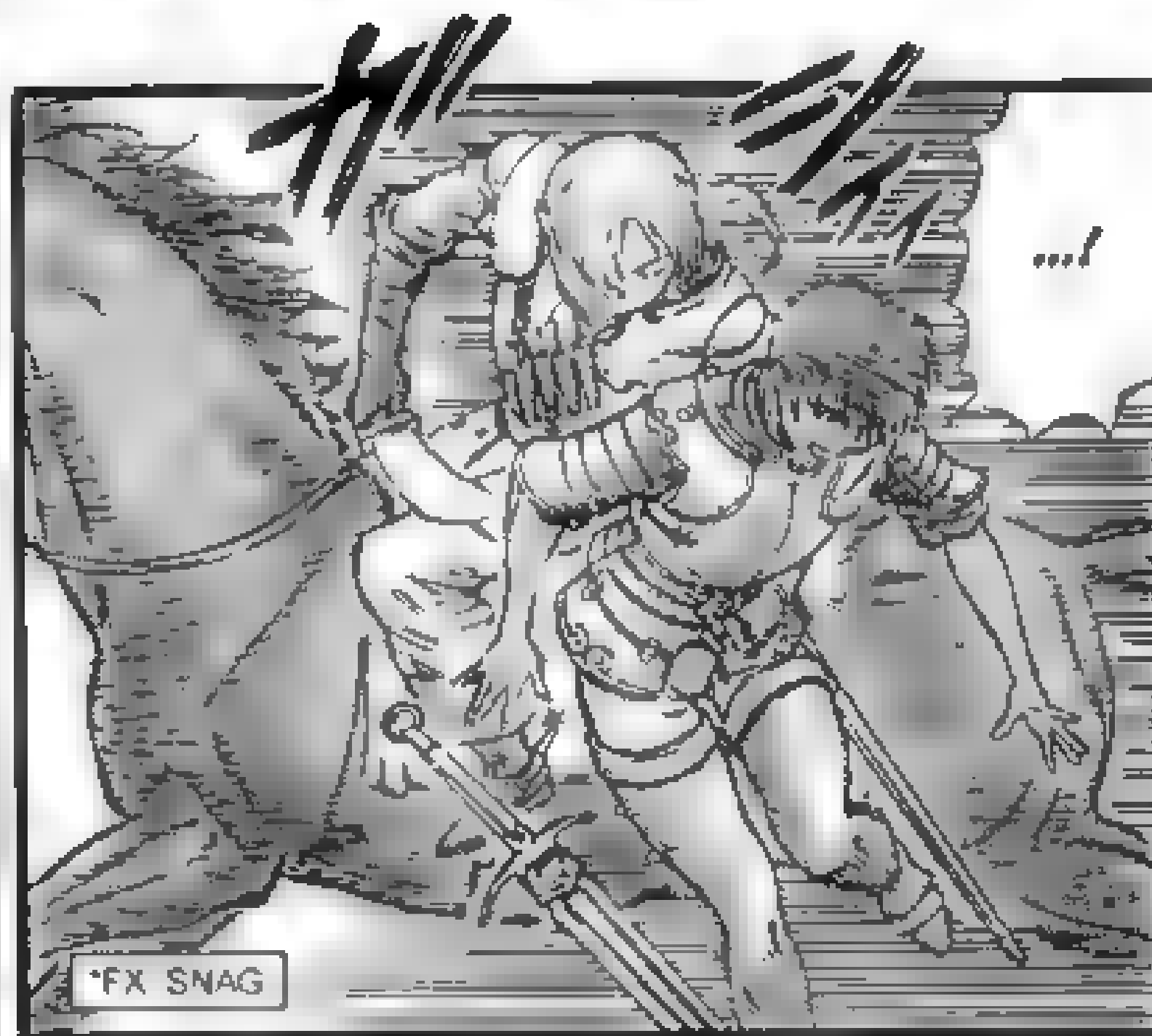


...TO
SURVIVE!!

YOU
HAVE...



...
....!!



*FX SNAG

LET GO!!
PIPPIN'S
--!!



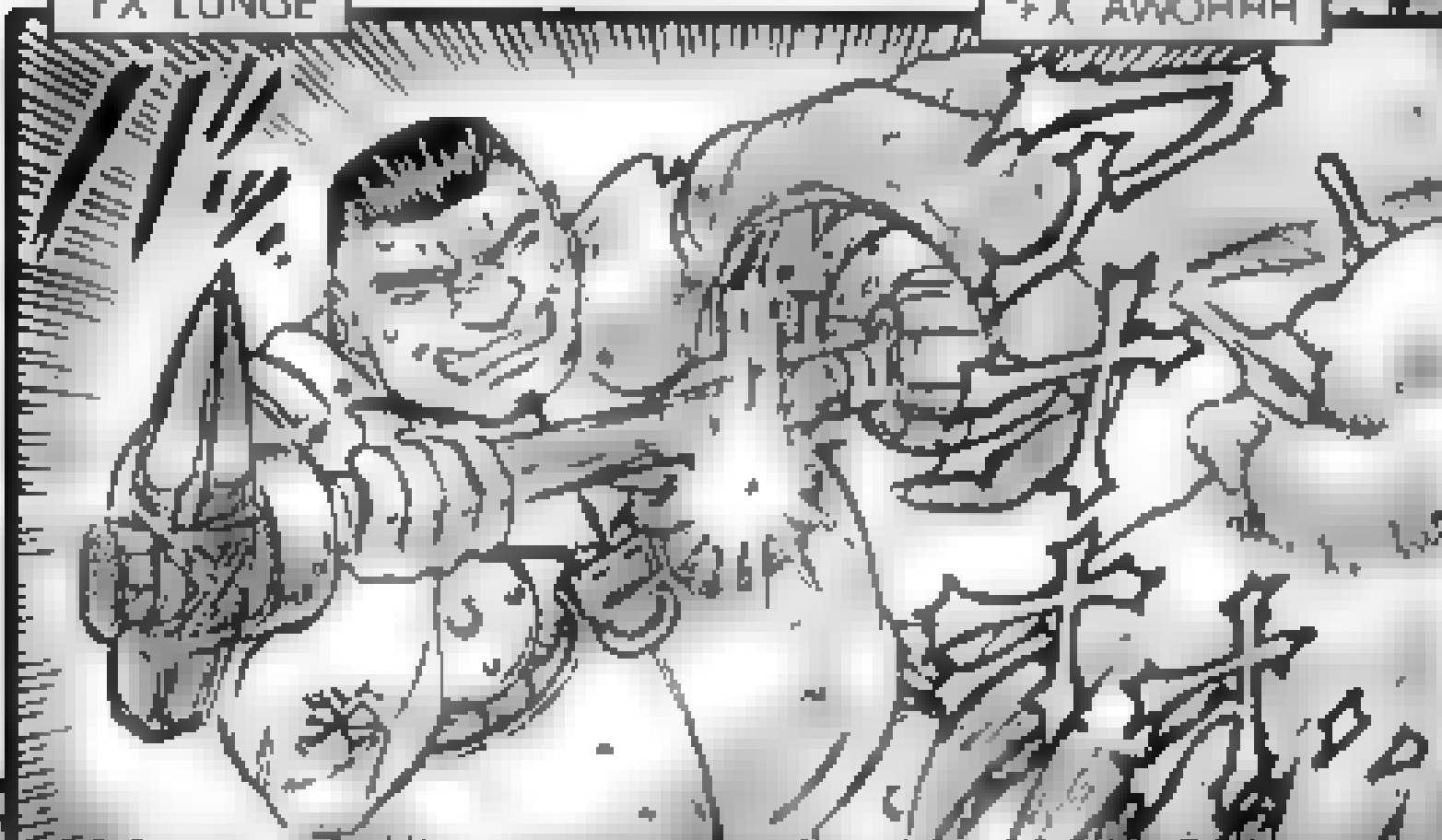
WH-
WHAT'RE
YOU DOING,
JUDEAU?!



*FX SHA



*FX LUNGE



*FX AWOHHH



*FX CHNK-CHNK



*FX JWOHHH

あ



YOU HAVE TO
SURVIVE...



GO BACK,
JUDEAU!!
YOU'RE
JUST
GONNA
LET HIM
DIE?!



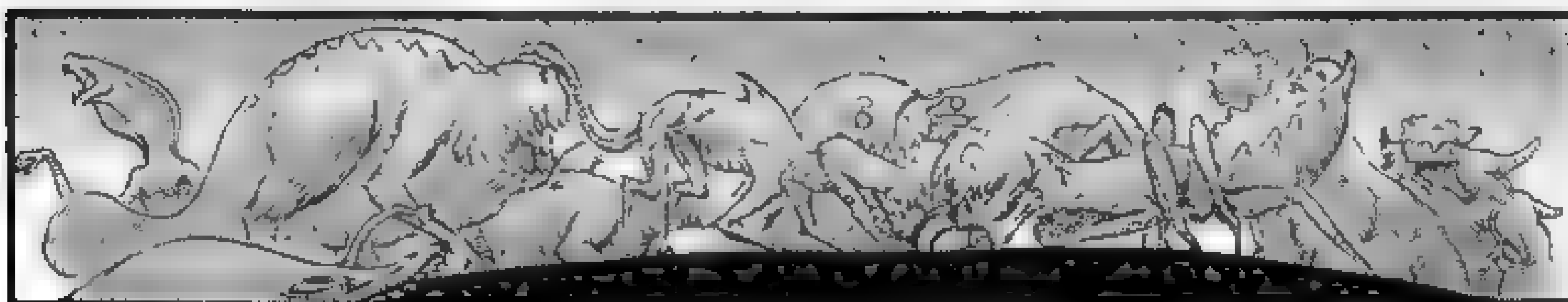
IT'S
NO
USE!



YOU
MUST
GO ON
LIVING!!

AS LONG
AS OUR
LEADER'S
ALIVE,
WE AREN'T
FINISHED!!

YOU'RE
OUR
LEADER
NOW.





*FX UWAAAAH



*FX BOHHHH



*FX BOOOOM

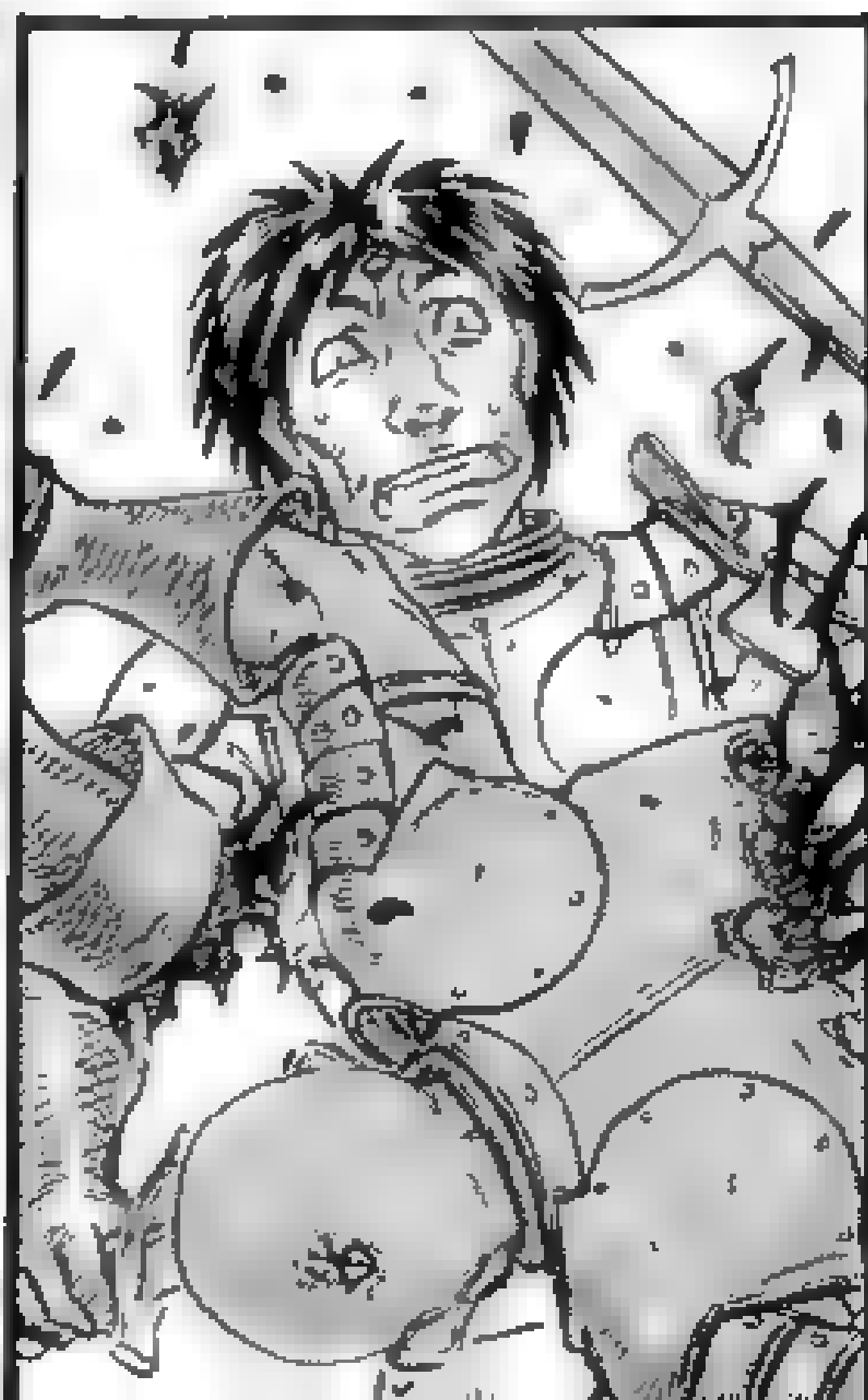


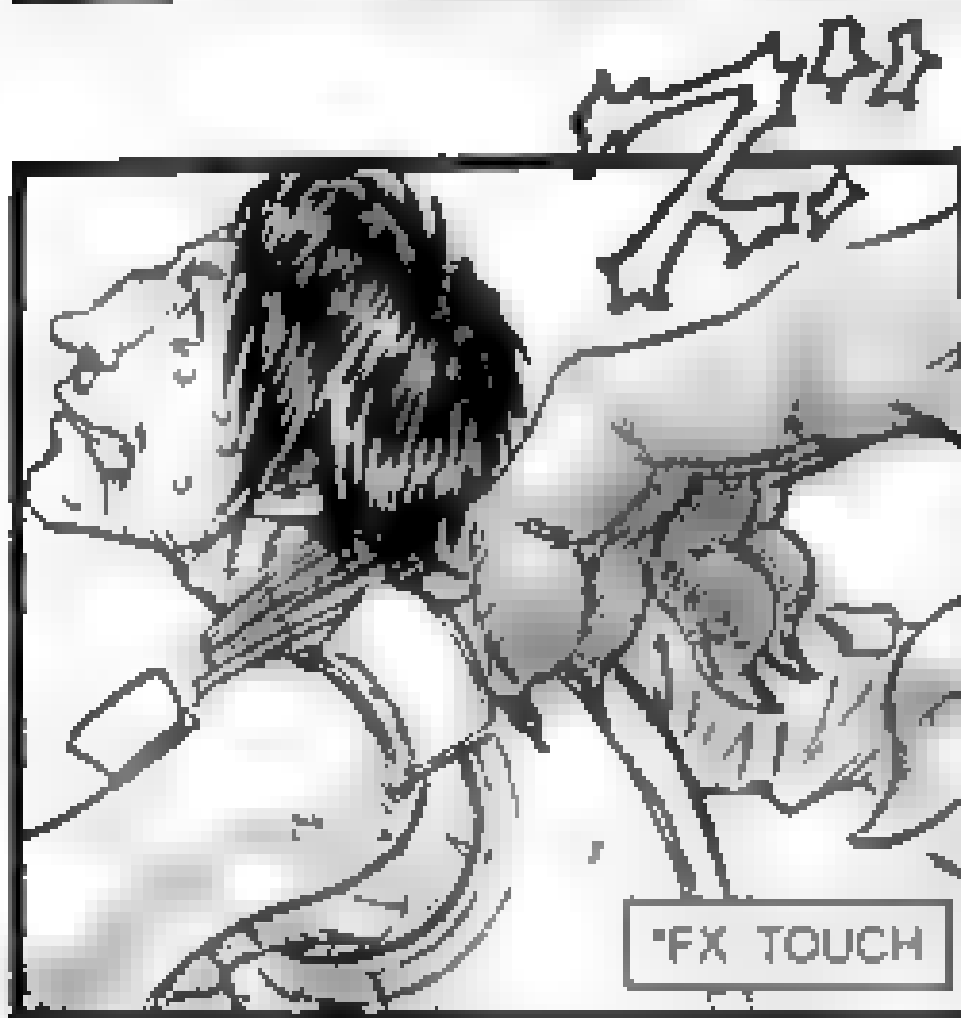
HNGH
...!!

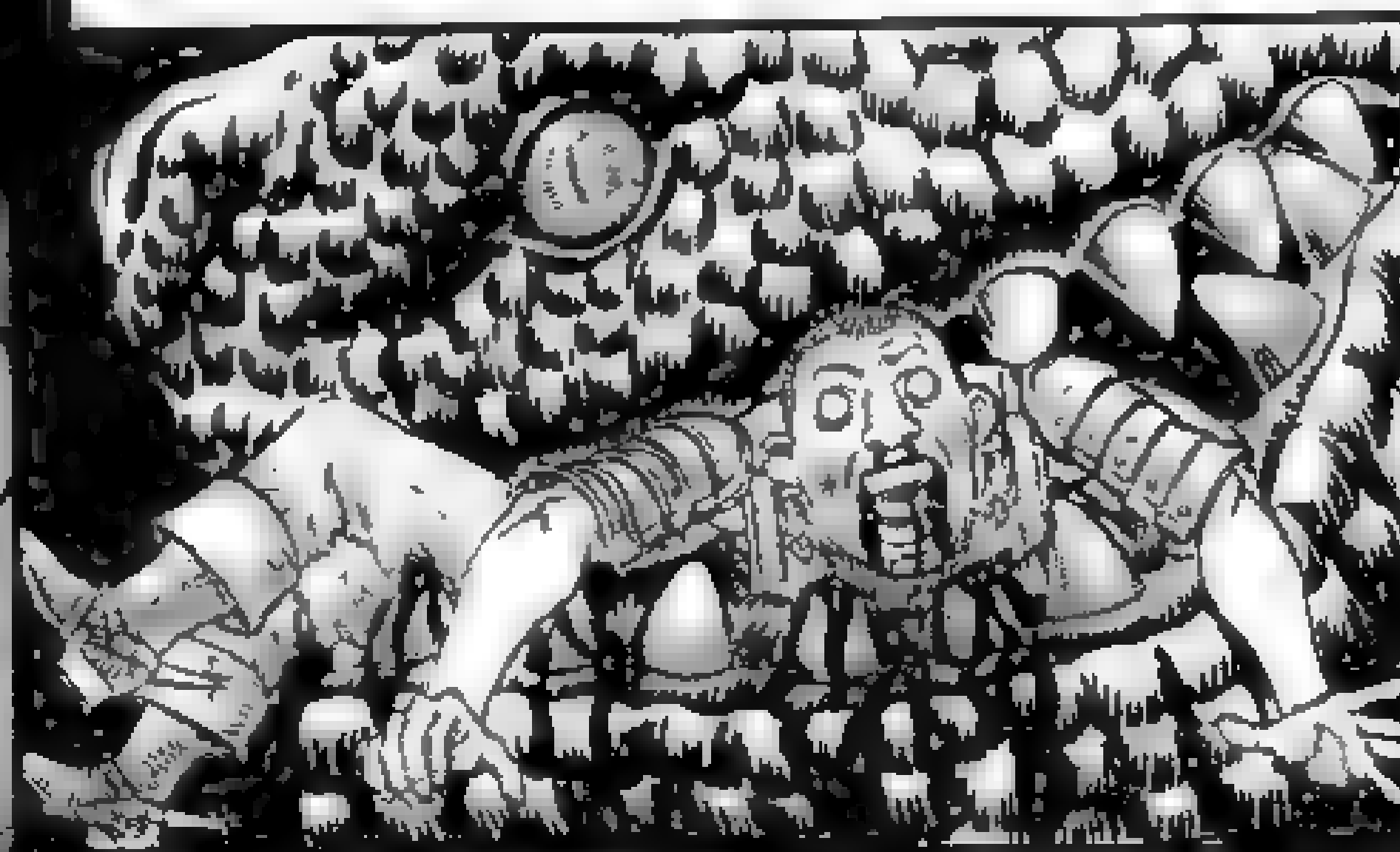
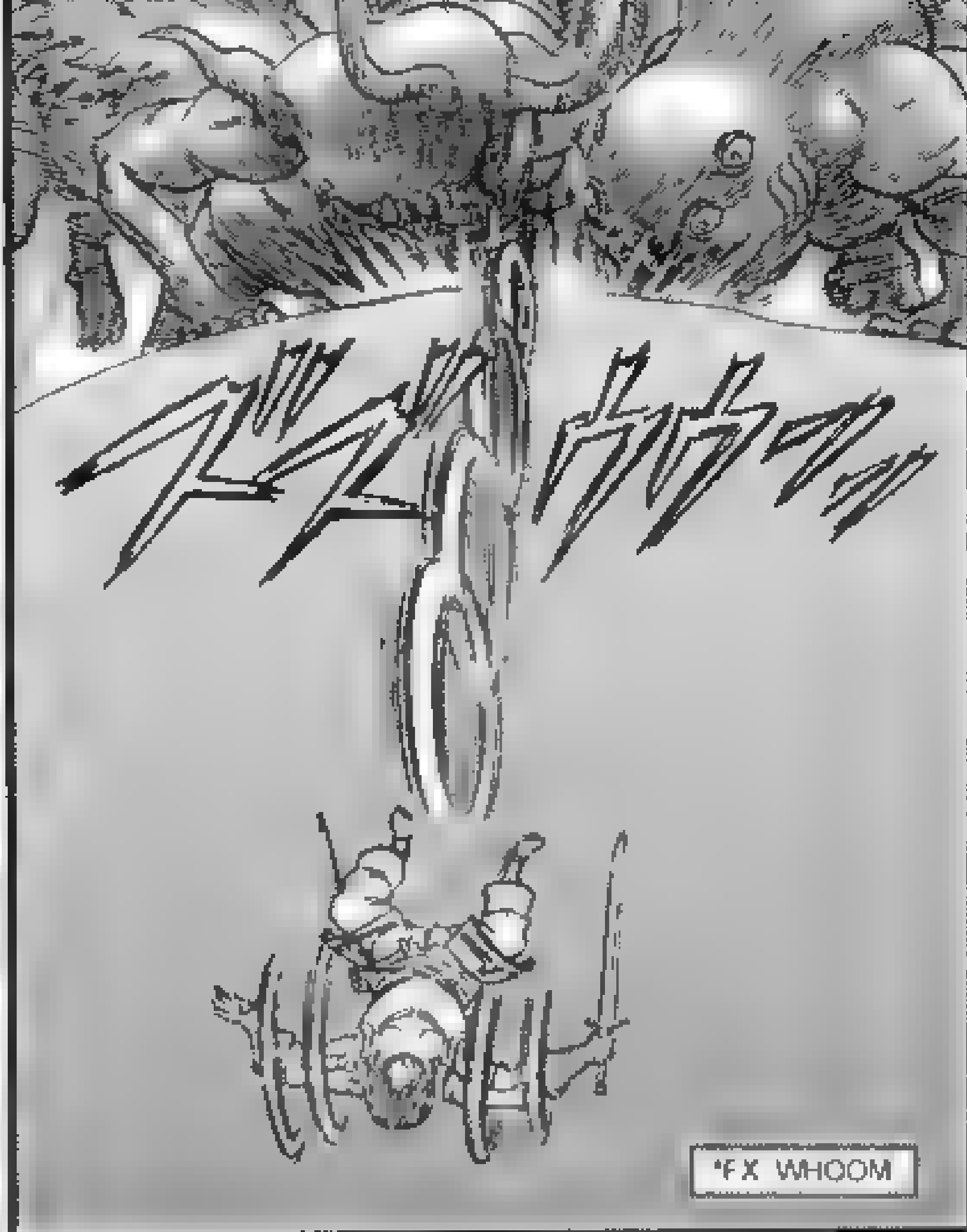
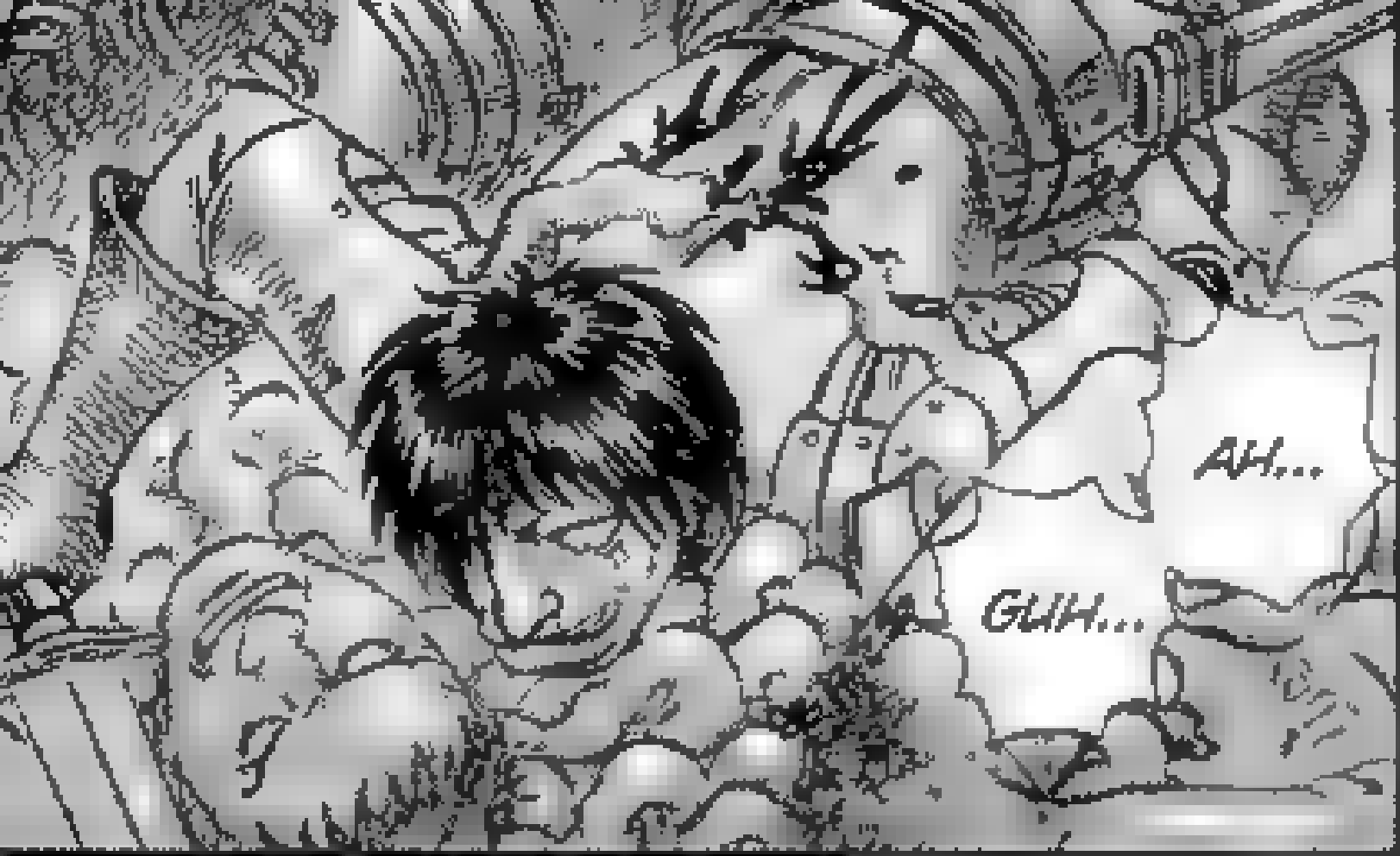
HUUUH...

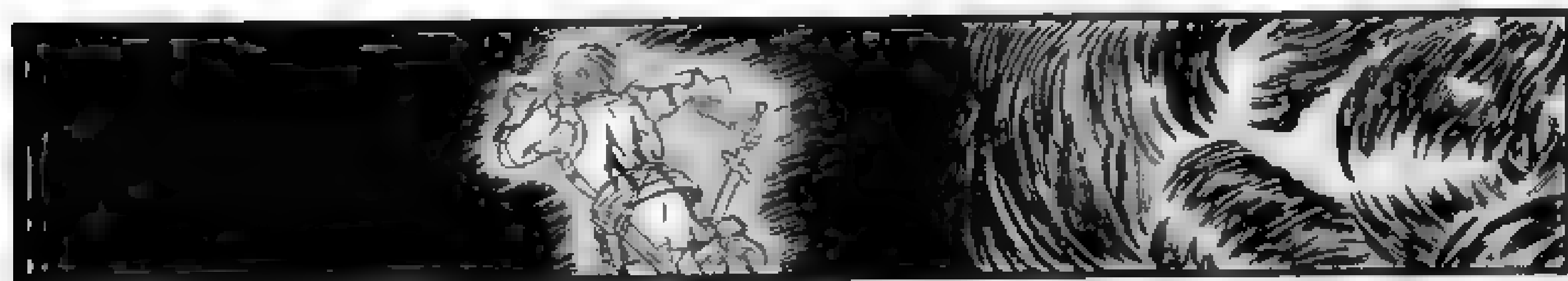


...CAPTAIN...











HAHH-

HEH...
HEHE-
HEH...

HAHH-



HAHH-

HAHH-



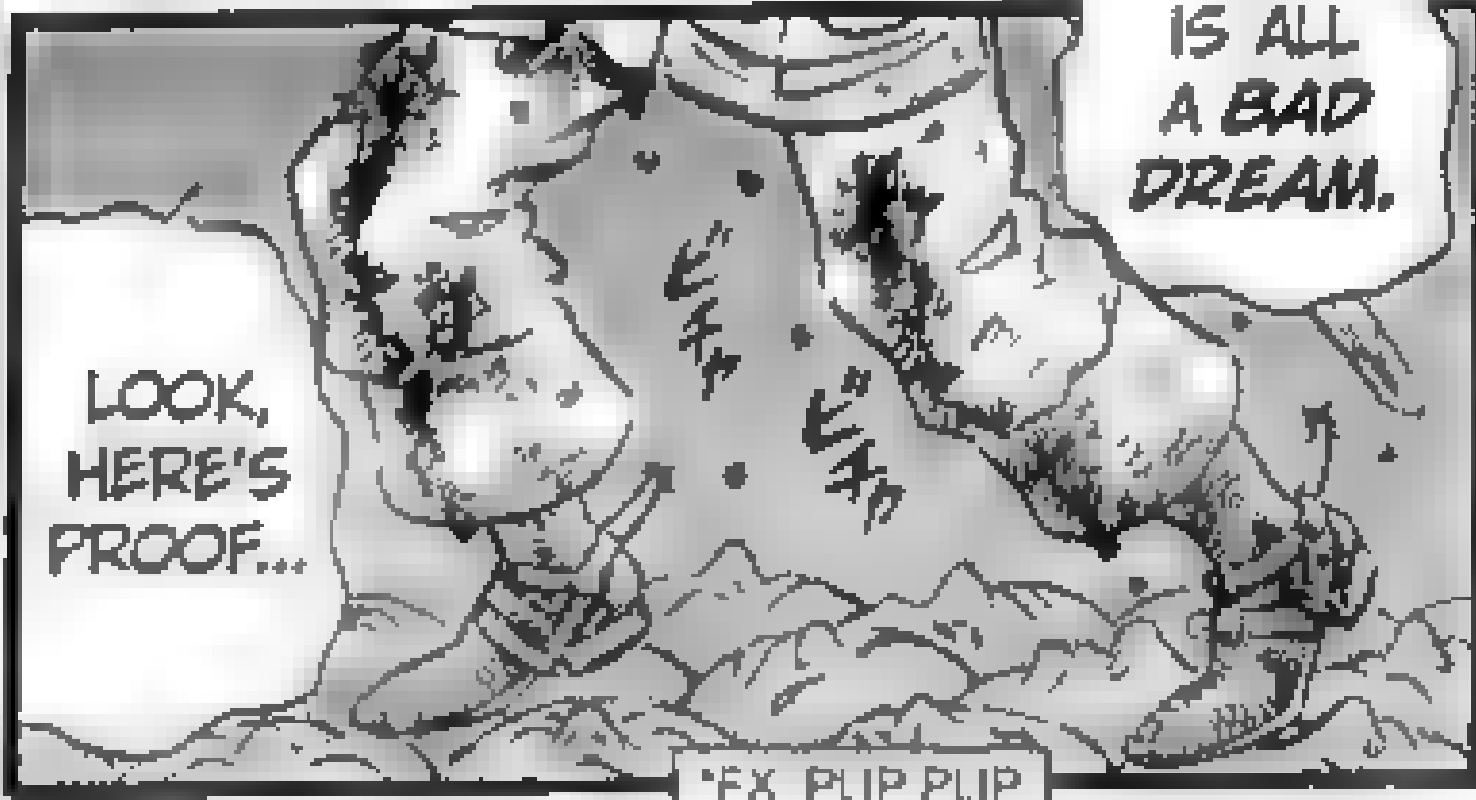
IT...
IT DON'T
HURT A
BIT.

HEHEH...



A DREAM...
IT MUST BE
A DREAM.

*FX BLEED



LOOK,
HERE'S
PROOF...

THIS
IS ALL
A BAD
DREAM.

*FX PLIP PLIP



...WHERE
THE
HELL'D
I COME
UP WITH
THIS
DREAM...?

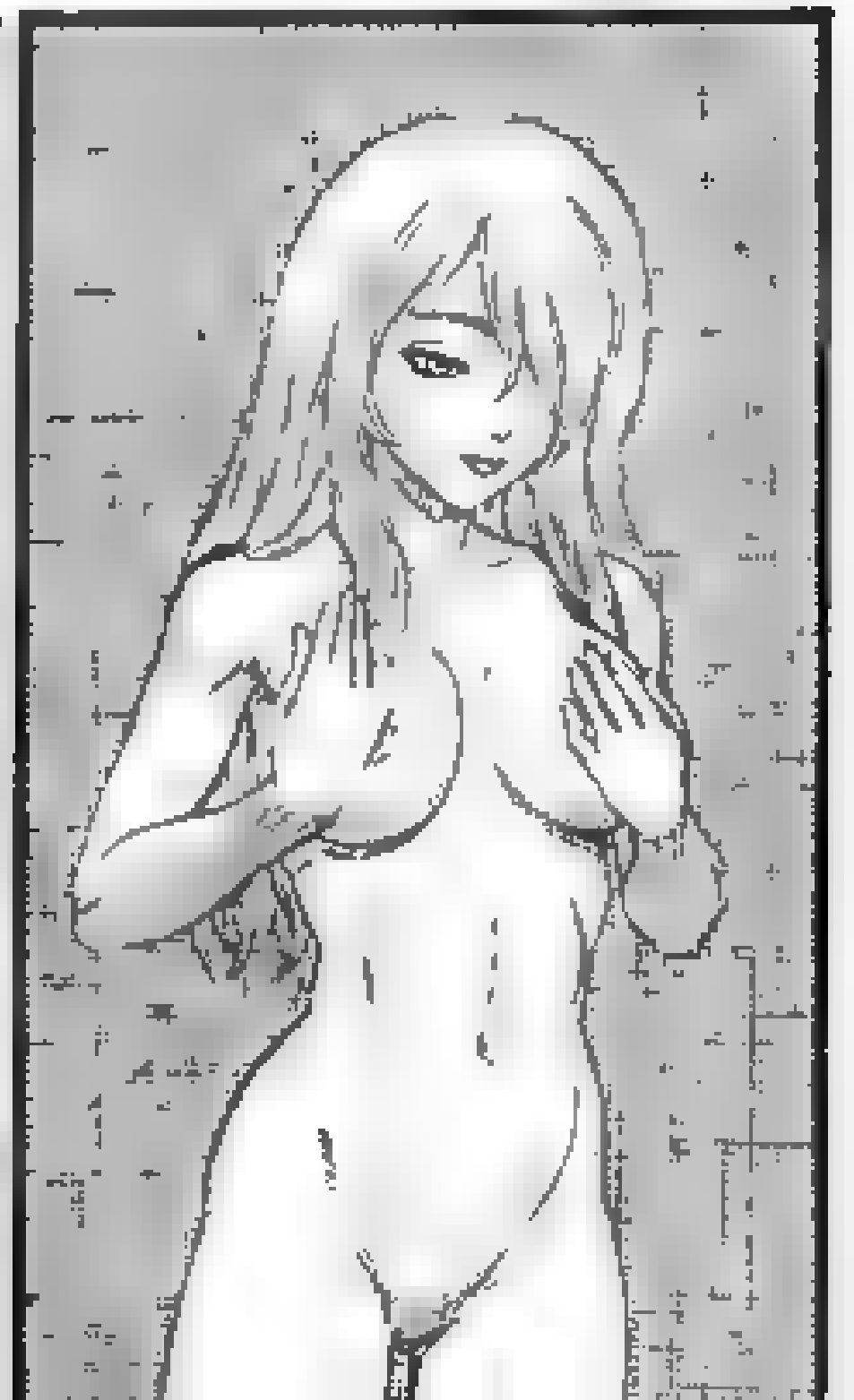
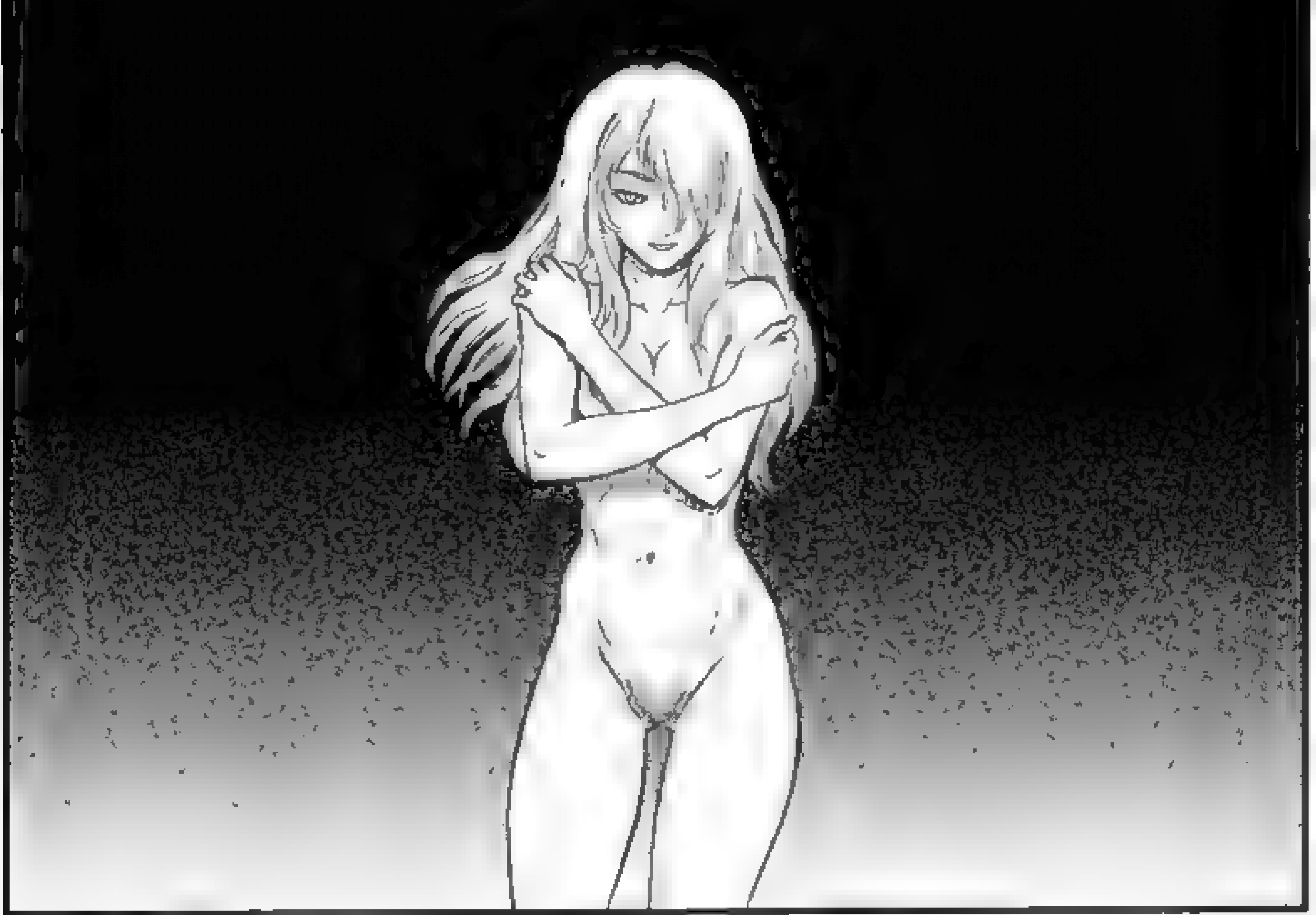
HEHEH,
BUT
STILL...

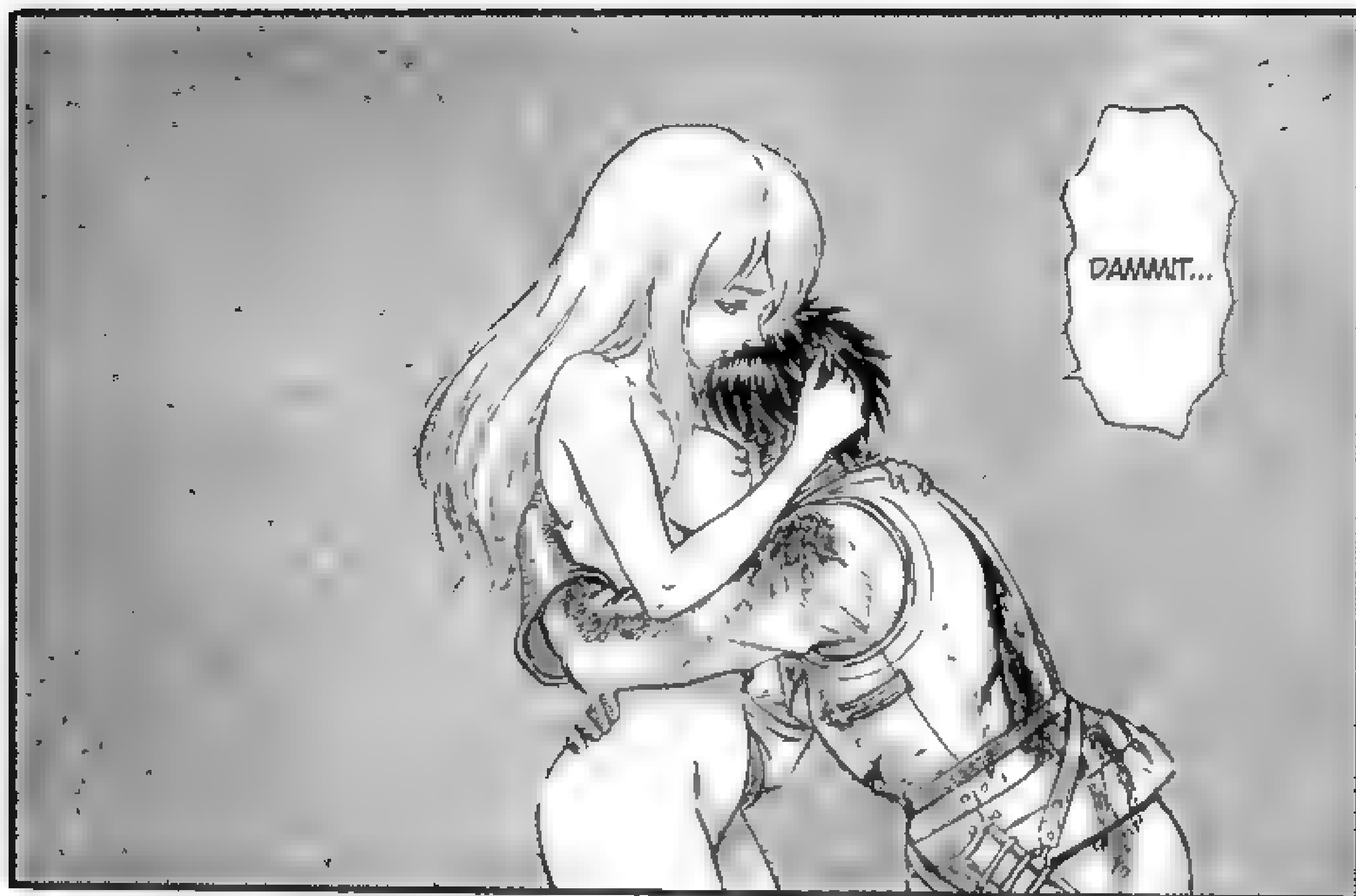


HEYYY!!
WAKE UP,
ME!!

ENOUGH'S
ENOUGH...!!





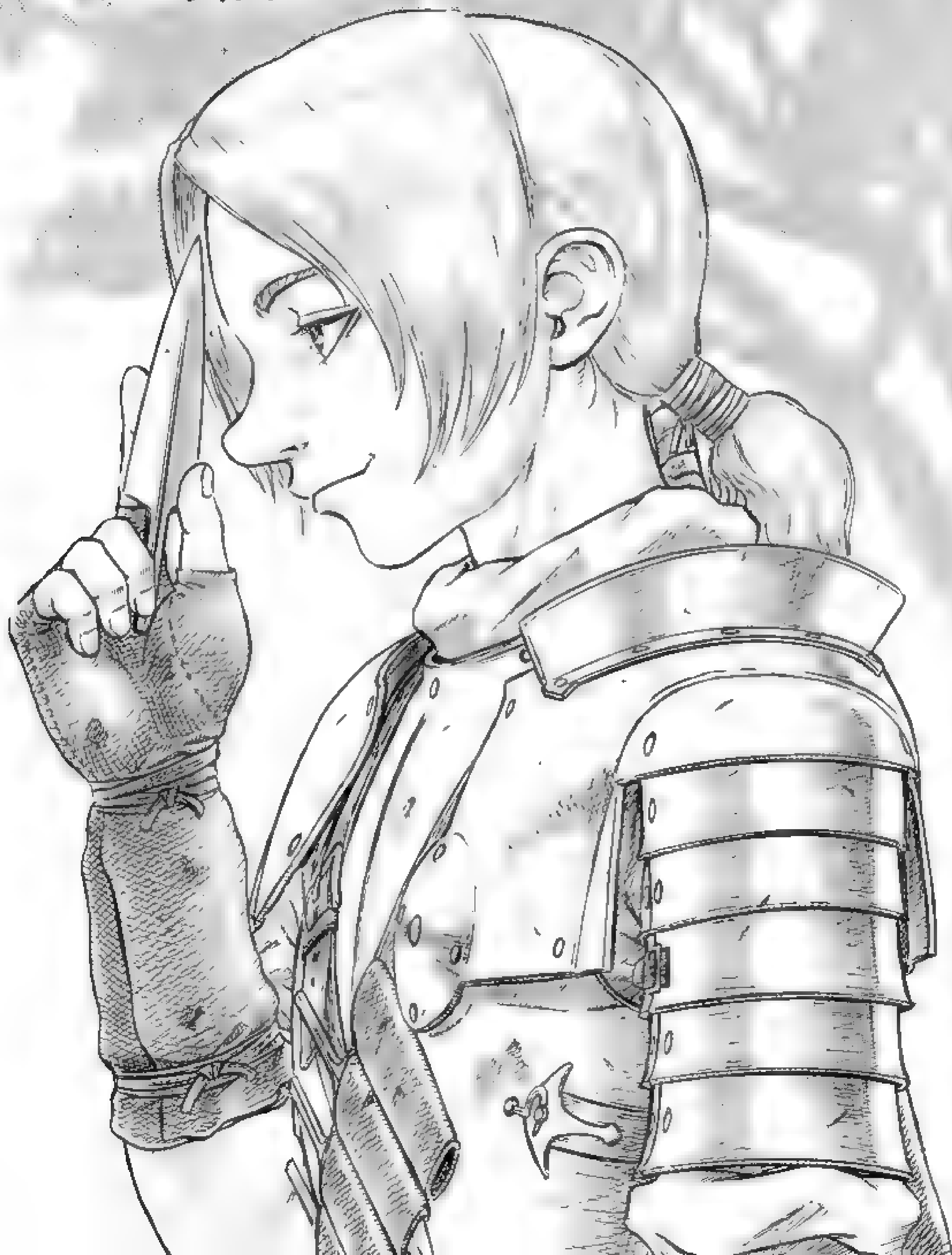


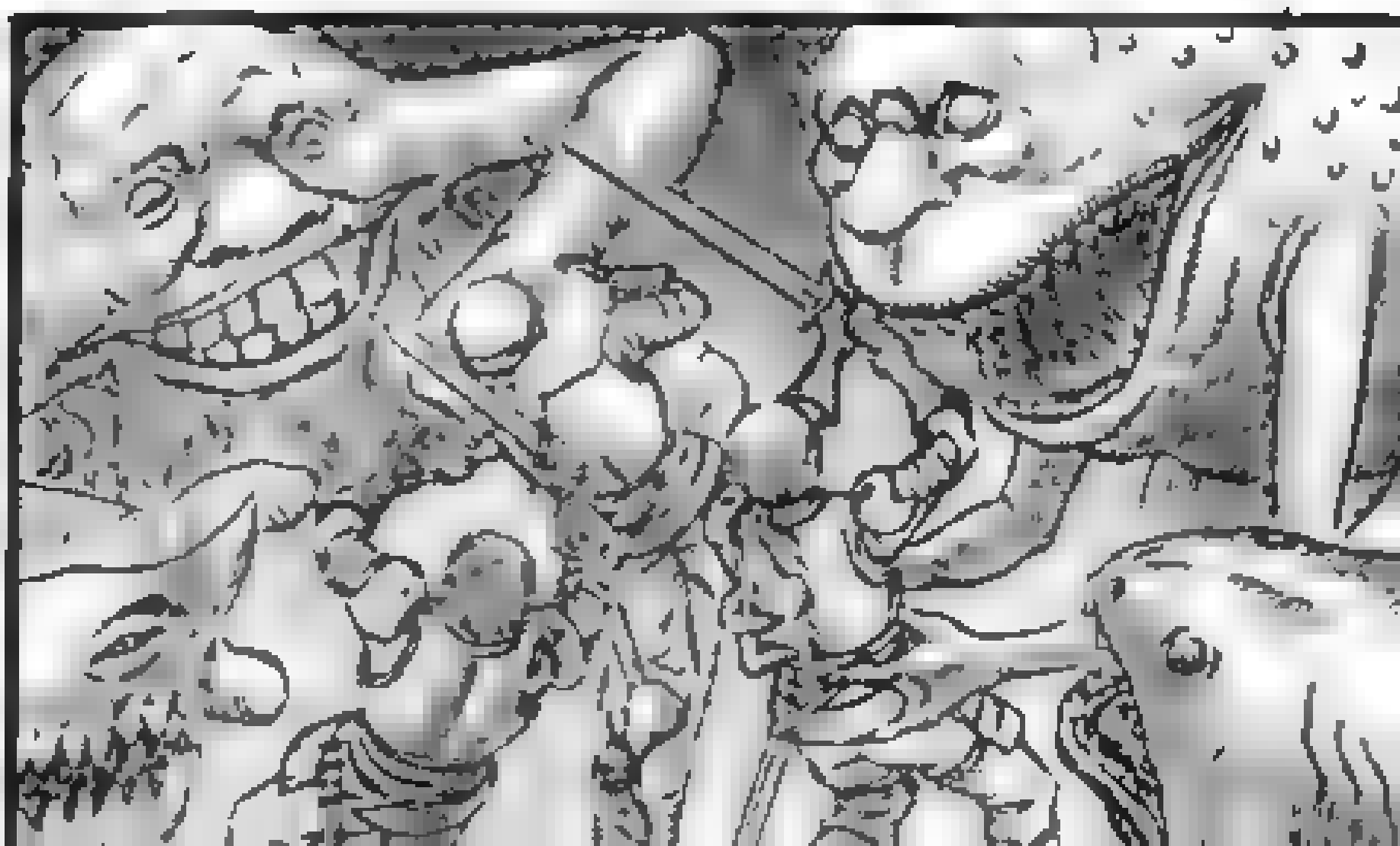
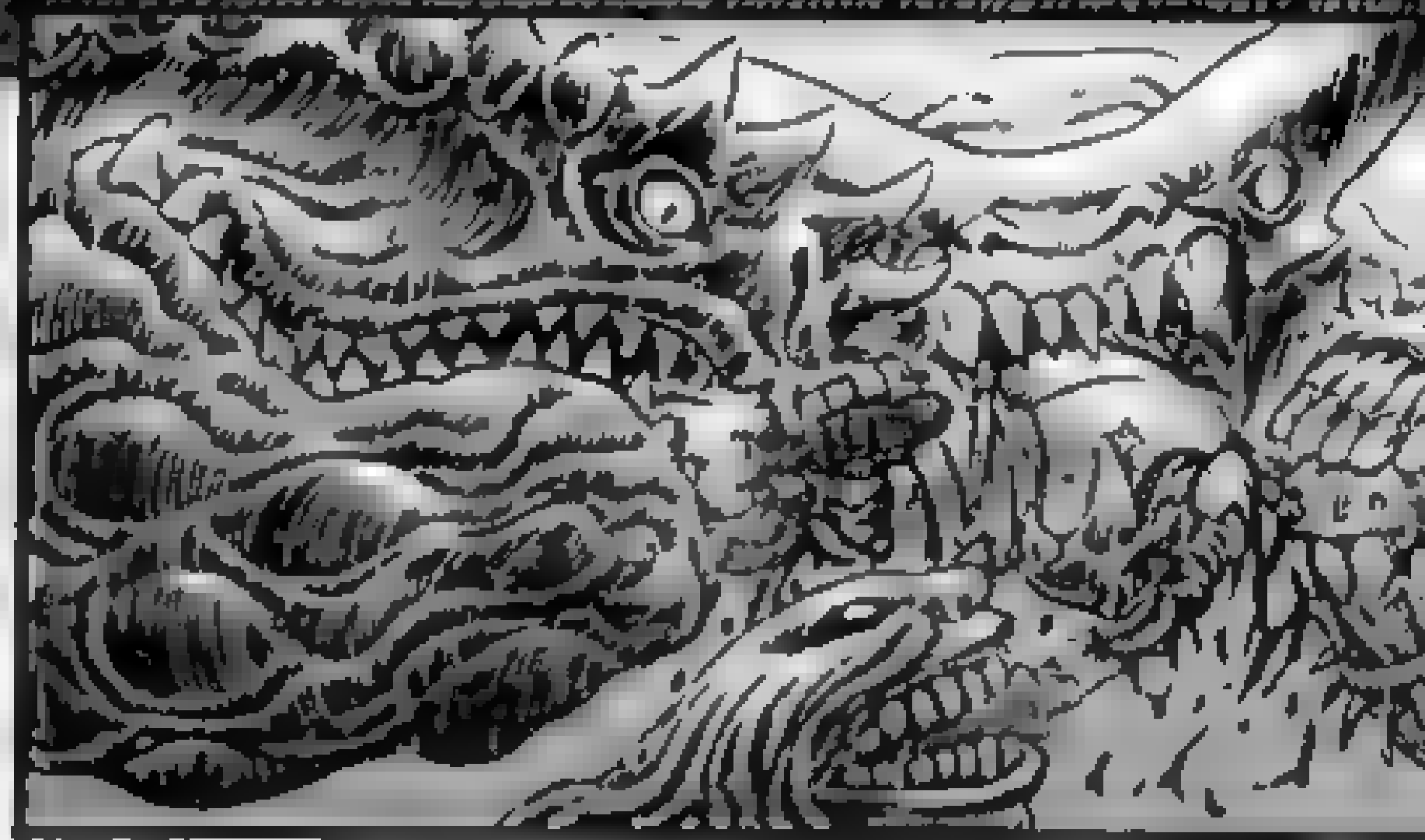
STORM OF DEATH (I): END

STORM OF DEATH (2)

死の嵐

死の嵐②





WHY?!

WHY...



DID WE
SIN THAT
MUCH?!

IS THIS
HELL?!



...COMES
TO AN
END?!

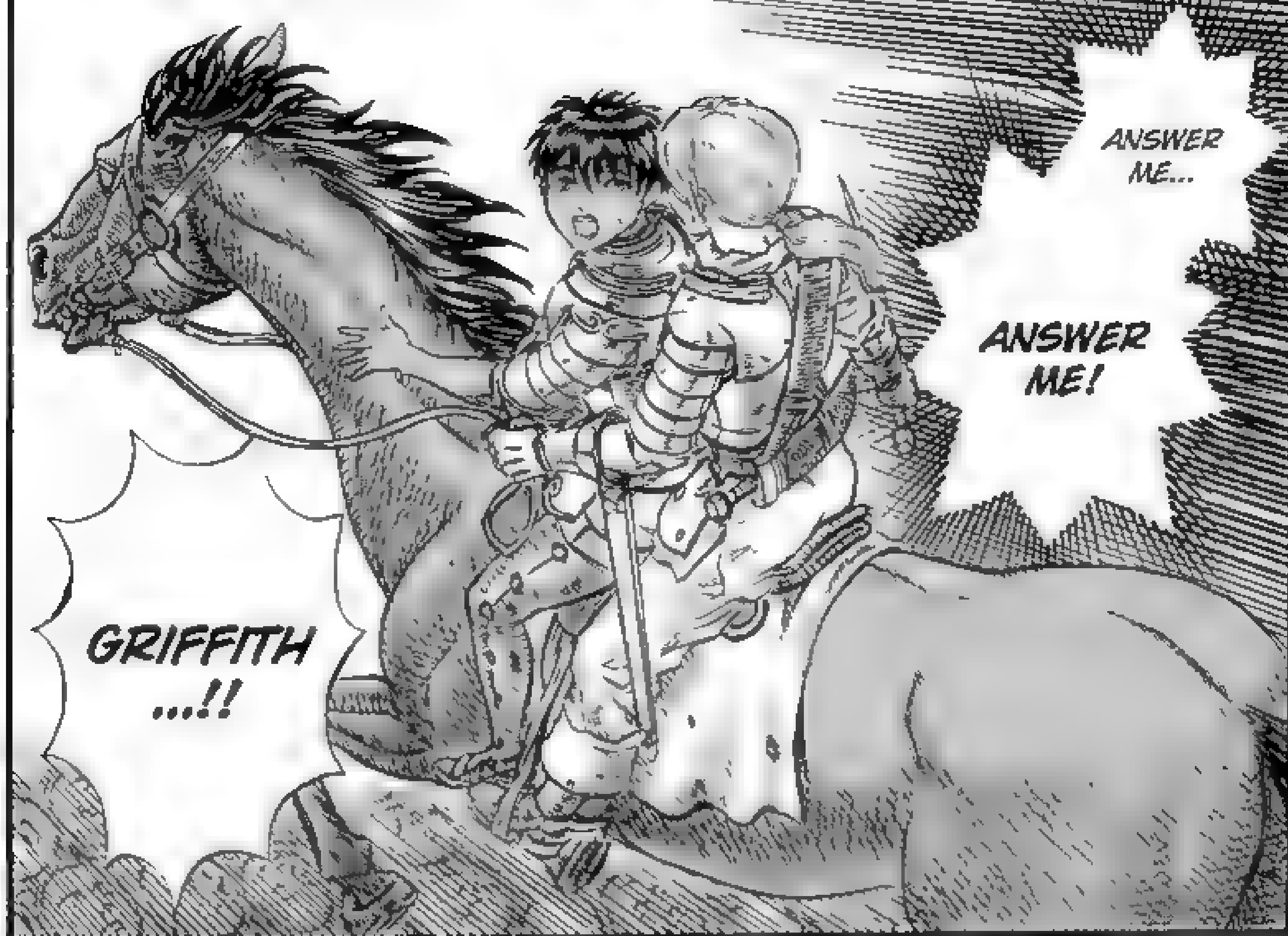
IS THIS
WHERE OUR
BLOOD-
STAINED
JOURNEY...



...!THE
NIGHTMARE
YOU
WANTED...?!

OR IS
THIS
REALLY...



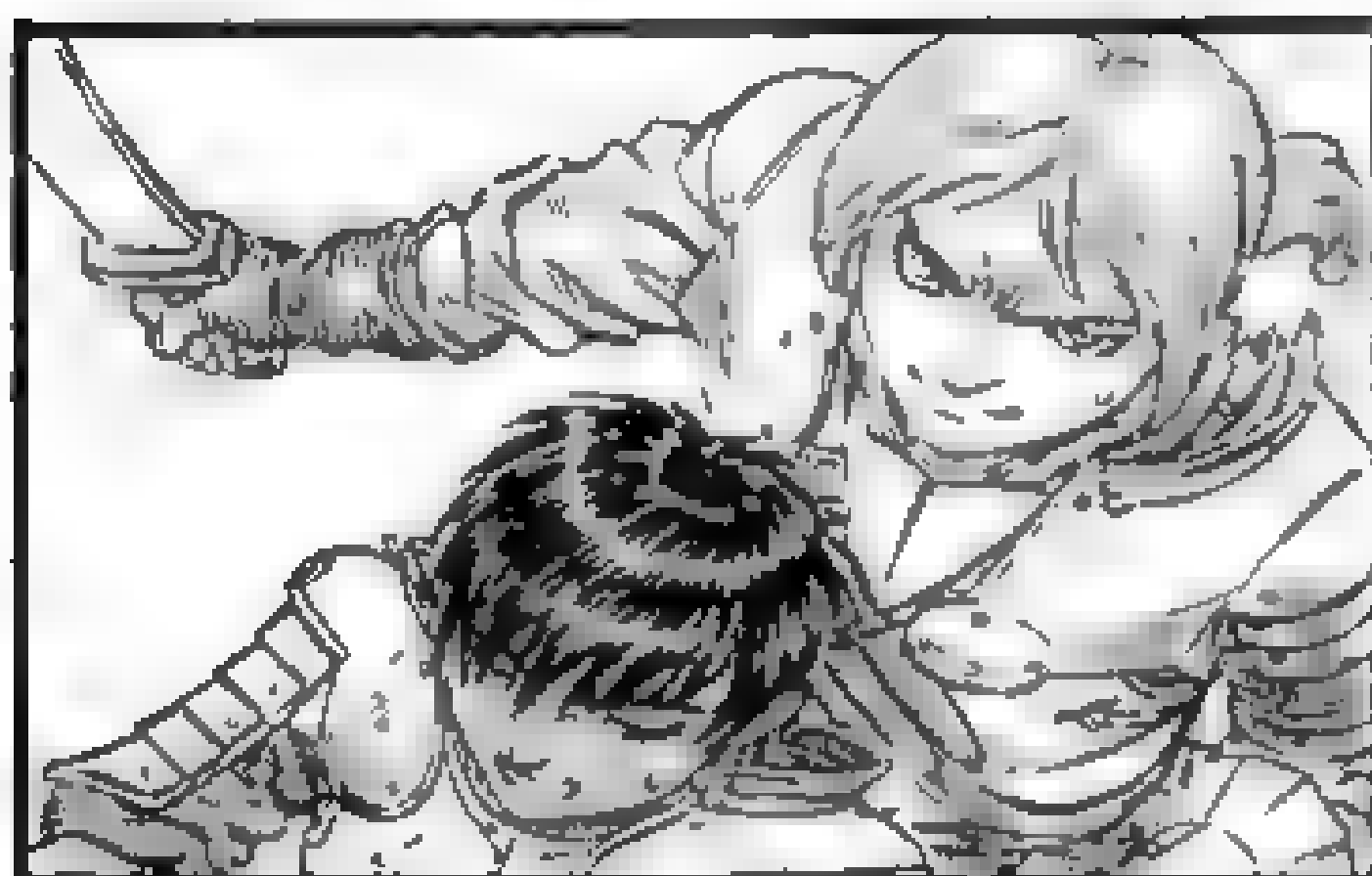


ANSWER
ME...

ANSWER
ME!

GRIFFITH
...!!

*FX SCUTT SCUTT

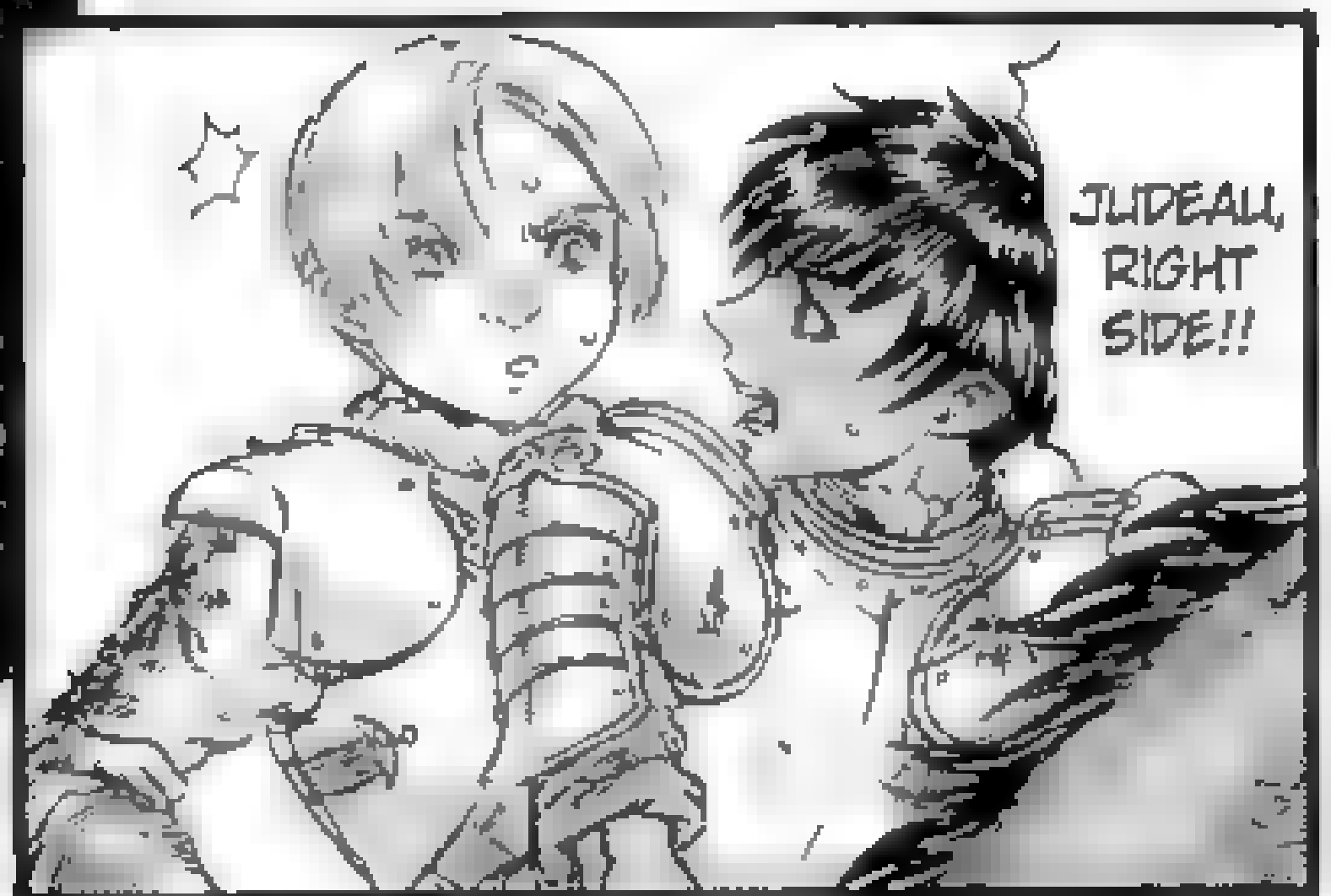
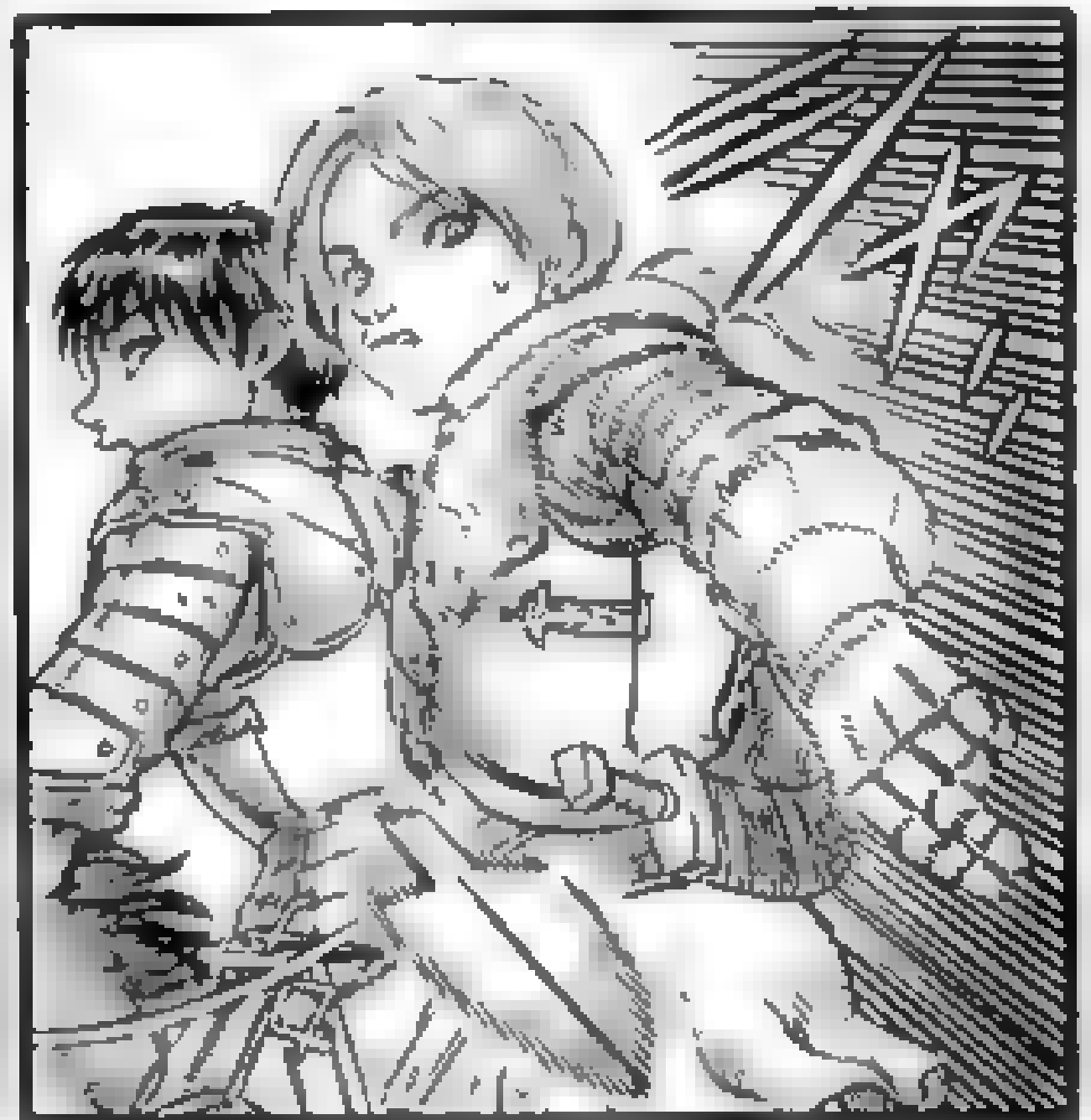
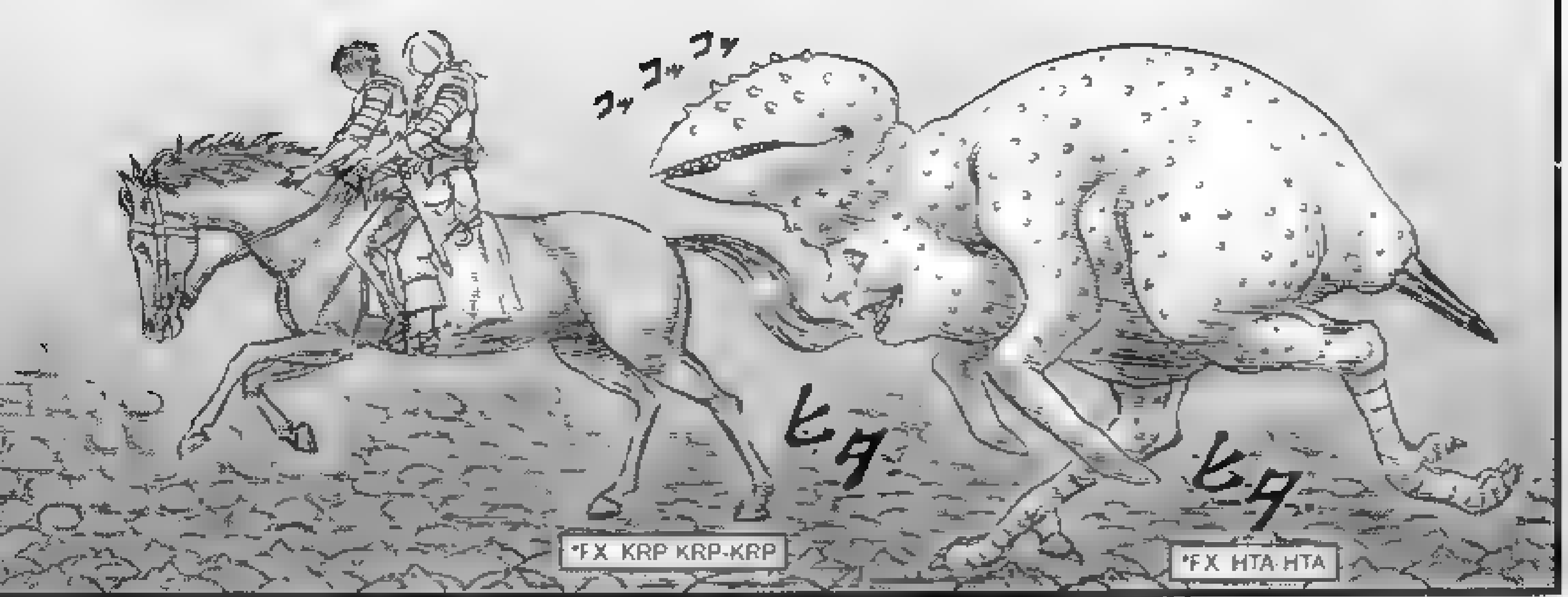


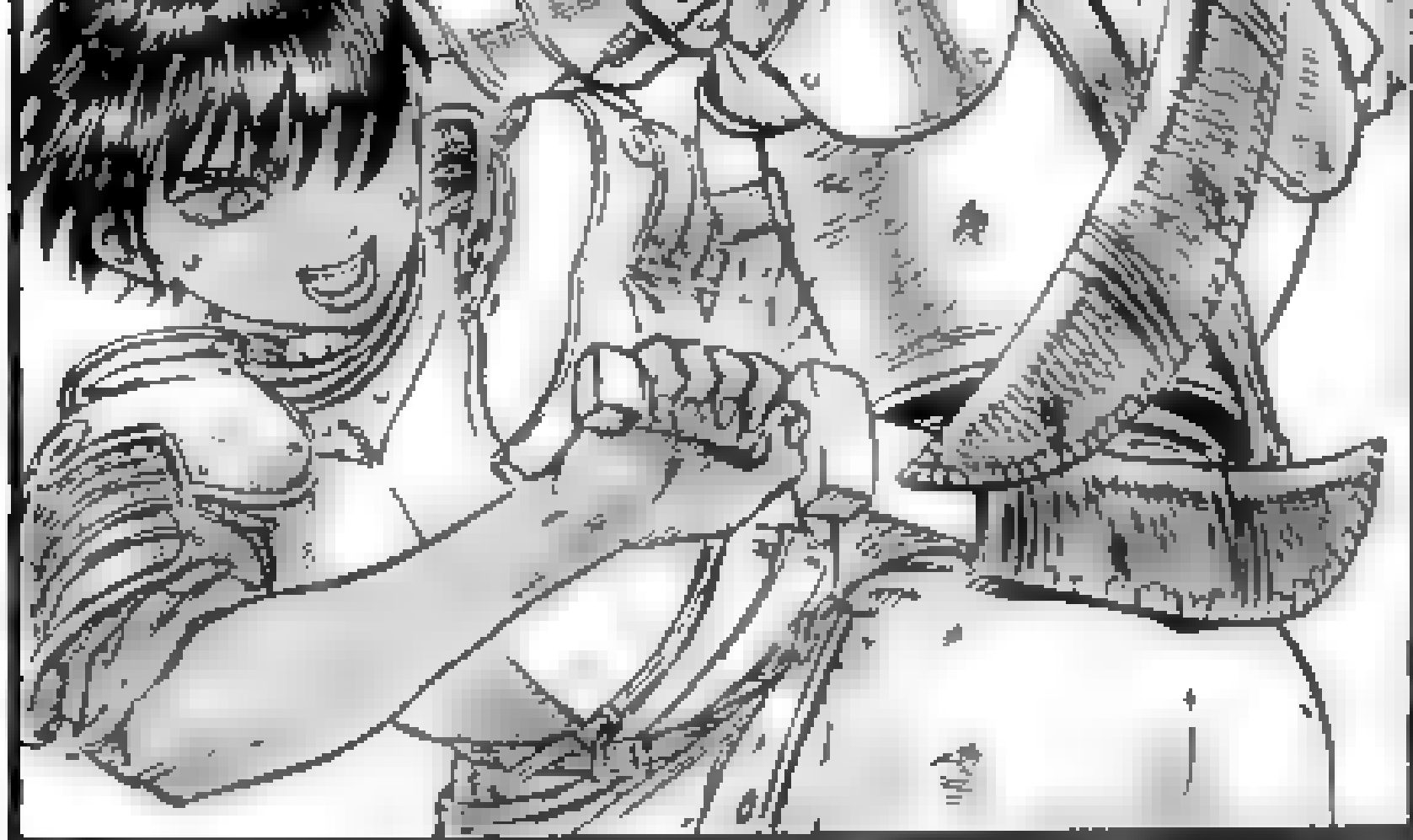
*FX NGEFEE



*FX SLASH







*FX DOSH



JUDEAU !!

*FX OHHHNNN

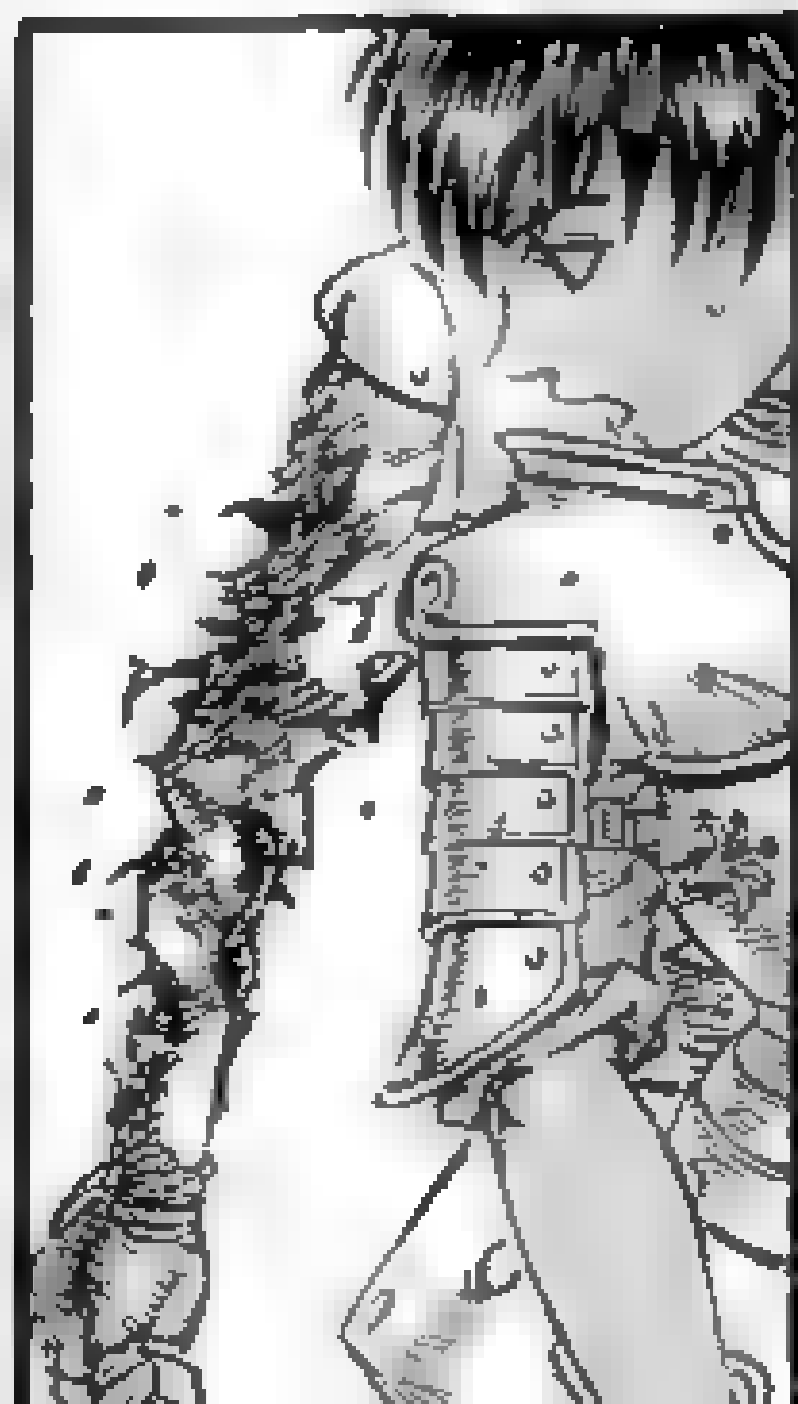


YEAH...
YOU
SAVED
ME.

ARE YOU
ALL RIGHT,
JUDEAU?!



JUDEAU





...AT LEAST
LET'S FIGHT
BESIDE
EVERYONE
TO THE
END...

AT
LEAST...



LET'S
JUST GO
BACK.

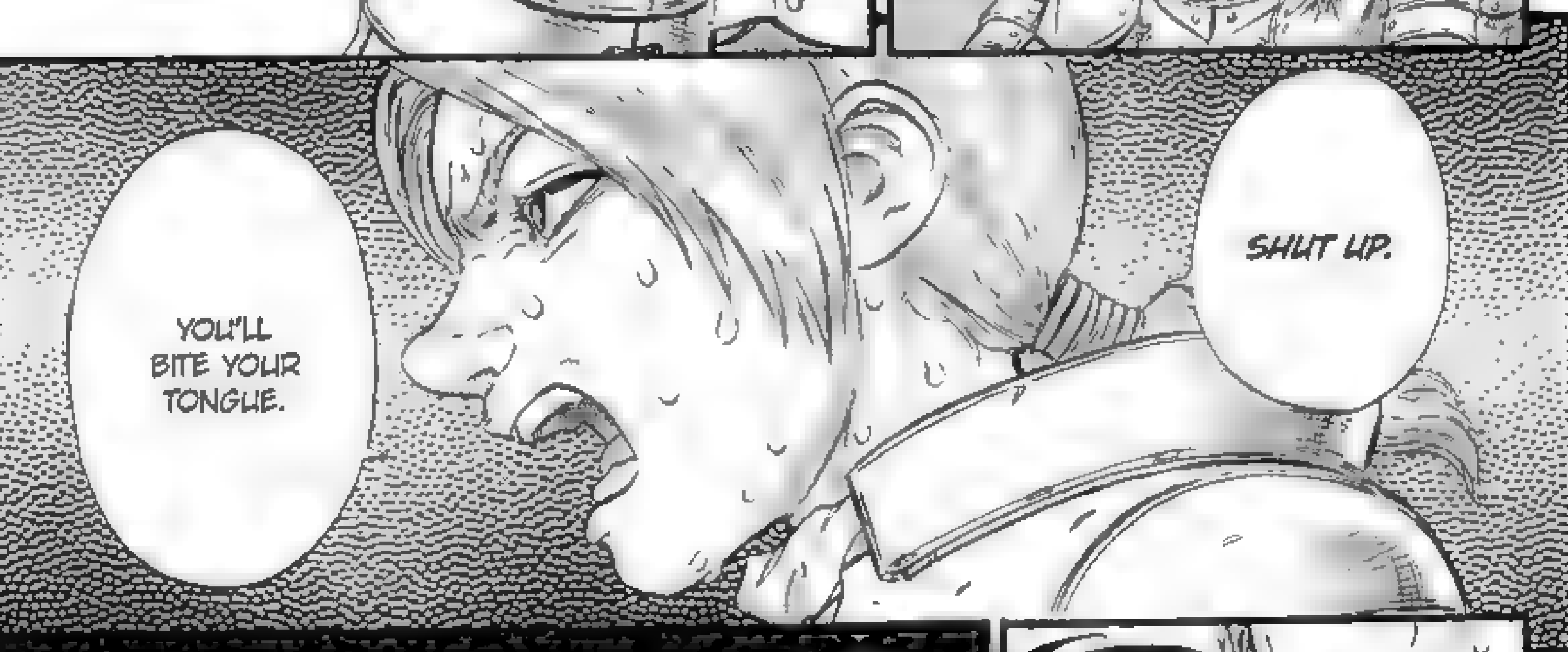
NO
WAY.

...THAT'S
ENOUGH.



WE DON'T
EVEN
KNOW IF
THERE'S
AN EXIT
...!!

IT'S THE
SAME
WHEREVER
WE RUN!!
THEY'LL
FOLLOW US
HOWEVER
FAR WE GO!!



YOU'LL
BITE YOUR
TONGUE.

SHUT UP.



THERE'S NO
FIGHTING JUST
TO DIE.

STRUGGLE.

KEEP
STRUGGLING
AND STRUGGLING
UNTIL THE END
OF ENDS, THEN
STRUGGLE SOME
MORE.



JUDEAU...



*FX NOD



THAT'S
WHAT...

...I'D SAY
IF I WERE
HIM,
RIGHT?



*FX HRRRRNNN



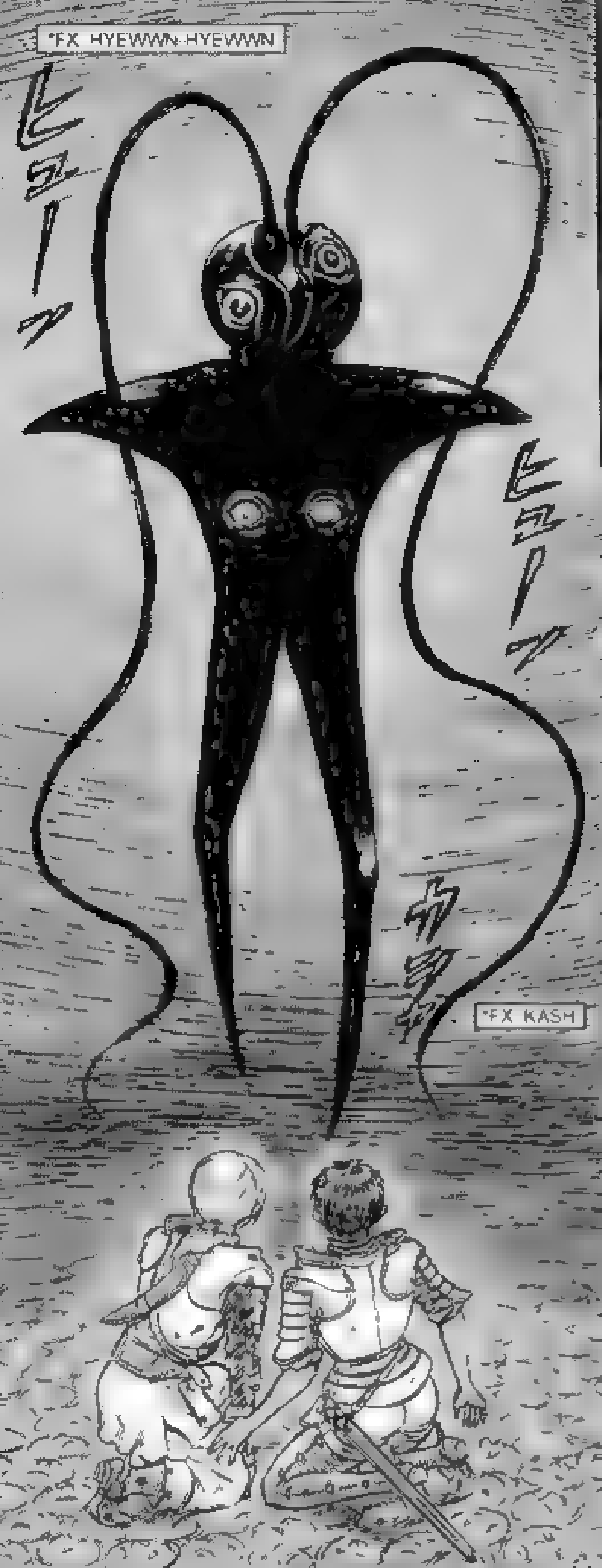
*FX ZHA-ZHA ZHA

*FX GAPE



*FX GASA-GASA

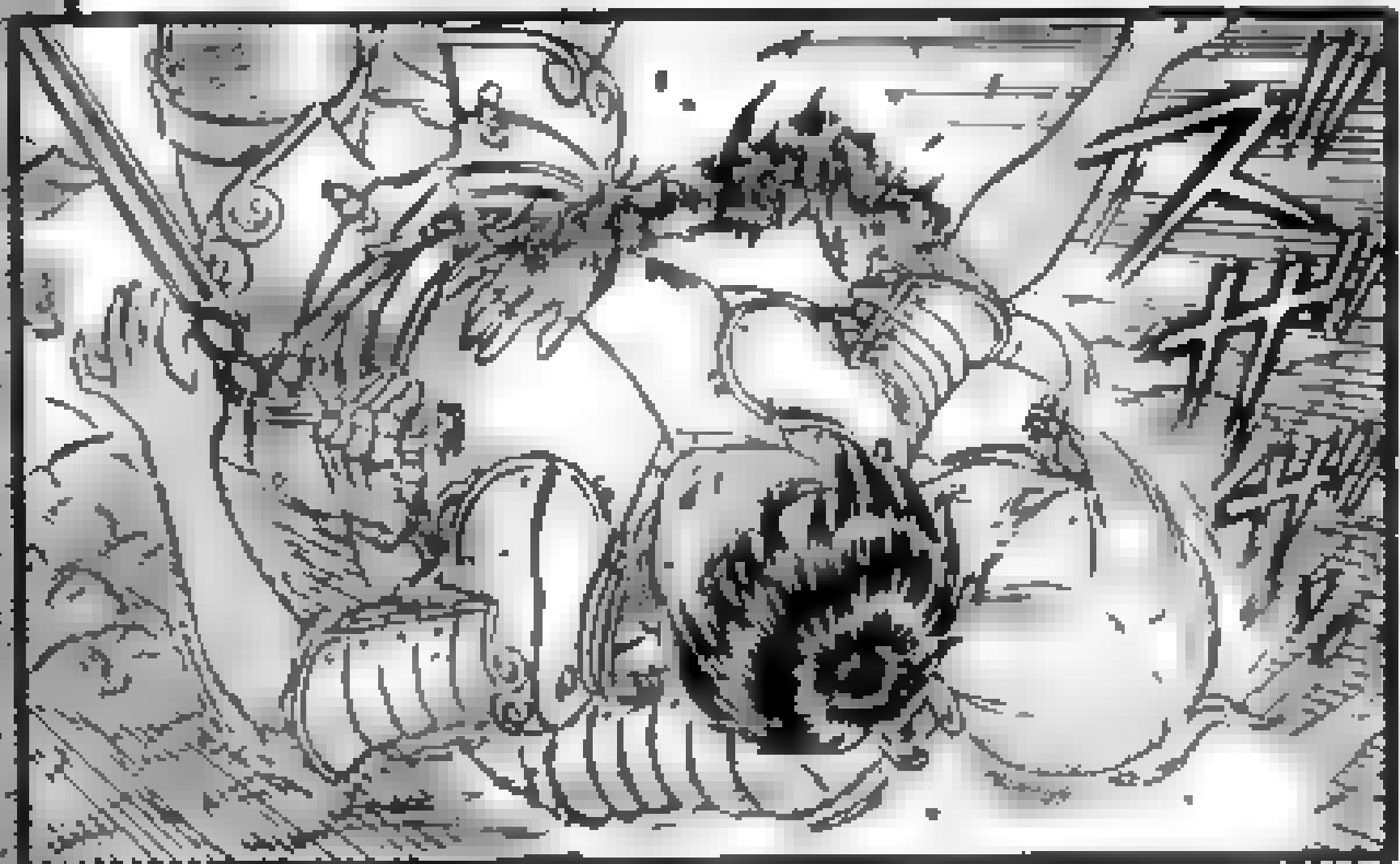
*FX HYEWWN HYEWWN



*FX KASH



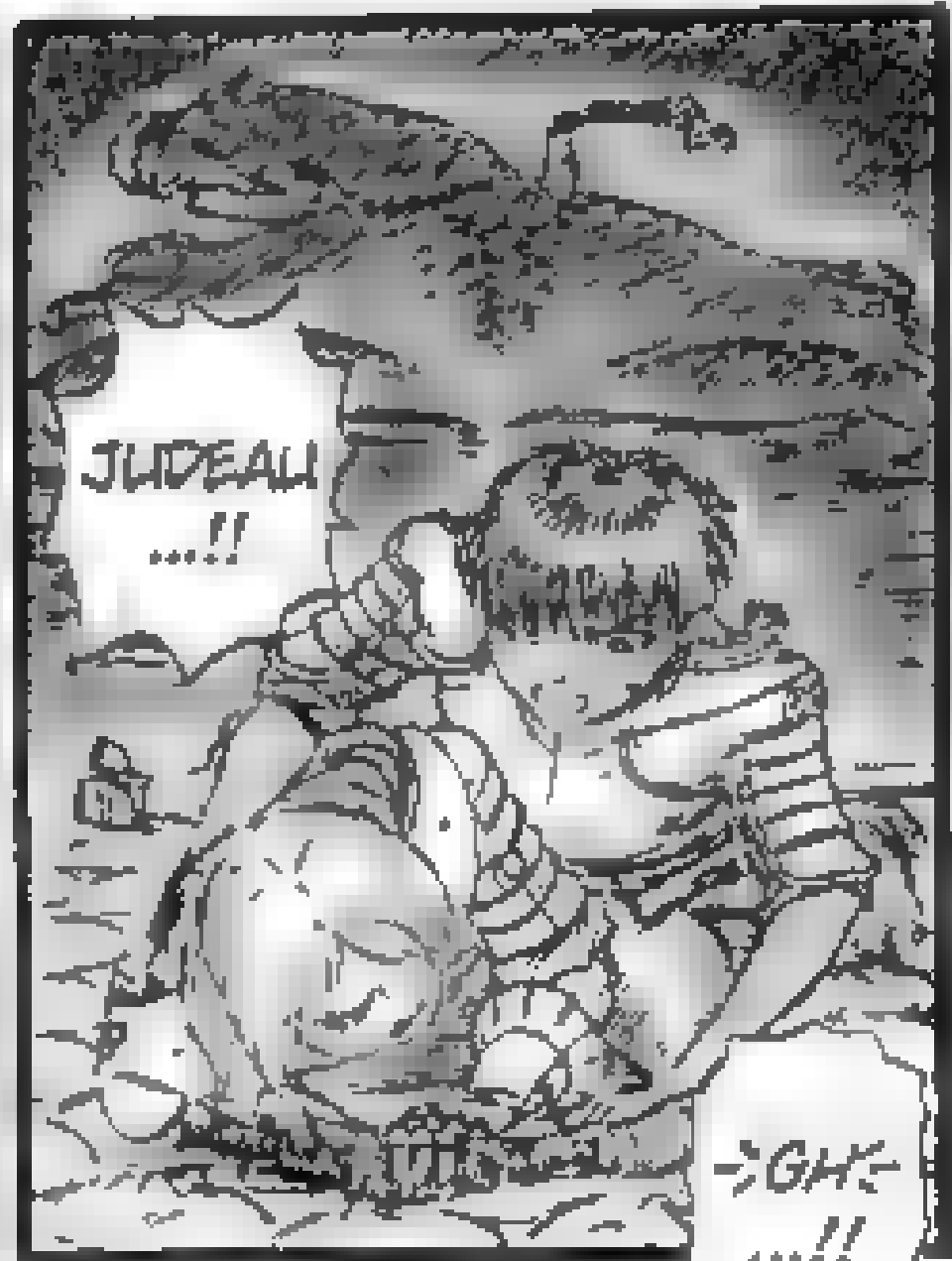
*FX CHOMMMP



*FX SHFAAAA

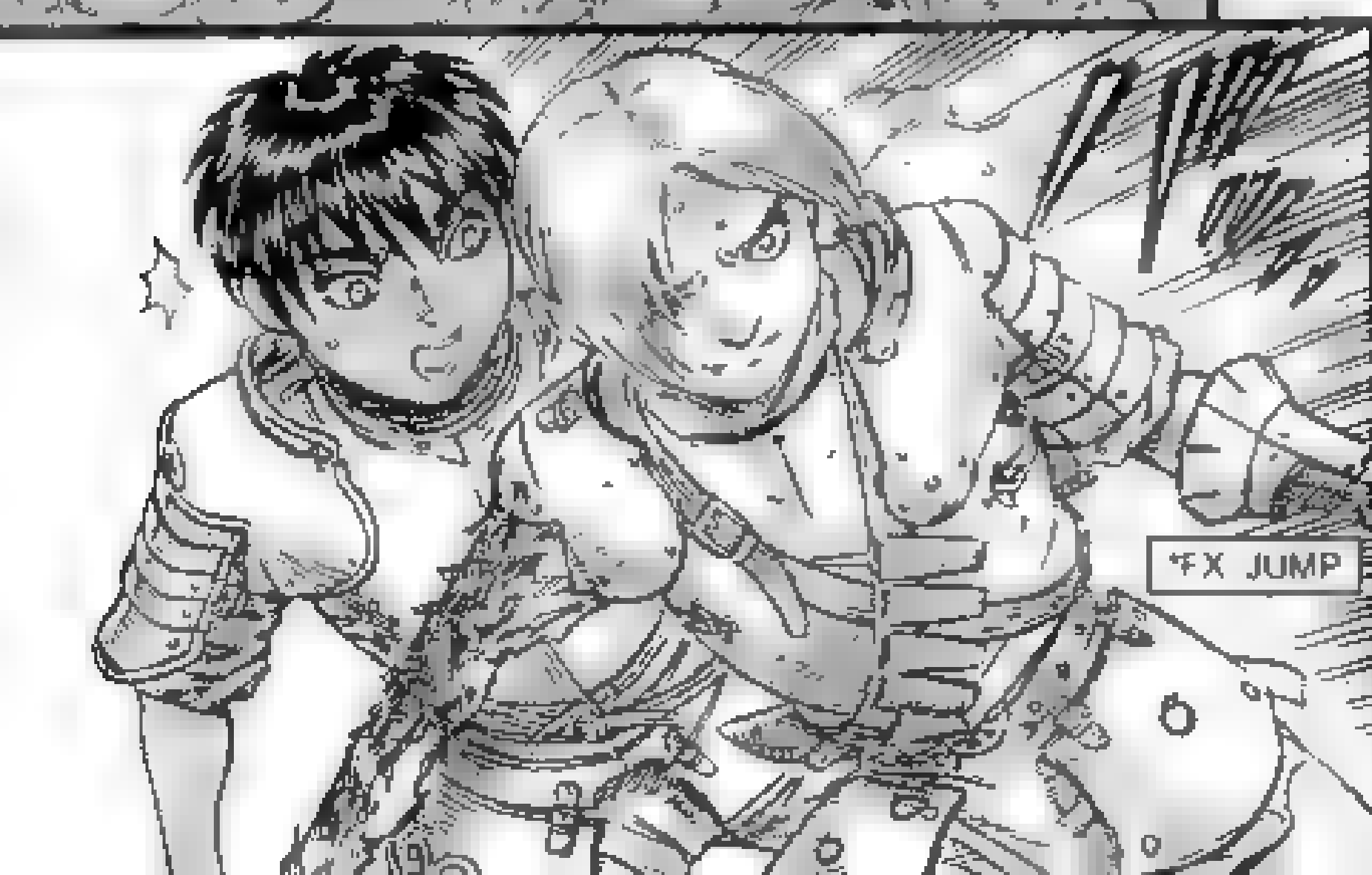


*FX KASH KASH

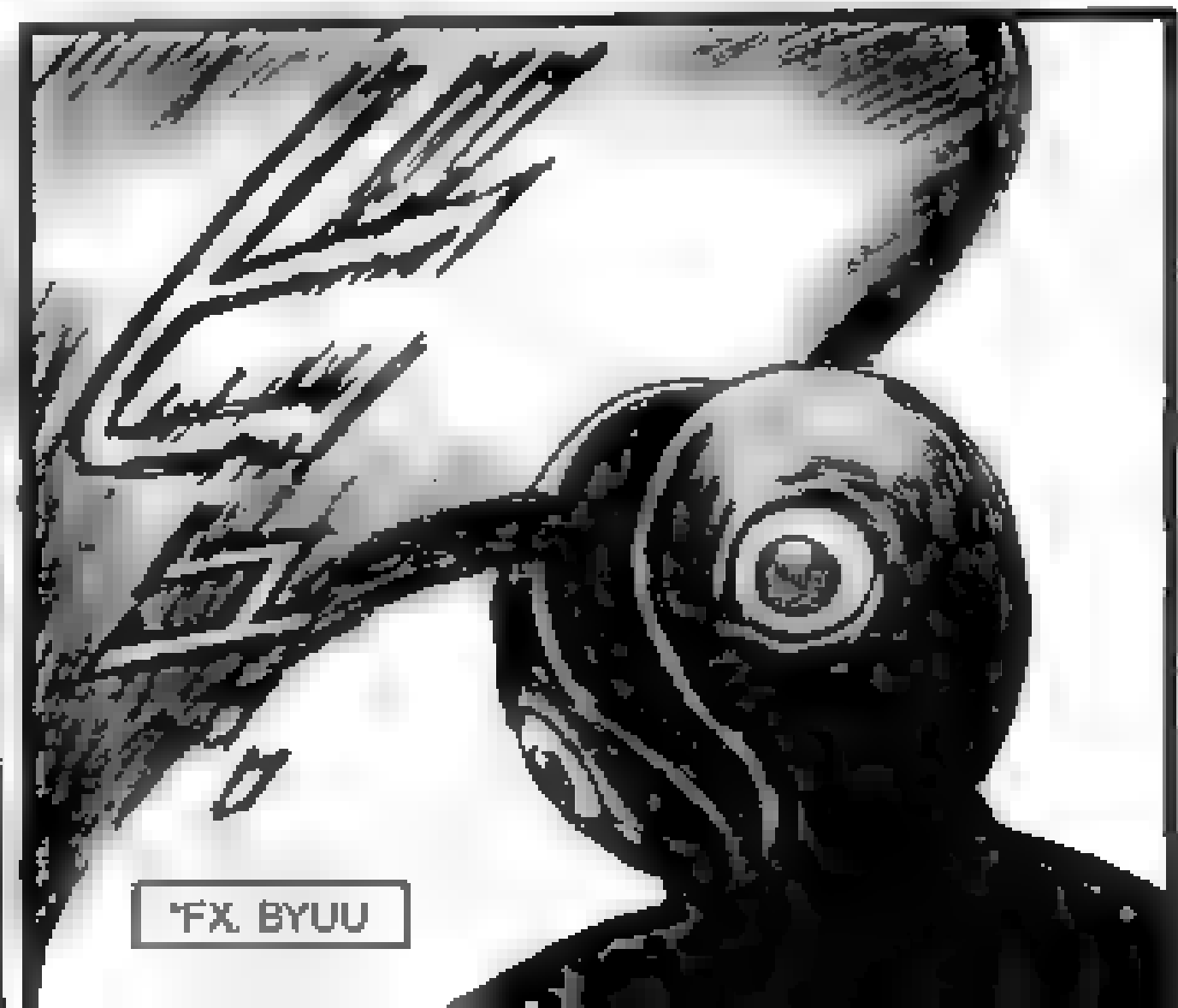


JHDEALI ...!!

GH ...!!



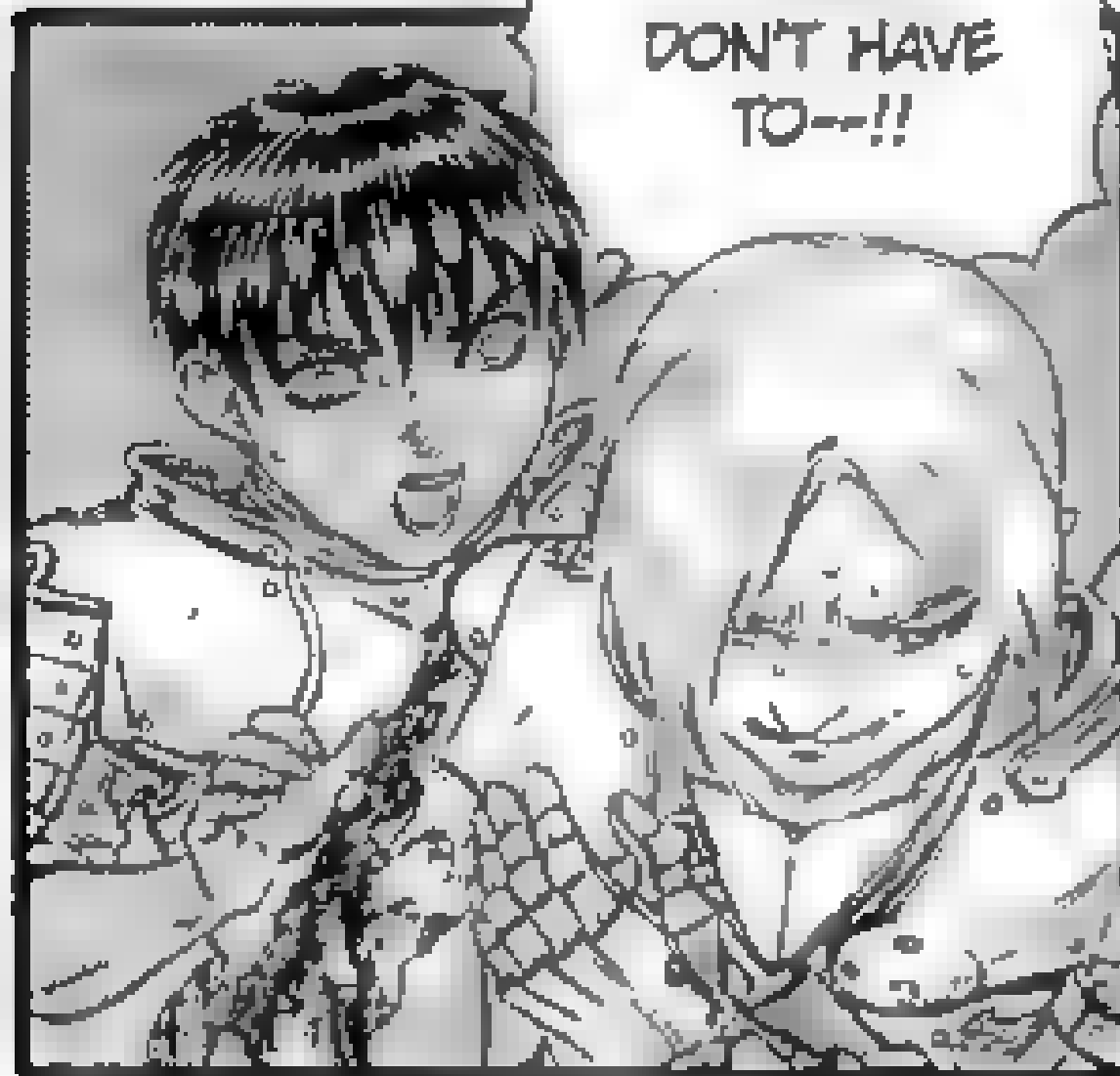
*FX JUMP

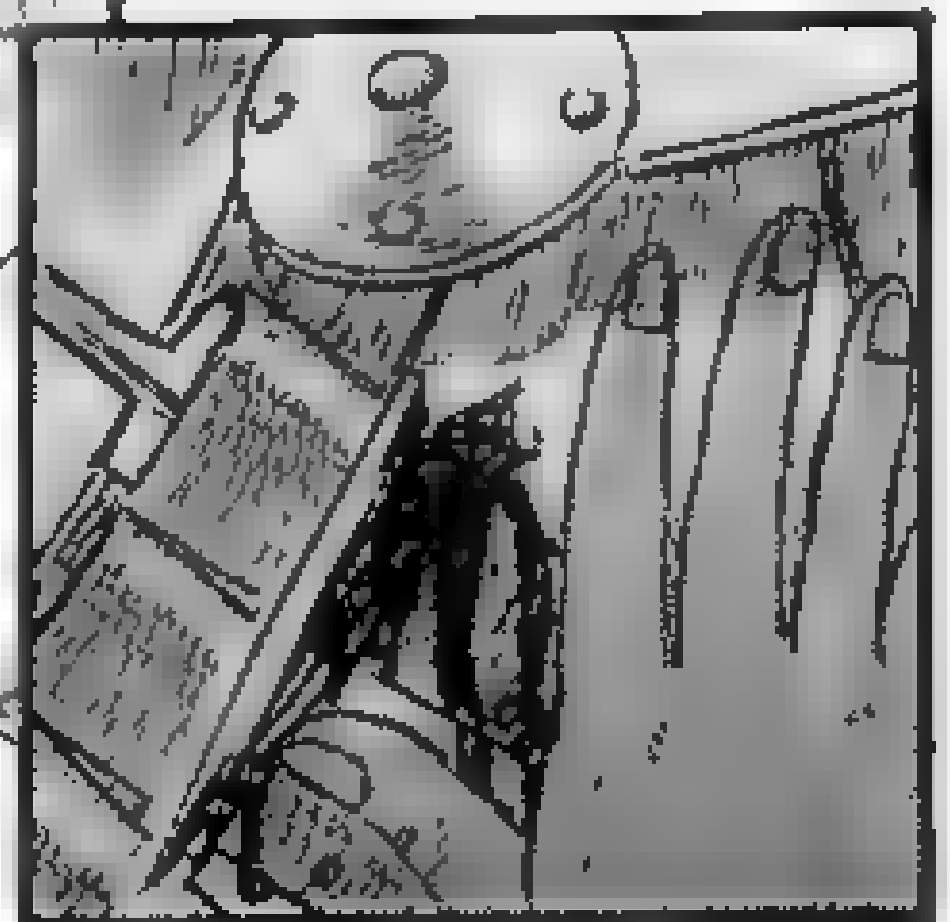


*FX BYUU



*FX SLEEP



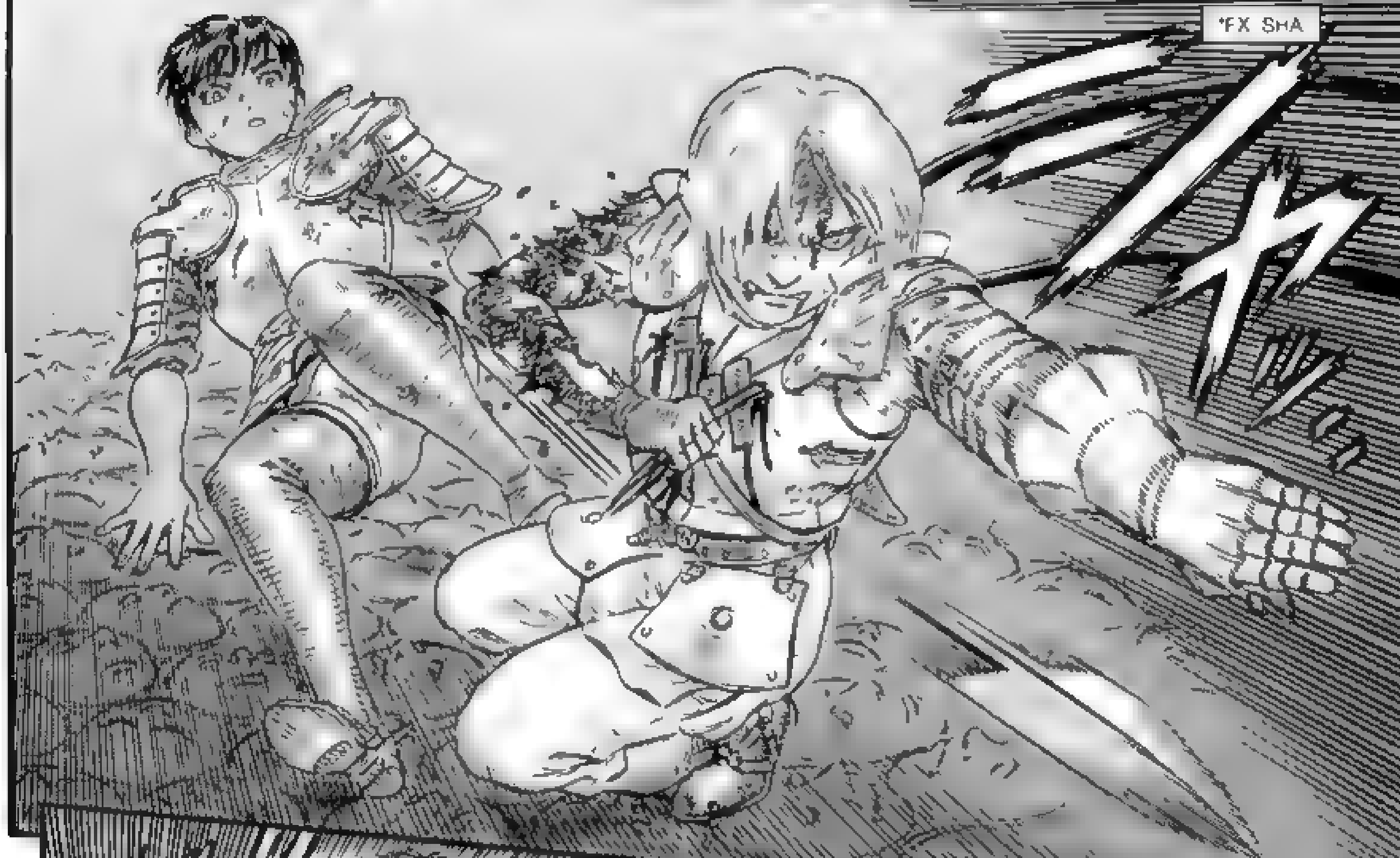




MY LAST
ONE...



MY
LAST...



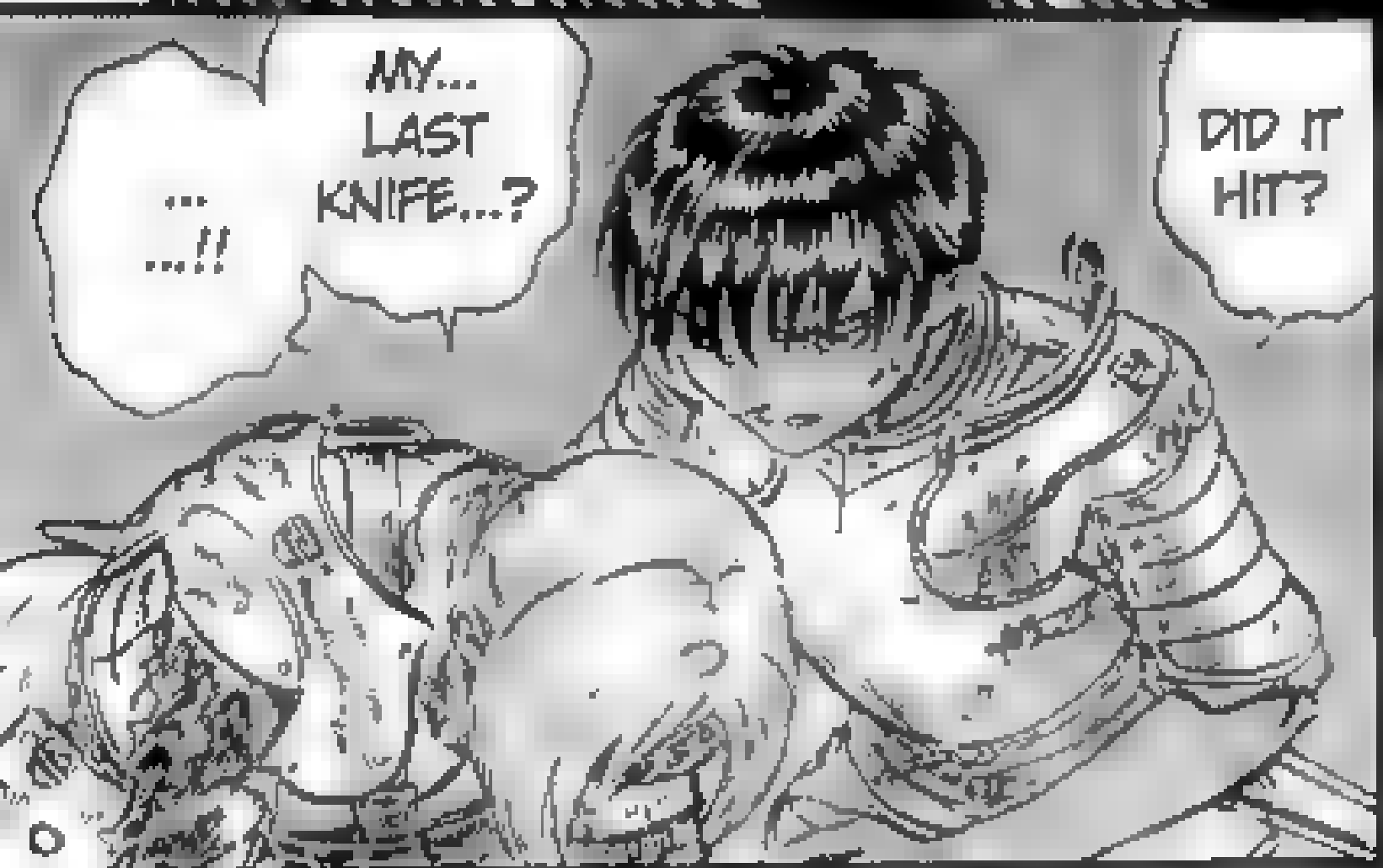
*FX SHA



*FX DIVE



*FX ZUG



NOW,
ON YOUR
FEET! NO
COMPLAINING!

I'M TAKING YOU
IF I HAVE TO
DRAG YOU!

DIDN'T
YOU JUST
SAY WE'D
STRUGGLE
TO THE
VERY END?!

WHAT
ARE YOU
SAYING
?!

WHA
...?

...
...
...

TAKE
RESPONSI-
BILITY FOR
WHAT YOU
SAY.

YEAH,
YOU BET
YOU'RE
COMING
WITH ME.

OKAY, NO
NEED TO
SHOUT.
I'LL STAY
WITH YOU,
EVEN IF
I GOTTA
CRAWL...

OWW
...

UNLIKE
GLTS,
I'M KINDA
FRAGILE...

I'M ALL
TALK.
AFTER
ALL...

I
SHOULDN'T
HAVE SAID
ALL THAT...



...STEP
IT UP?
...

IF YOU'VE
GOT TIME
TO SHOOT
YOUR
MOUTH
OFF..

REALLY...



I'VE ALWAYS
TRIED TO BE
A SMOOTH
TALKER...

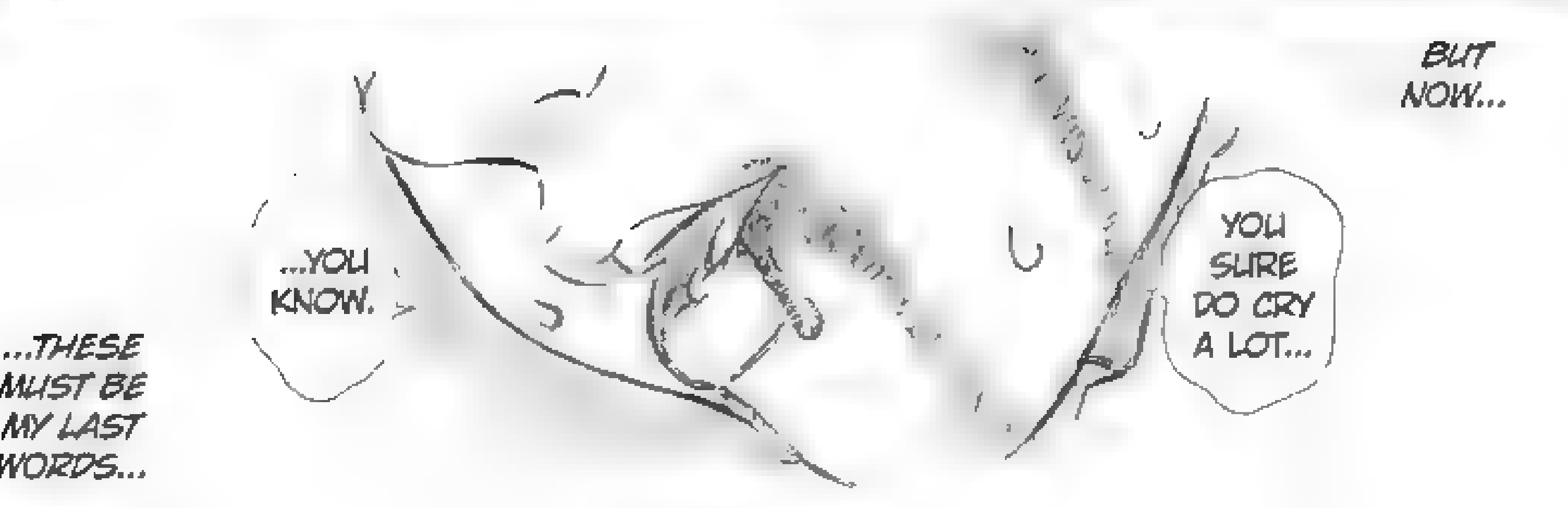
...BUT IN
THE END I
MISSED MY
CHANCE TO
SAY IT.

DAMN.



TO TELL
YOU...

...THAT
IMPORTANT
THING.



BUT
NOW...

...THESE
MUST BE
MY LAST
WORDS...

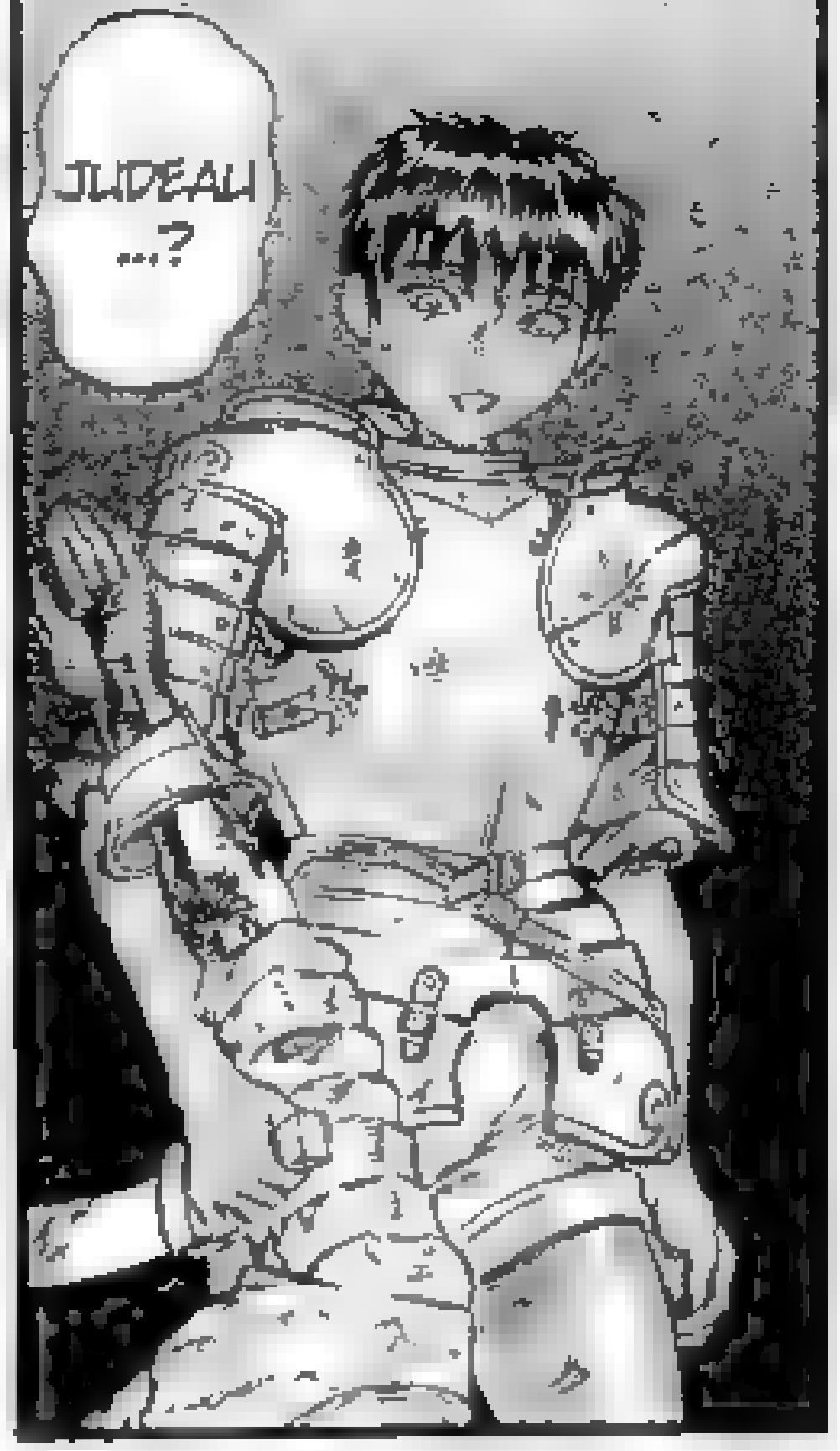
...YOU
KNOW.

YOU
SURE
DO CRY
A LOT...

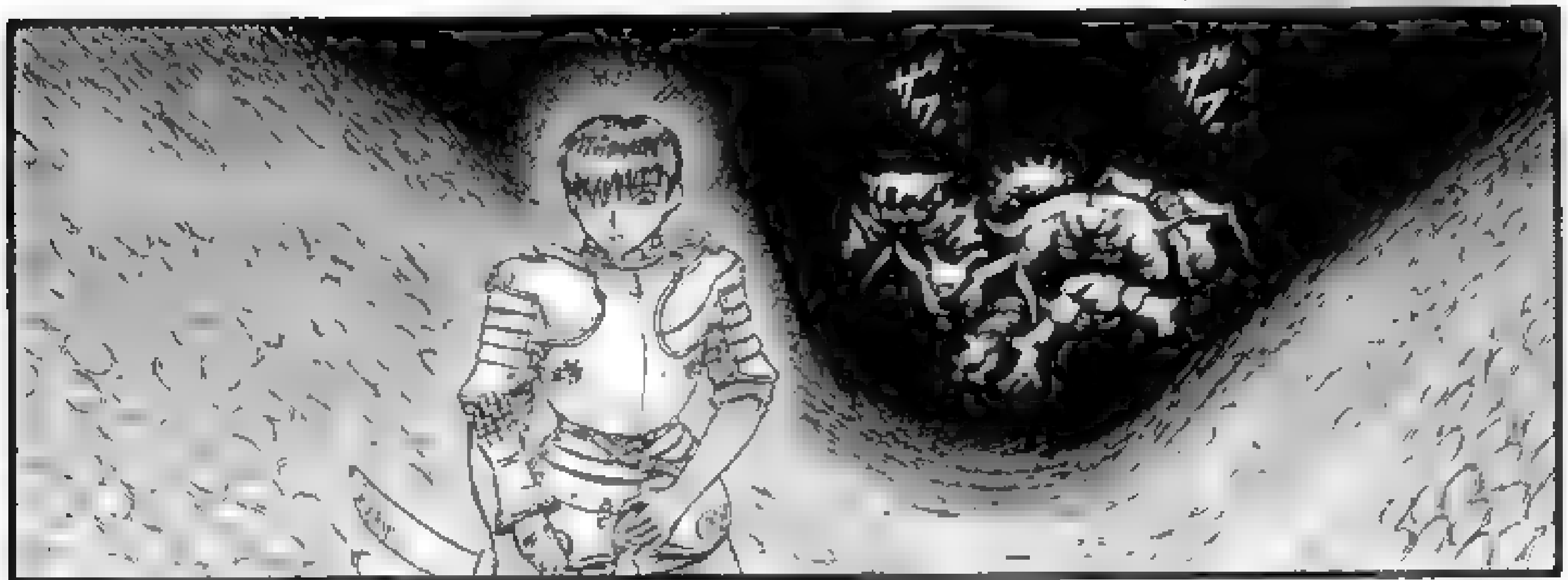
ALTHOUGH,
PERSONALLY...

...I ALWAYS
THOUGHT I
WAS A BIT
SMOOTHER
THAN THAT.

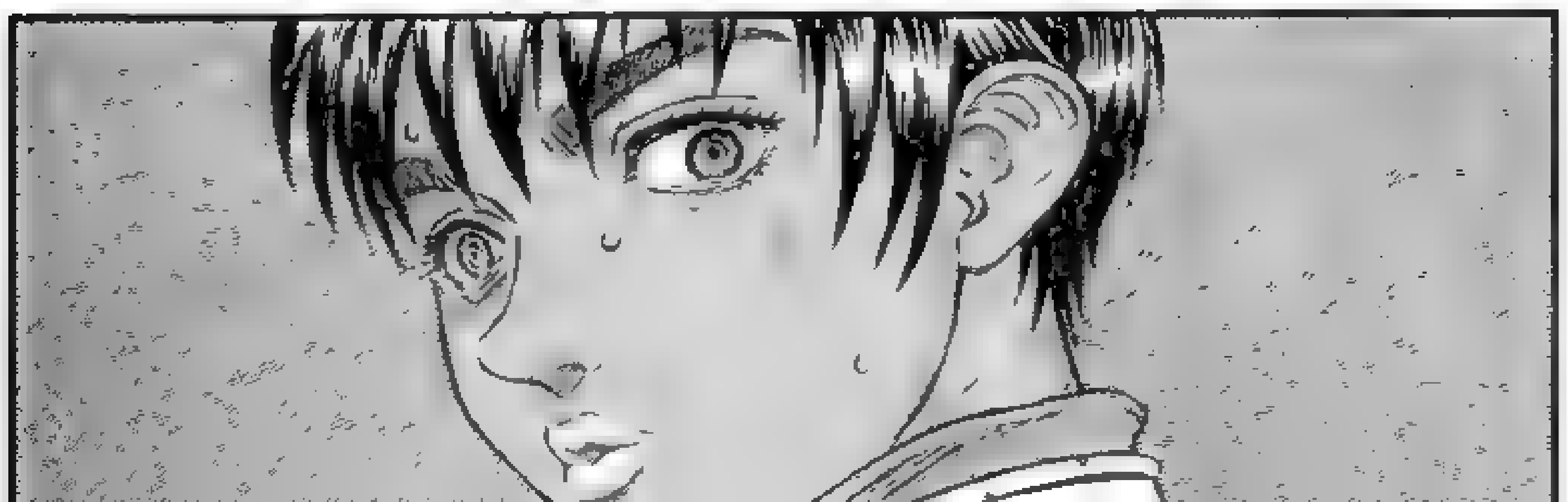




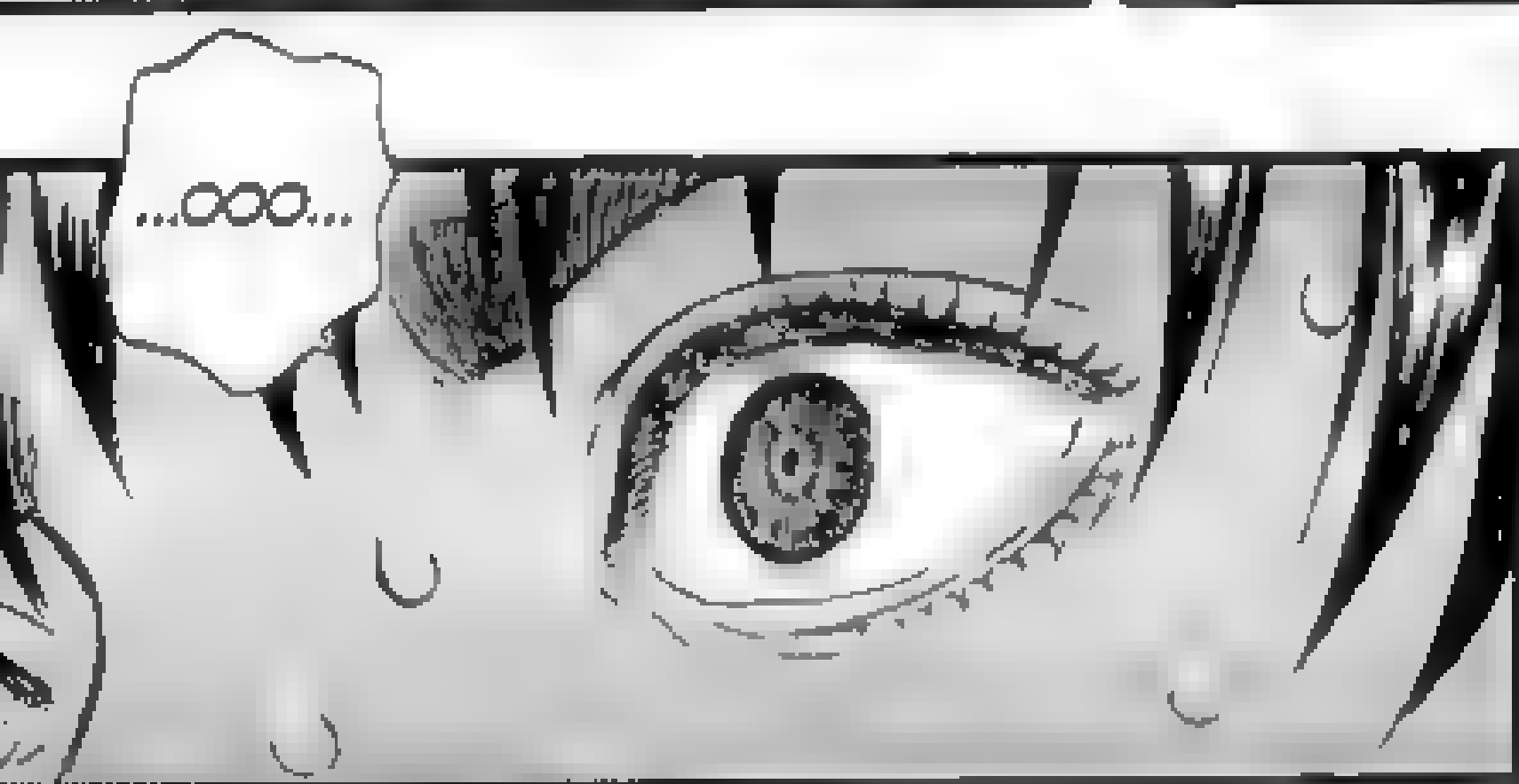
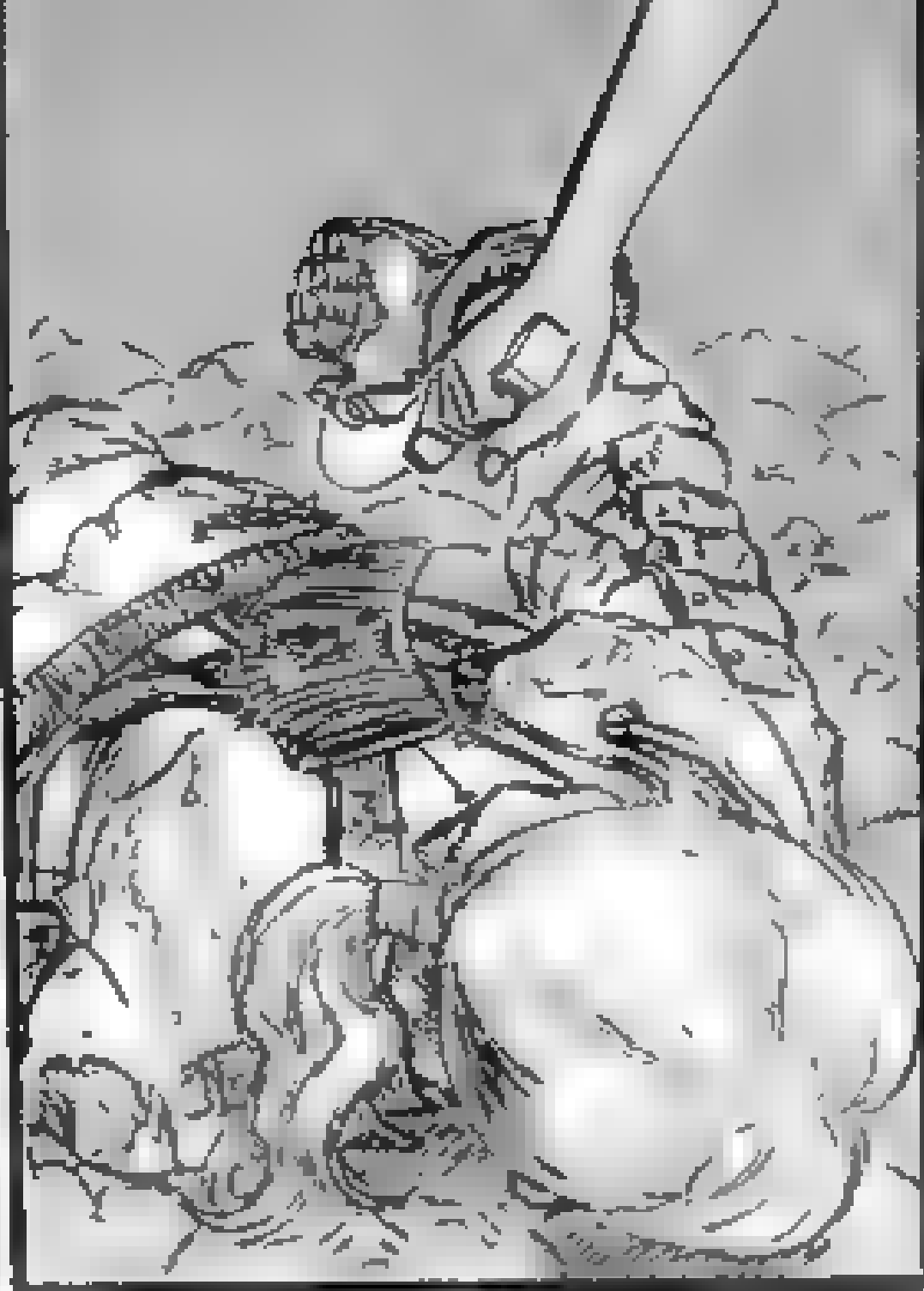
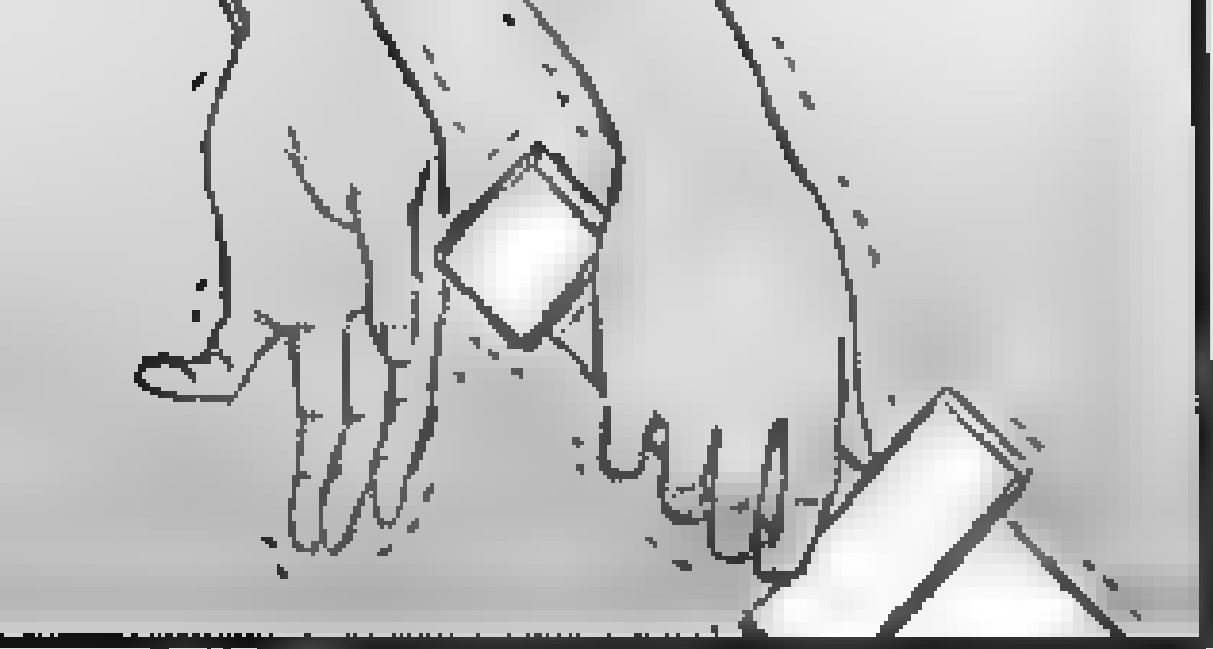
*FX MURMUR MURMUR



*FX MURMUR MURMUR











SACRIFICE



A
SACRIFICE.

WOMAN



SACRIFICE.

SACRIFICE.

EAT
NOW?

WOMAN
SACRIFICE...



EAT HER
NOW?

BEFORE
THAT...

BEFORE
THAT...

SACRIFICE.



GUTS
...!!

BEFORE

BEFORE
THAT.

YES

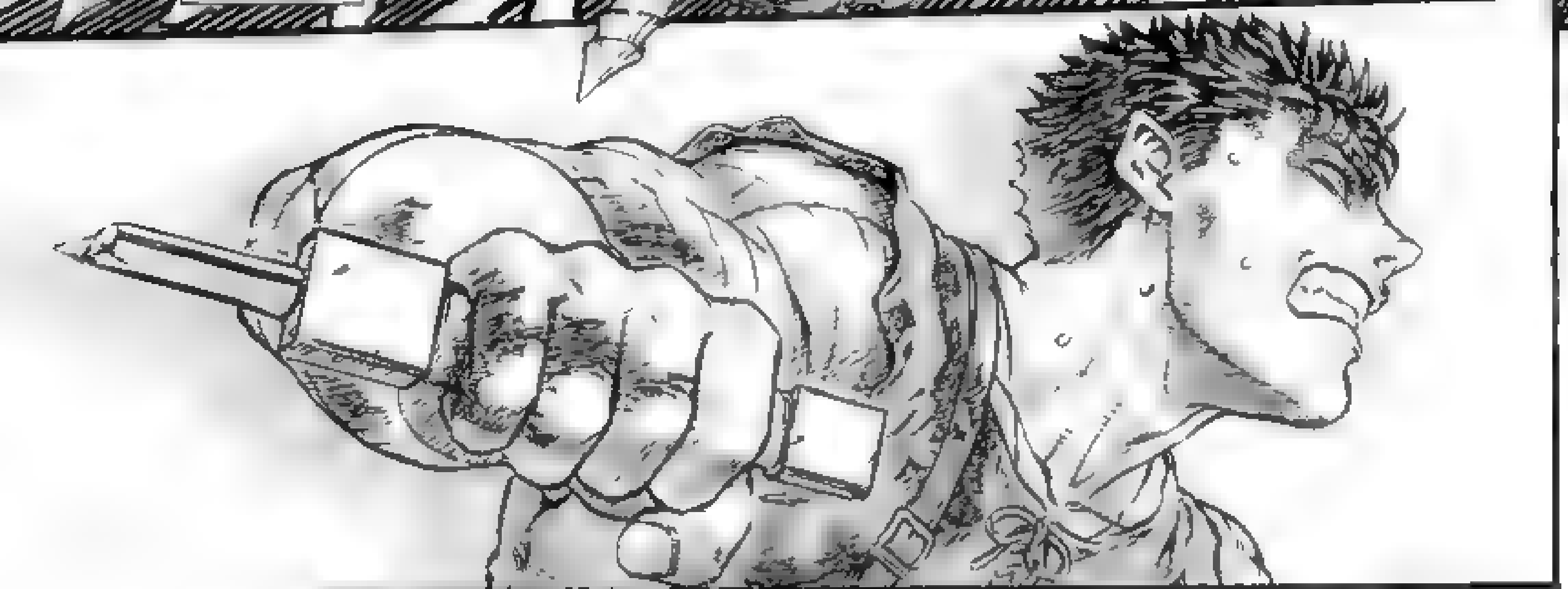


STORM OF DEATH (2): END

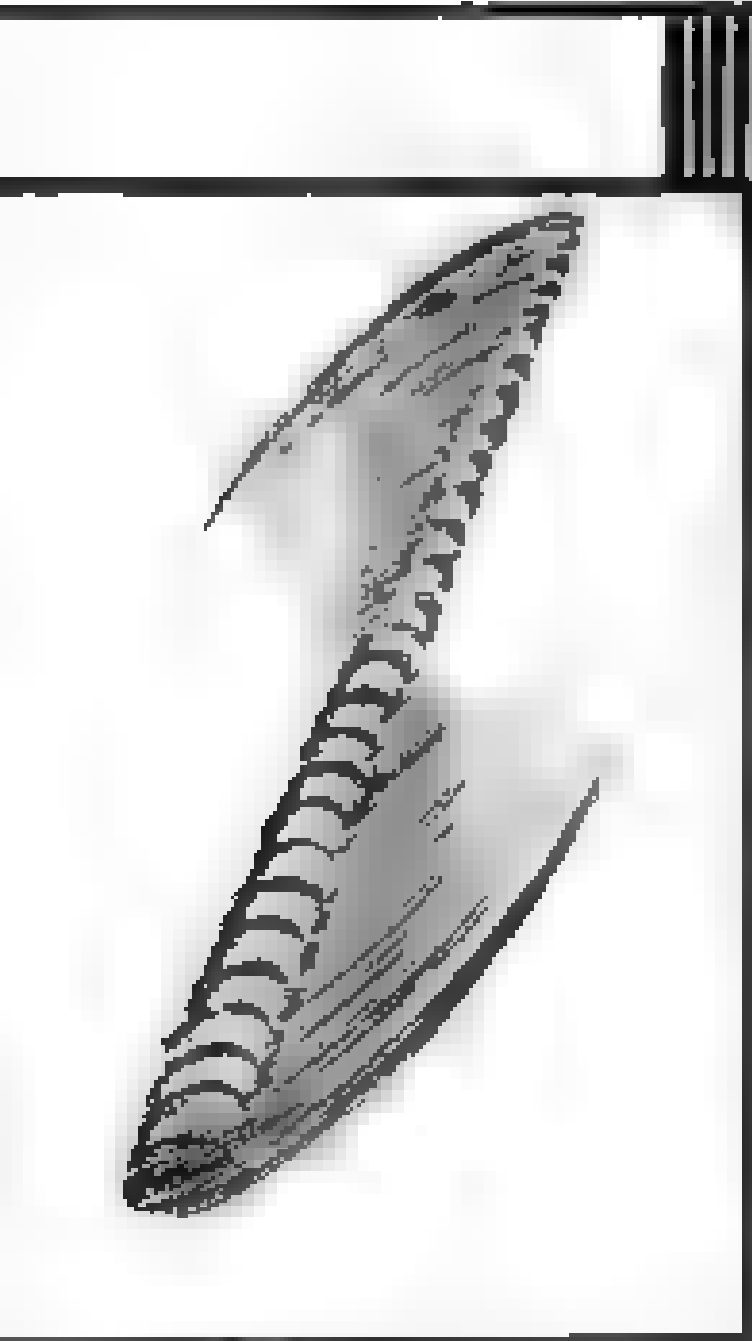




*FX VWOHHH



*FX BTINNG



*FX SHRIP



*FX BD0000SH



*FX GRAB



GOD OF THE ABYSS

ヘルセルク

深淵の神





*FX GKOK

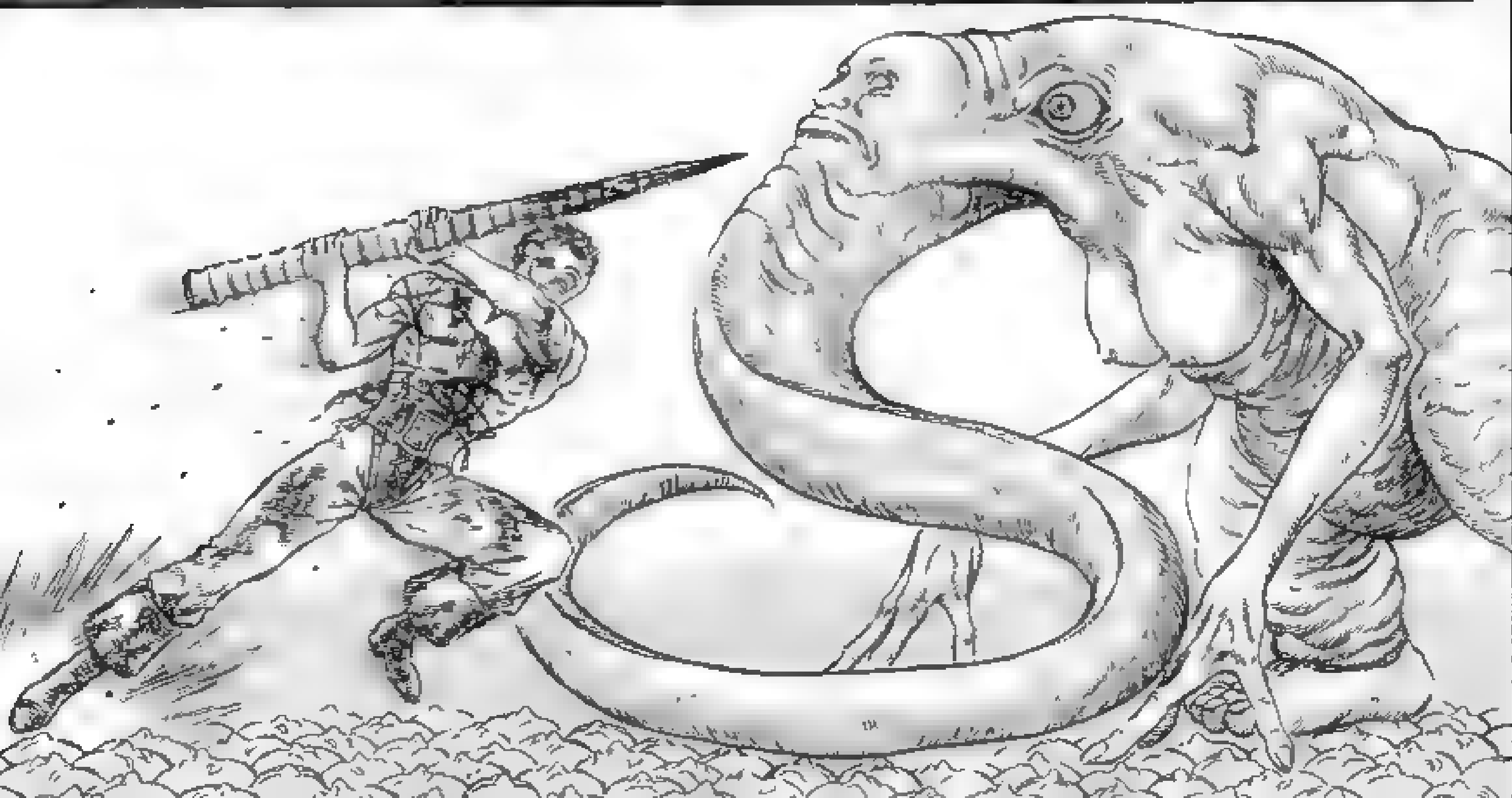
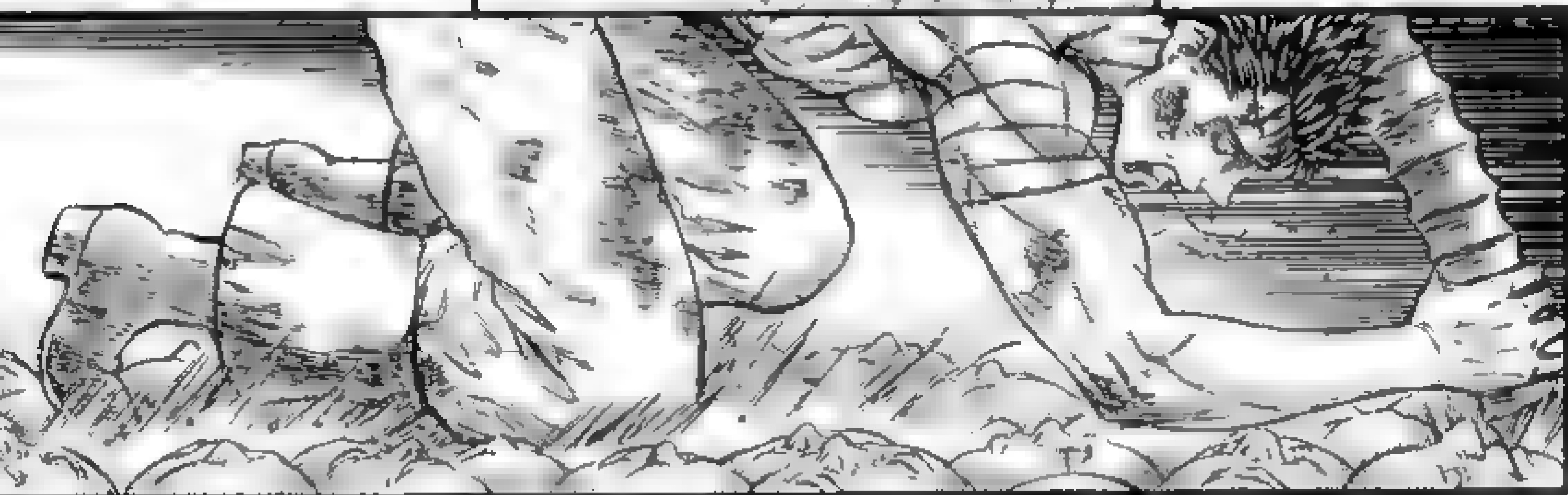
*FX GSHK



*FX CHJNK



*FX BSHAAAA



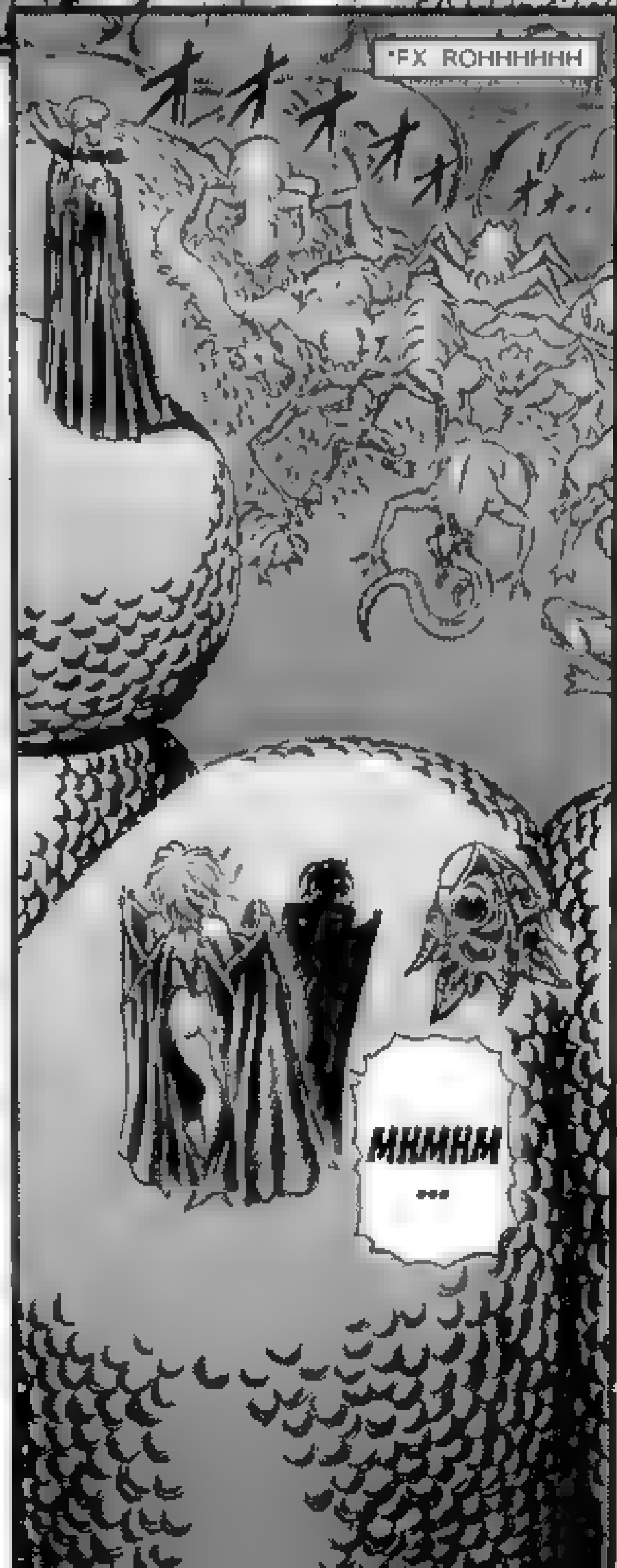




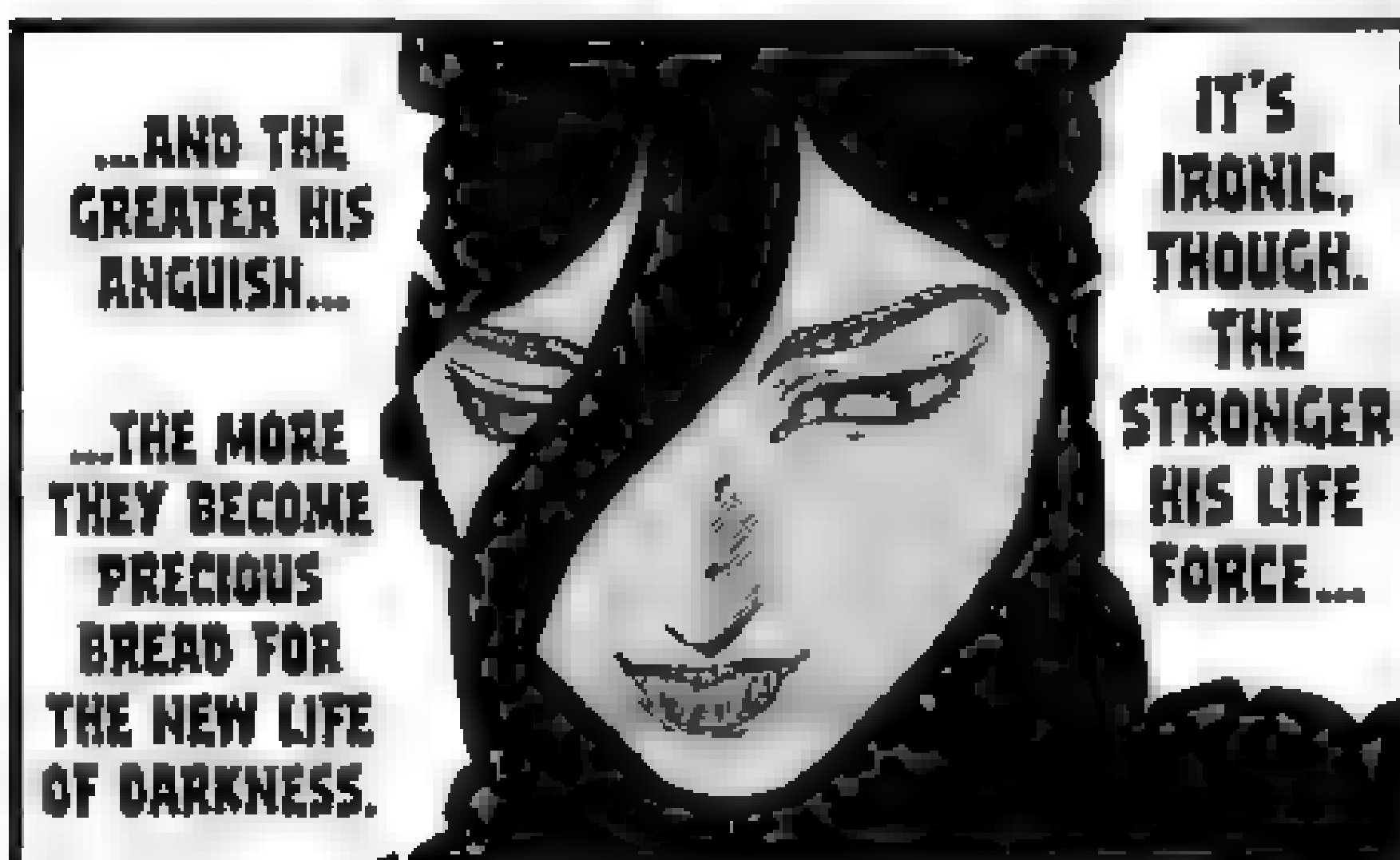
*FX VSHHHHH



THE BOY
DOES
DO HIS
BEST...



*FX ROHHHHHH



...AND THE
GREATER HIS
ANGUISH...

...THE MORE
THEY BECOME
PRECIOUS
BREAD FOR
THE NEW LIFE
OF DARKNESS.

IT'S
IRONIC,
THOUGH.
THE
STRONGER
HIS LIFE
FORCE...

MMMM
...



**SWEET
...BLESSED DREAMS...
CHILD.**

FX BTHUMP

**UNTIL NOW,
YOU HAVE
BEEN A
DREAM
CALLED
GRIFFITH.**

**AND WHEN
THAT DREAM
ENDS,
YOU WILL
AWAKEN...**

**...INTO A
DREAM
FROM WHICH
YOU'LL
NEVER
WAKE...**

**...IN A NIGHT
THAT WILL
NEVER
BREAK.**



*FX THNK



*FX GOWAHHH



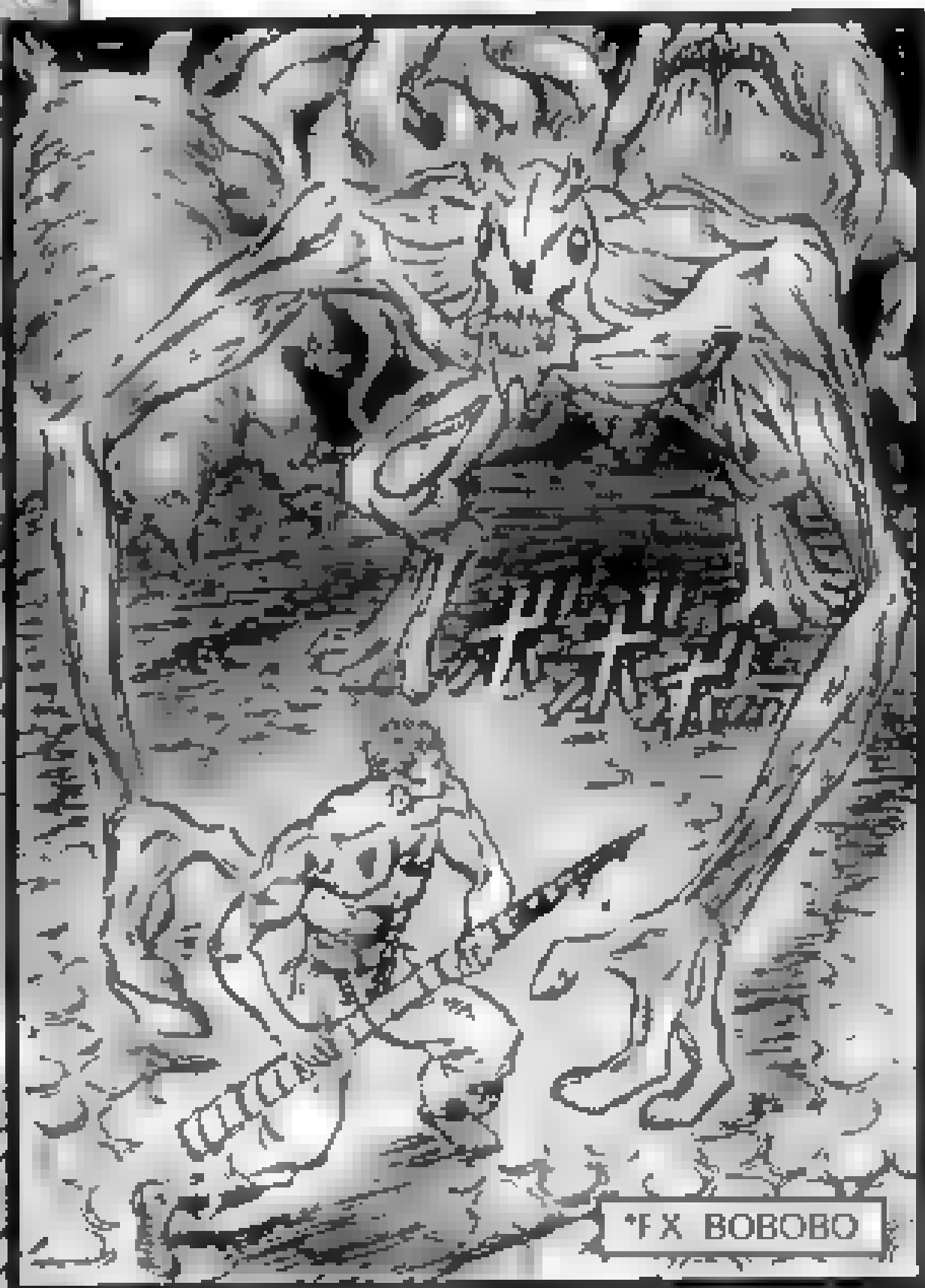
*FX BOOOOO



*FX BOHHHH



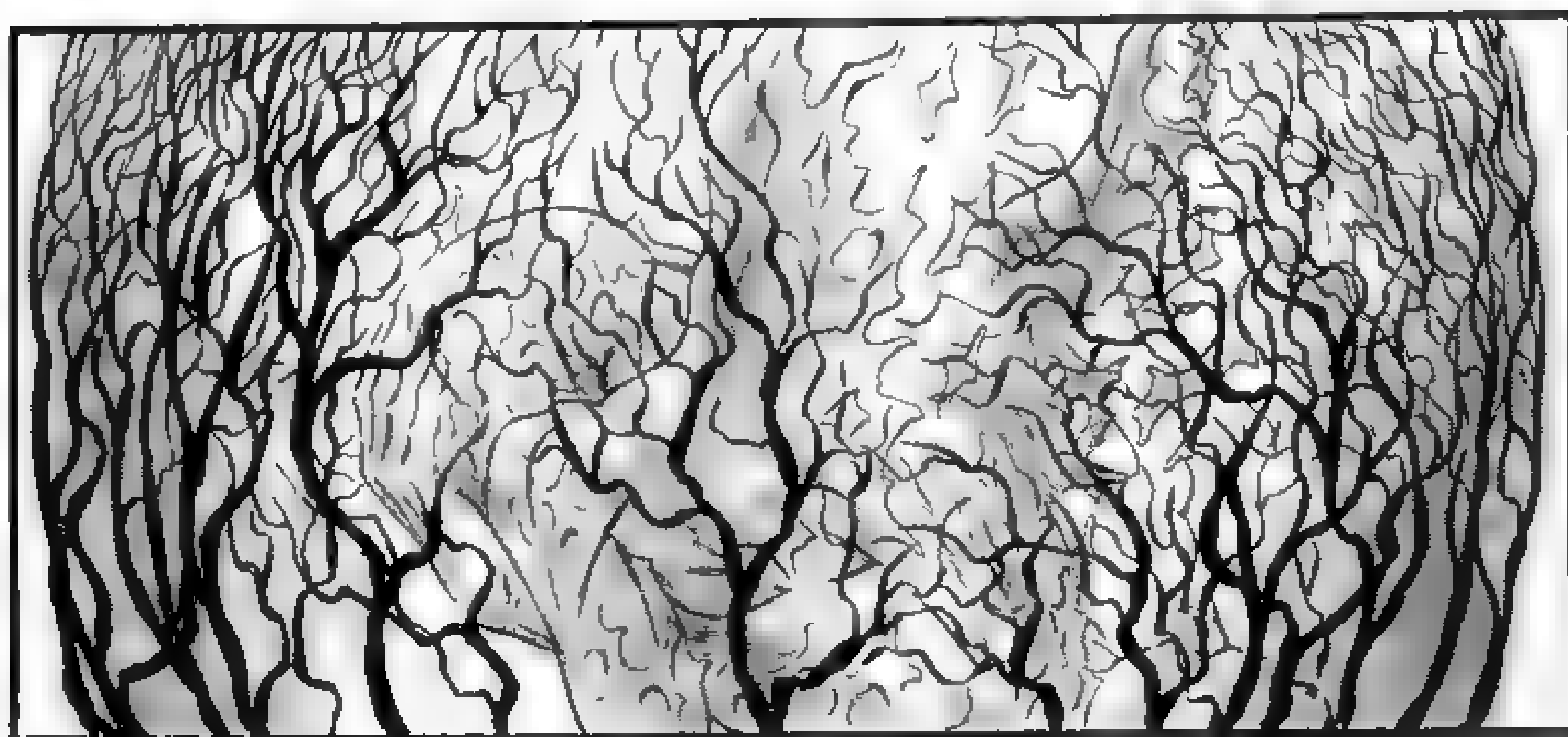
*FX CHOMP

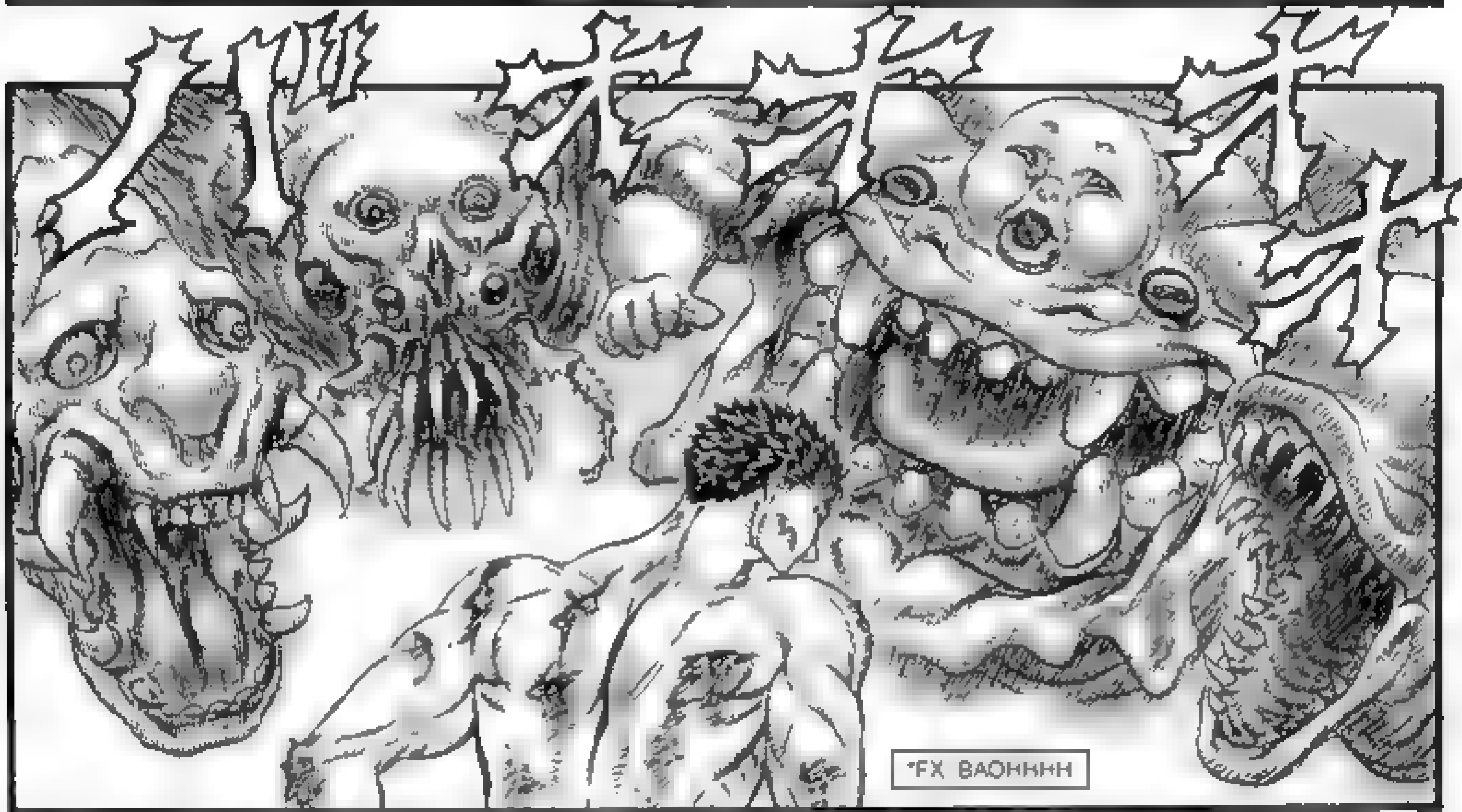


*FX BOBOBO

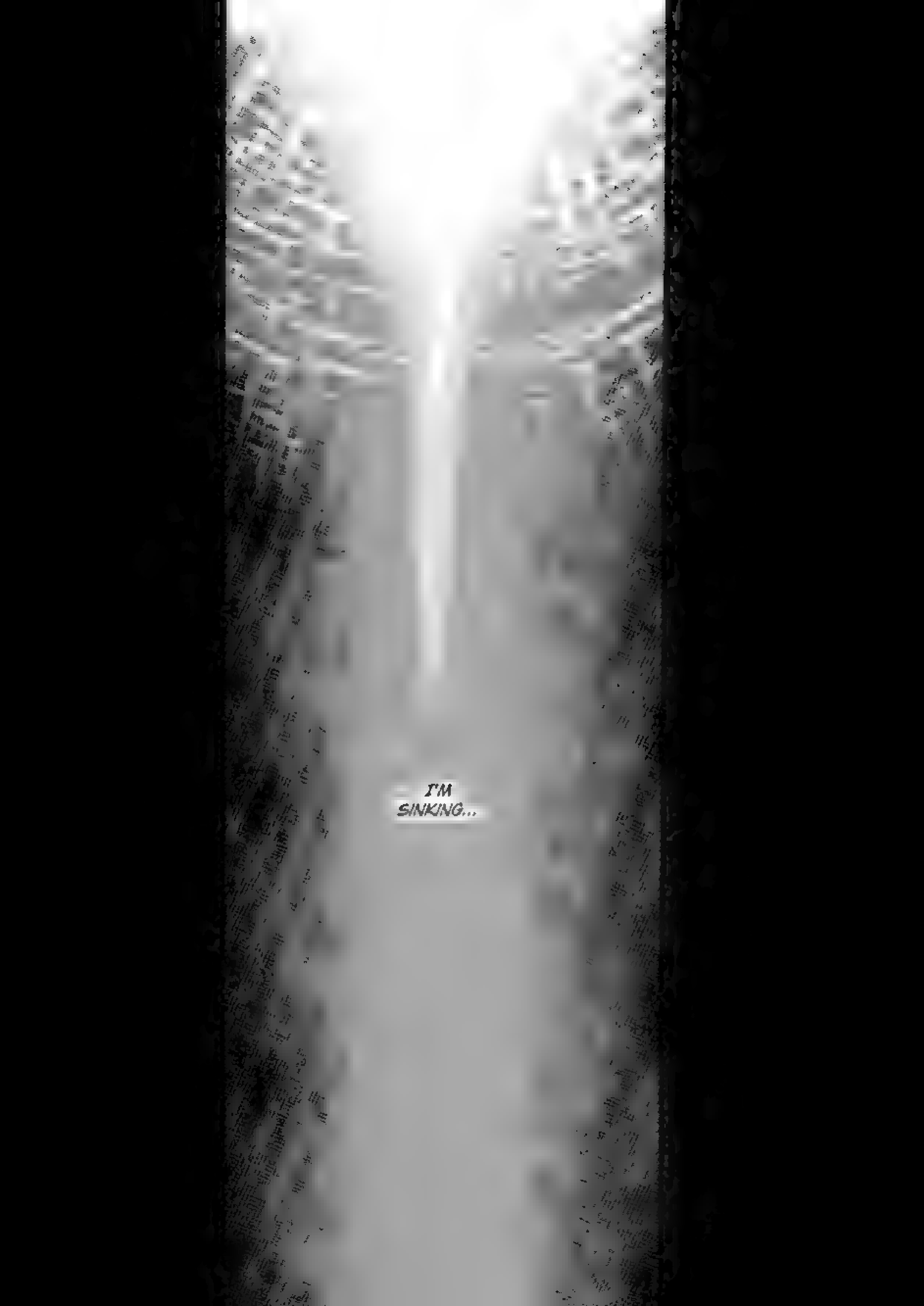


*FX CLAMP









I'M
SINKING...

WHERE...?

...FARTHER
FROM THE
LIGHT.

WHERE IS
THIS?

WHERE'S MY
BODY...?

I'M
SINKING...

...DEEP.

オ
オ
オ
オ
オ

...

*FX OHHH OHHH



WHAT IS THIS?!

オオオ

*FX OHHH

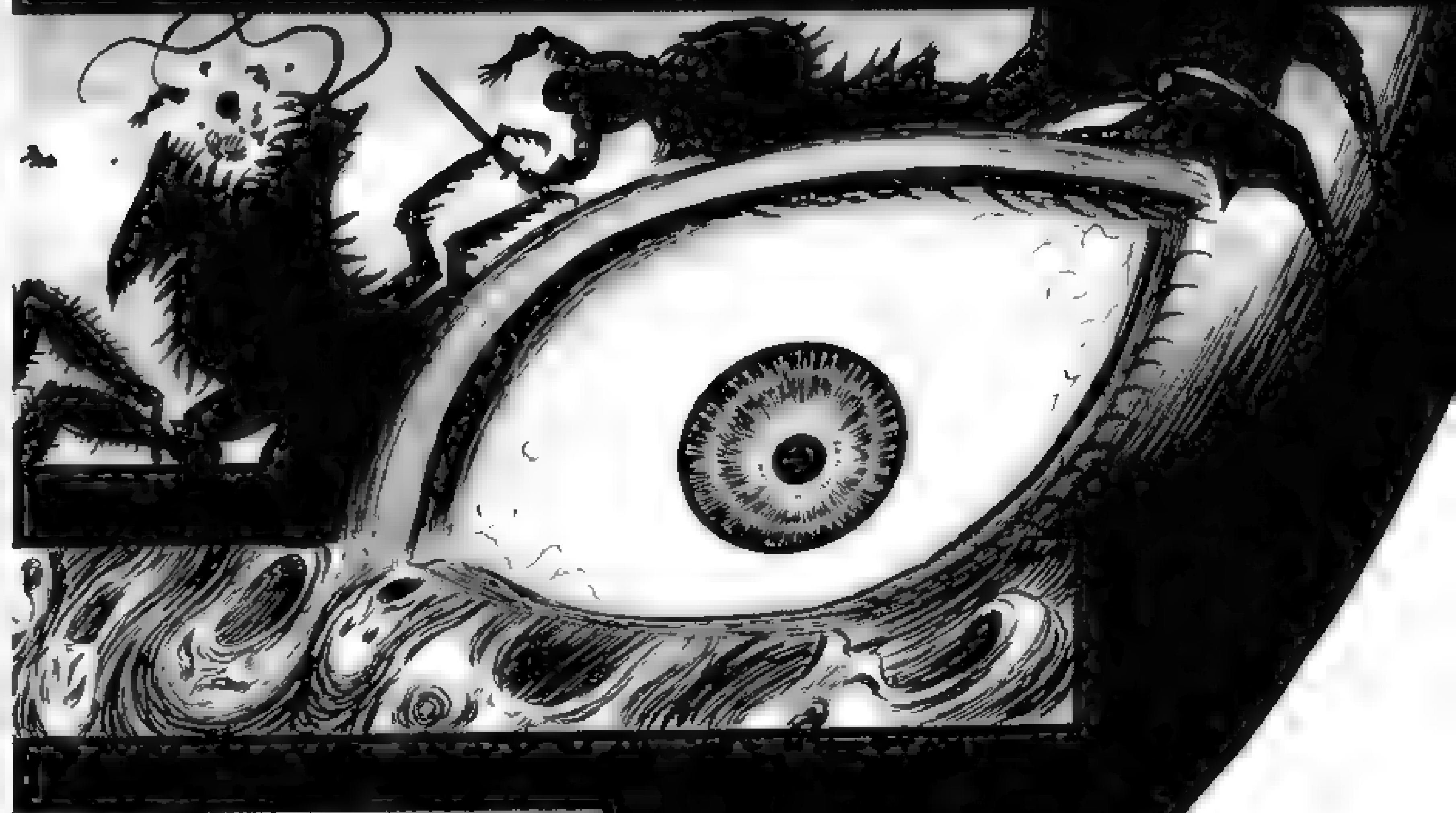
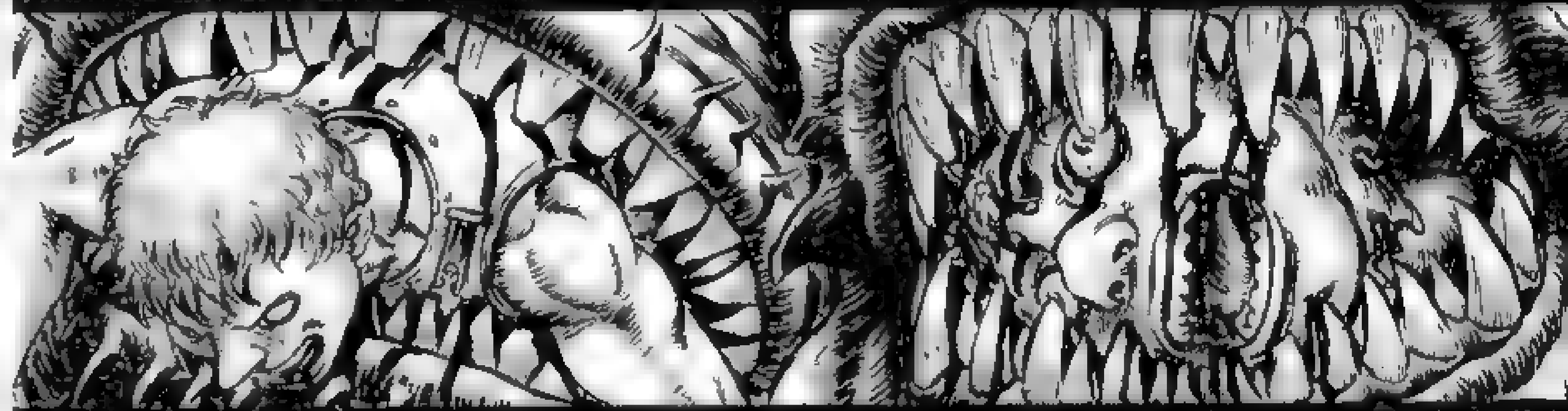
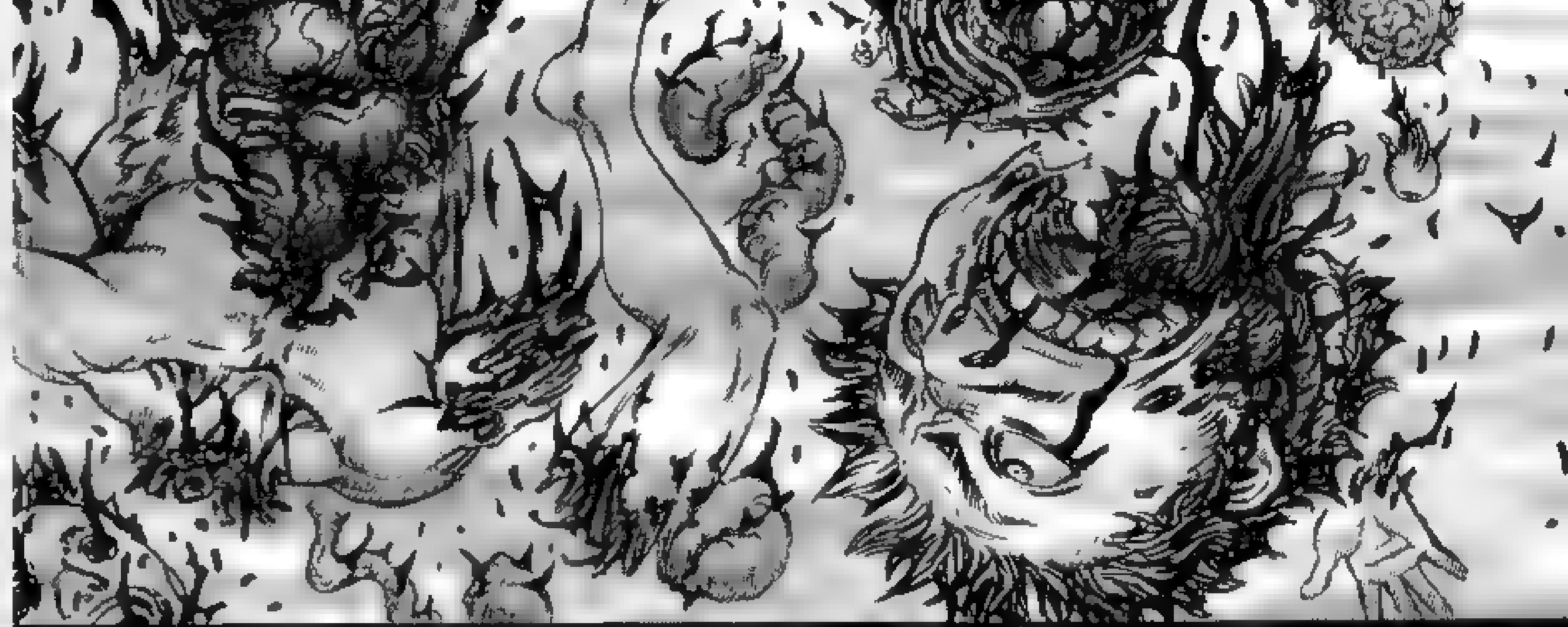
ooo
ooo



ゴ
オ
オ
オ
オ

*FX GSHA

*FX GOHHH-OHHH





A black and white comic book illustration. A woman with long, wavy hair is shown from the waist up, wearing a short, floral-patterned dress. She is holding a large, dense bouquet of skulls and human faces against her chest. The skulls and faces are arranged in a way that they appear to be part of the bouquet, with some showing expressions of pain or agony. The woman's expression is one of intense emotion, possibly grief or anger. The background is dark and textured, suggesting a night scene or a dark interior. The overall style is reminiscent of classic comic book art, with bold lines and dramatic shading.

...ARE
PIERCING
THROUGH
ME!

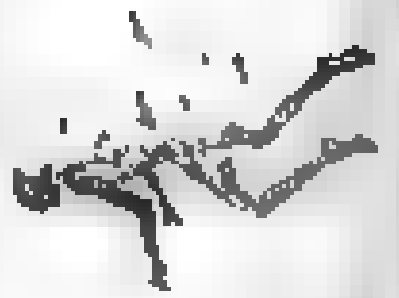
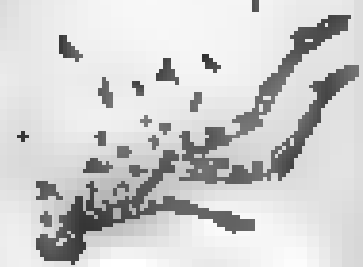
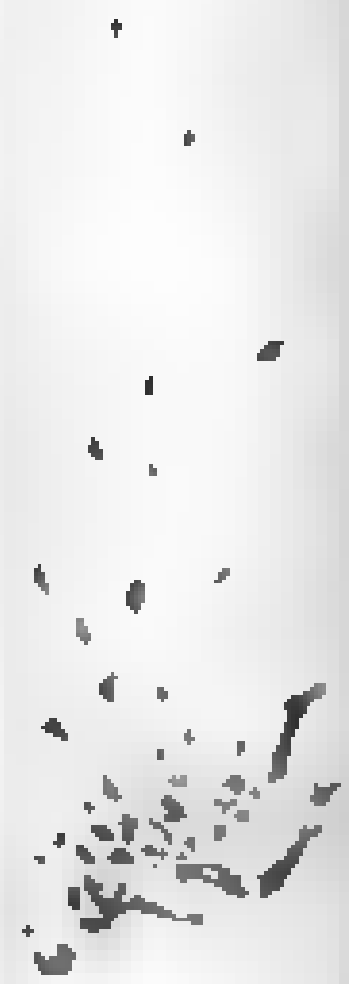
ALL THEIR
DEATHS...

I'M
SINKING

IT'S
STRANGE
...I
DON'T
FEEL
ANY
THING.

I
KILLED
THEM.

I
WISHED
FOR IT.





*FX OHHHHN



*FX AHHH



*FX AHHH AHHH



DROPLETS
OF IDEAS
THAT HAVE
SPILLED
FROM THIS
SEA TO
ETERNITY.

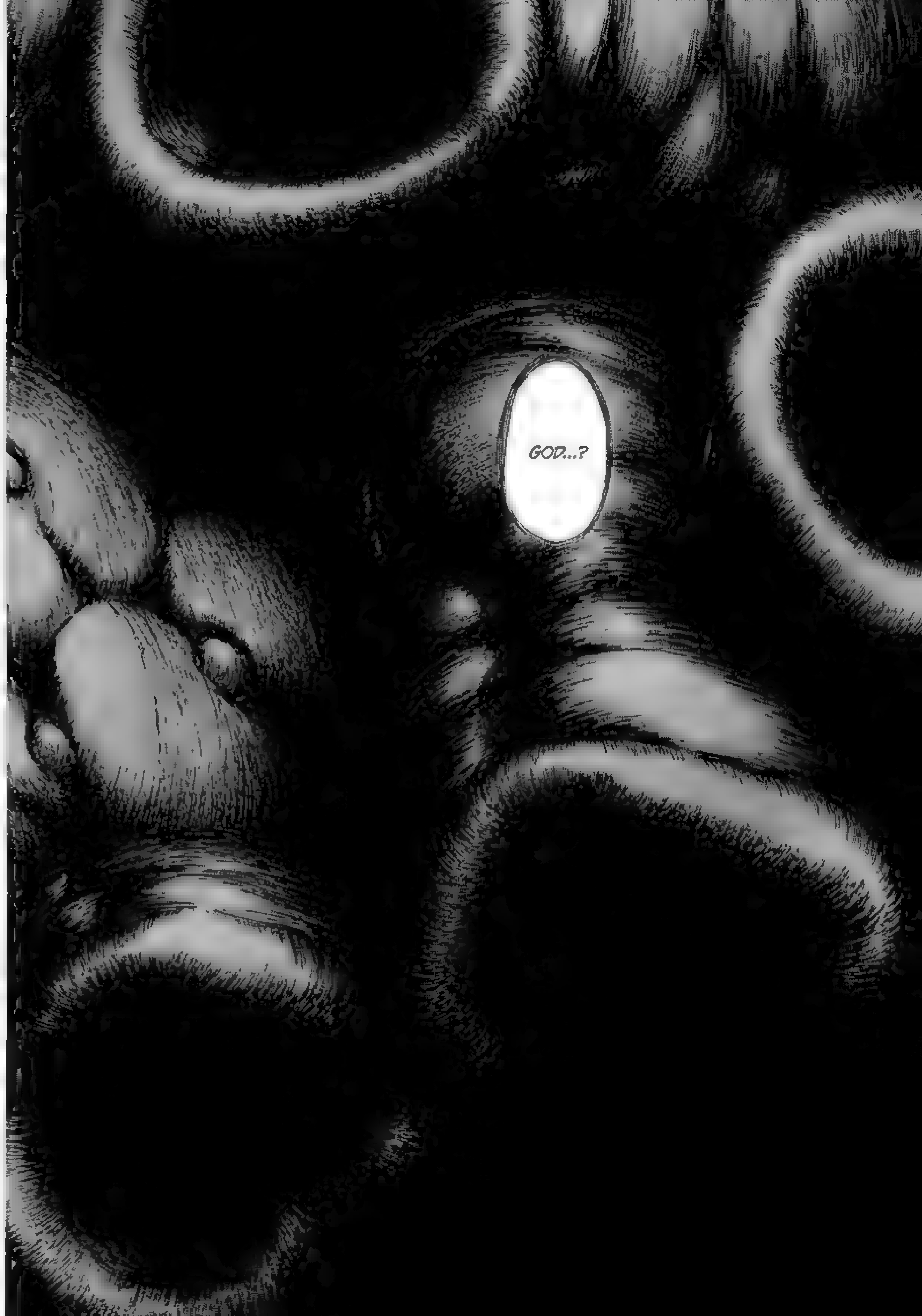
SUMMONS
TO THE
OTHER
WORLD.

THEY ARE
SPLASHES.

*FX OHHHH-OHHH



GOD OF THE ABYSS: END



GOD...?

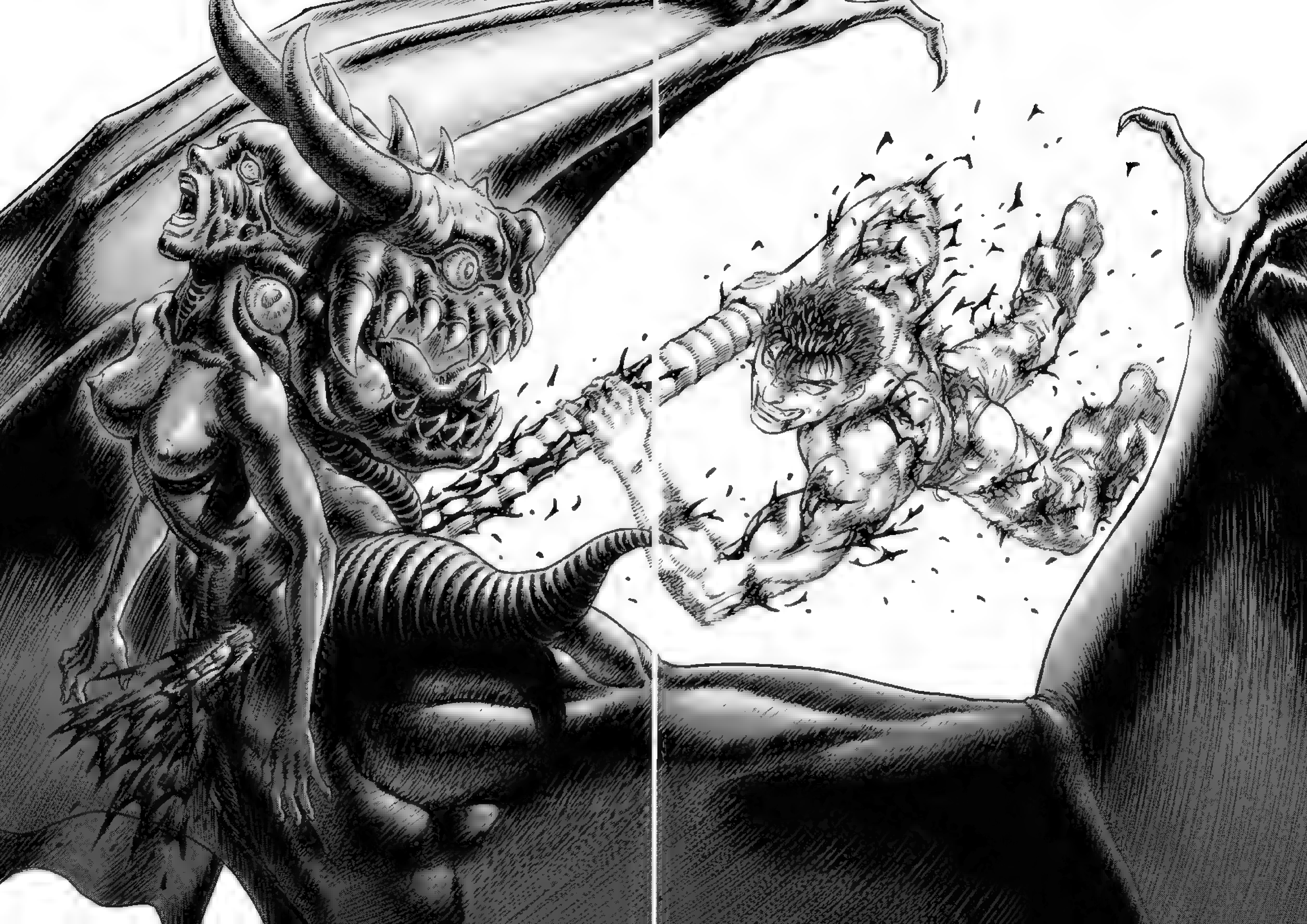


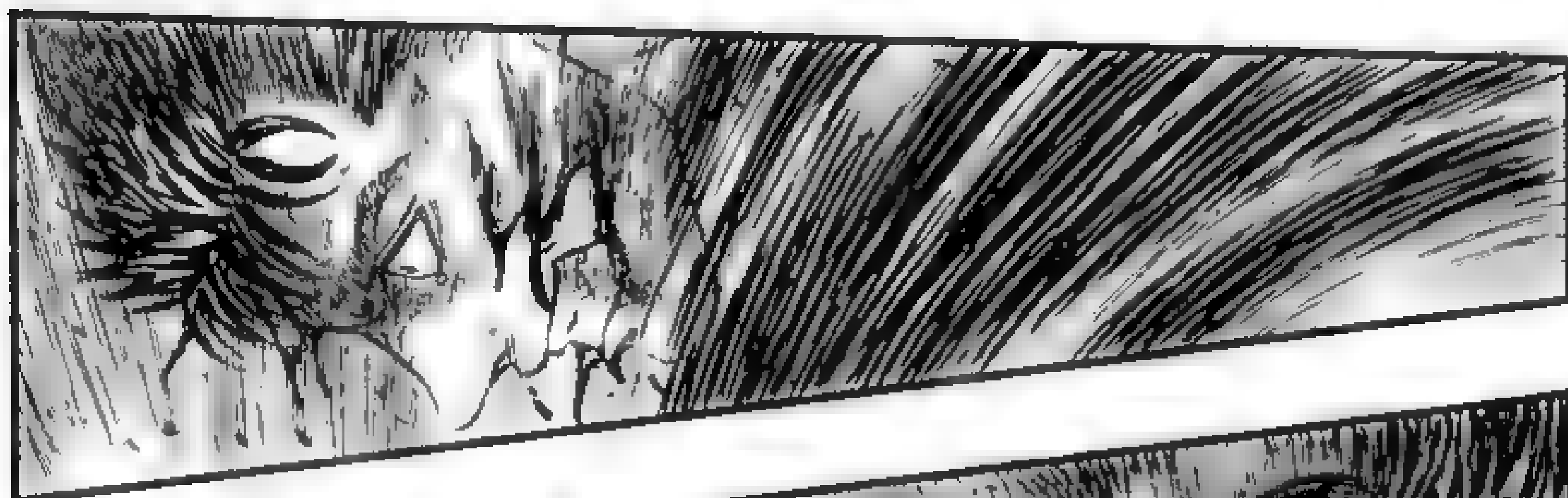
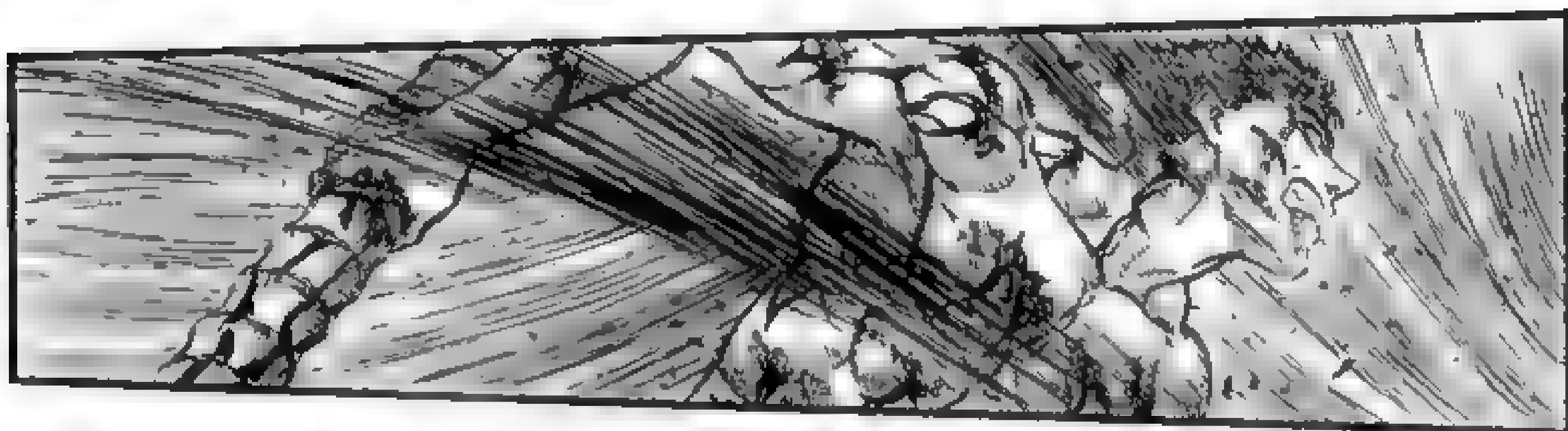
LIFEBLOOD

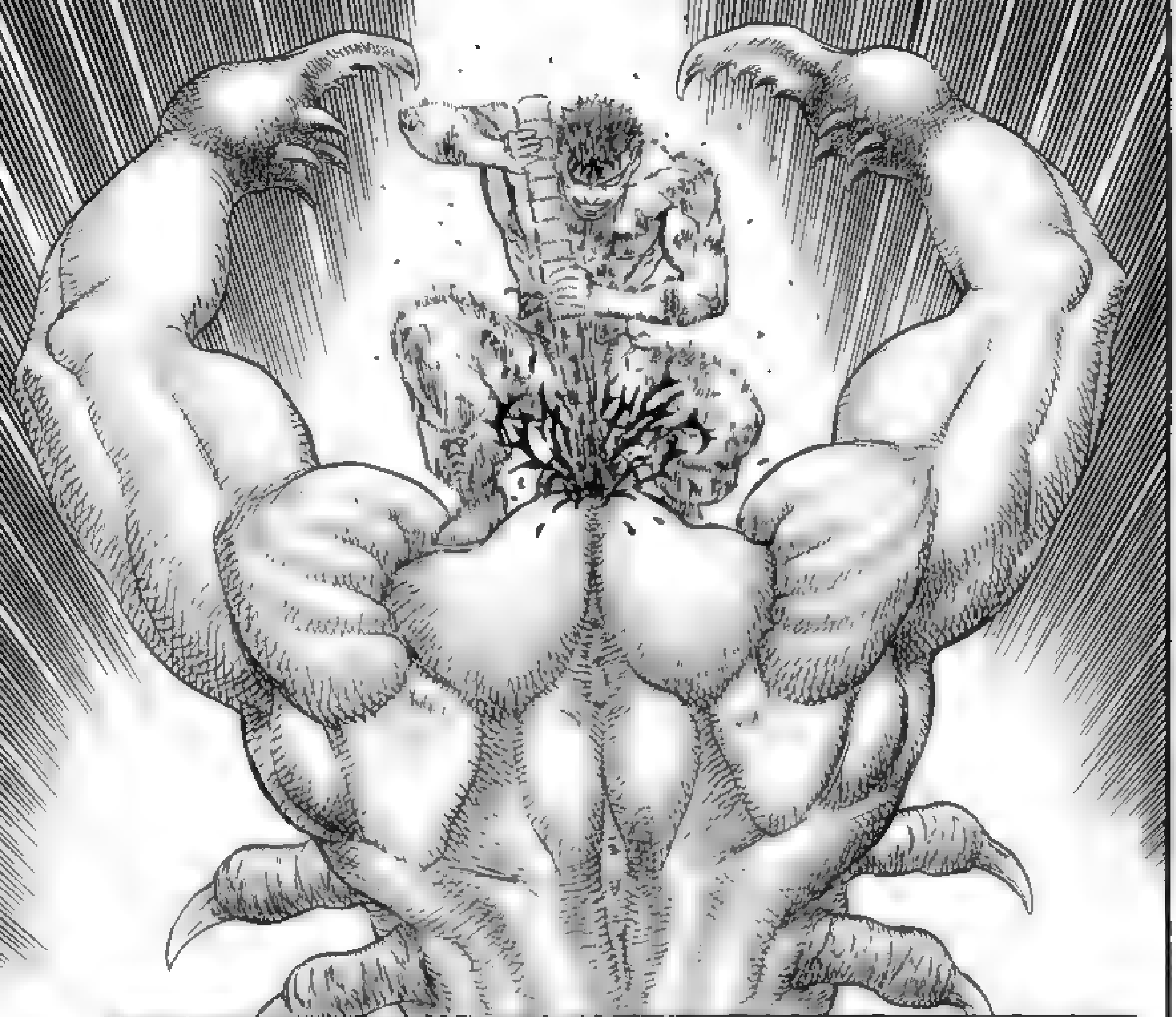
ルルルルル

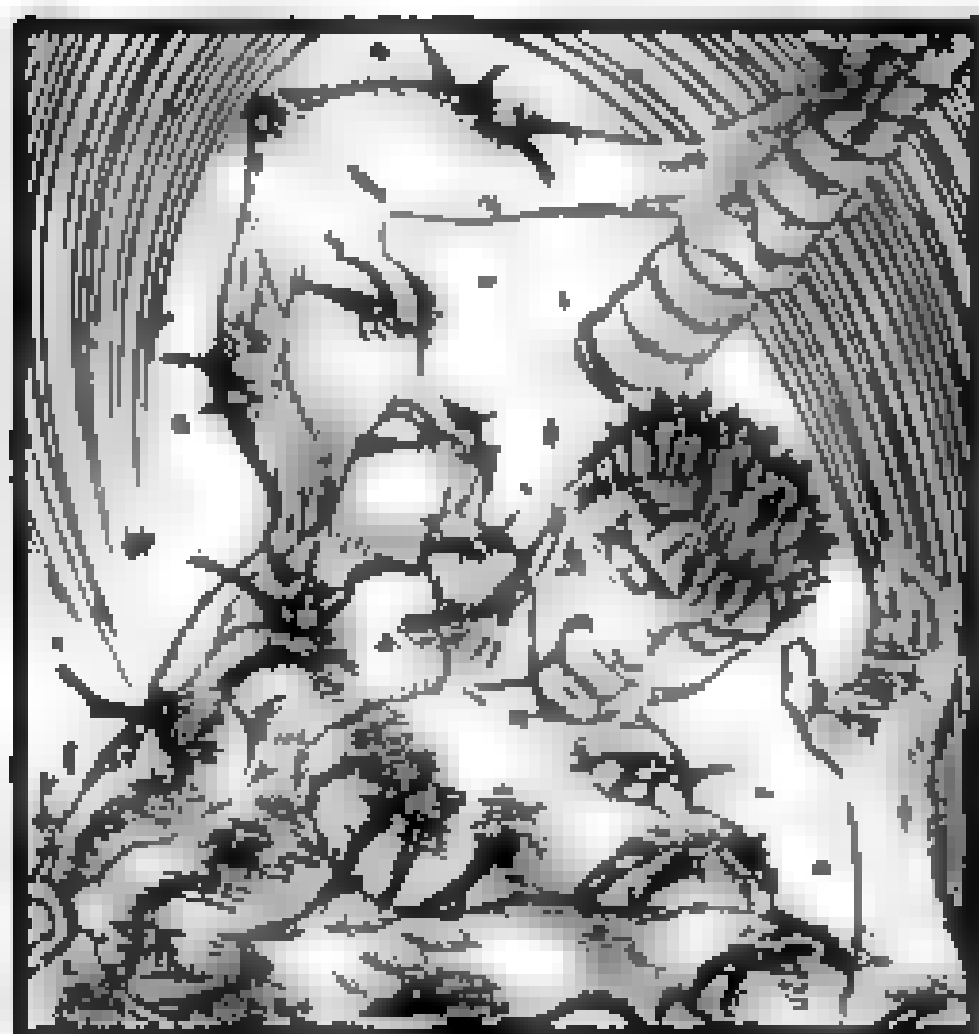
鮮血

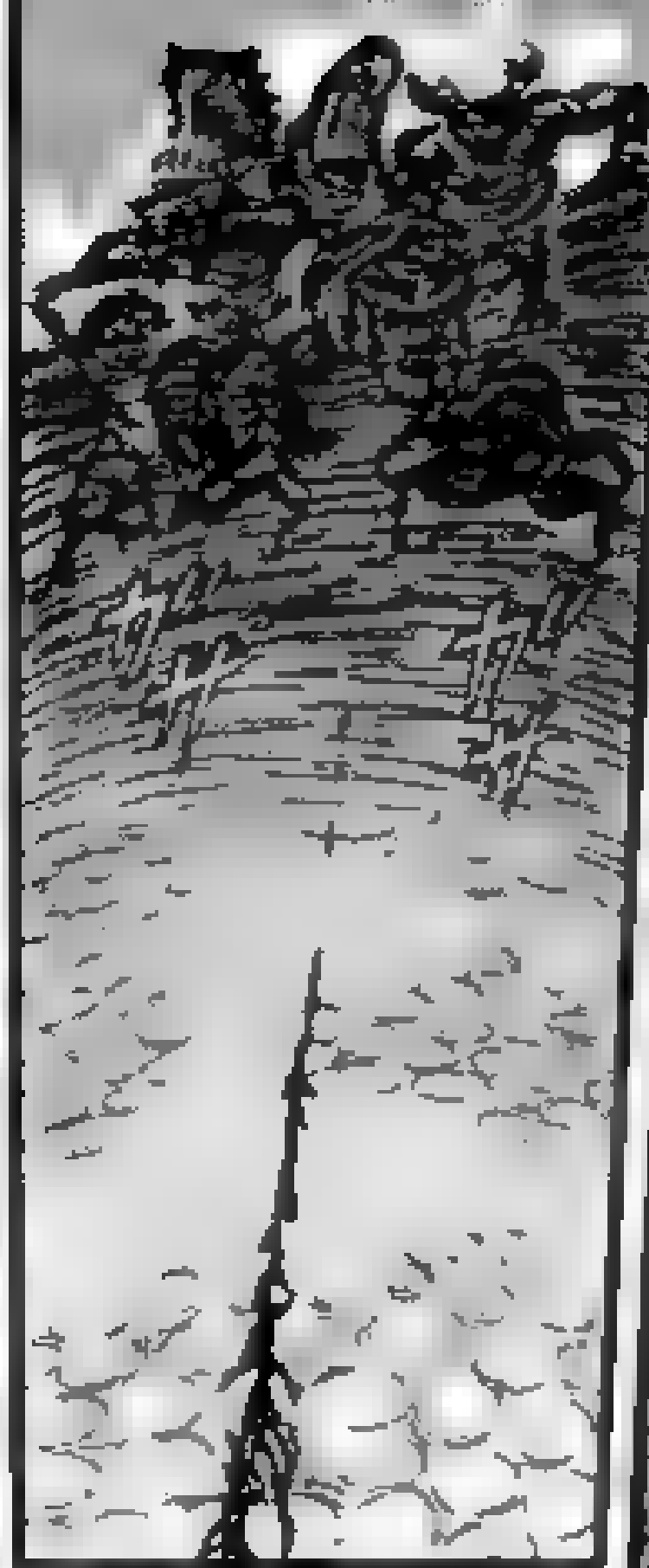












*FX GASA GASA



*FX SHMP



*FX ZZZHAAAAA



*FX ZHAAAA



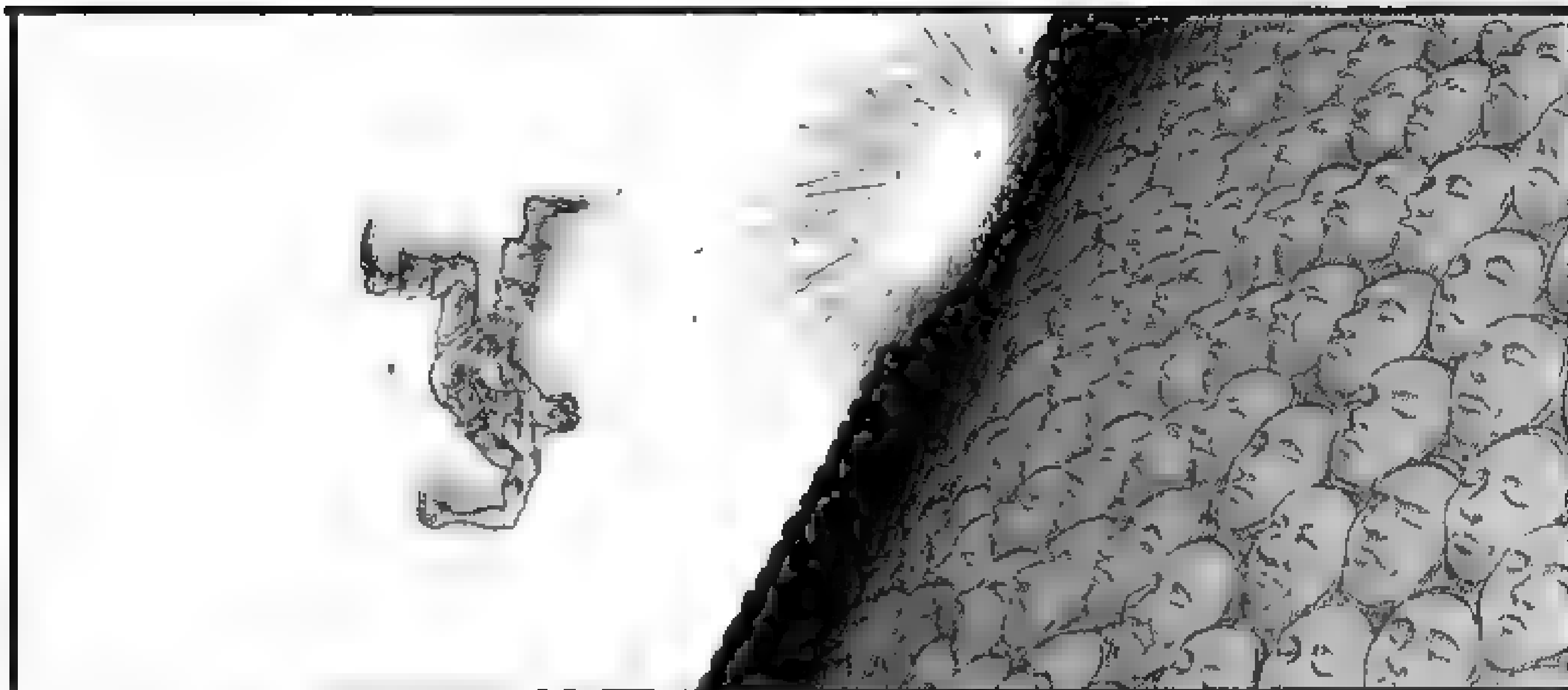
*FX STMP



*FX ZHAAAA

*FX WHMP WHMP WHMP





*FX SPLASSH



*FX GEHHH

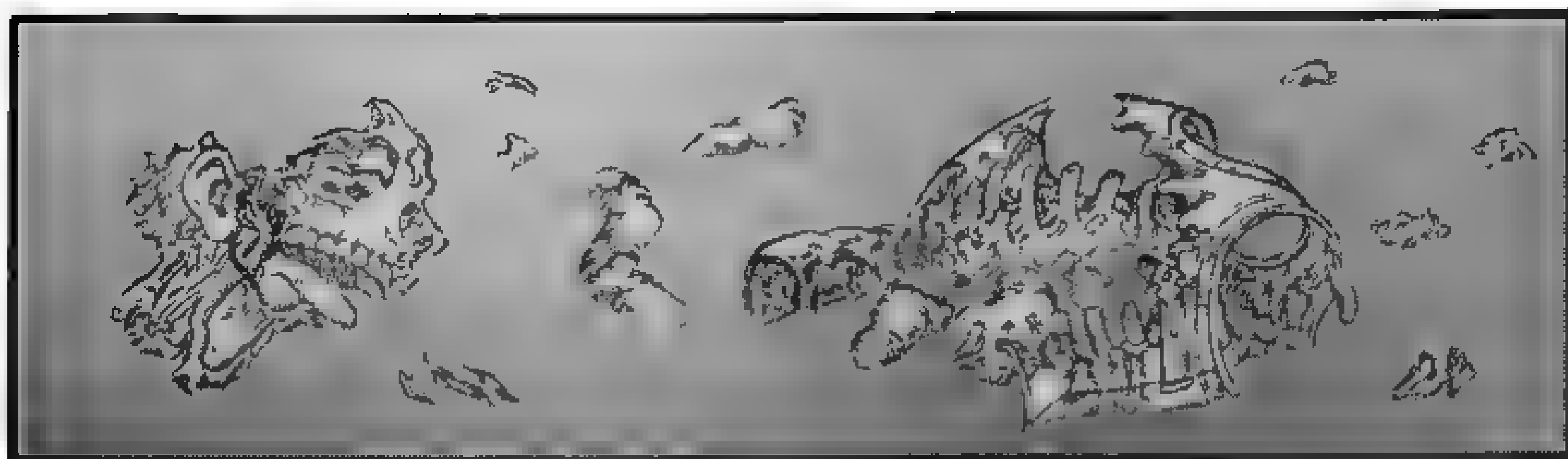
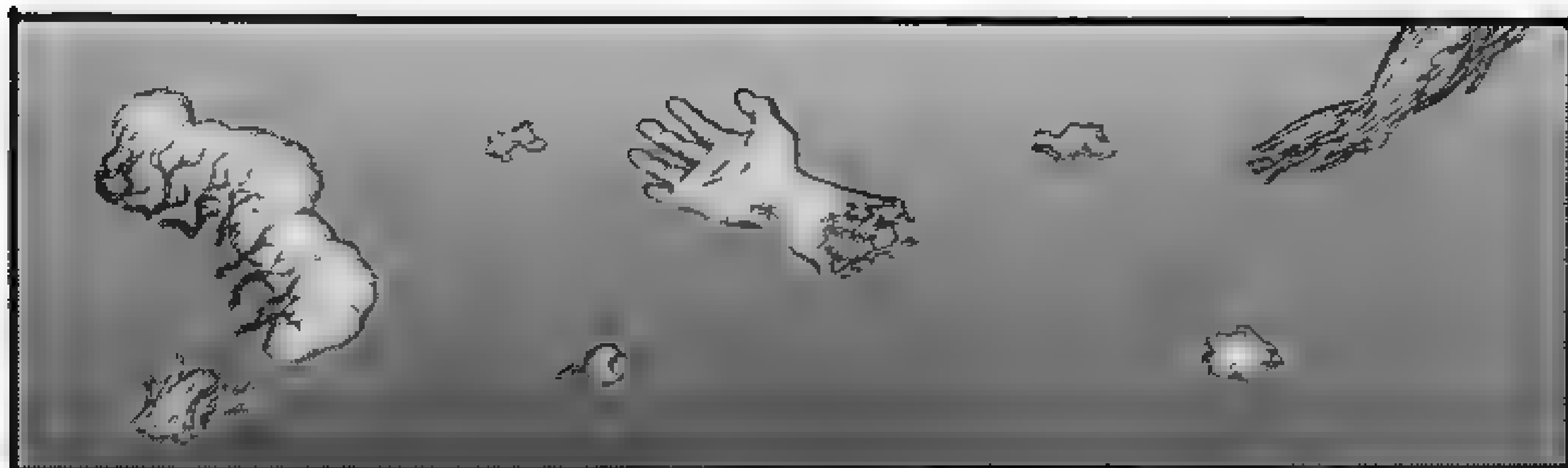


*FX KOFF



*FX ZBLASSH





HA... HA...



UWOH... UWOH...





AH...

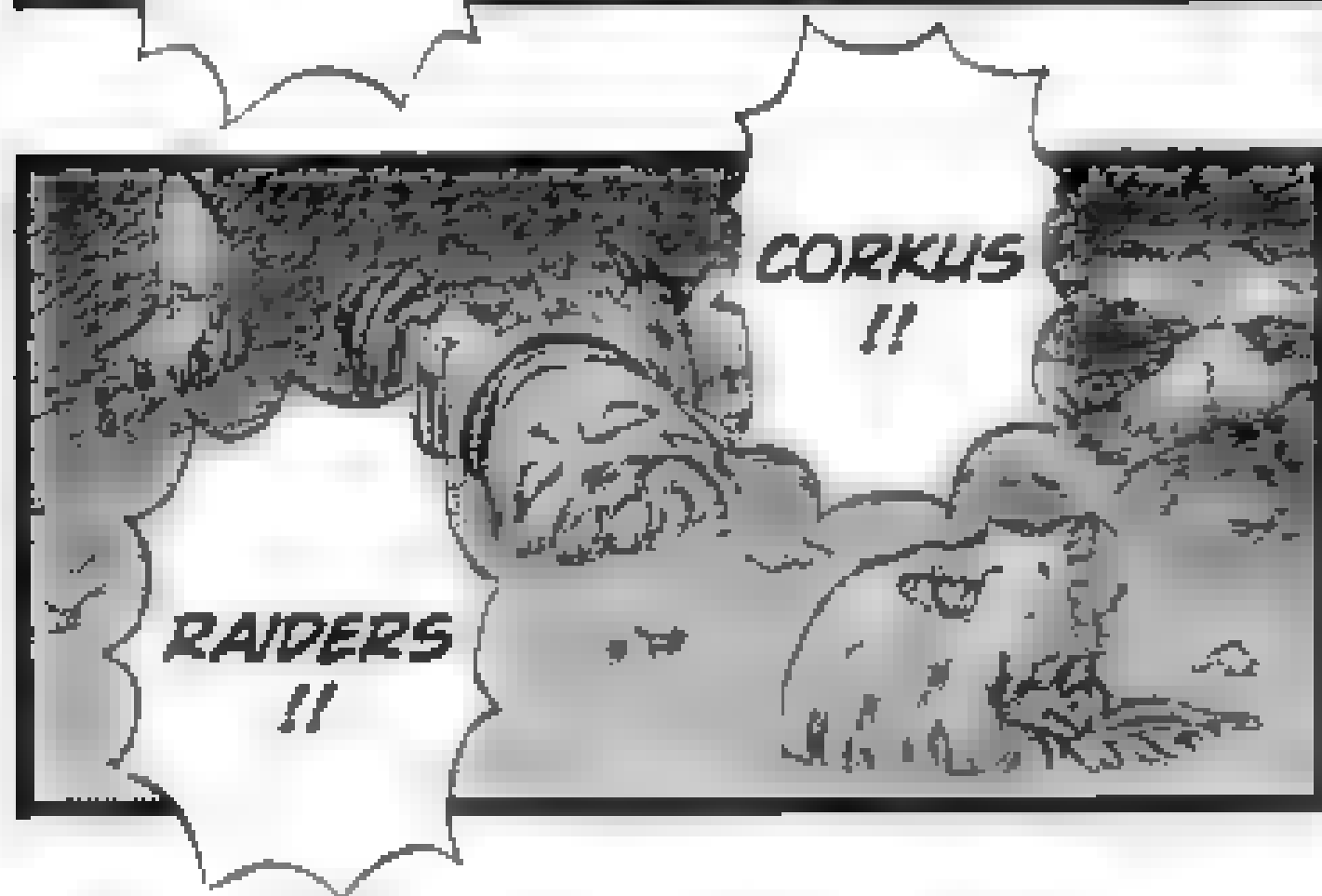
AHH

...



PIPPIN
!!

JUDEAH
!!



RAIDERS
!!

CORKUS
!!



ISN'T
ANYONE
...

ISN'T
ANYONE
...?!

...STILL
ALIVE?!



CAS...



G...

GASTON?!



OVER
THERE
...?

TH-
THAT'S YOU,
ISN'T IT...?



C-
CAPTAIN
...?

*FX BL SH



...FEEL
ALL RIGHT.

I
DONT
...

HEHEH
...

GASTON!!
YOU'RE ALL
RIGHT...!!



I DON'T
KNOW WHAT
HAPPENED
TO THE
OTHERS...

NEXT
THING I
KNEW,
I'M LIKE
THIS...



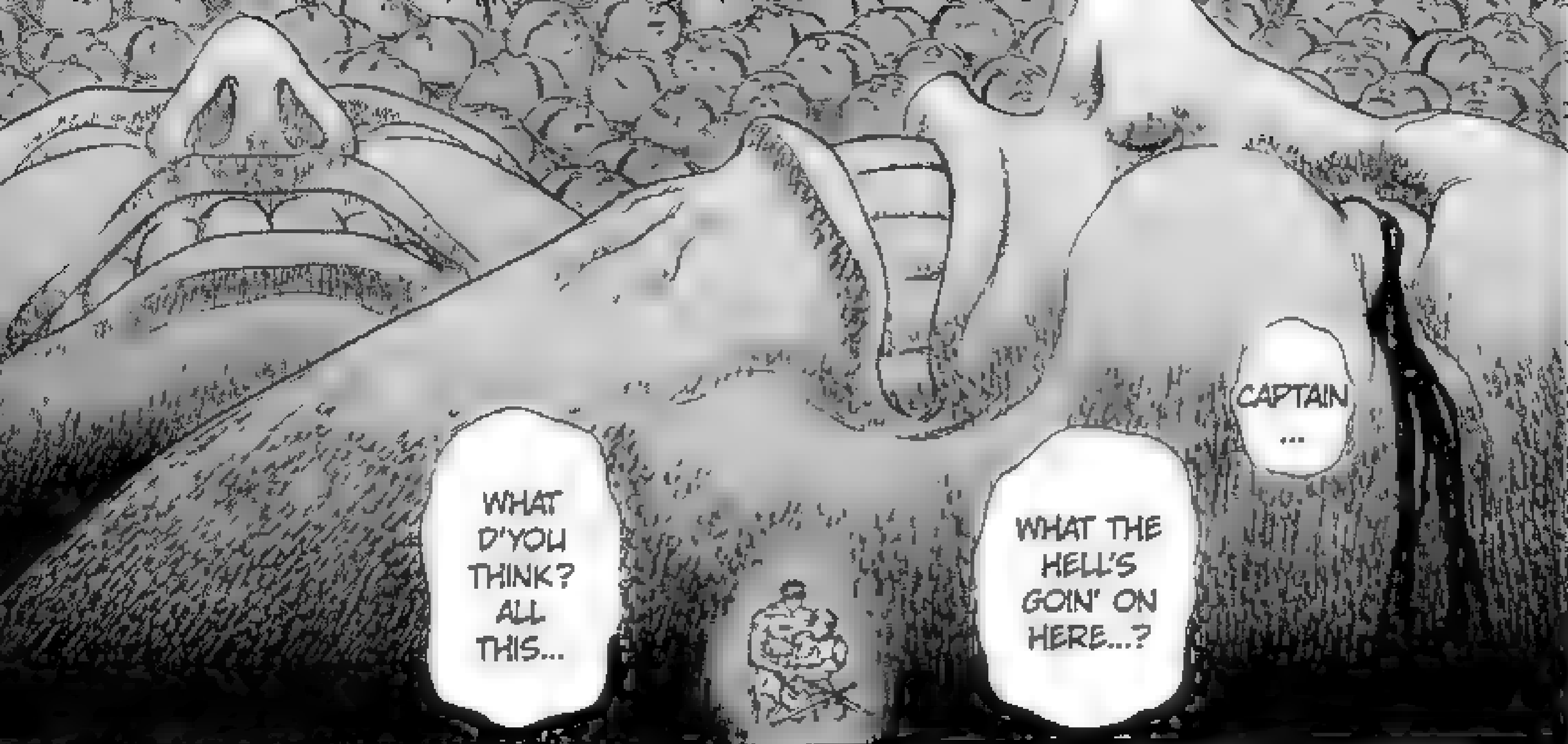
WHERE'RE
THE
OTHER
SURVI-
VORS?!

WHAT'S
THE WORD...?
THE RAIDERS
...?



I WAS
TOO BUSY
RUNNIN'
AROUND.

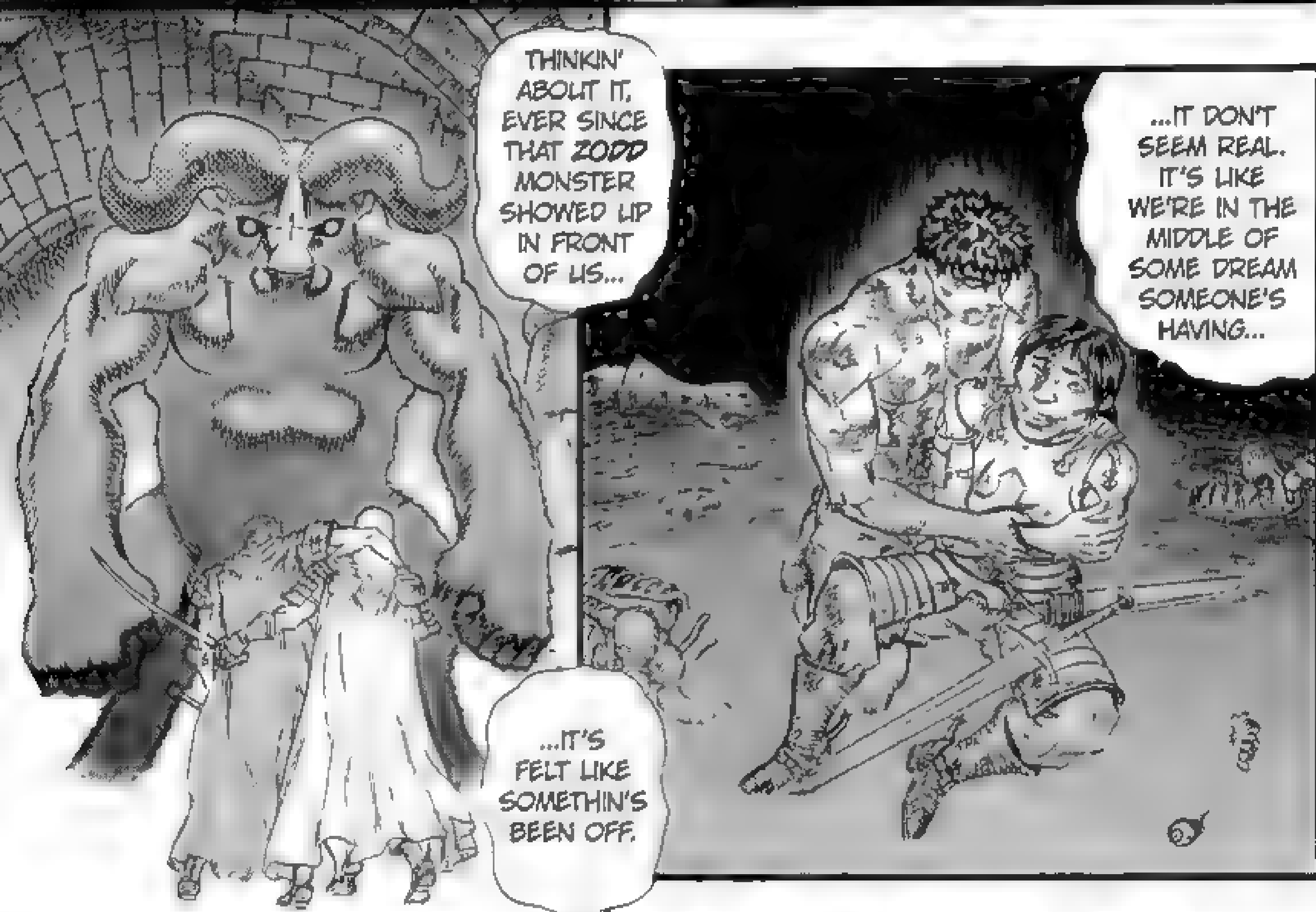
I
DON'T
KNOW.



WHAT
D'YOU
THINK?
ALL
THIS...

WHAT THE
HELL'S
GOIN' ON
HERE...?

CAPTAIN
...



THINKIN'
ABOUT IT,
EVER SINCE
THAT ZODD
MONSTER
SHOWED UP
IN FRONT
OF US...

...IT DON'T
SEEM REAL.
IT'S LIKE
WE'RE IN THE
MIDDLE OF
SOME DREAM
SOMEONE'S
HAVING...

...IT'S
FELT LIKE
SOMETHIN'S
BEEN OFF.



GASTON
...!!

THAT'S
ENOUGH!
STOP
TALKIN'!!

*FX GHA' GOLF



I'M SURE
THAT SINCE
THAT TIME
WE'VE BEEN
DRAGGED INTO
SOMETHIN'
STRANGE...



...BAND
OF THE
HAWK
ITSELF
WAS...

MAYBE
THE...

NAH...



TOO
VIVID.

...WERE
TOO
GRAND.

...THOSE
DAYS...

...REGULAR
GUY LIKE
ME...

FOR
A...



LIKE WHEN I
OPENED MY EYES
IN THE MORNING,
IT HAD ALL UP
AND VANISHED...

AFTER THE
VICTORY PARTIES,
THINGS ALWAYS
SEEMED SO SAD
FOR SOME
REASON.



HEHEH...
AND WE
GOT
PULLED
INTO THE
MIDDLE...

...OF SOME
CRAZY
STORY
SOMEONE
WROTE.

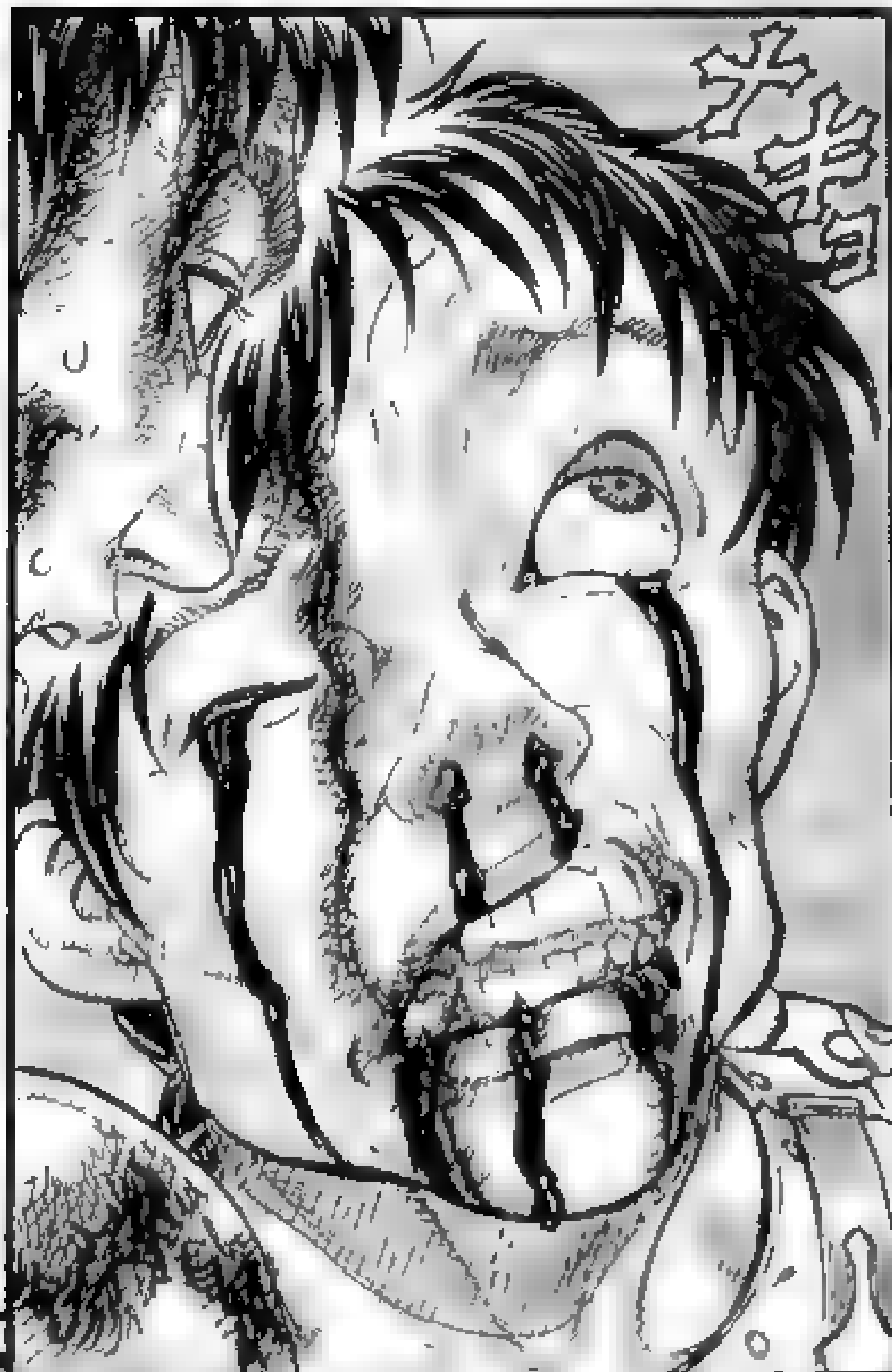


"JUST LIKE...
HE WAS
SOMEONE
OUT OF A
LEGEND..."

"EVERYTHING
ABOUT BOSS
GRIFFITH AS A
PERSON WAS
JUST TOO
DIFFERENT
FROM US..."

*FX SWELL

*FX GUFF



GASTON
...!!

LOOKS LIKE...
I'M JUST
A MINOR
CHARACTER...



WE
CAN'T
LET A
PLACE
LIKE
THIS...

CUT THE
CRAP...!!

*FX BSSH





*FX JWAHHH



*FX SLITHER

*FX BLASSH



*FX HEE HEE HEE



*FX BTHUMP BTHUMP



*FX KYAHAHAMA

*FX PSHAA

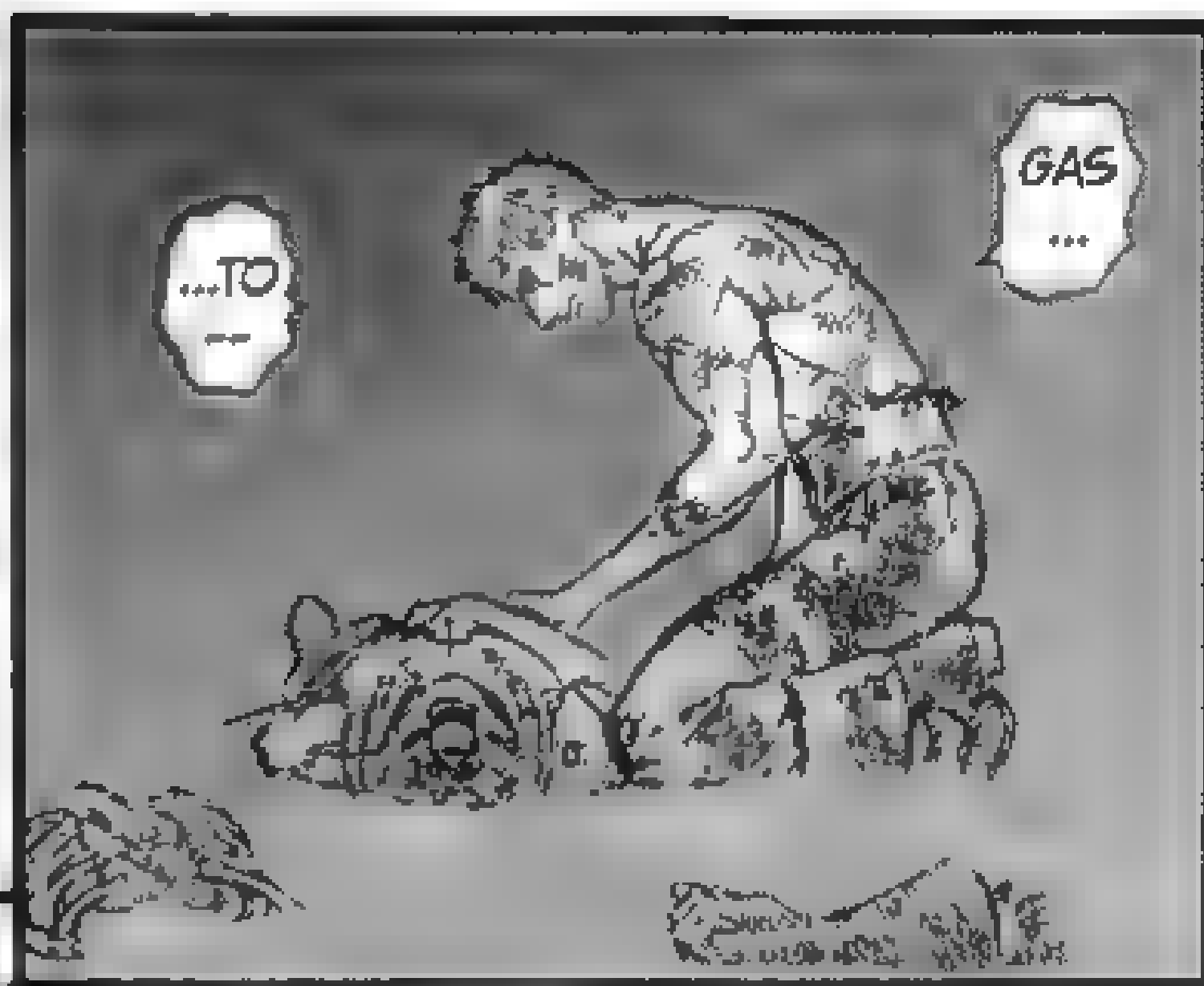
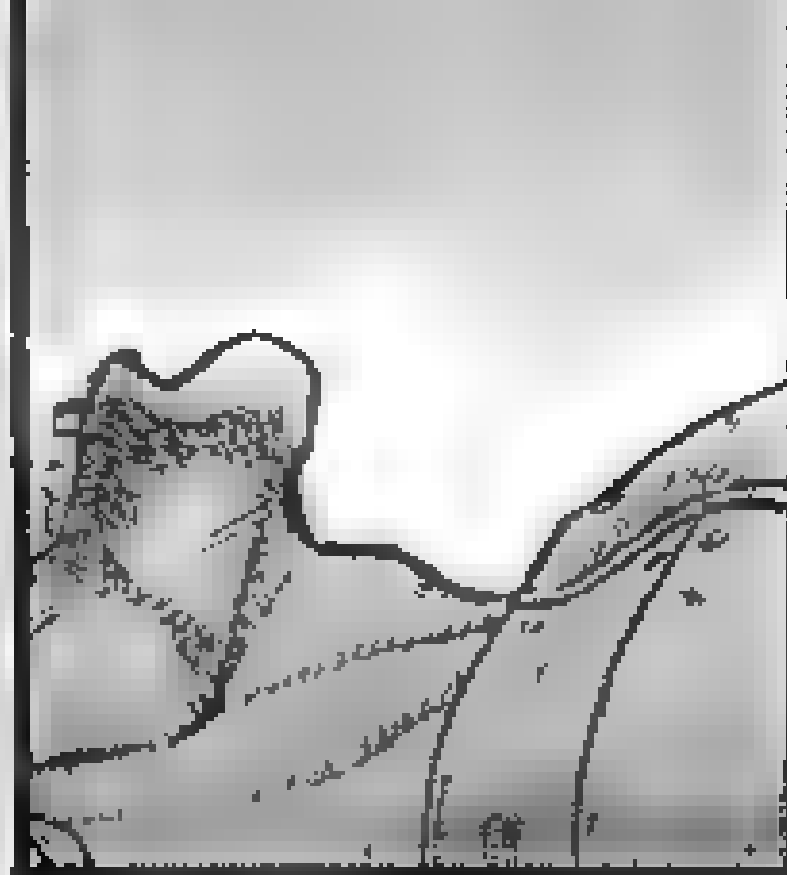
*FX SLITHER



*FX GRAB

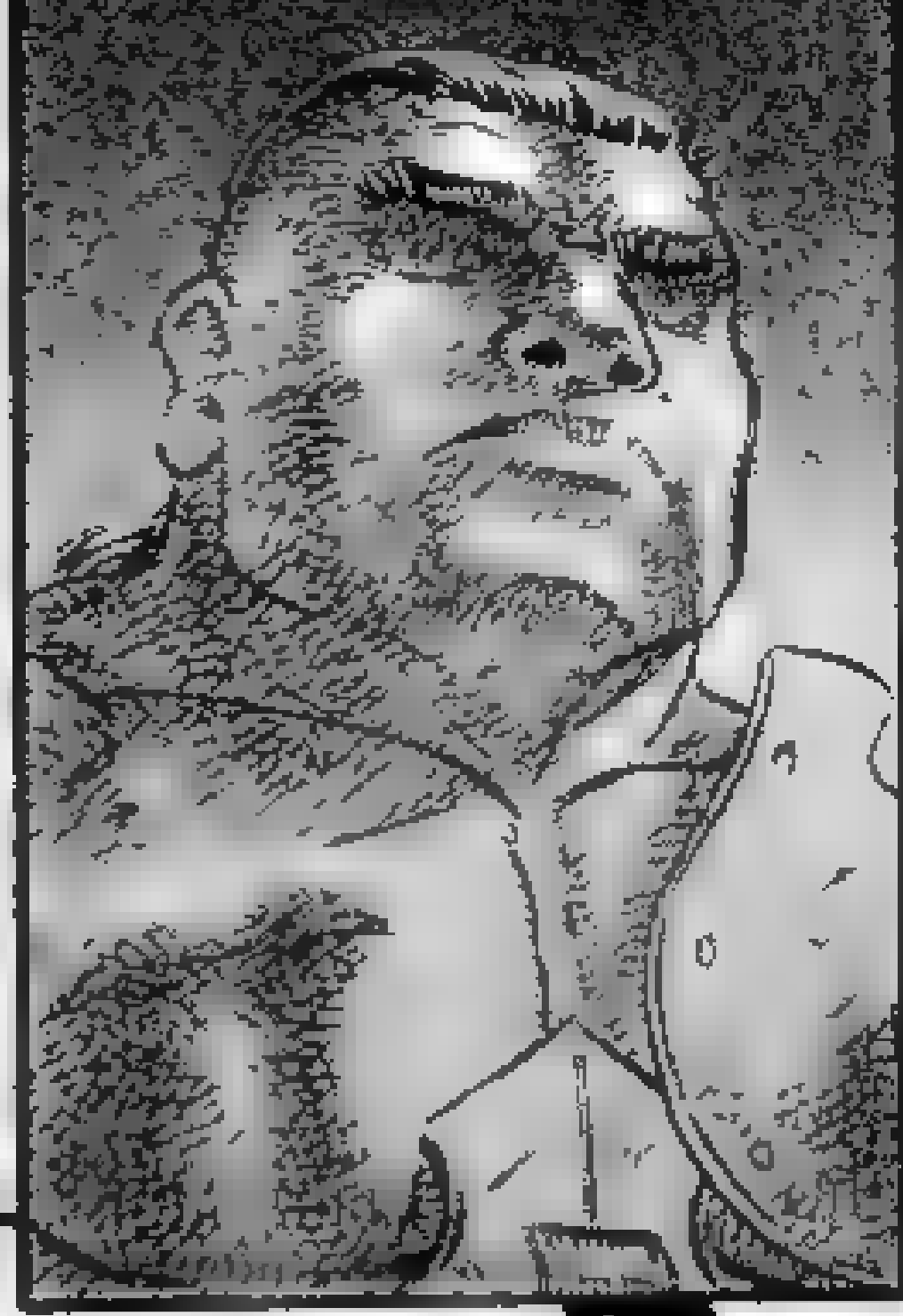


*FX STAB



PIPPIN...?

LIFEBLOOD: END



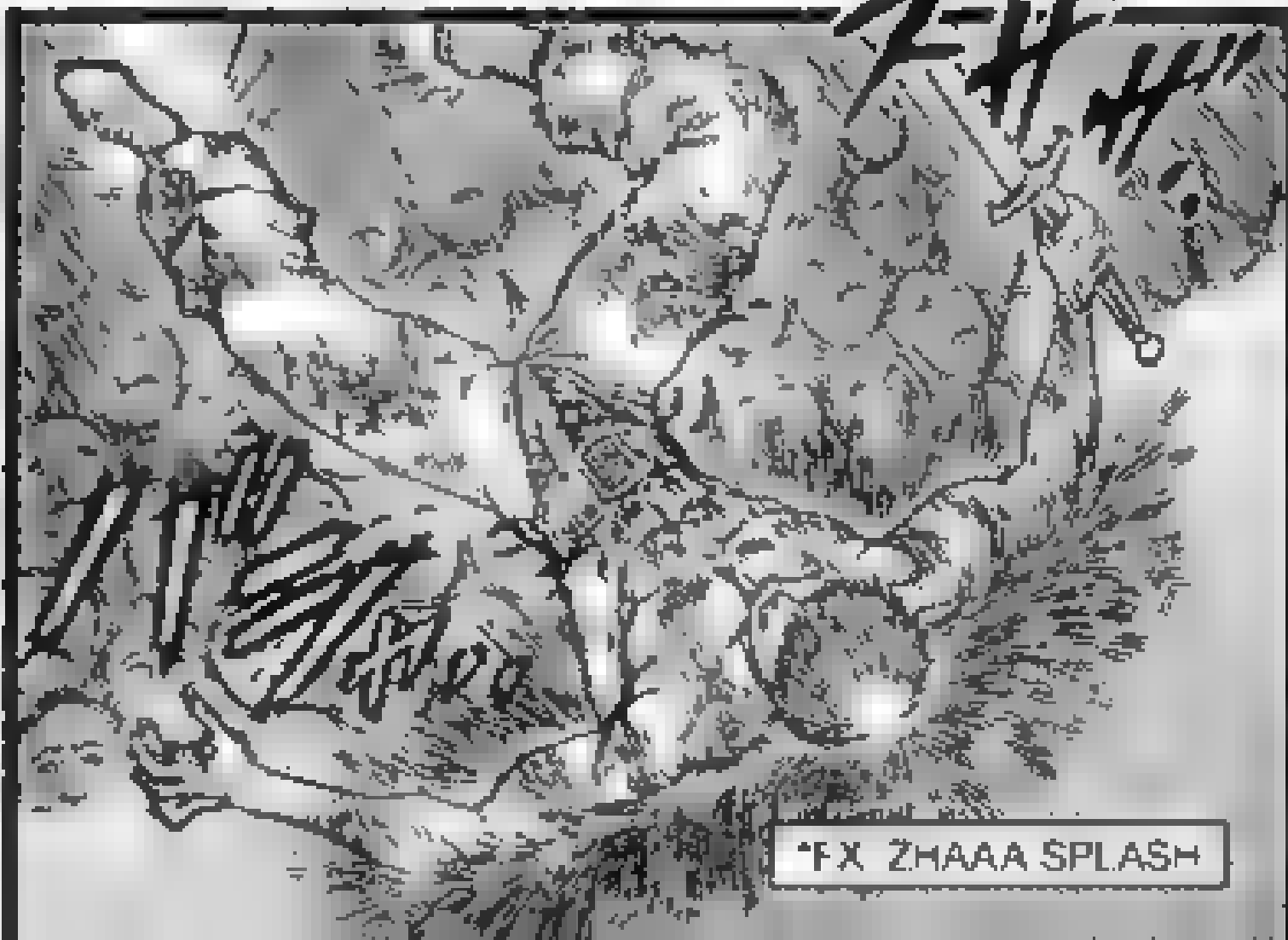
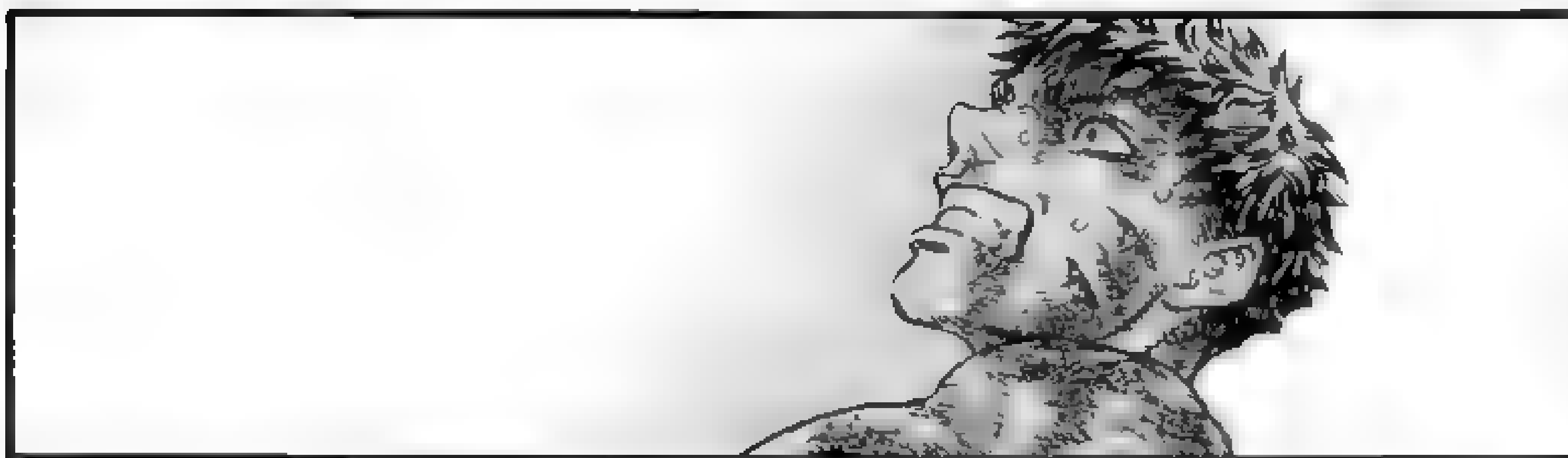
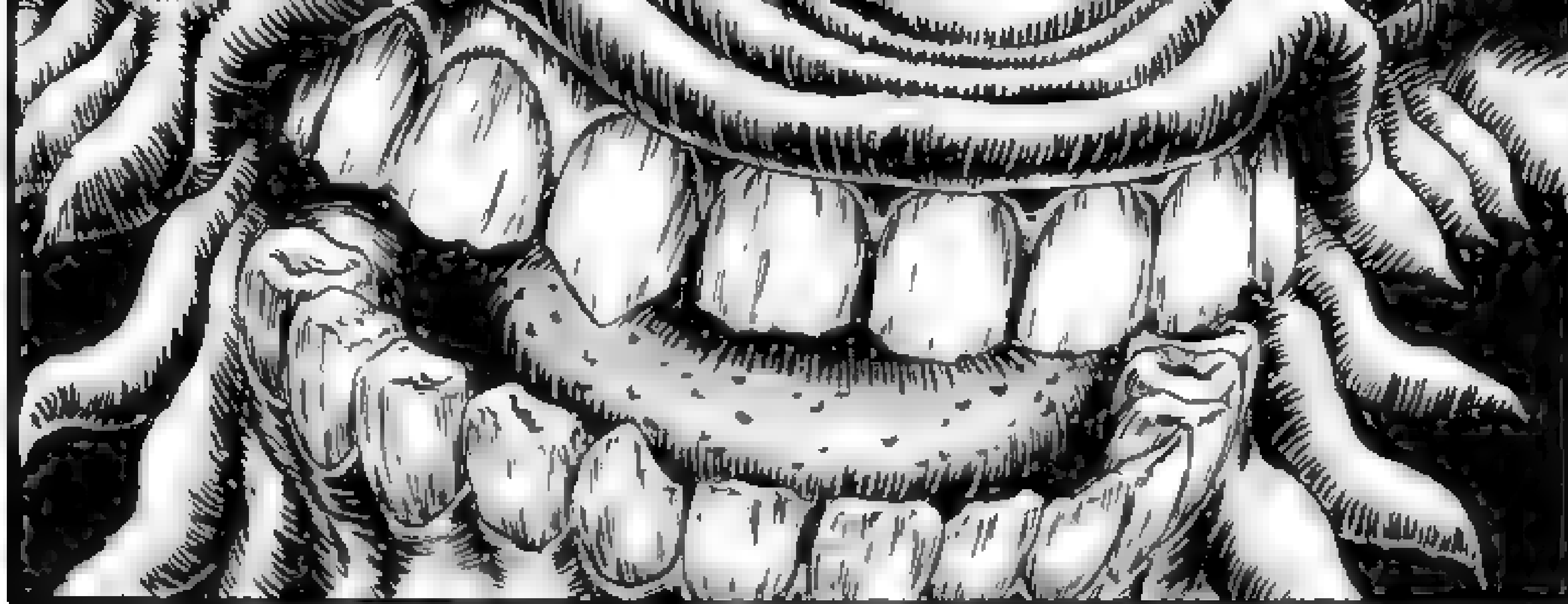
カエル



QUICKENING

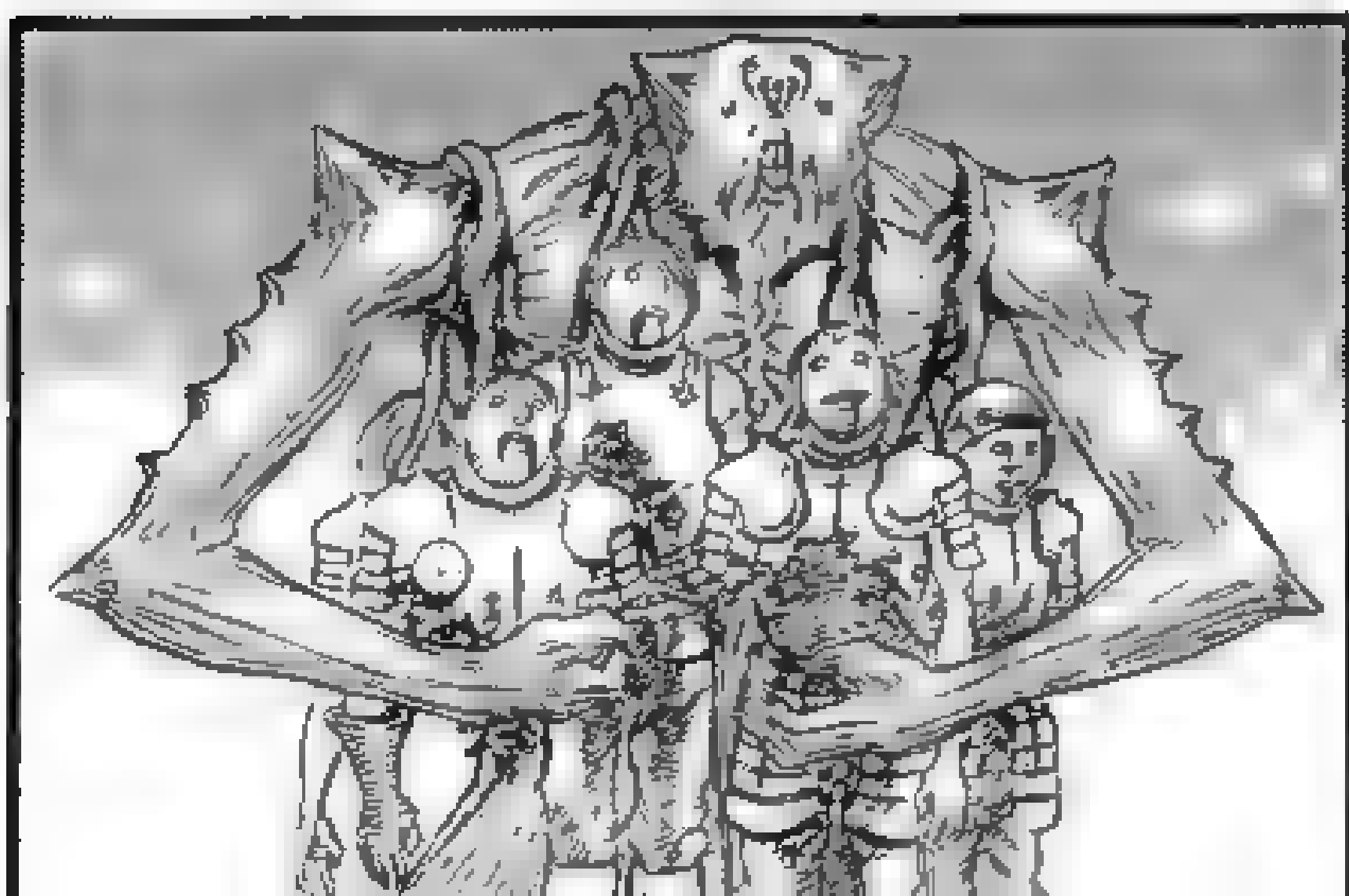
胎動

胎動



FX ZHAAA SPLASH







*FX HEE HEE HEE HEE



*FX HYAH HYAH HYAH HYAH

BASTARDS...



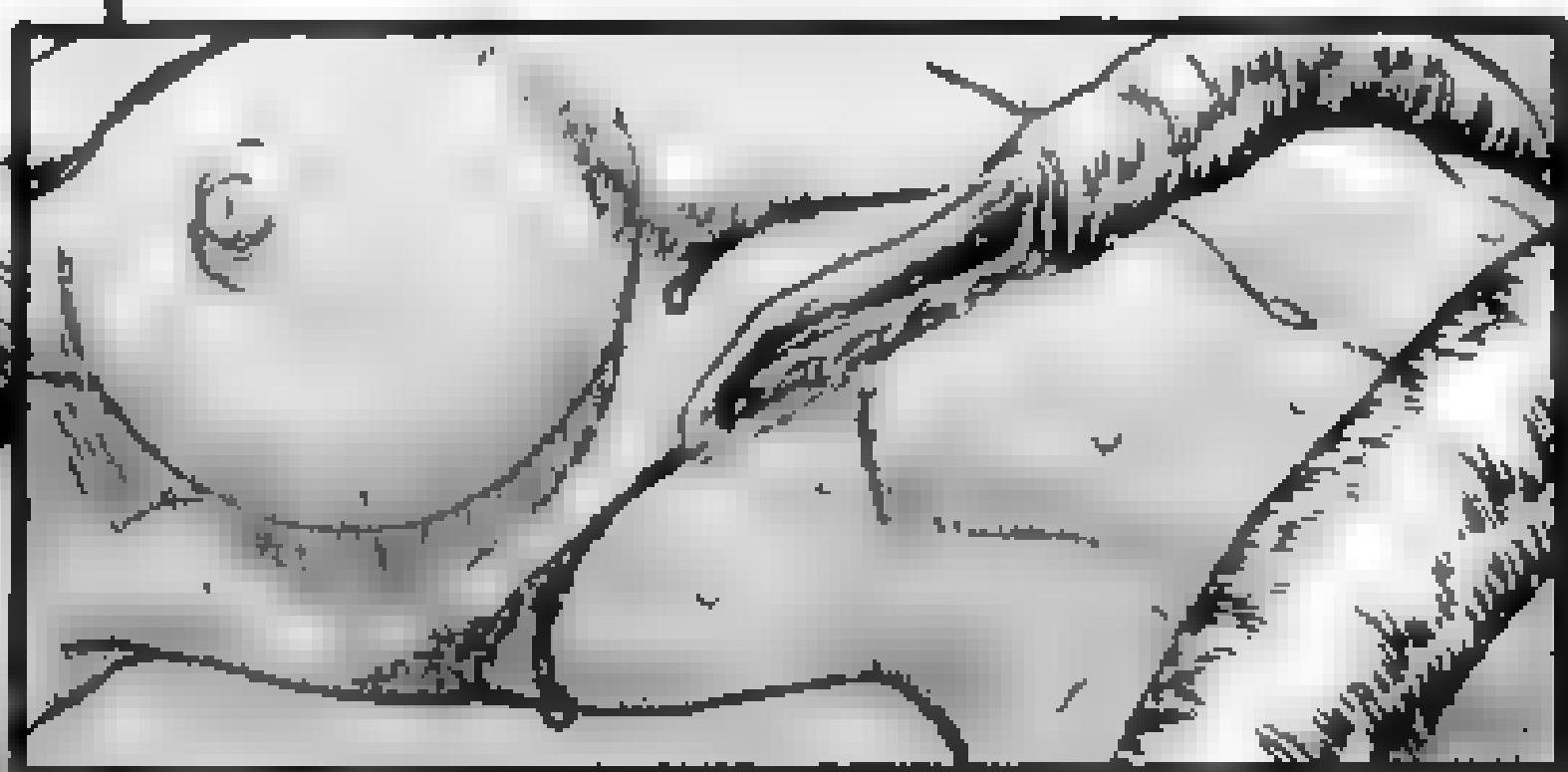
*FX HAH HAH HAH HAH HAH HAH HAH

BASTAARRDS!











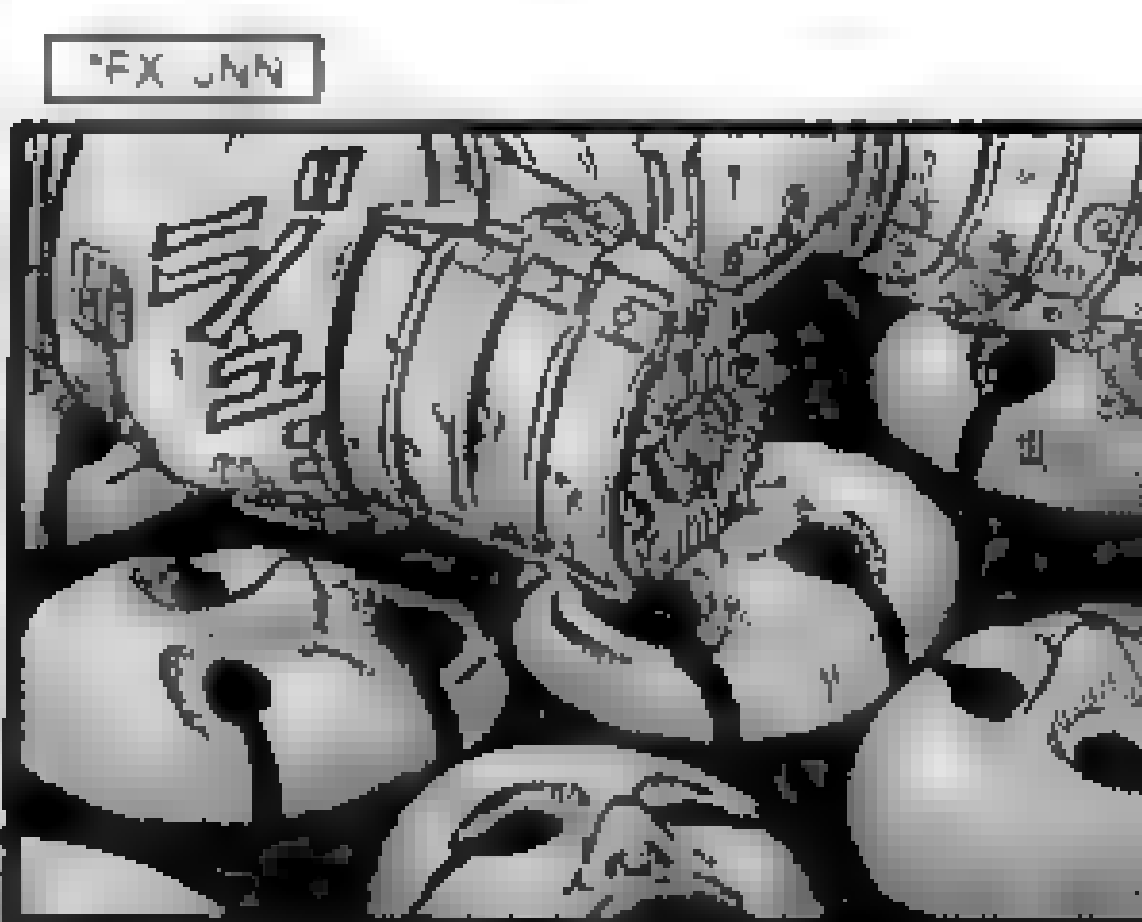
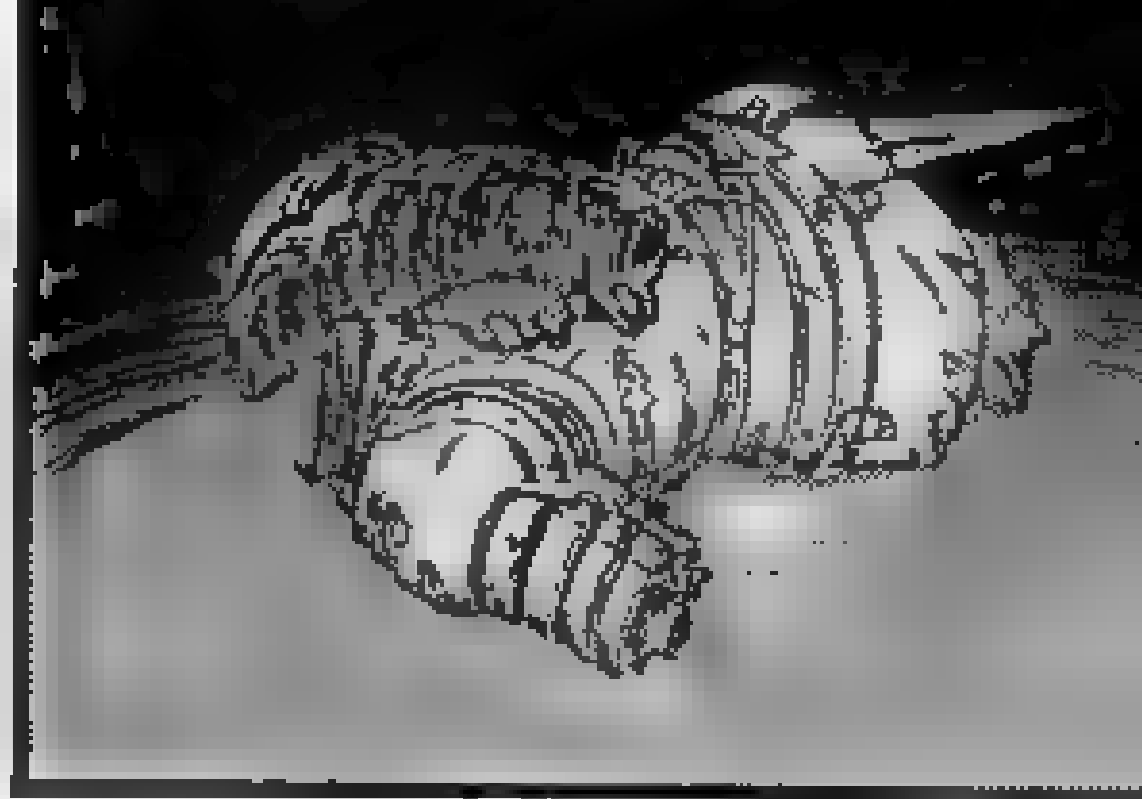
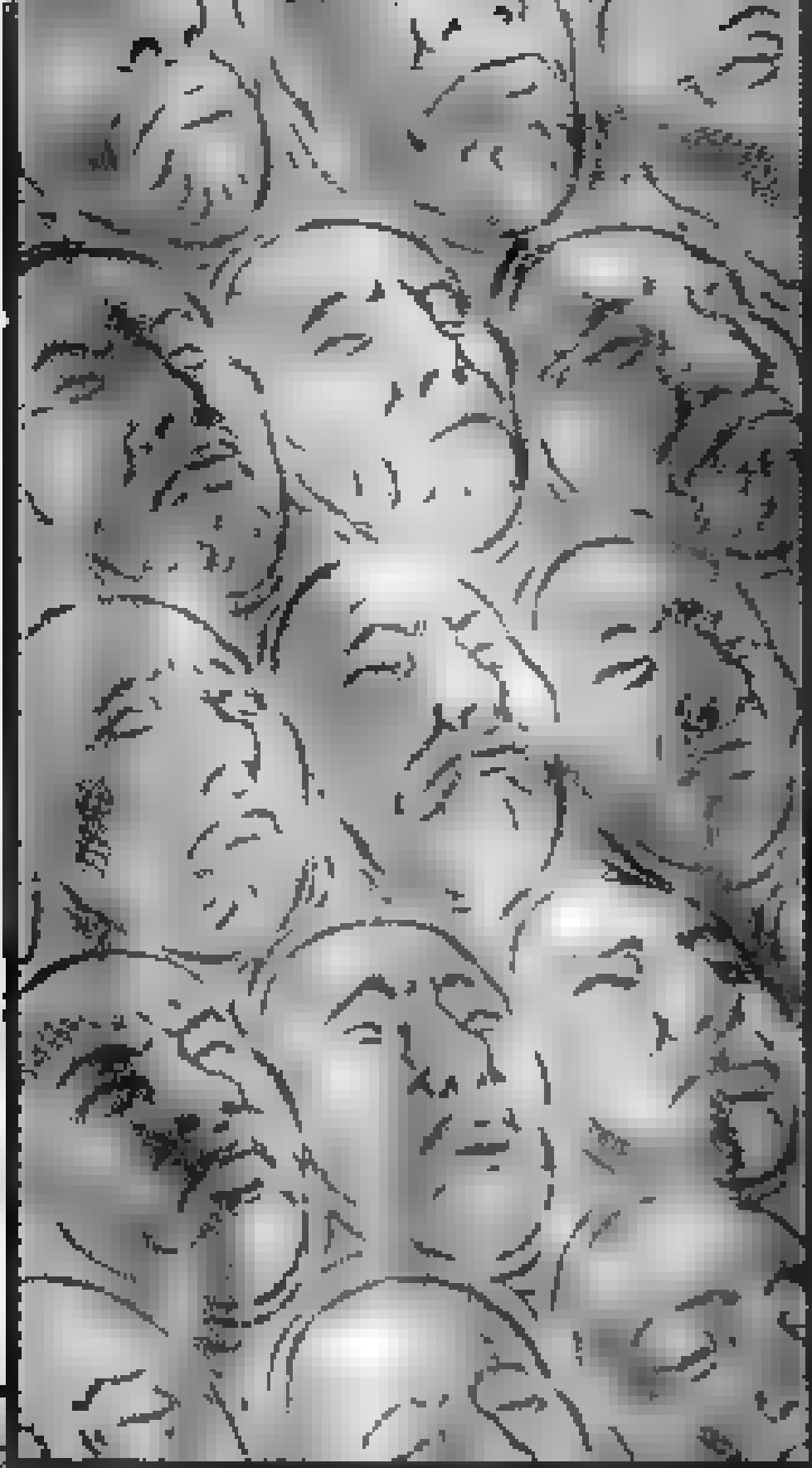












*FX THDUMP

FX THDUMP

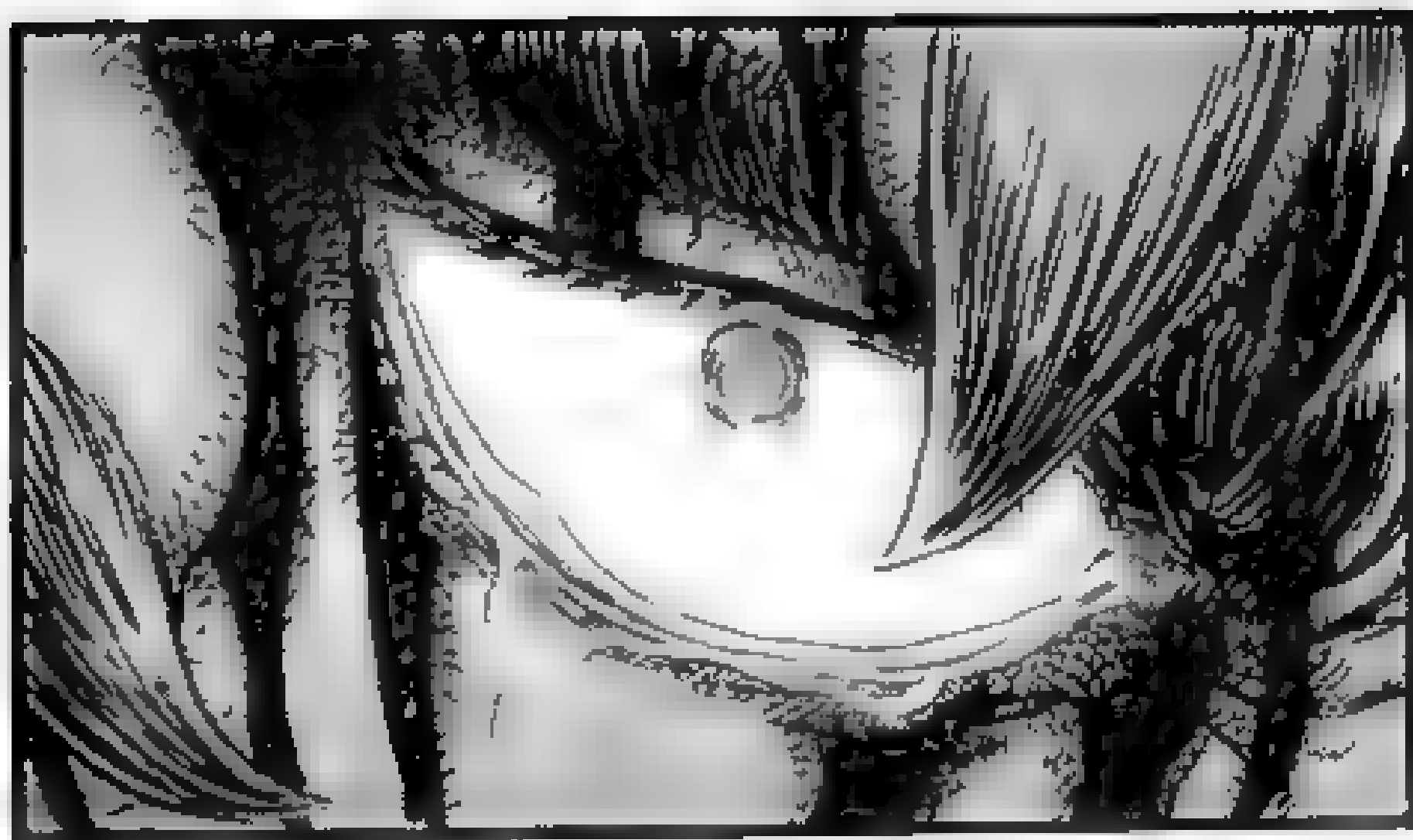
*FX JNN

*FX THDUMP

FX THDUMP



QUICKENING: END





THE
BIRTH



THE
FIFTH
BLESSED
KING.

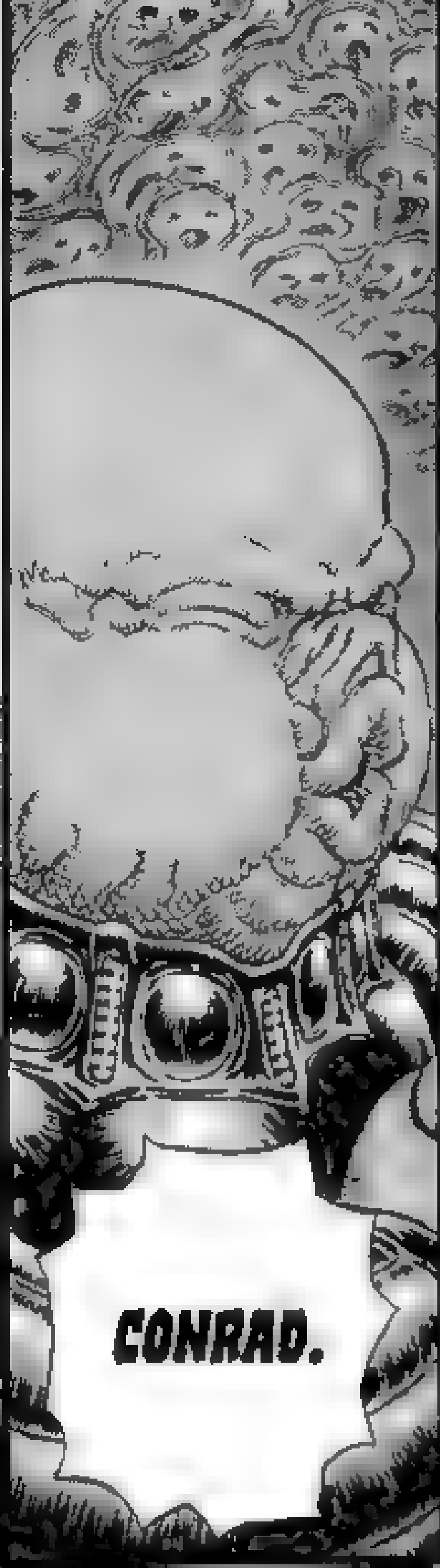
BIRTH



大いなる

誕生

THE NEW
DEMON
KING.



CONRAD.



UBIK.



SLAN.



VOID.

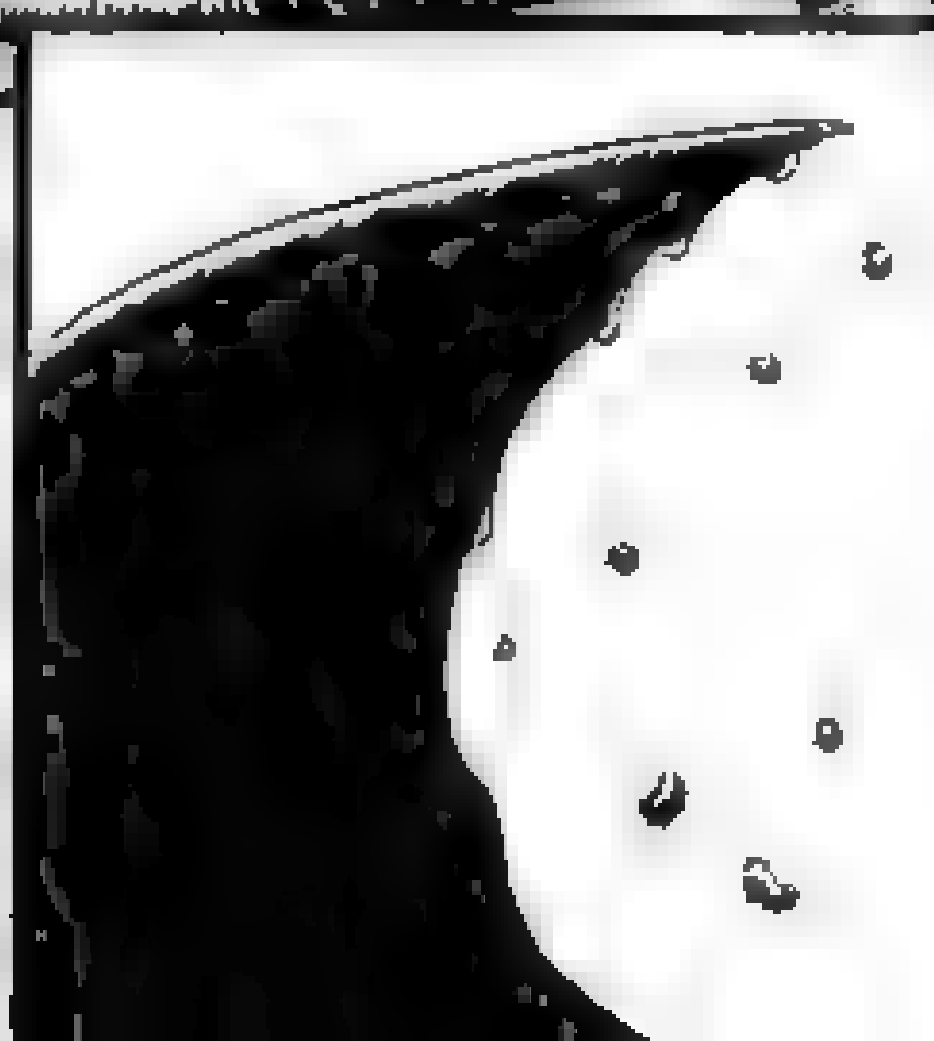
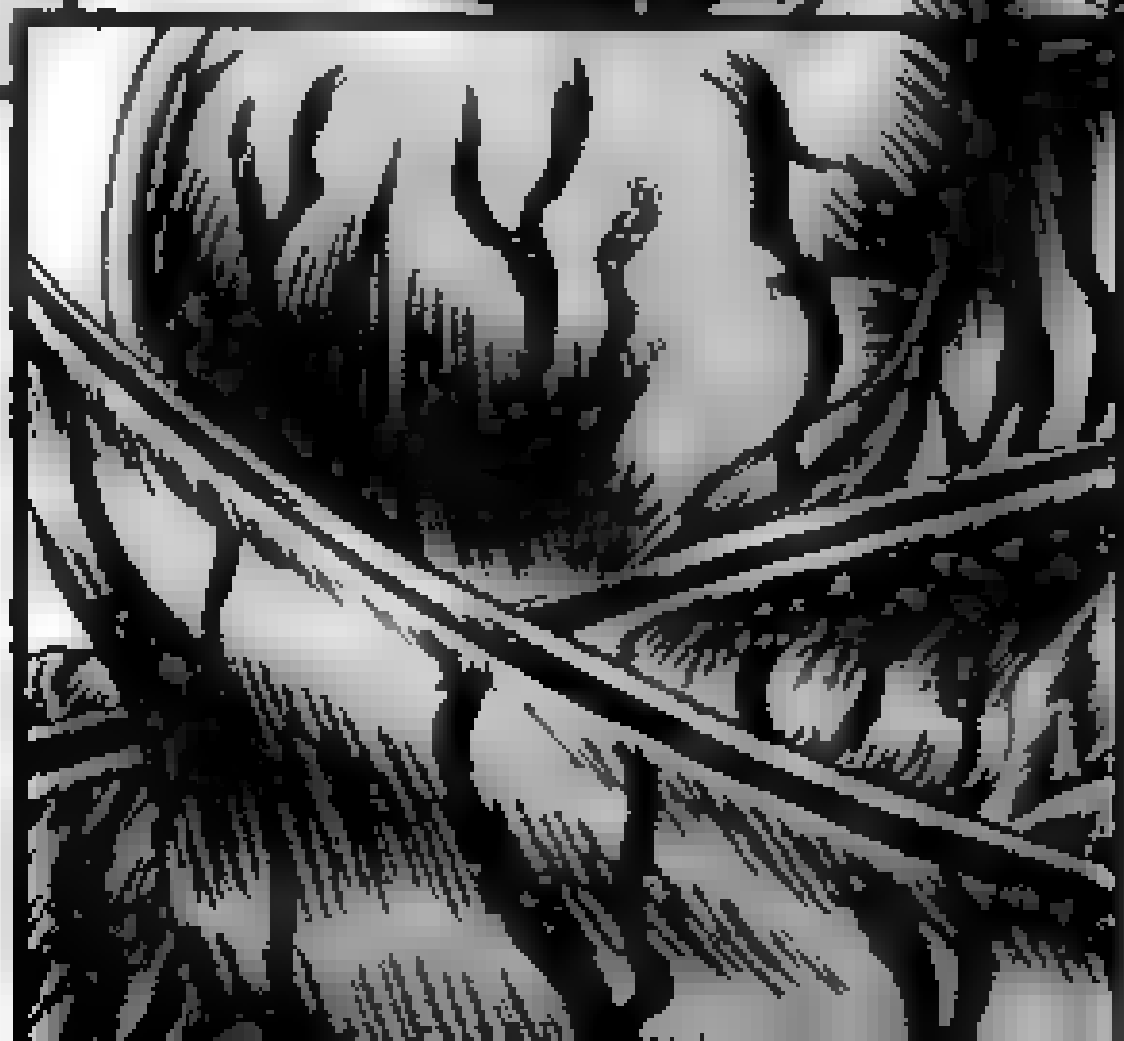


**OUR NEW
KINSMAN TO
WEAR THE
MANTLE OF
EVIL.**

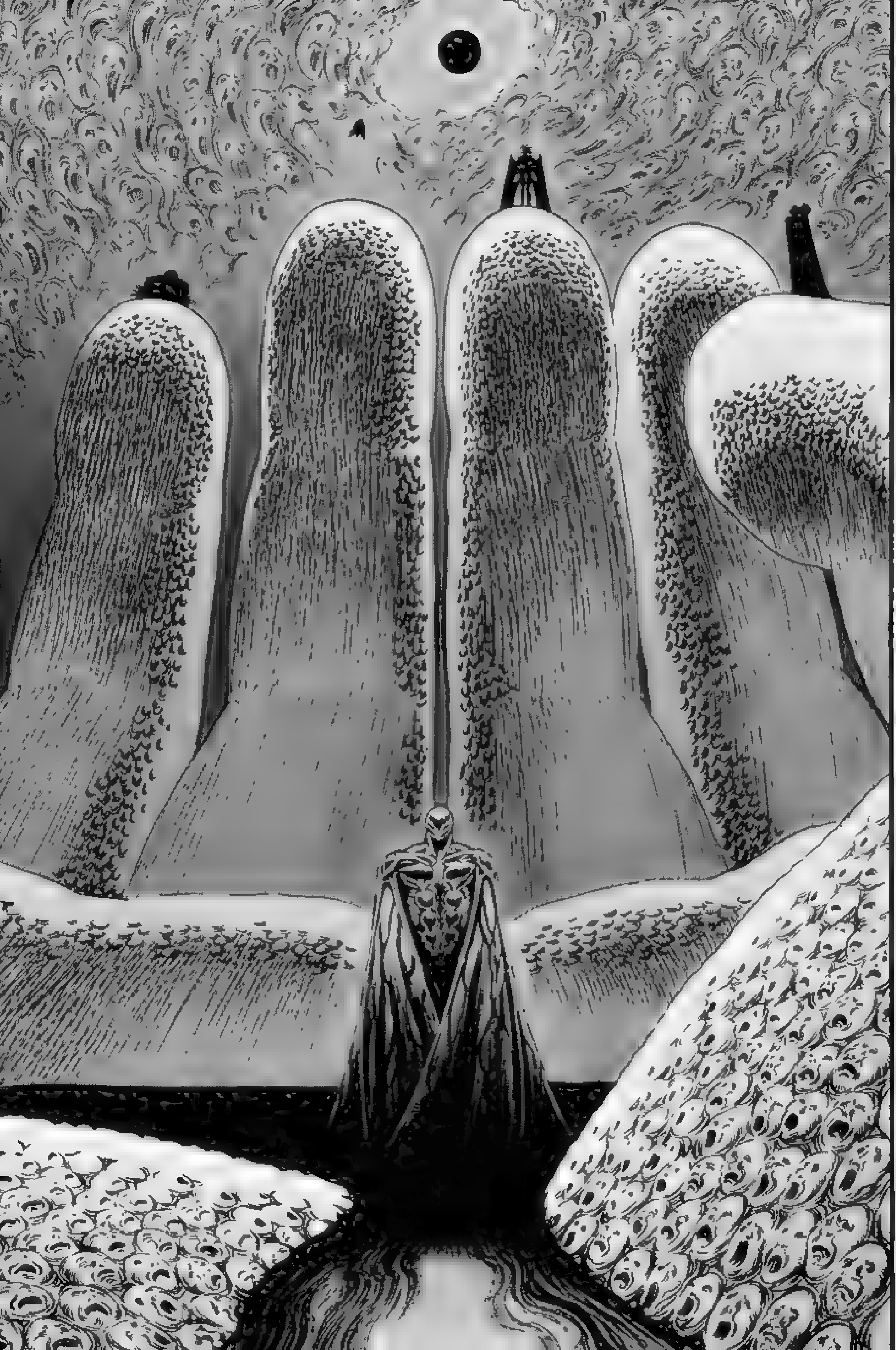
**THOU
ART OUR
EXTENSION.**

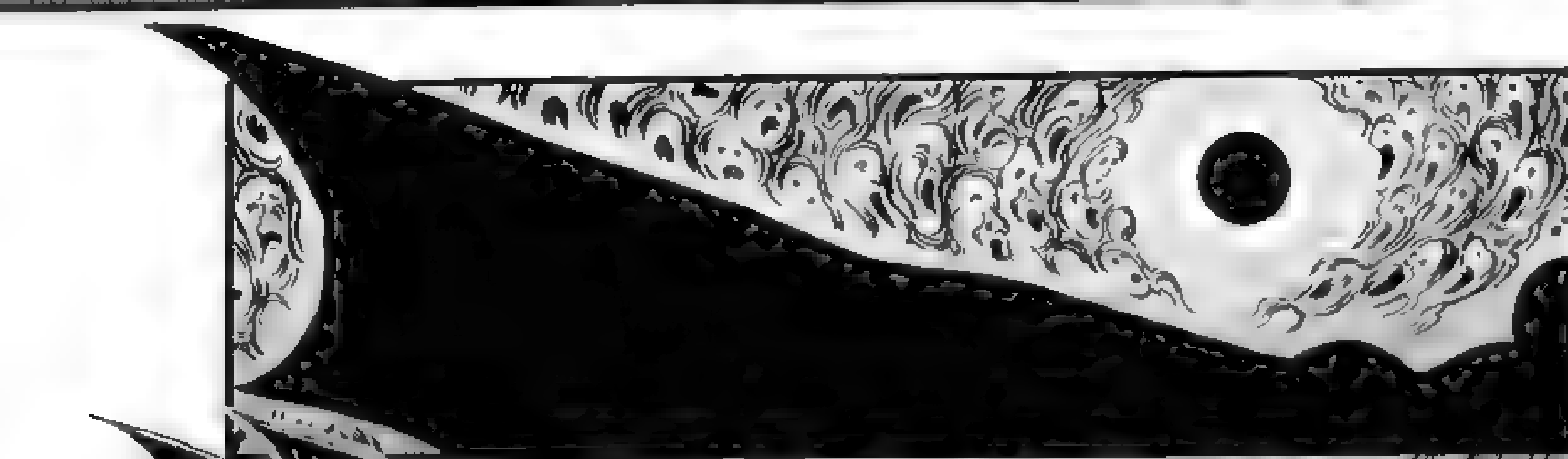


**THE
WINGS OF
DARKNESS.
FEMTO.**



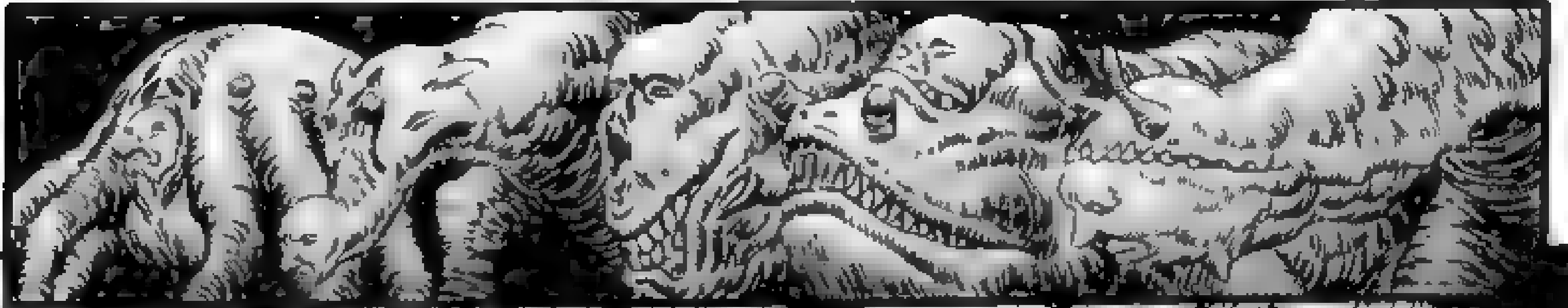


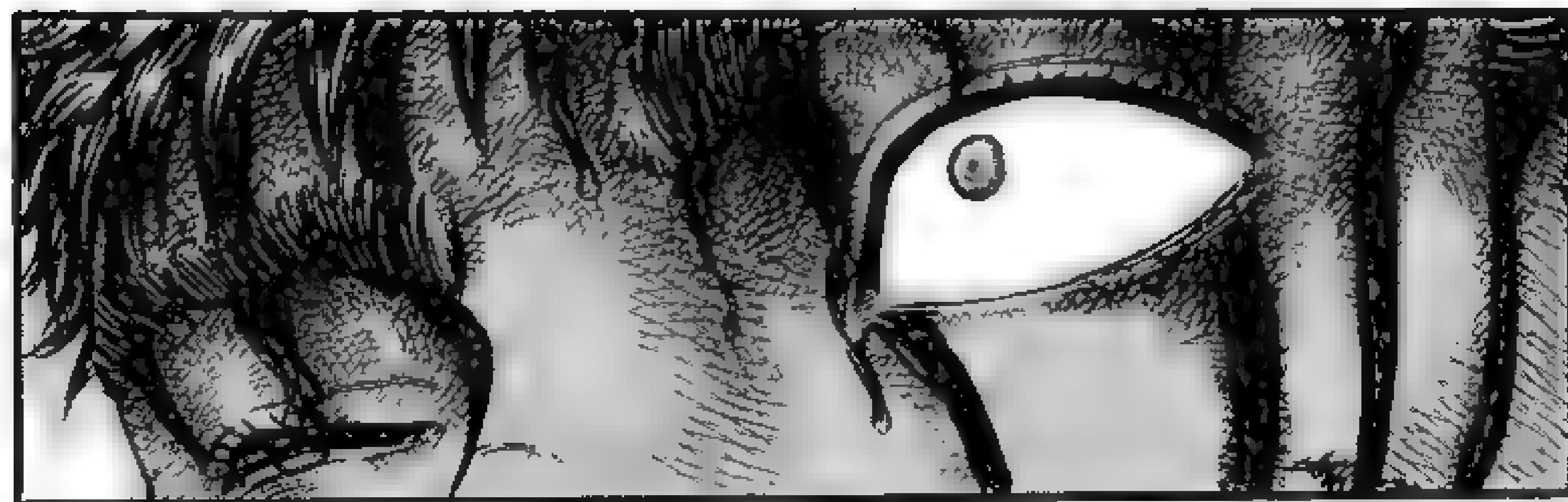
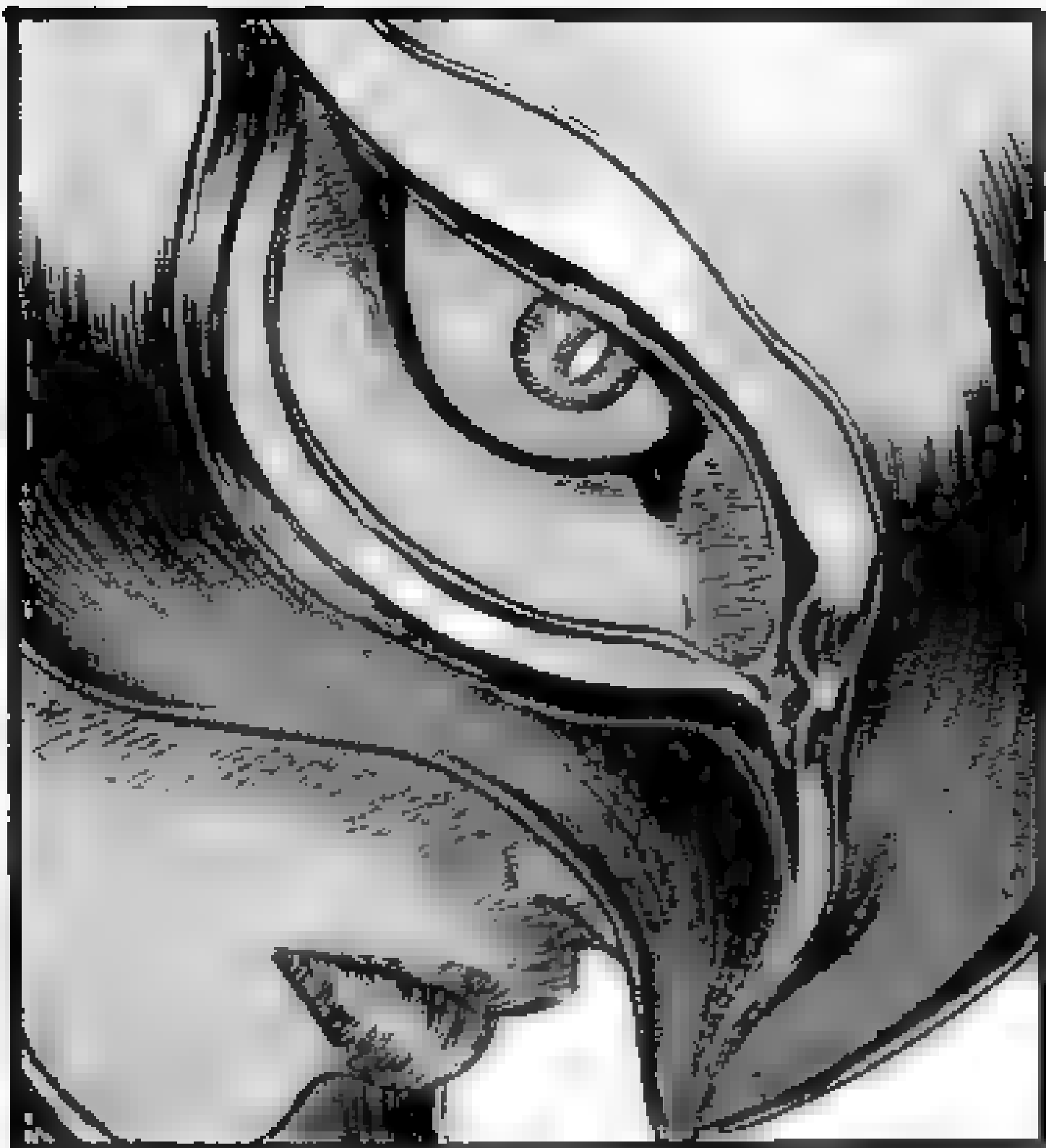




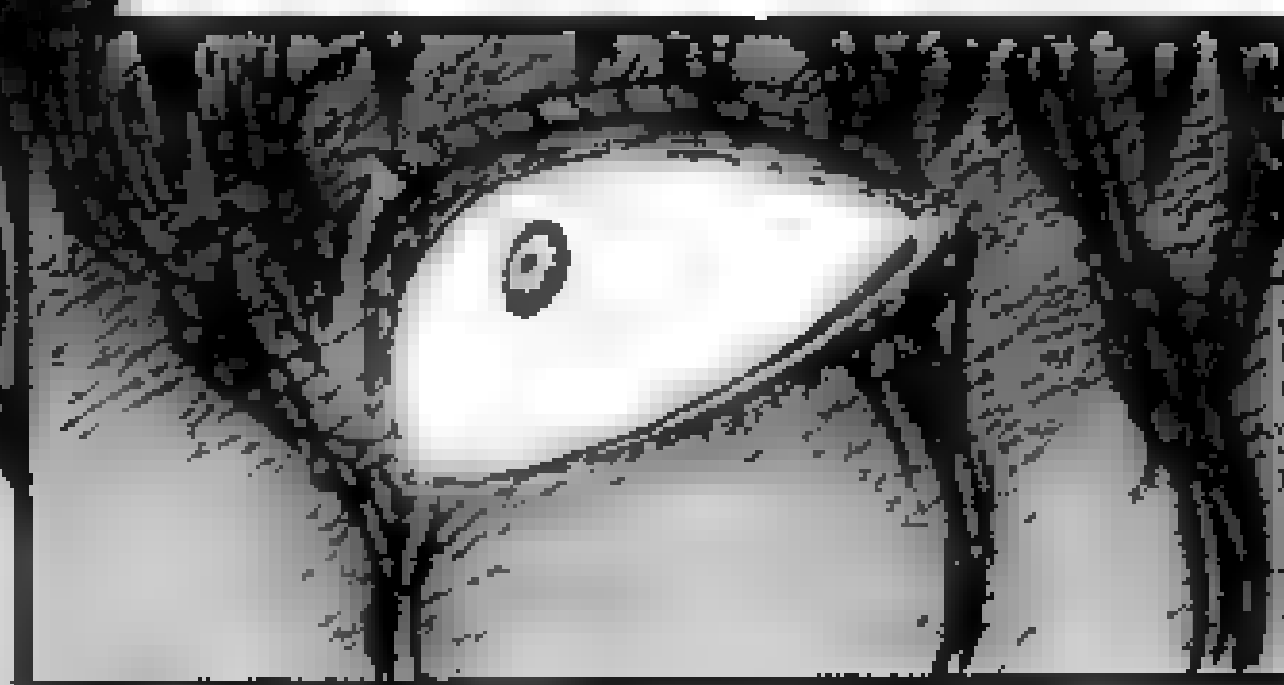
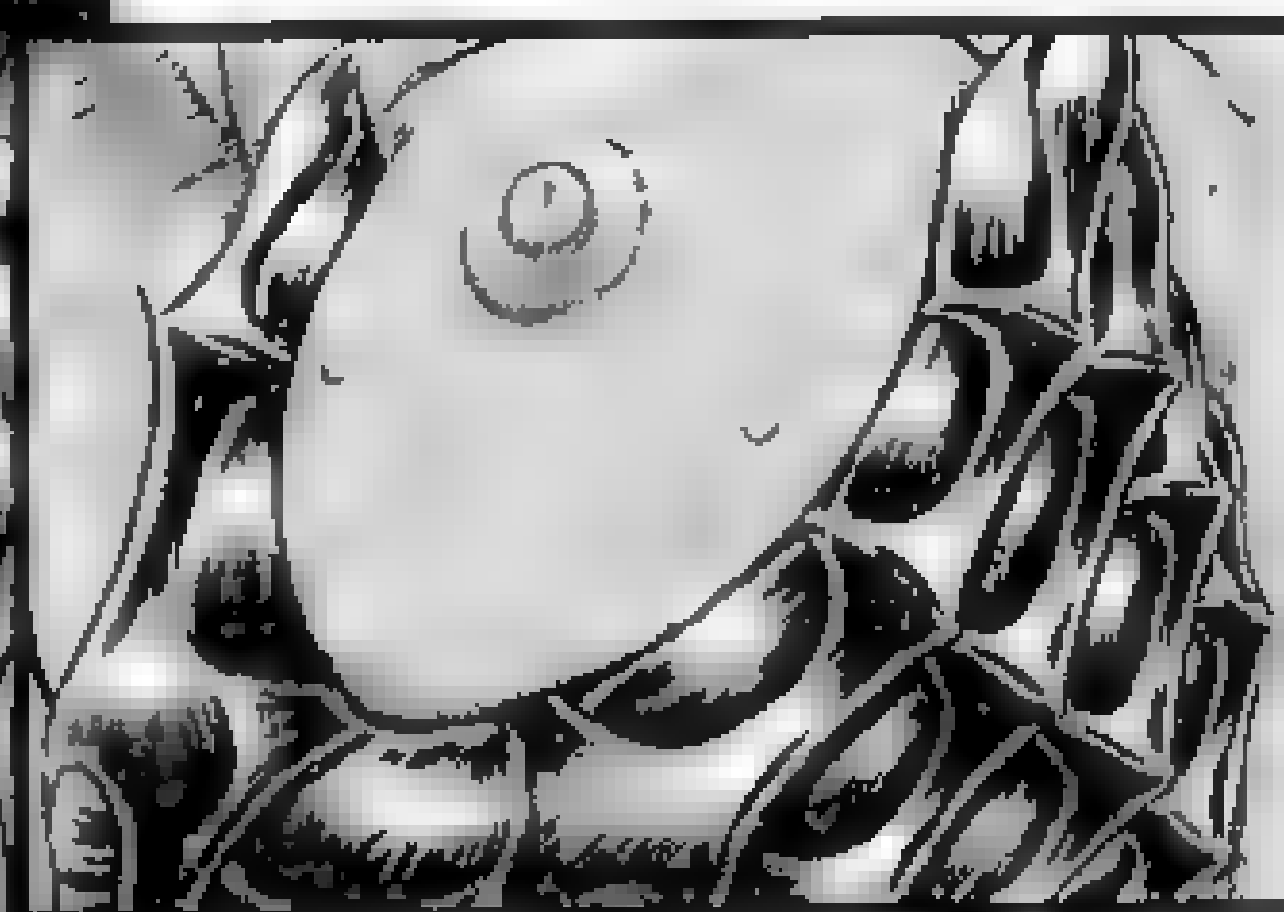














*FX TUG

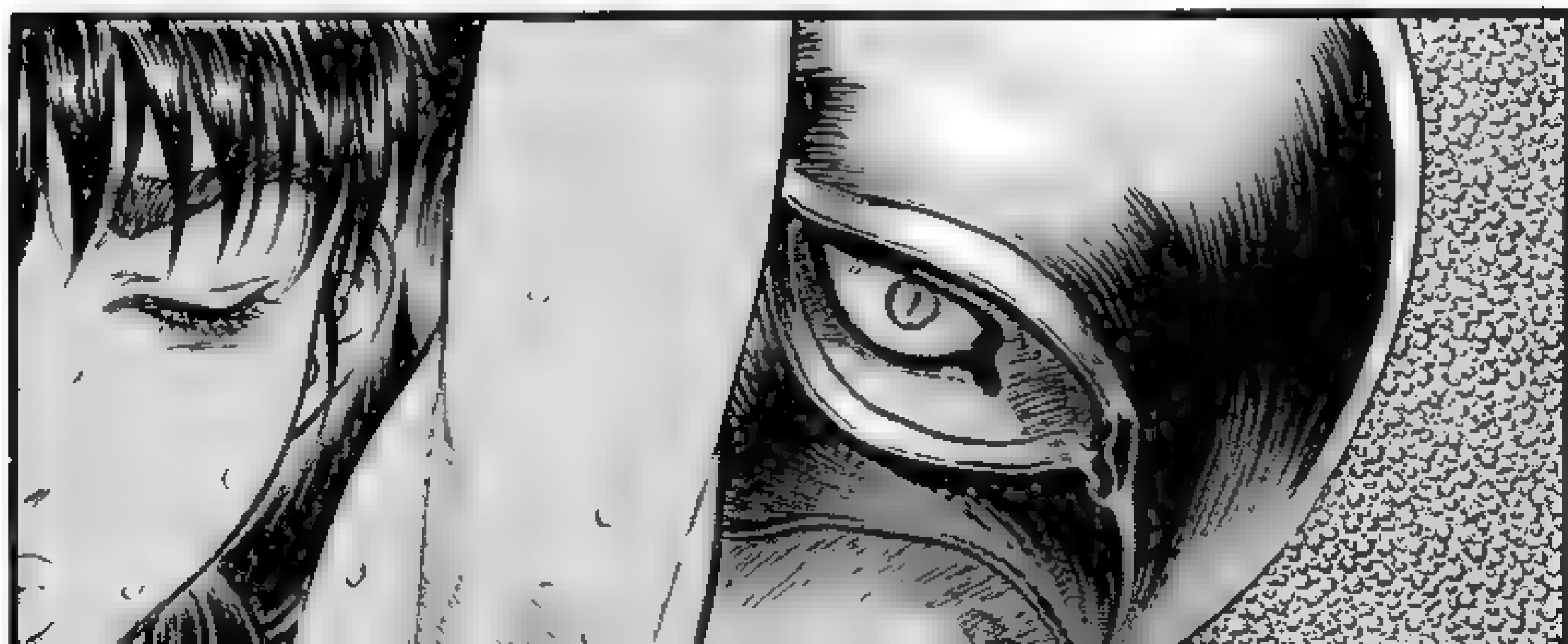


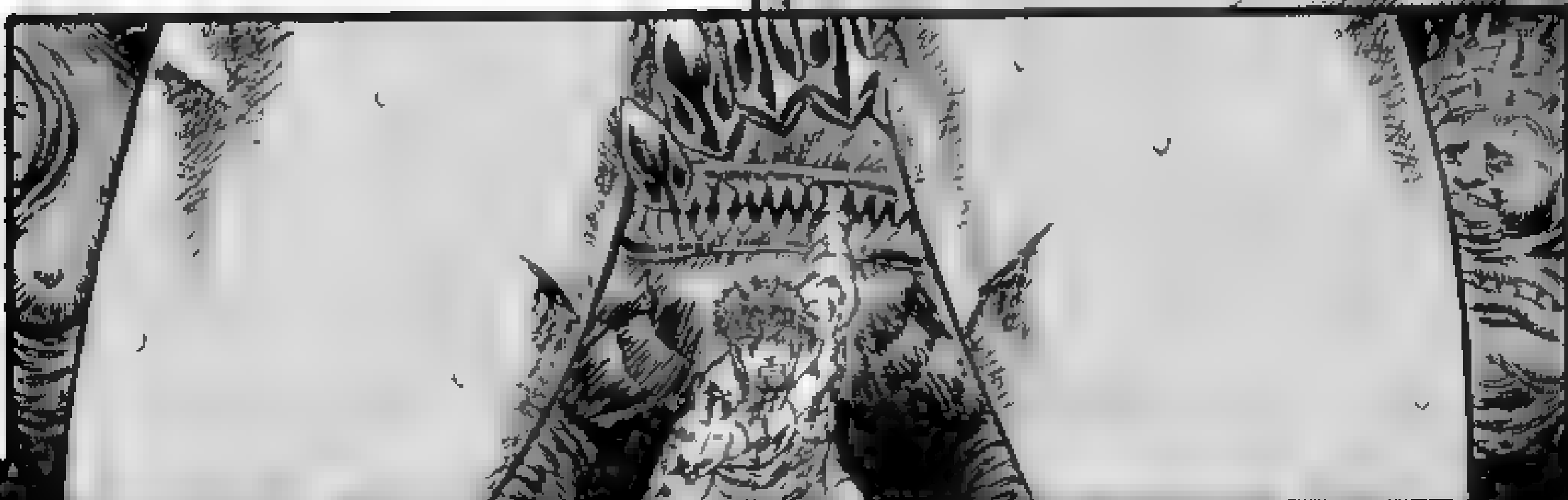
*FX SHRP

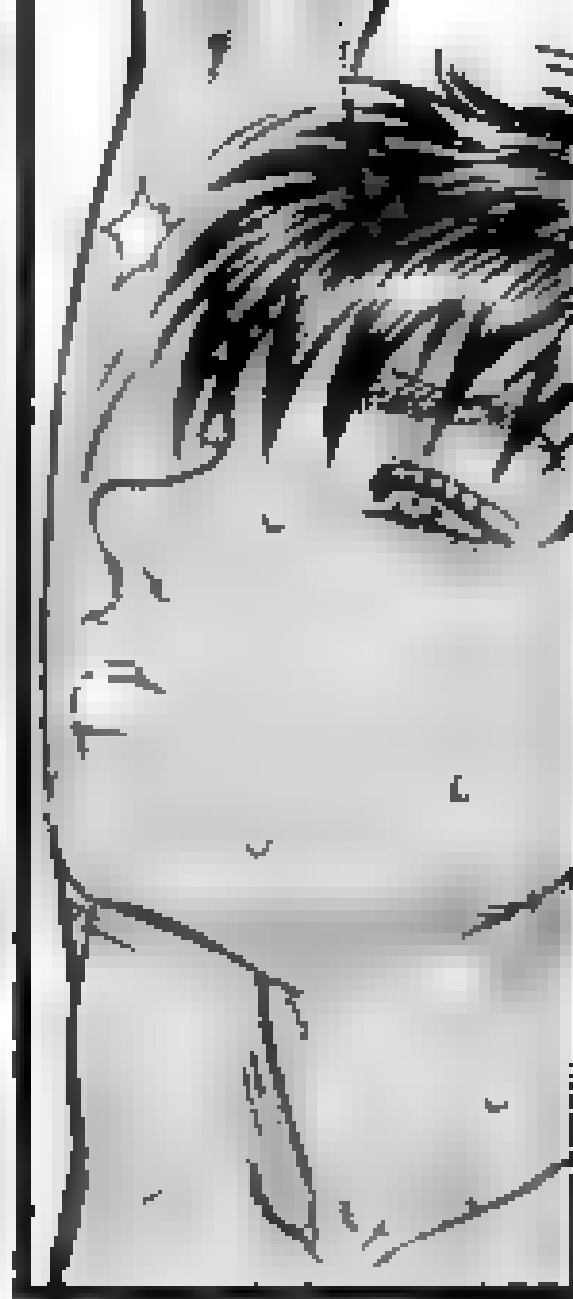


AH...

...
...!







GRI...?





*FX GACHING GACH NG



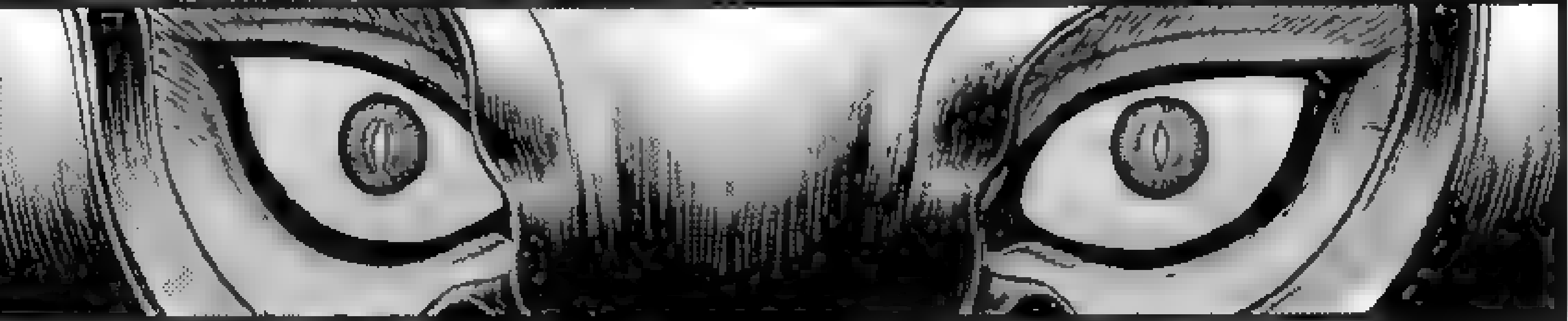
*FX CHUNK



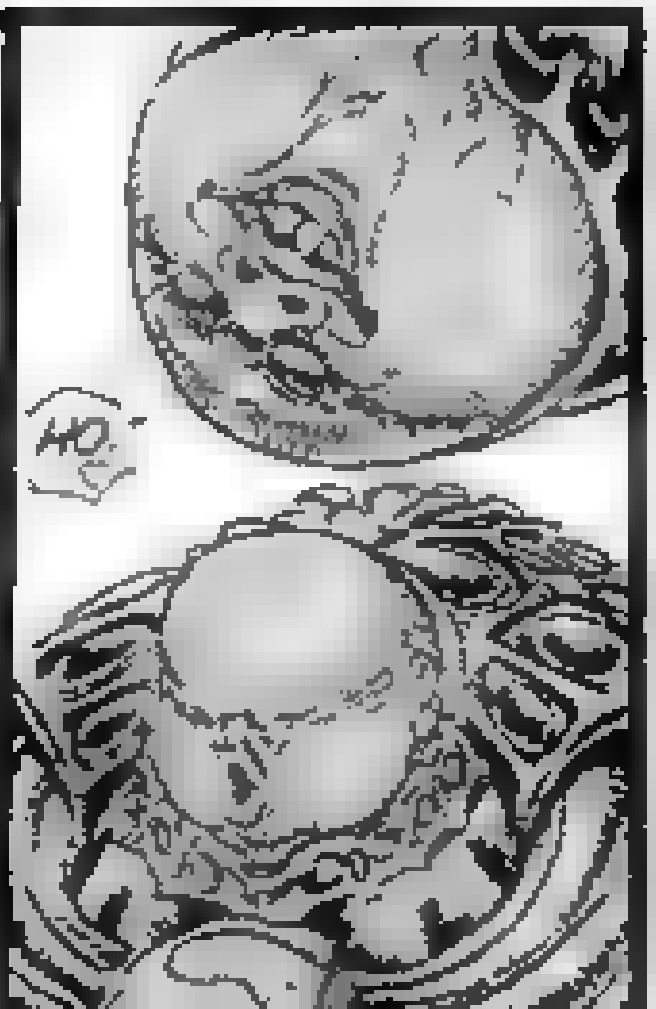
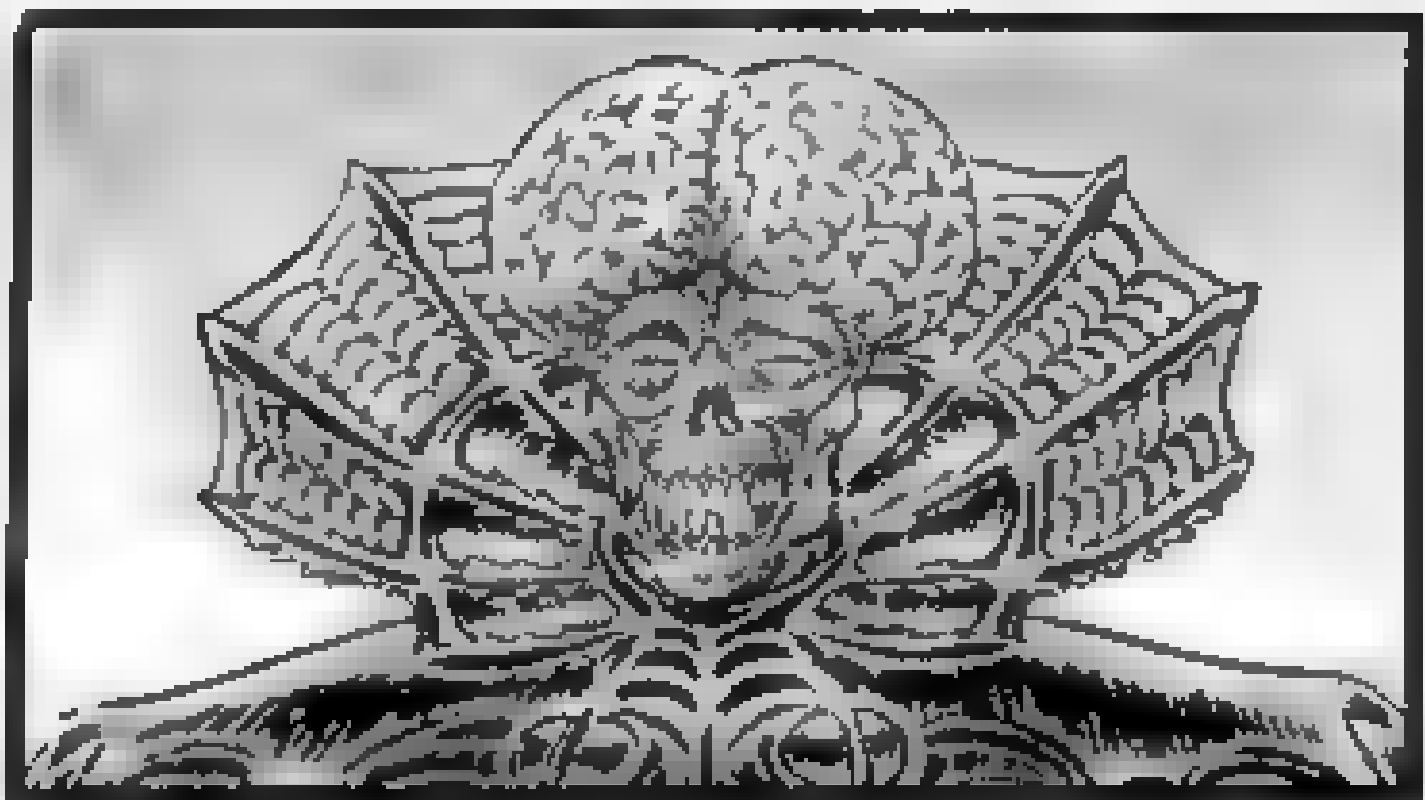
*FX GAK NNG

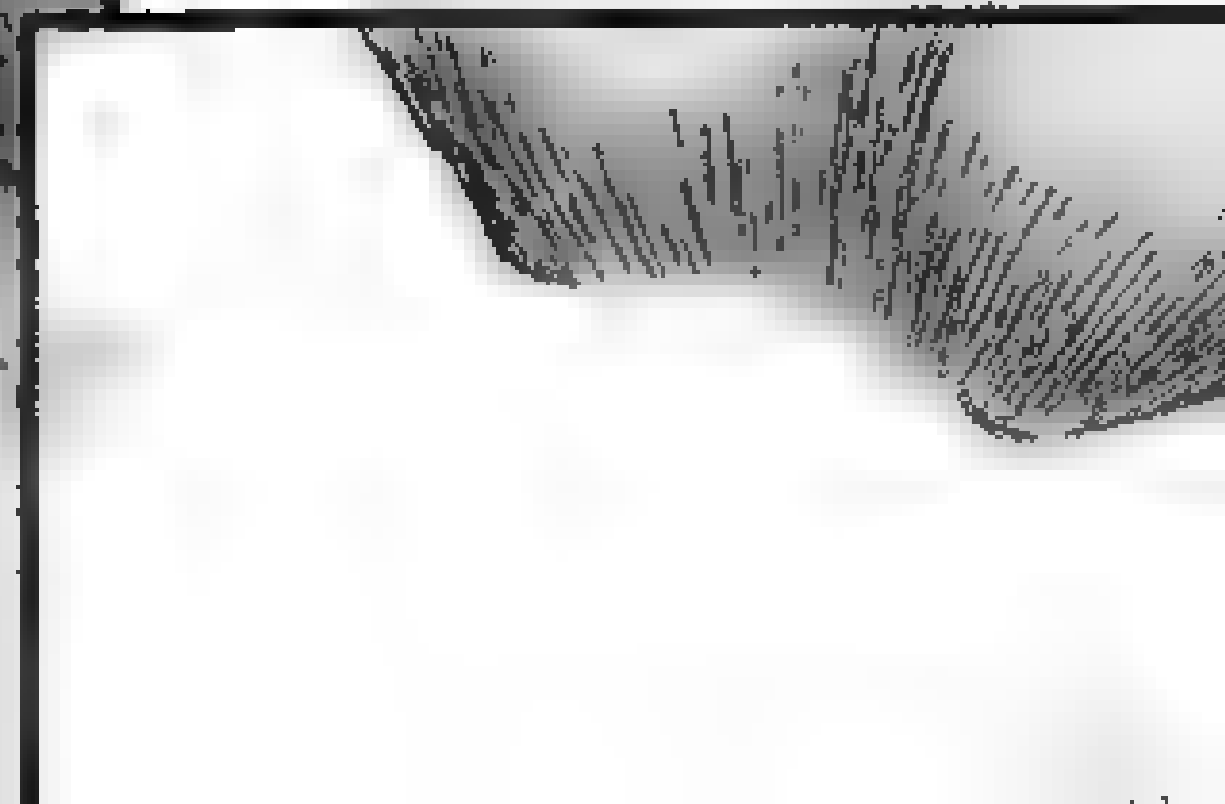


*FX SQUEEZE

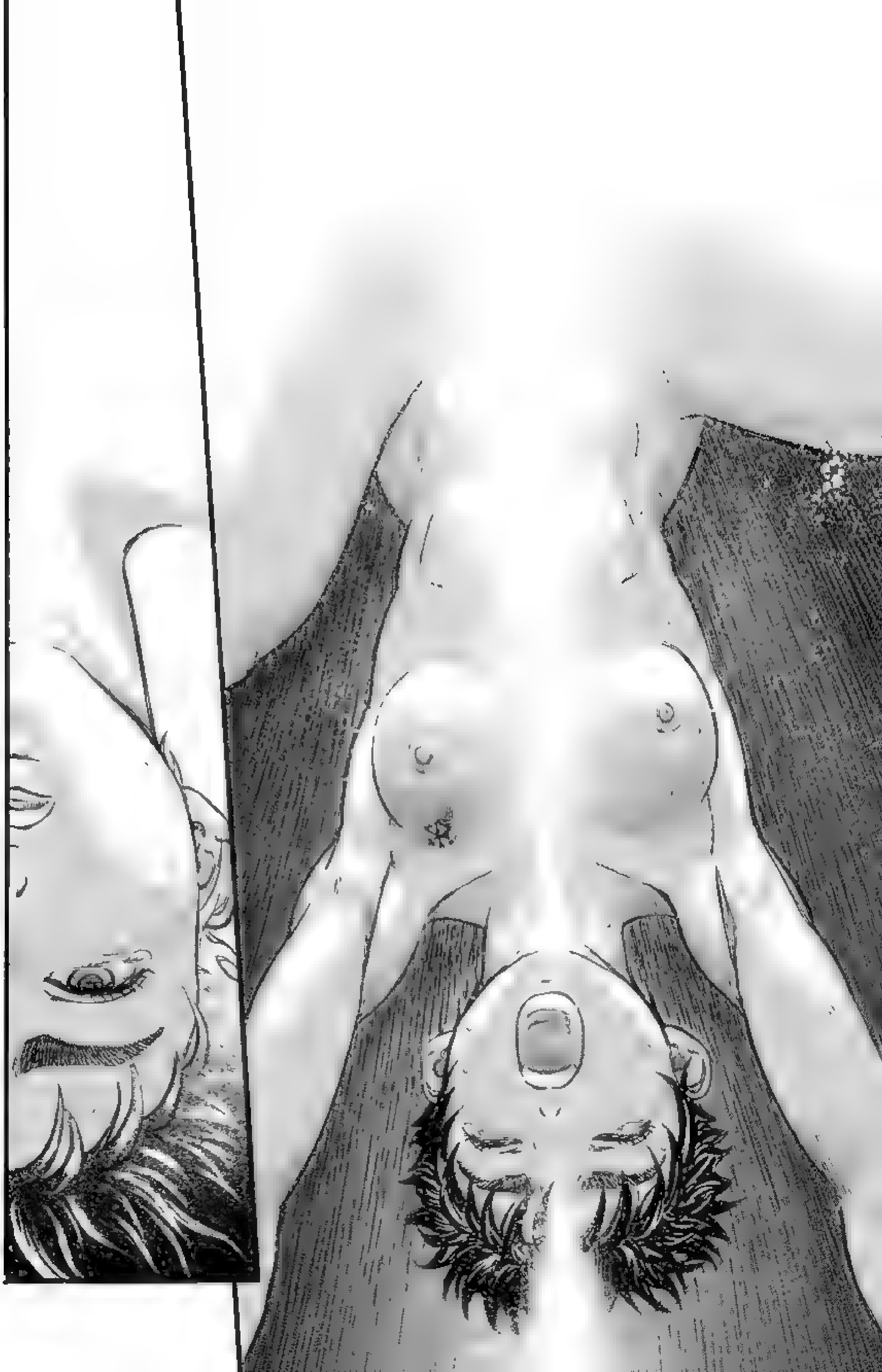


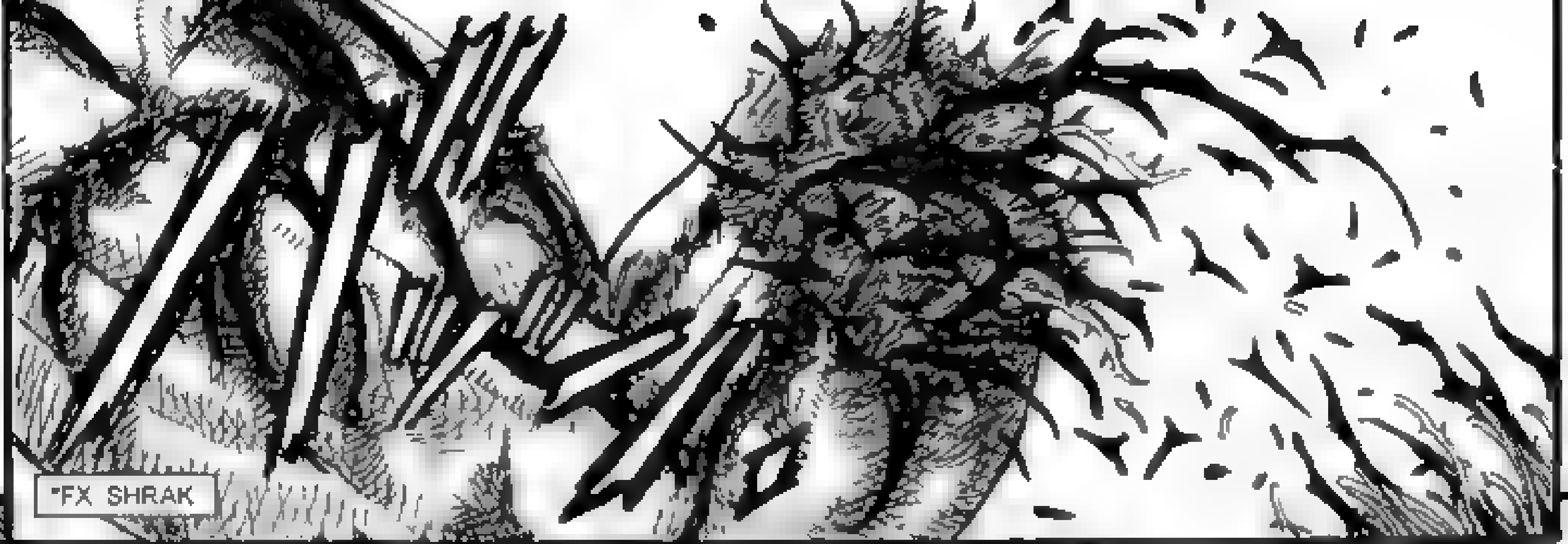
*FX CHUNK DOSH CHUNK









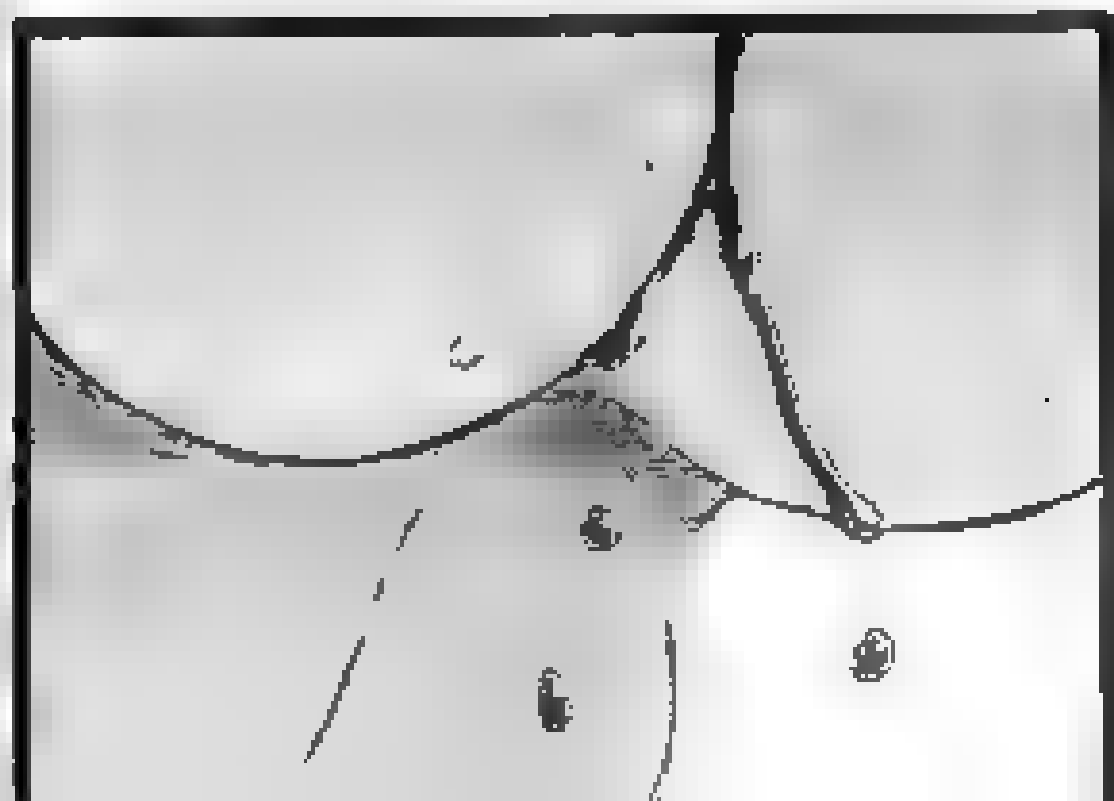
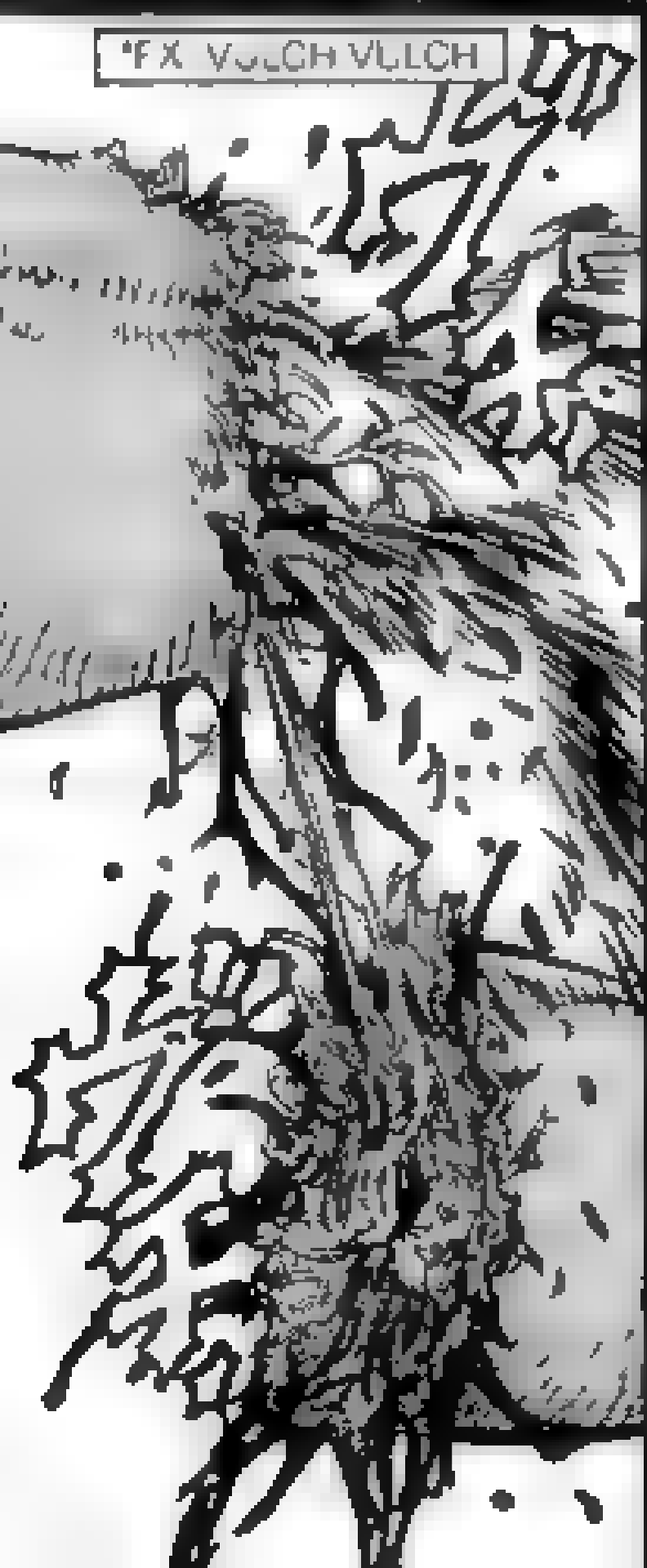


*FX SHRAK



BIRTH: END





AFTERGLOW OF
THE RIGHT EYE

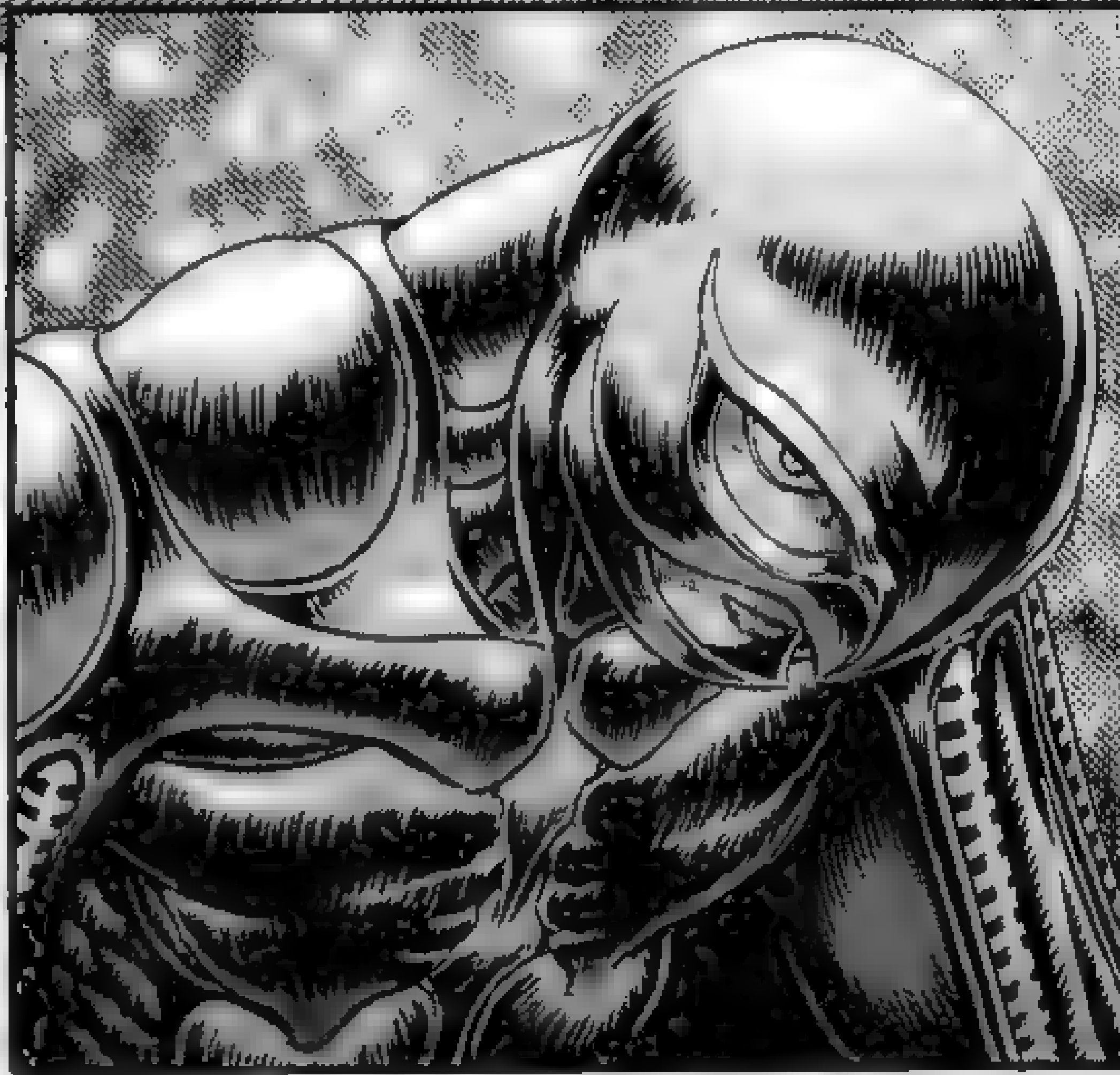


ハイセルク

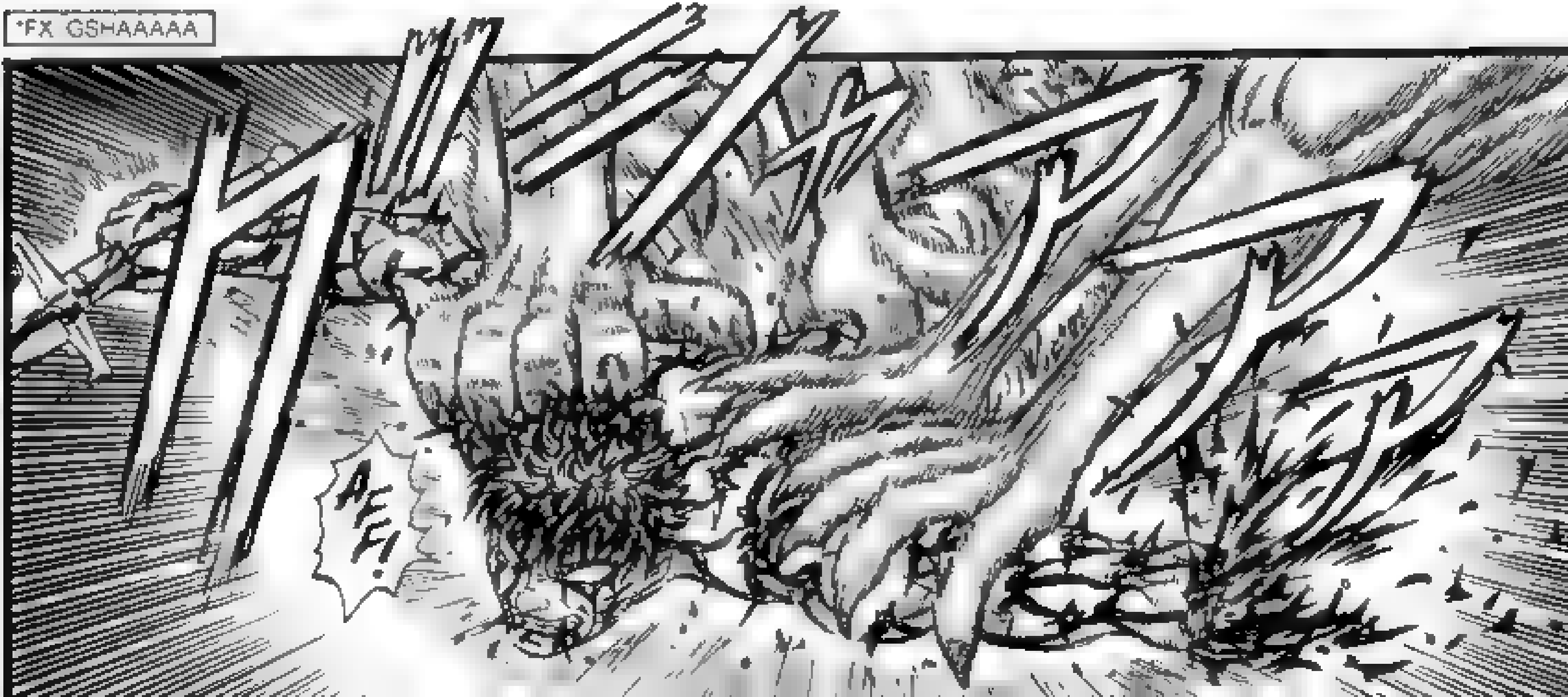
右目の残照



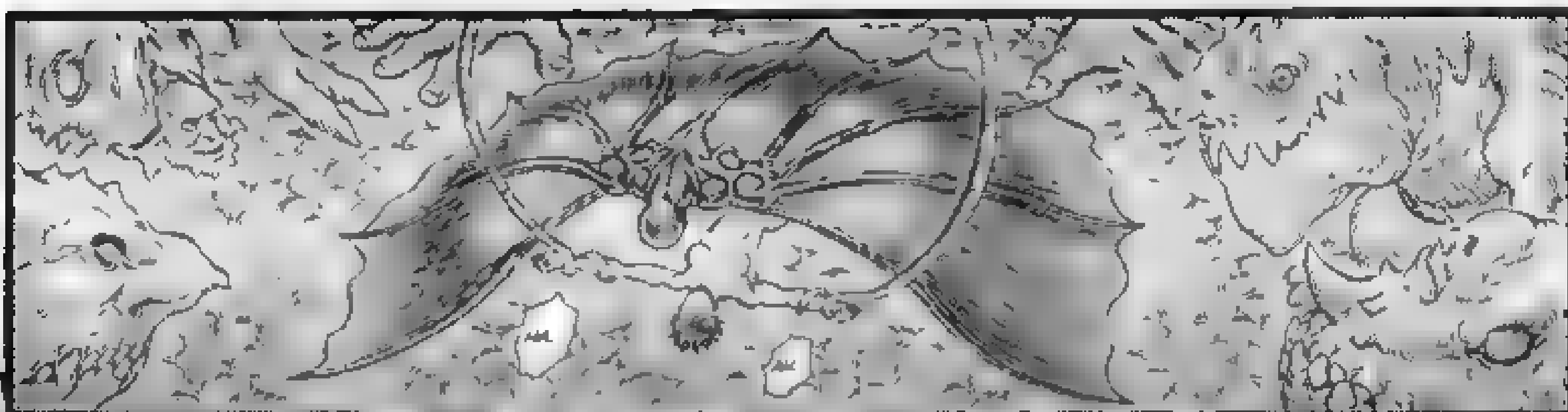
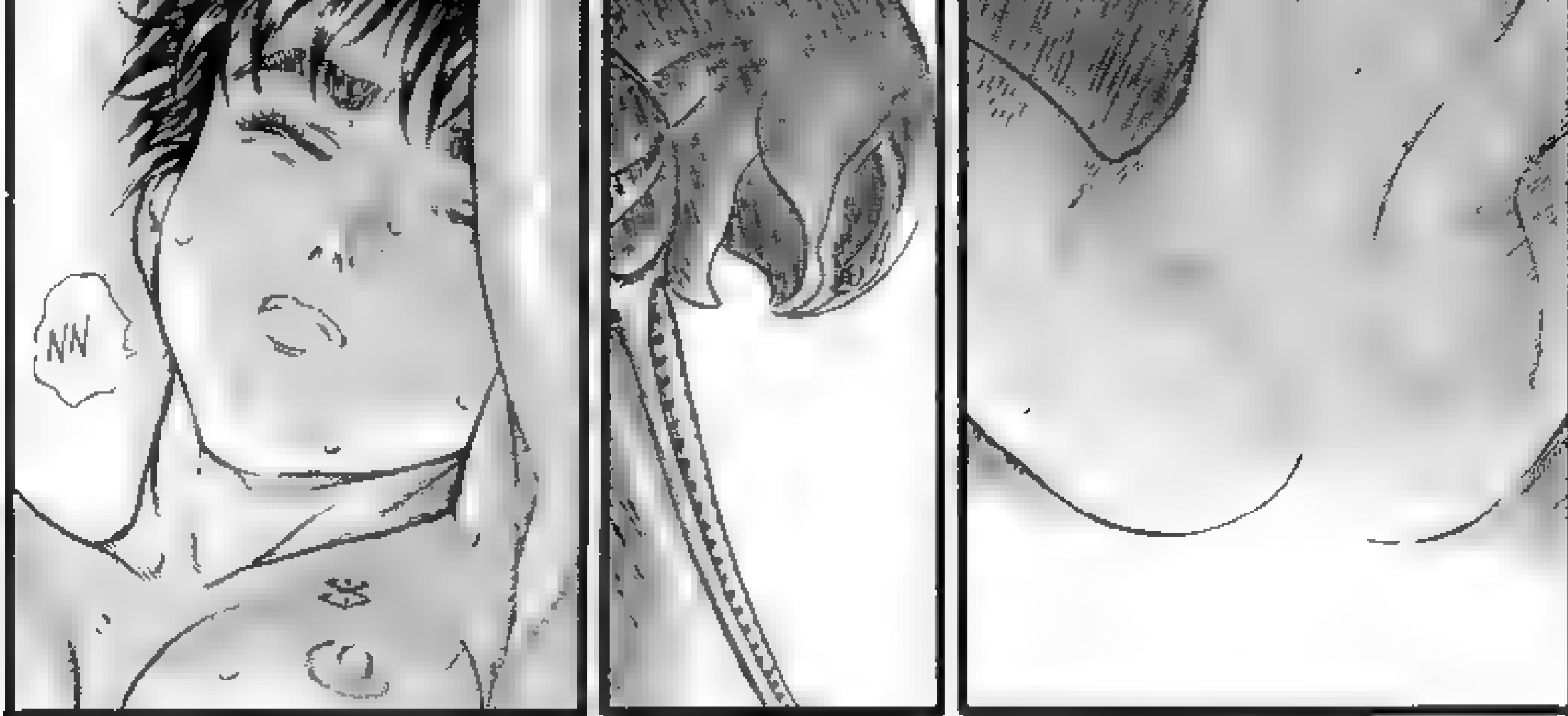
GRIFANT!!!

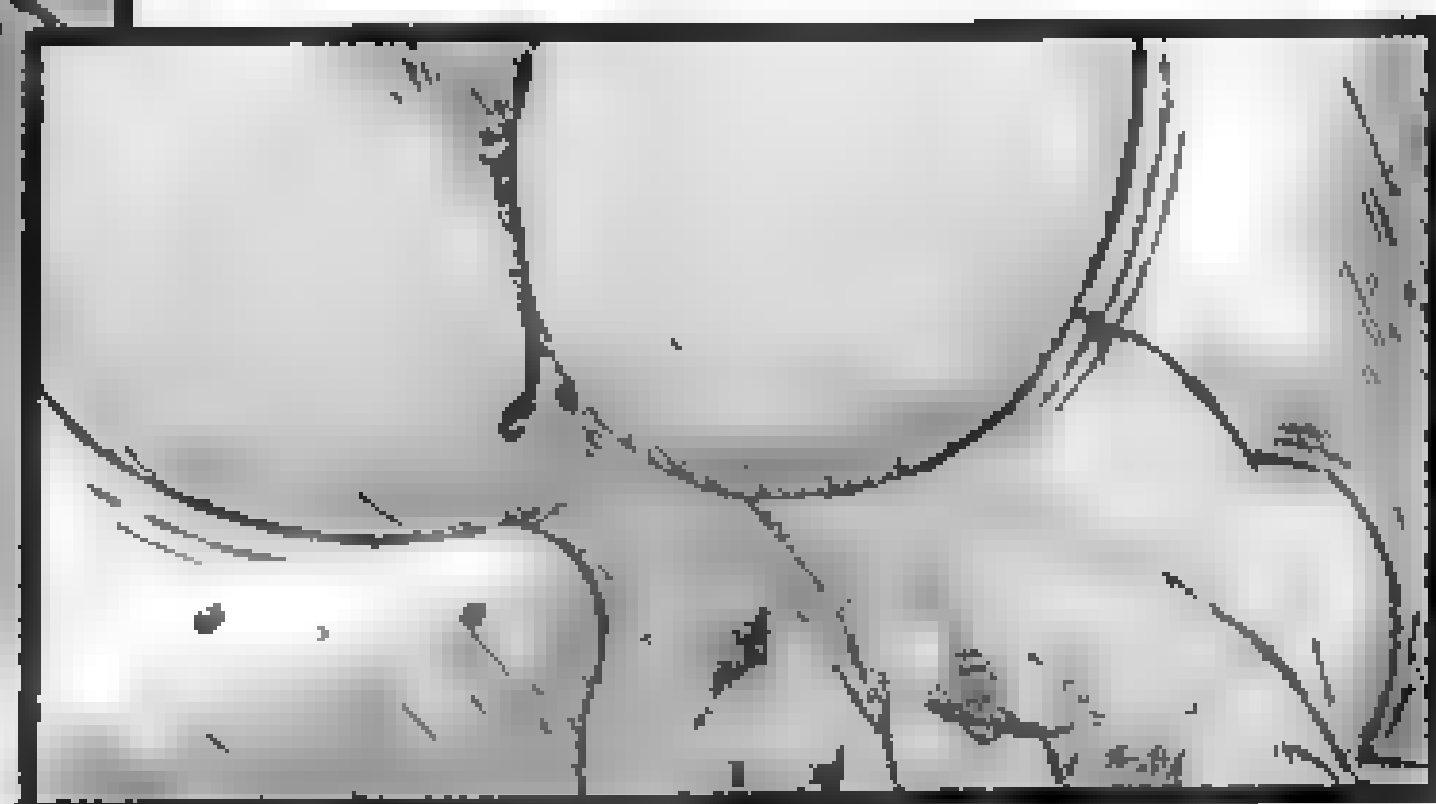
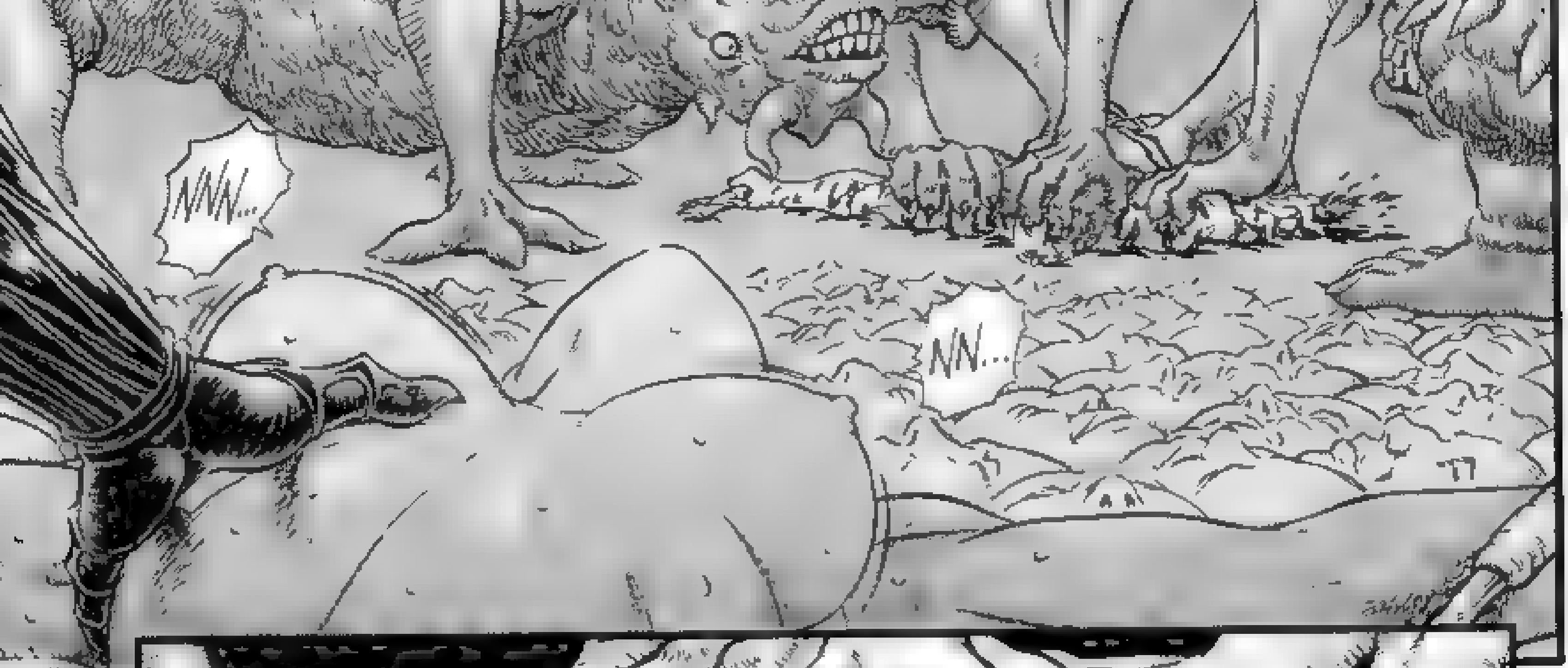


*FX GSHAAAAA









**ALL ARE
THERE...**

**LOVE, HATRED,
PAIN, PLEASURE,
LIFE, DEATH.**



**IT
TOUCHES
ME.**

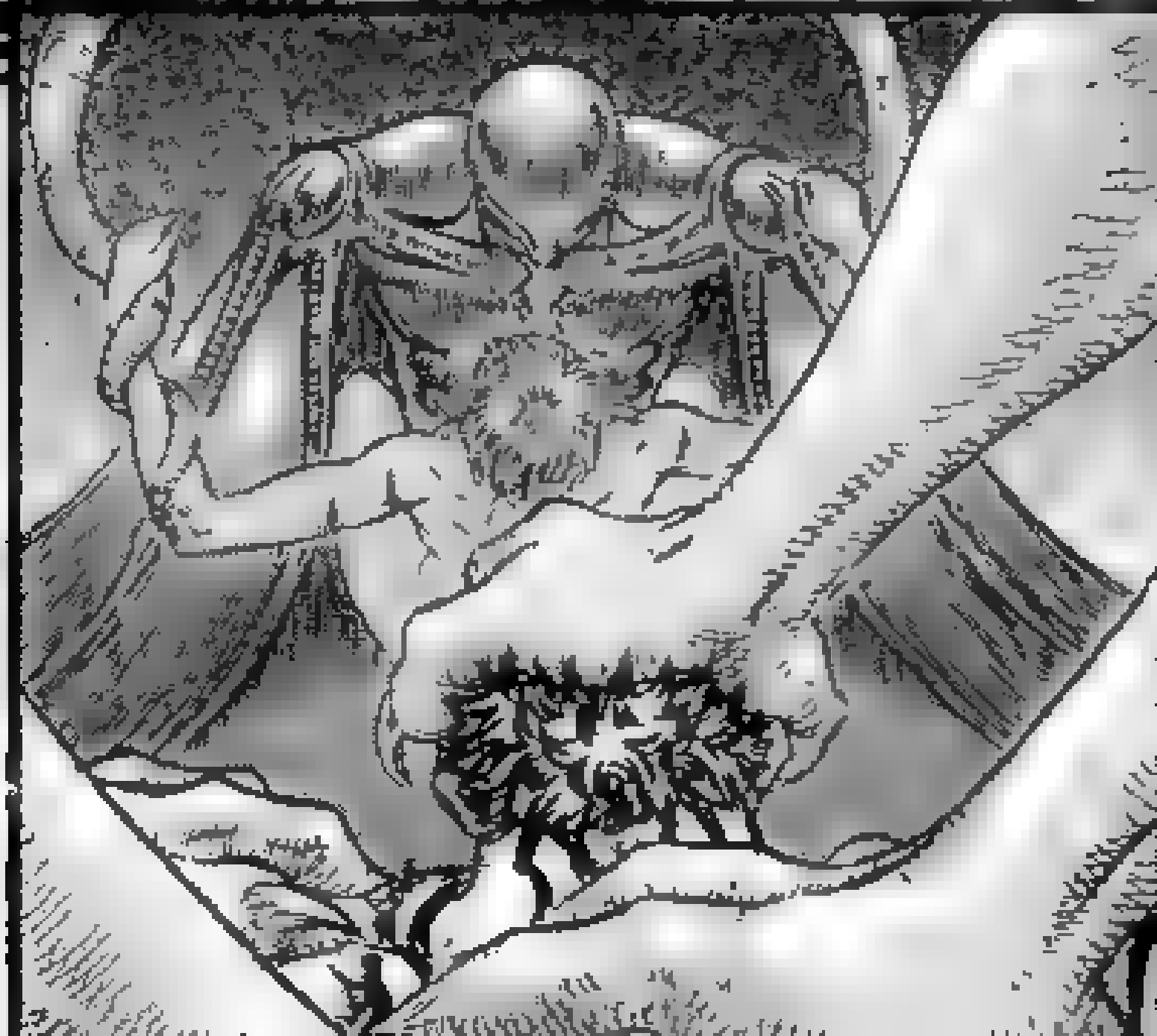
**SUCH
BEAUTY...**



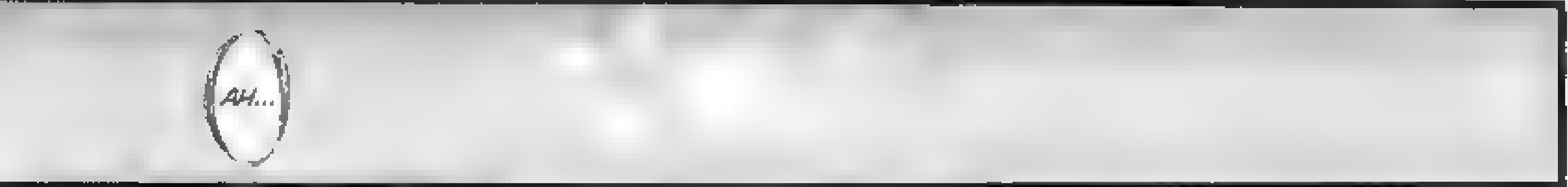
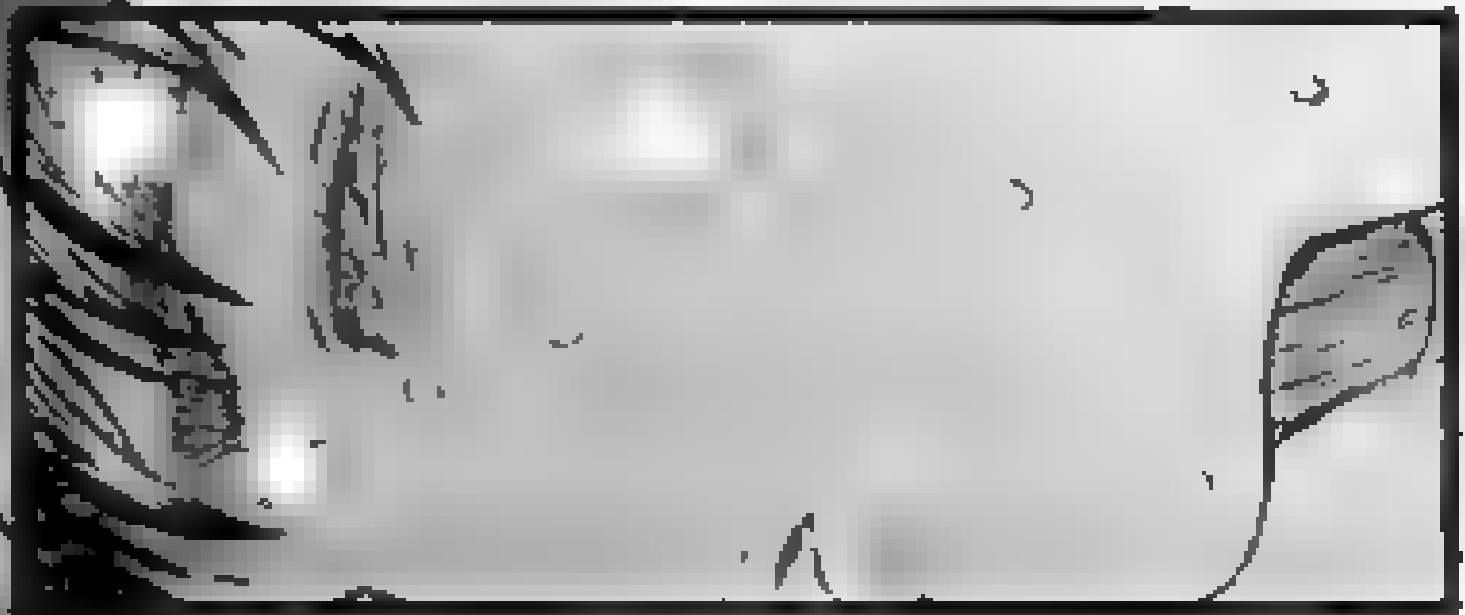
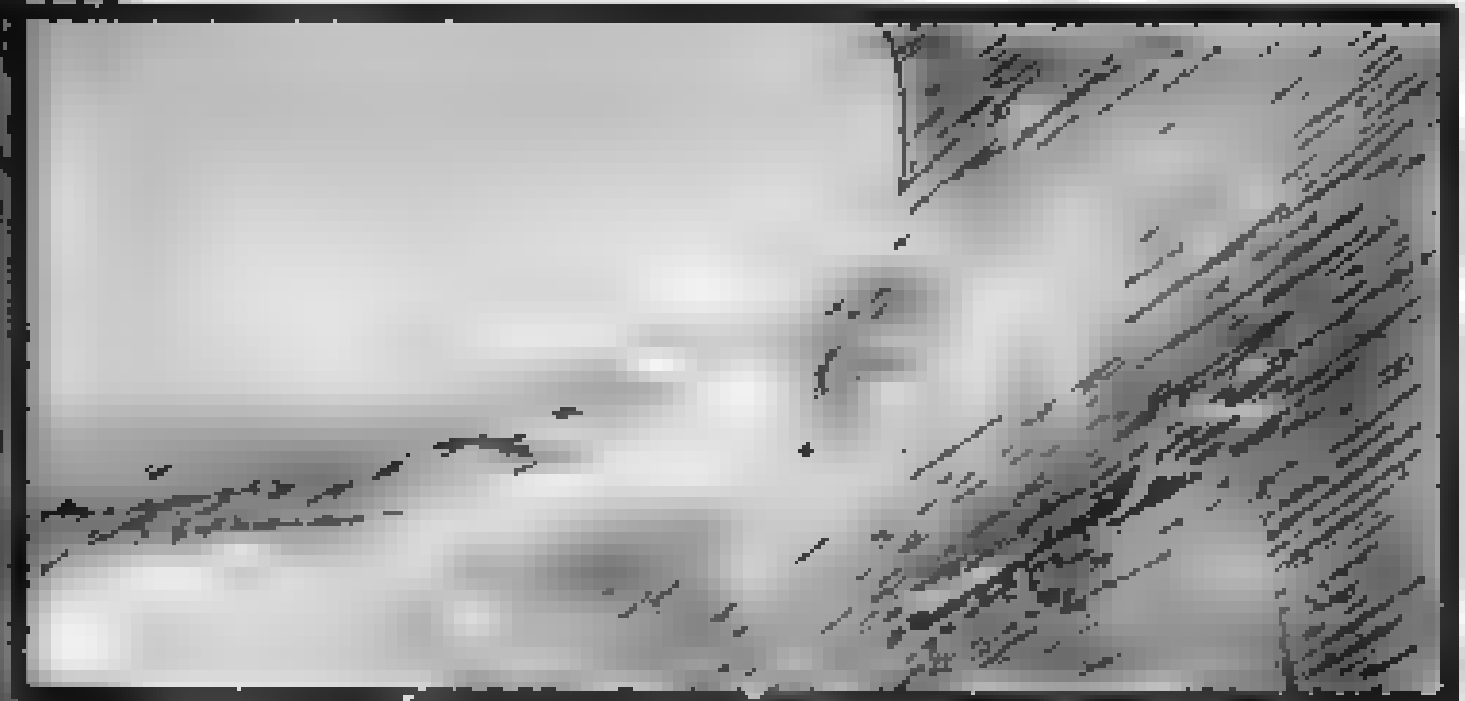
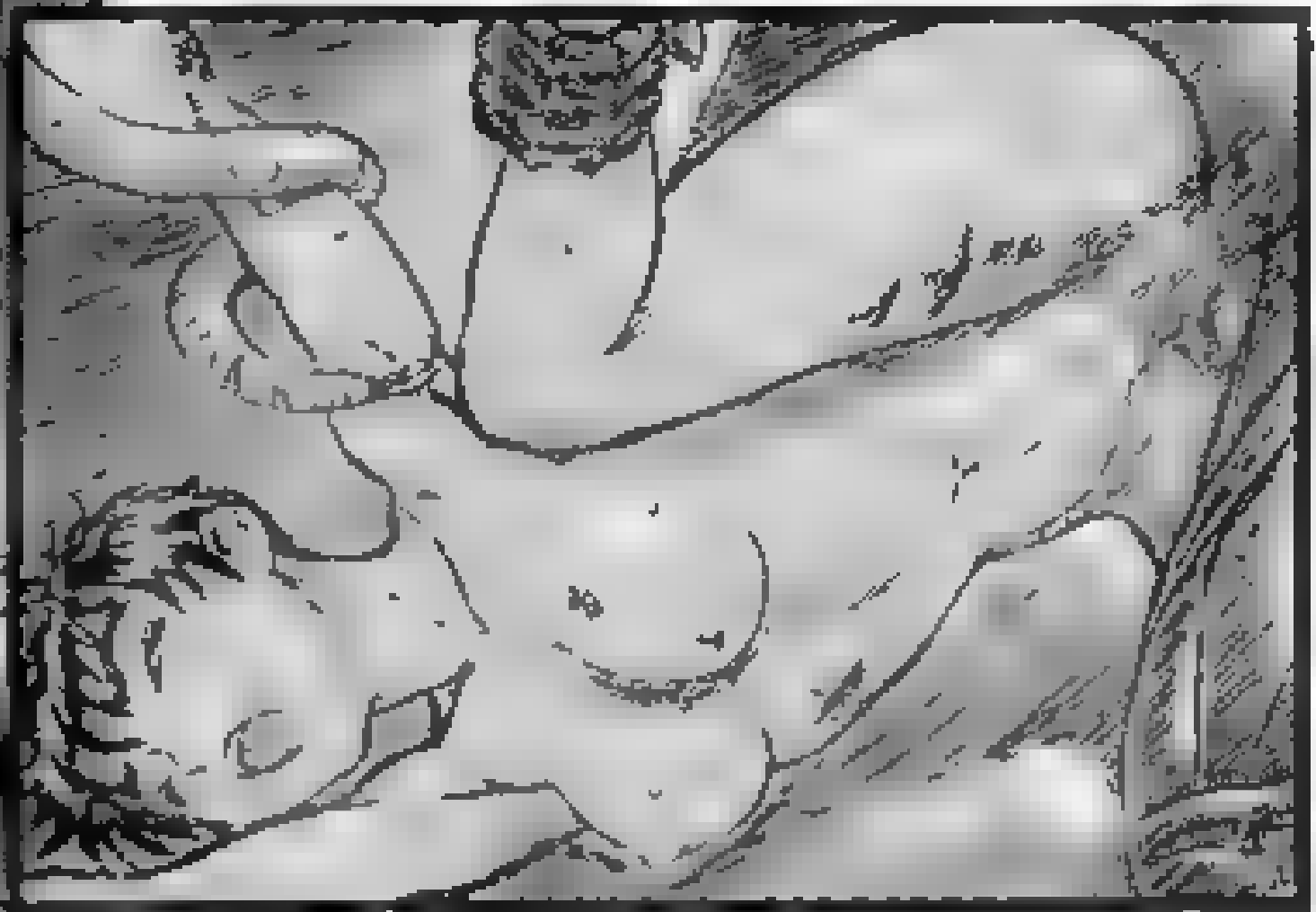
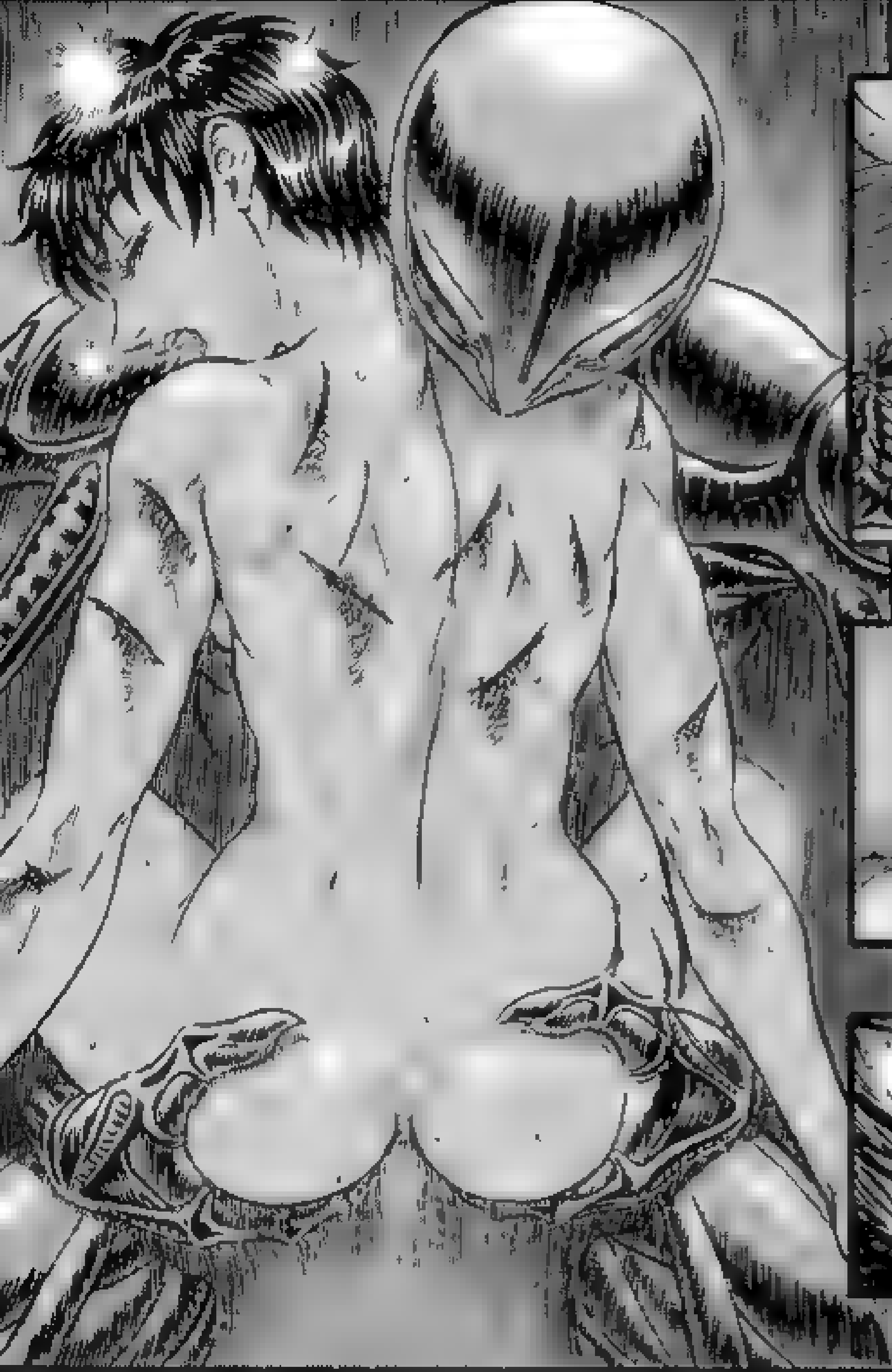
**THIS IS
TO BE
HUMAN.**

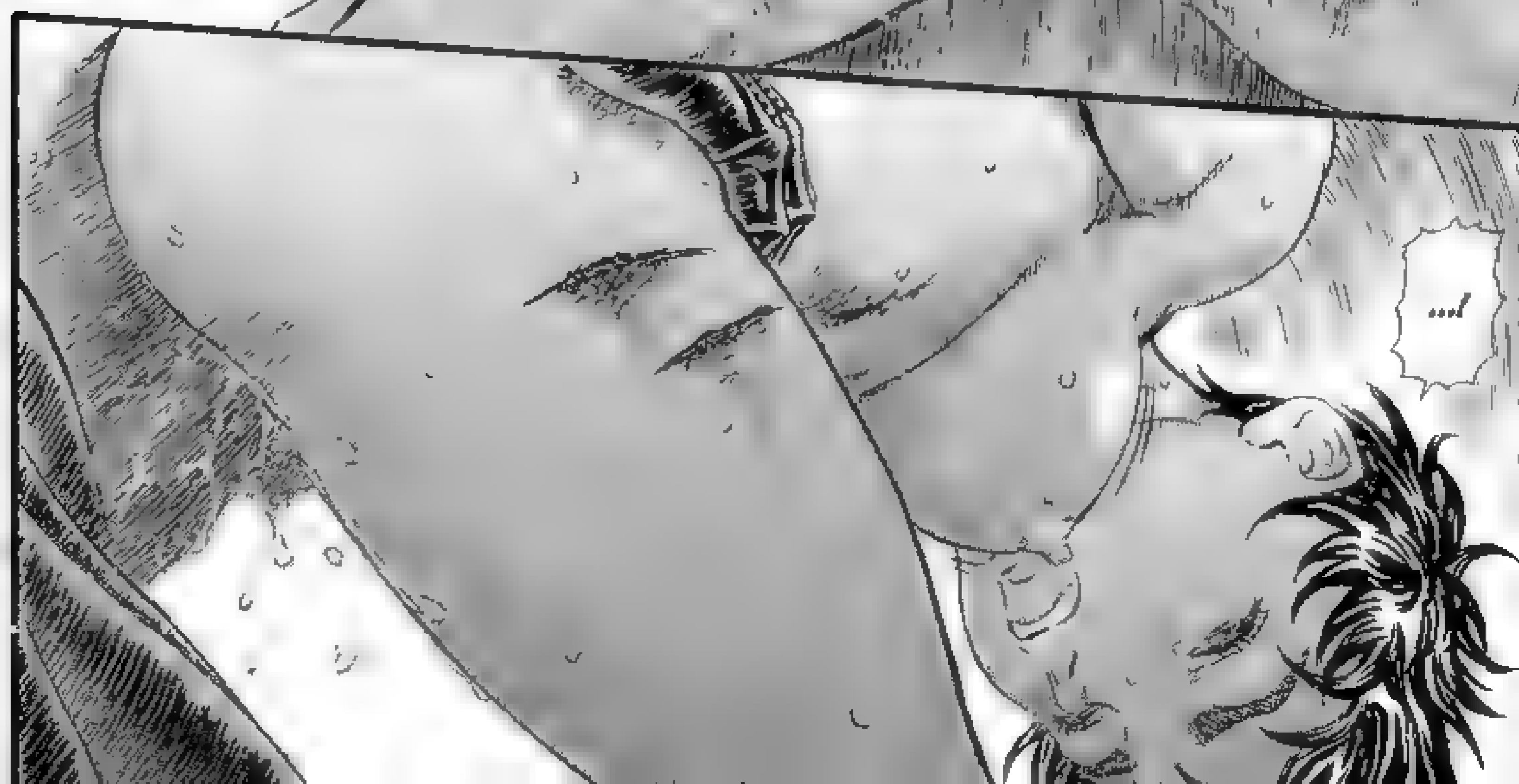
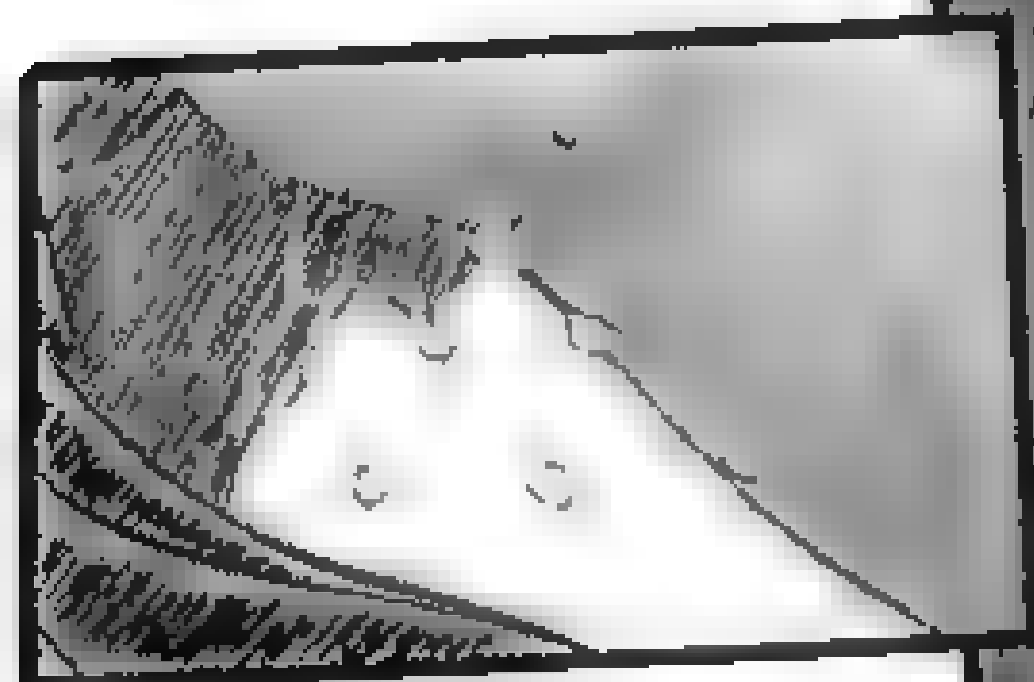
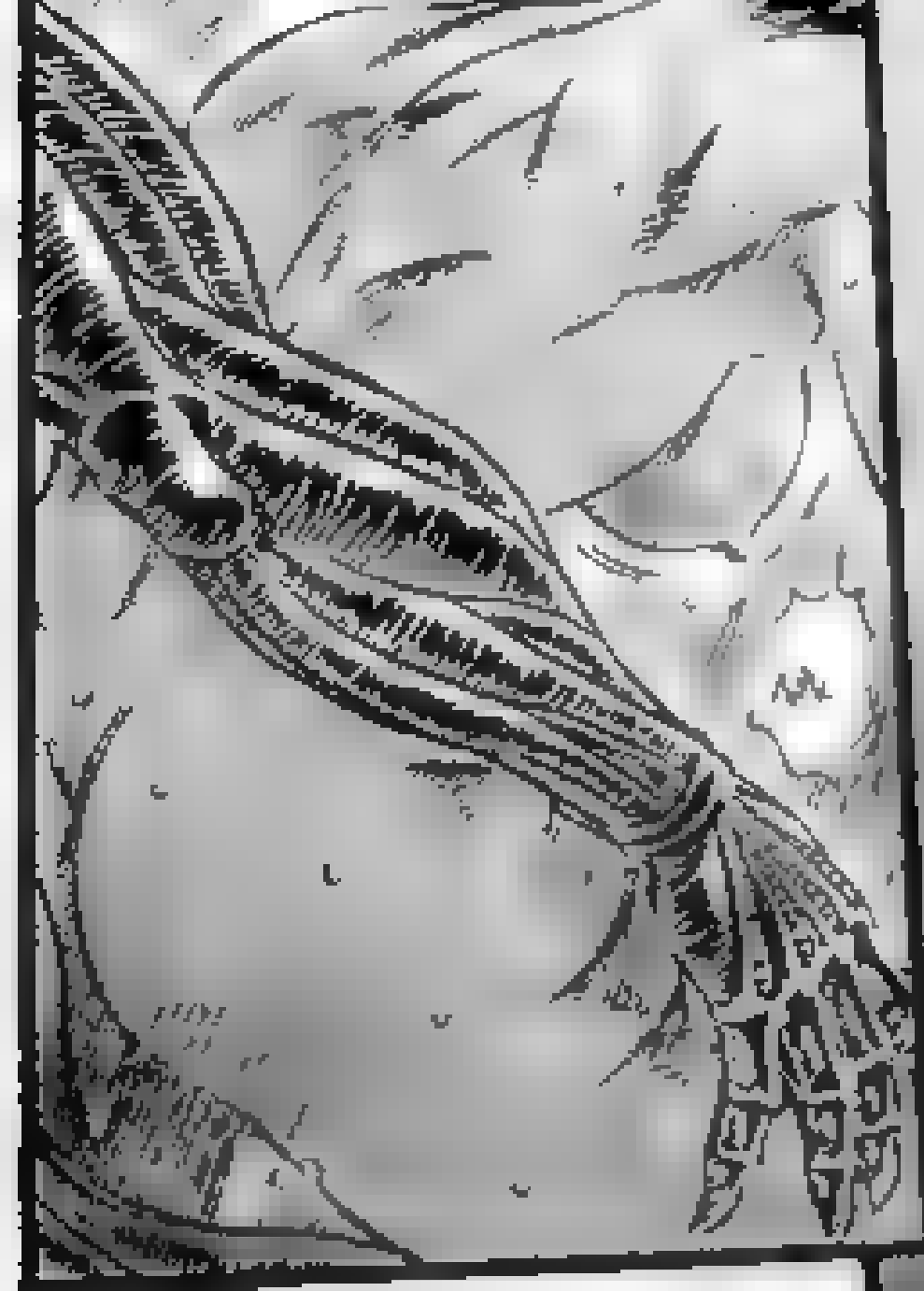


**THIS IS
TO BE
EVIL.**



***FX STRAIN**







N...
O...
O...



HU...
NNN...



KLAK
KLAK



AH!
H!

AH...

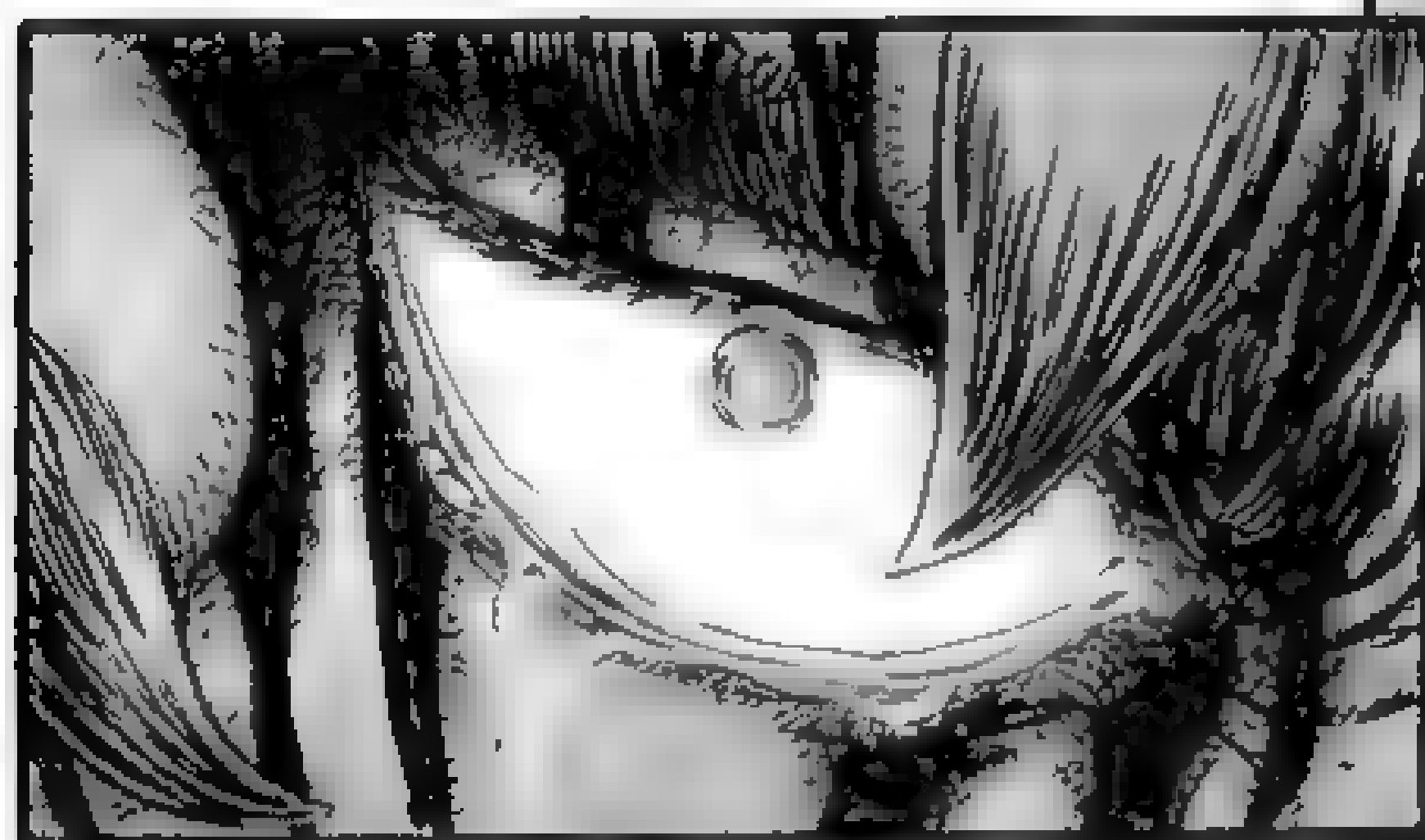
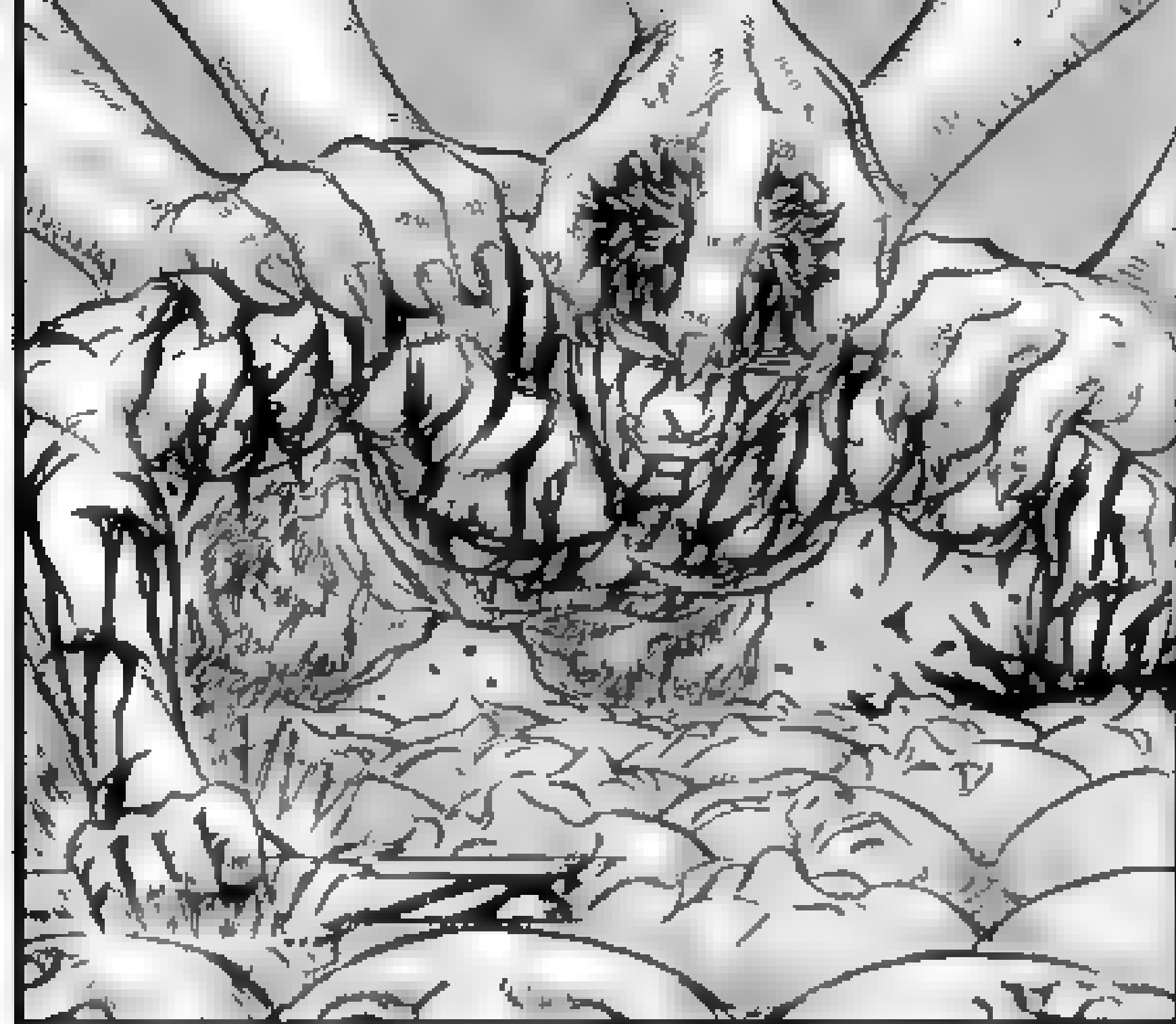
*FX SHAKE SHUDDER SHAKE



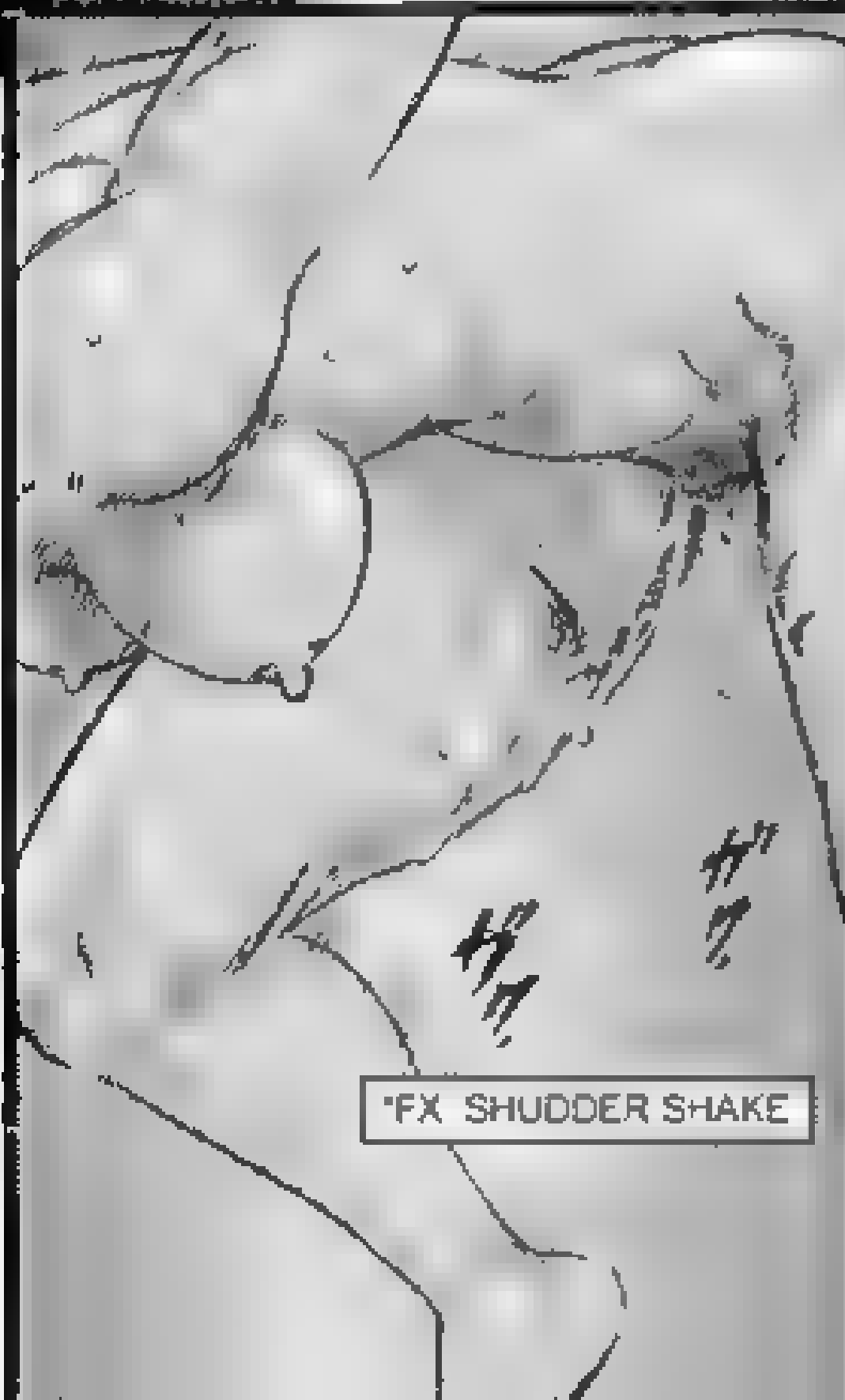
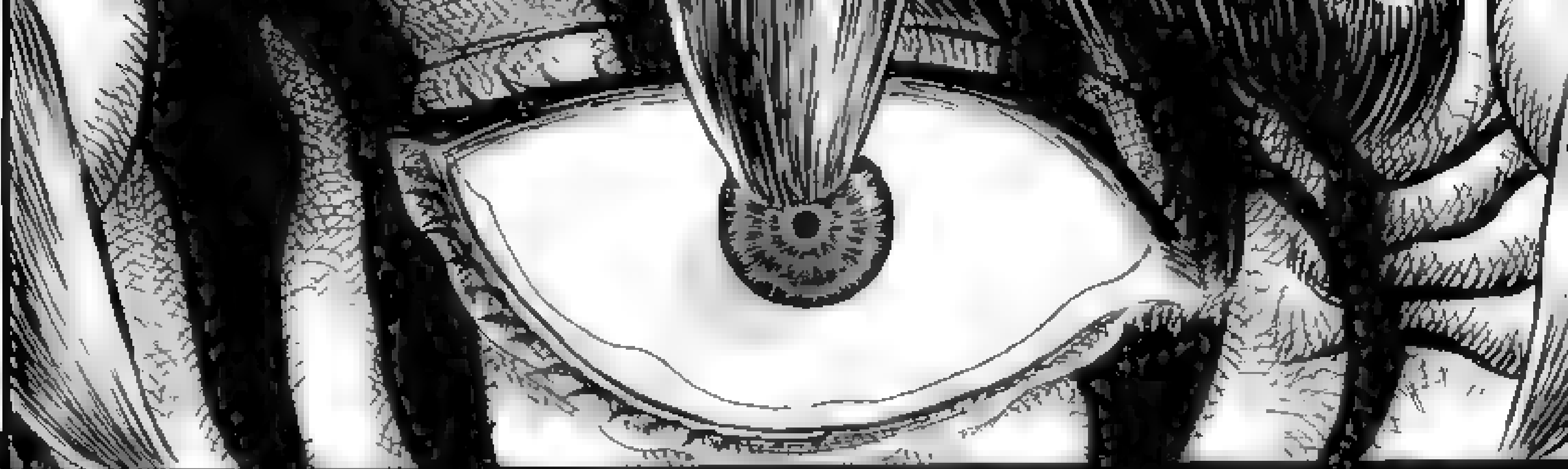
*FX SHAKE SHAKE SHAKE



*FX TWITCH TWITCH







*FX SHUDDER SHAKE



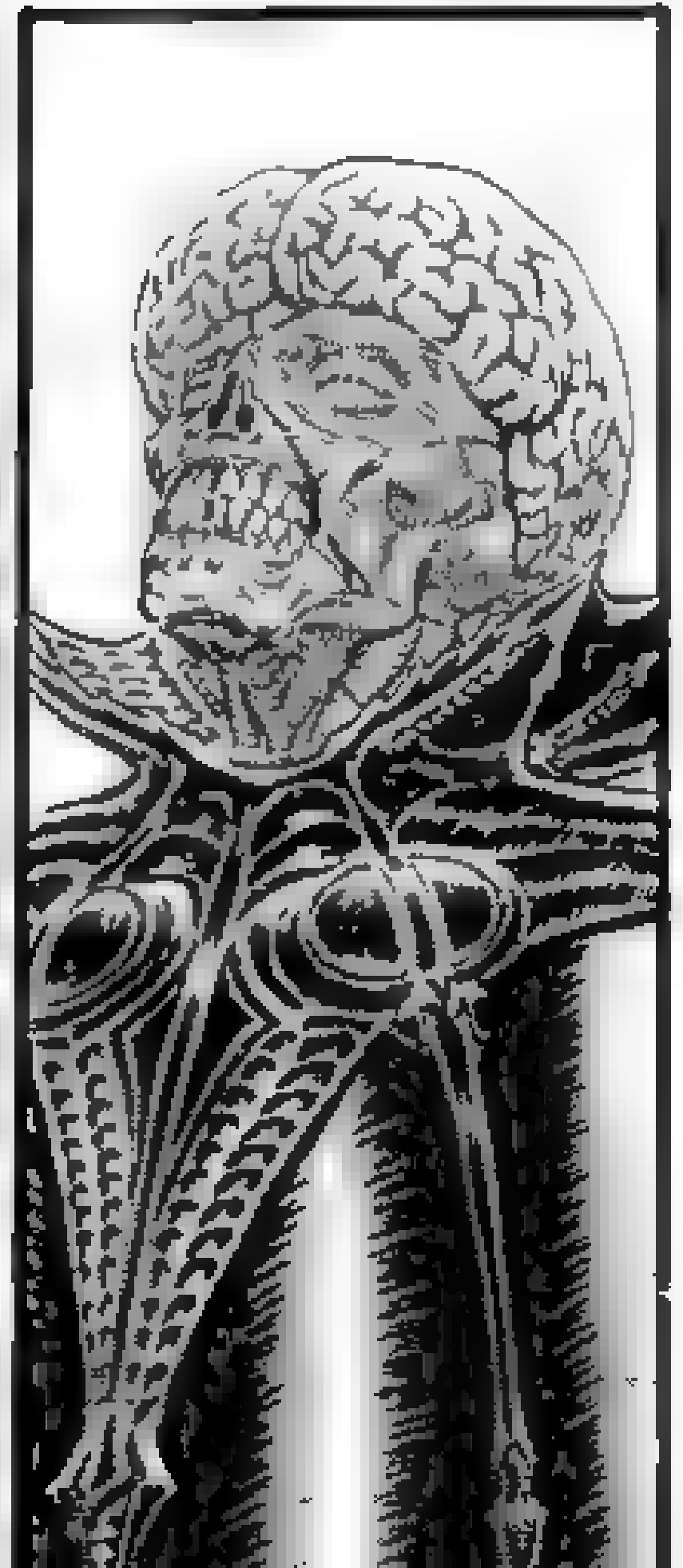
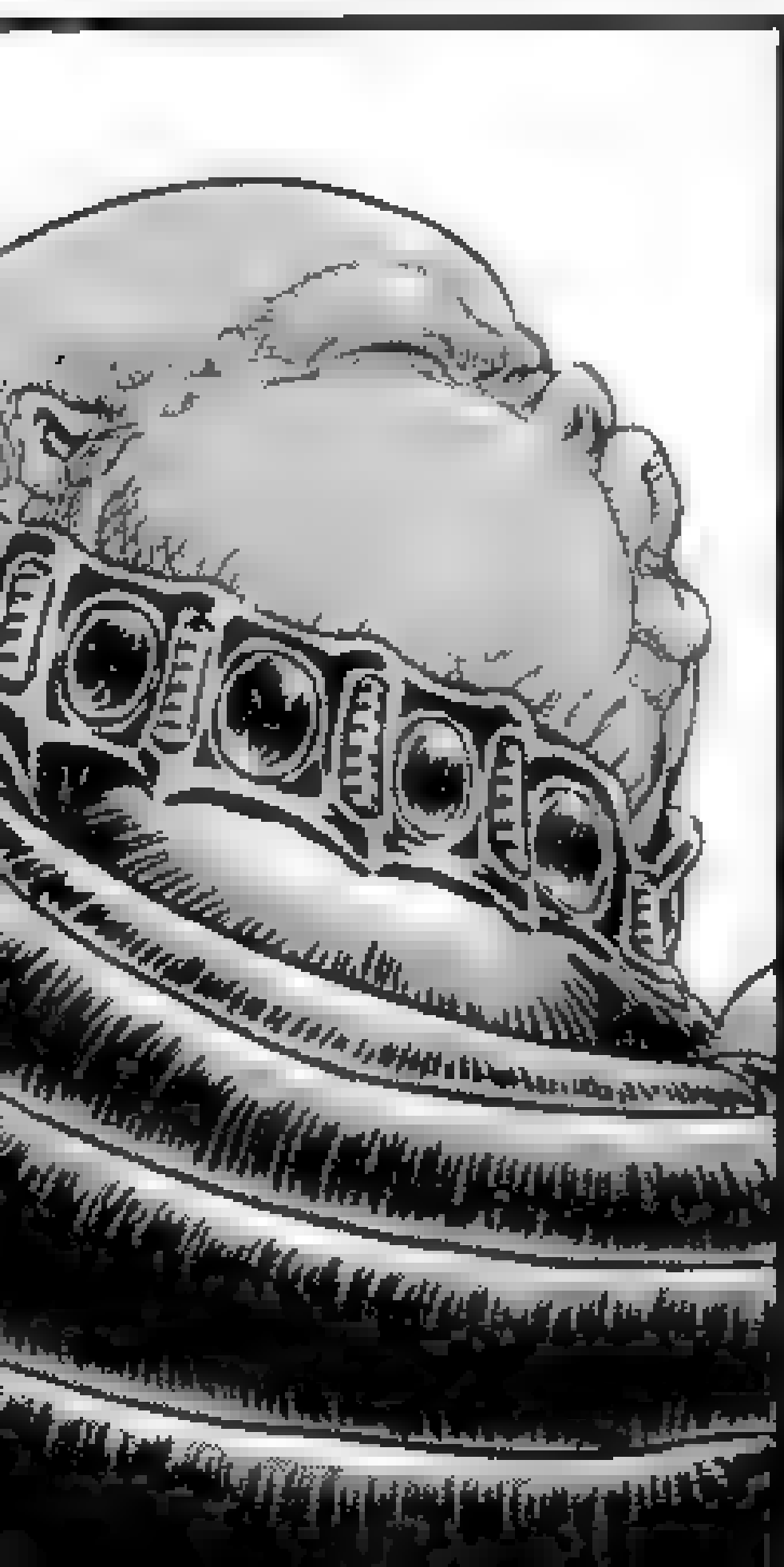
*FX HAH



*FX TWITCH TWITCH



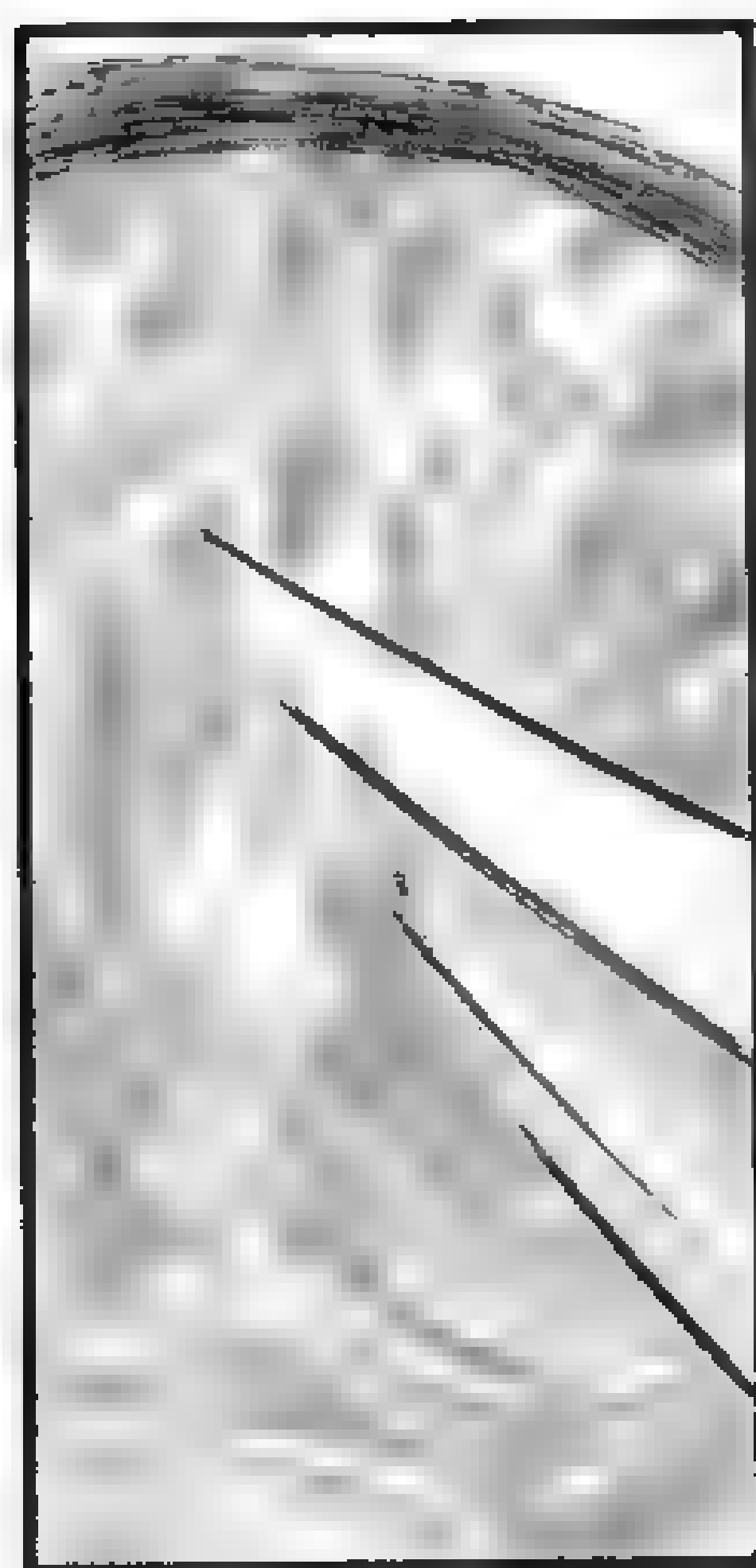
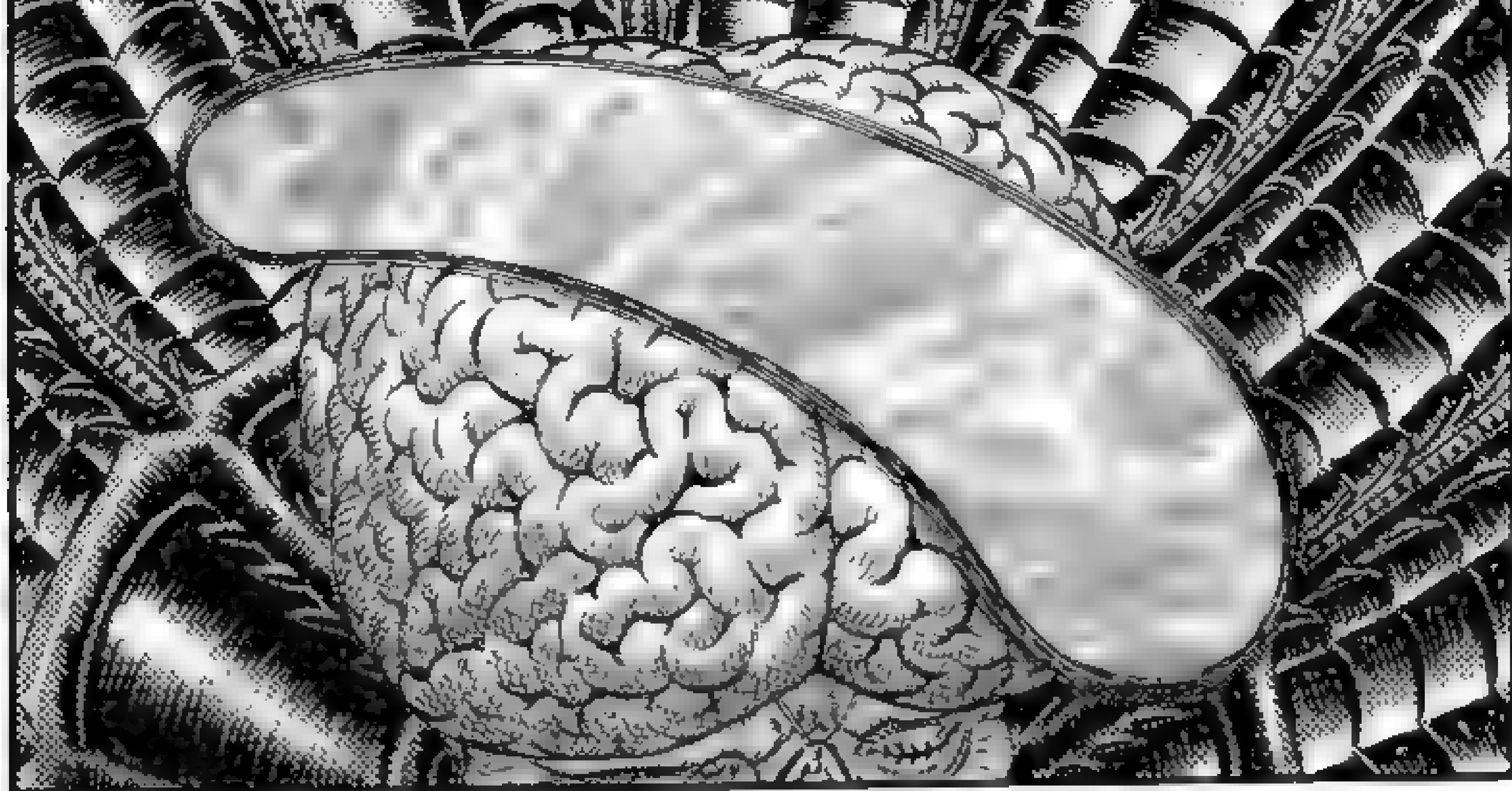






*FX PARINNNG







*FX GAGINNNNG

AFTERGLOW OF THE RIGHT EYE: END



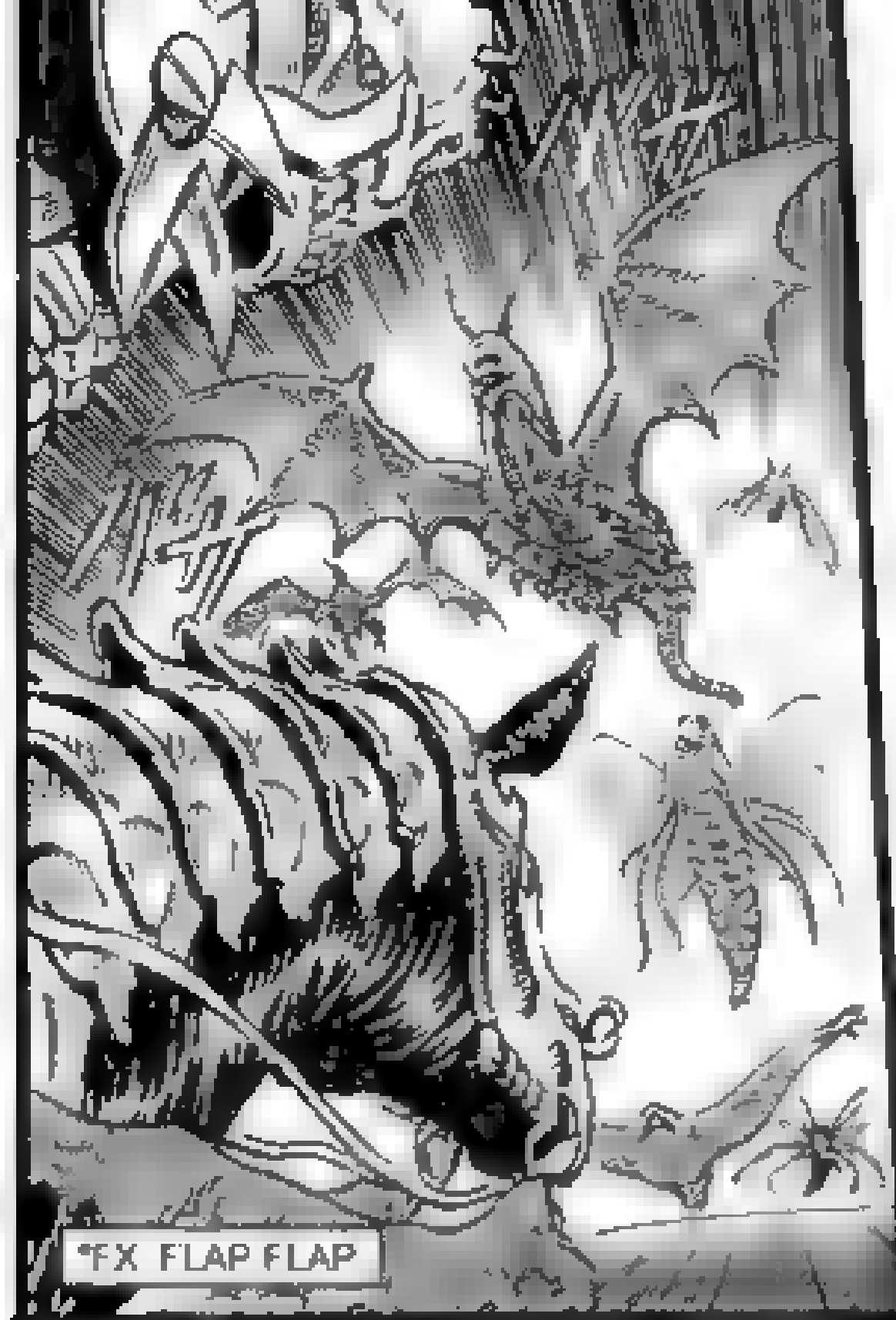
FX GAG.NNNG

カタルシス

脱出

ESCAPE





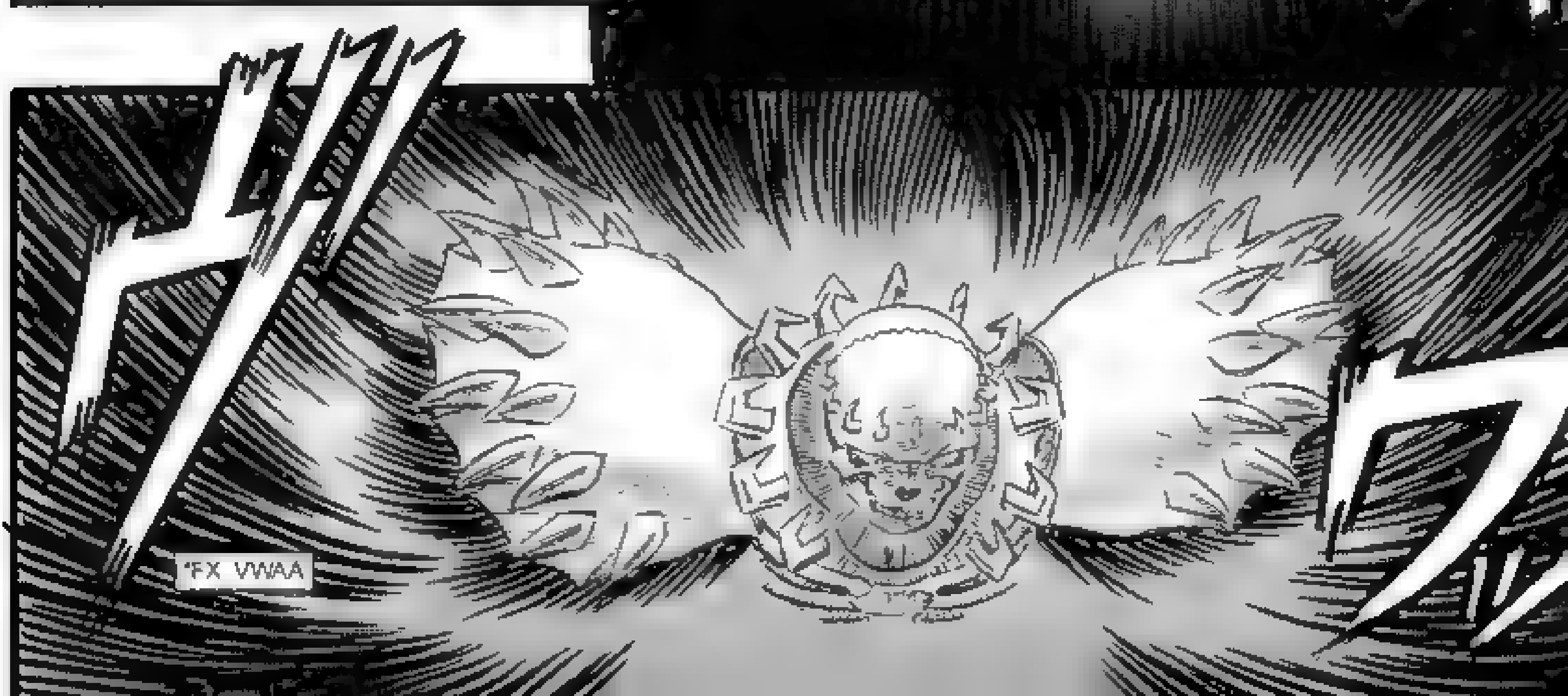
*FX FLAP FLAP



*FX OHHHH

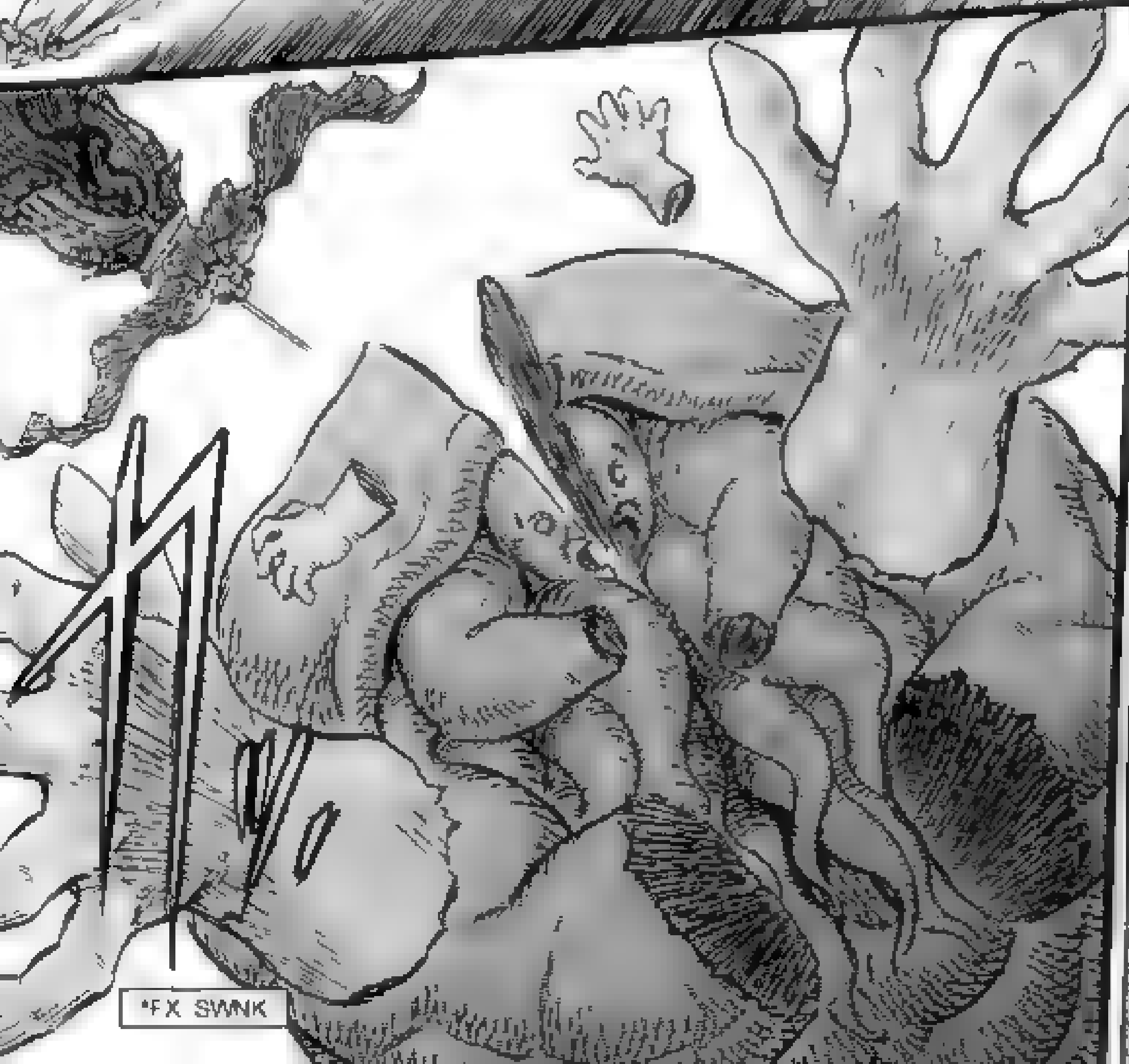


*FX ZHAAAAA



*FX VWAA

*FX SPOP



*FX SWANK

*FX TWIST



FX LIFT

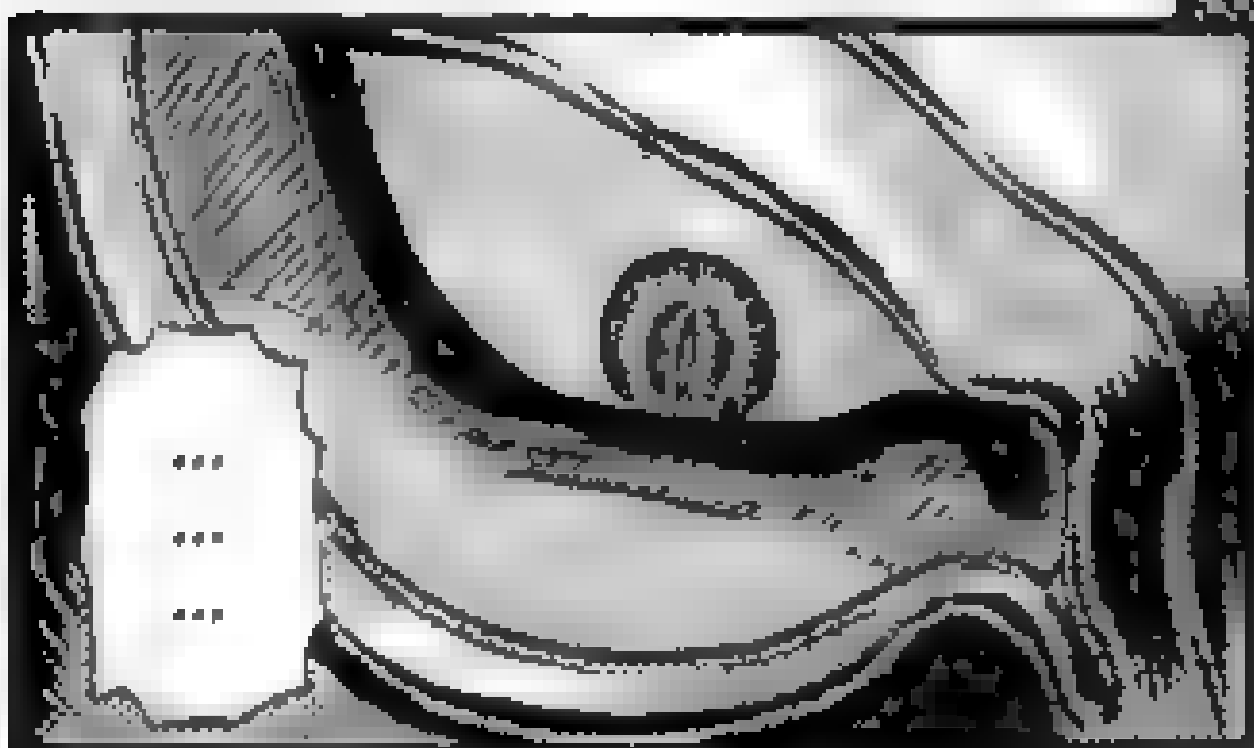


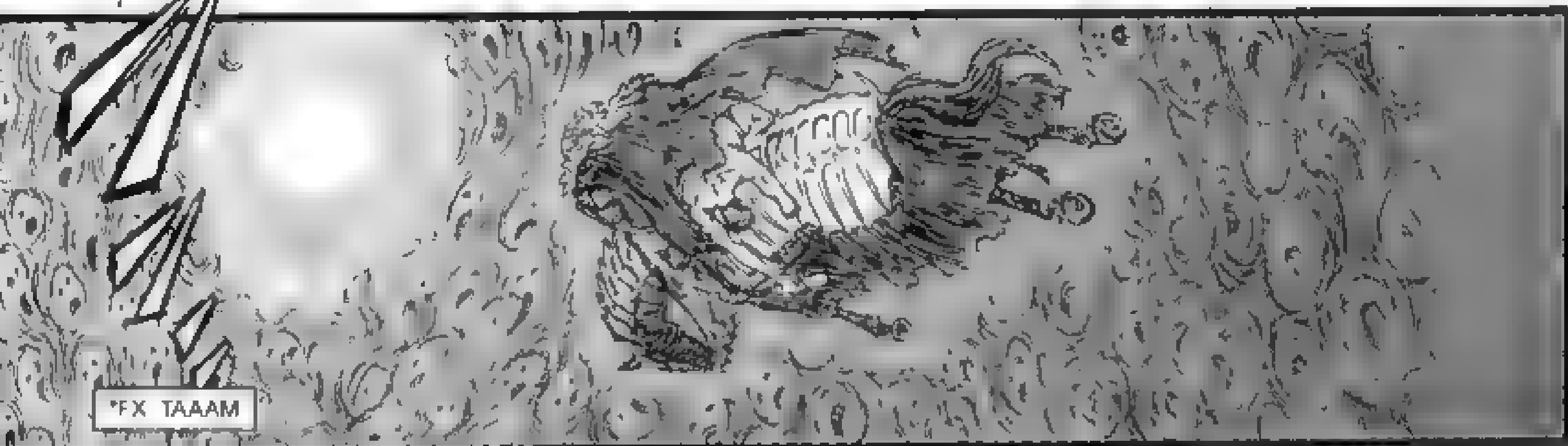
FX CLENCH





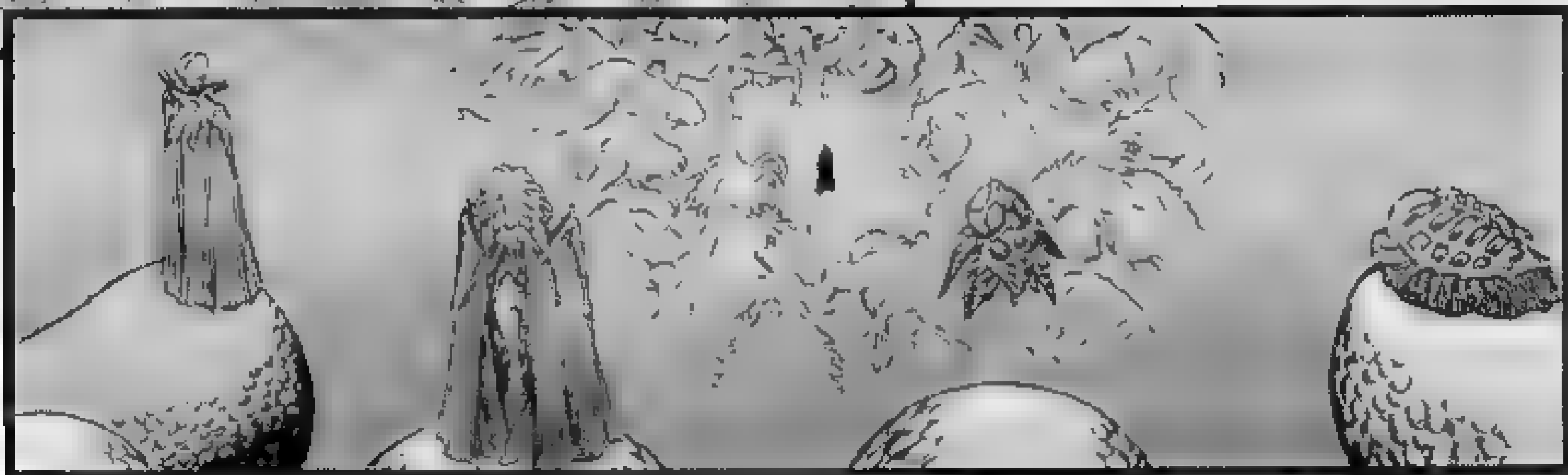
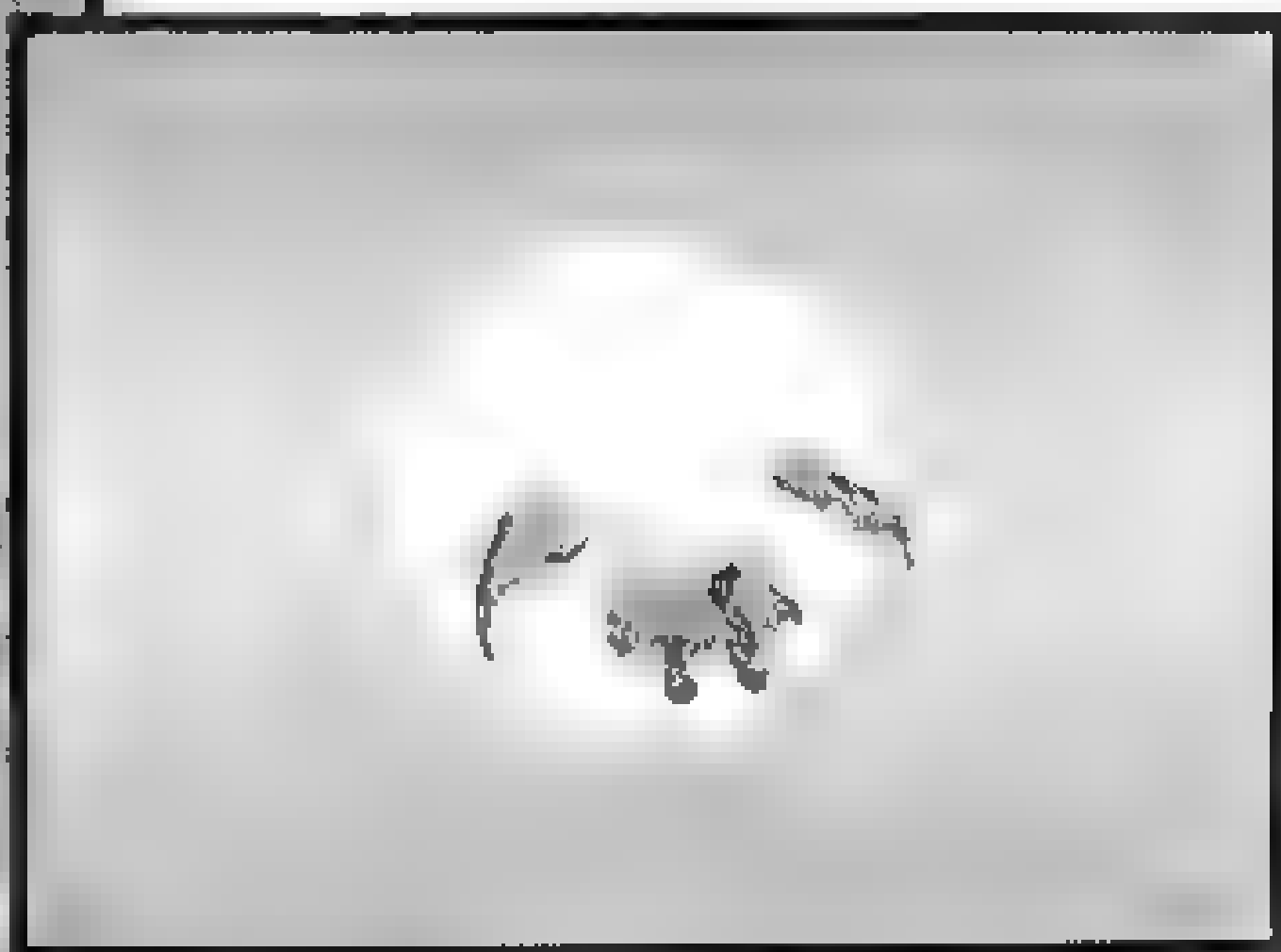
*FX BOSSSH



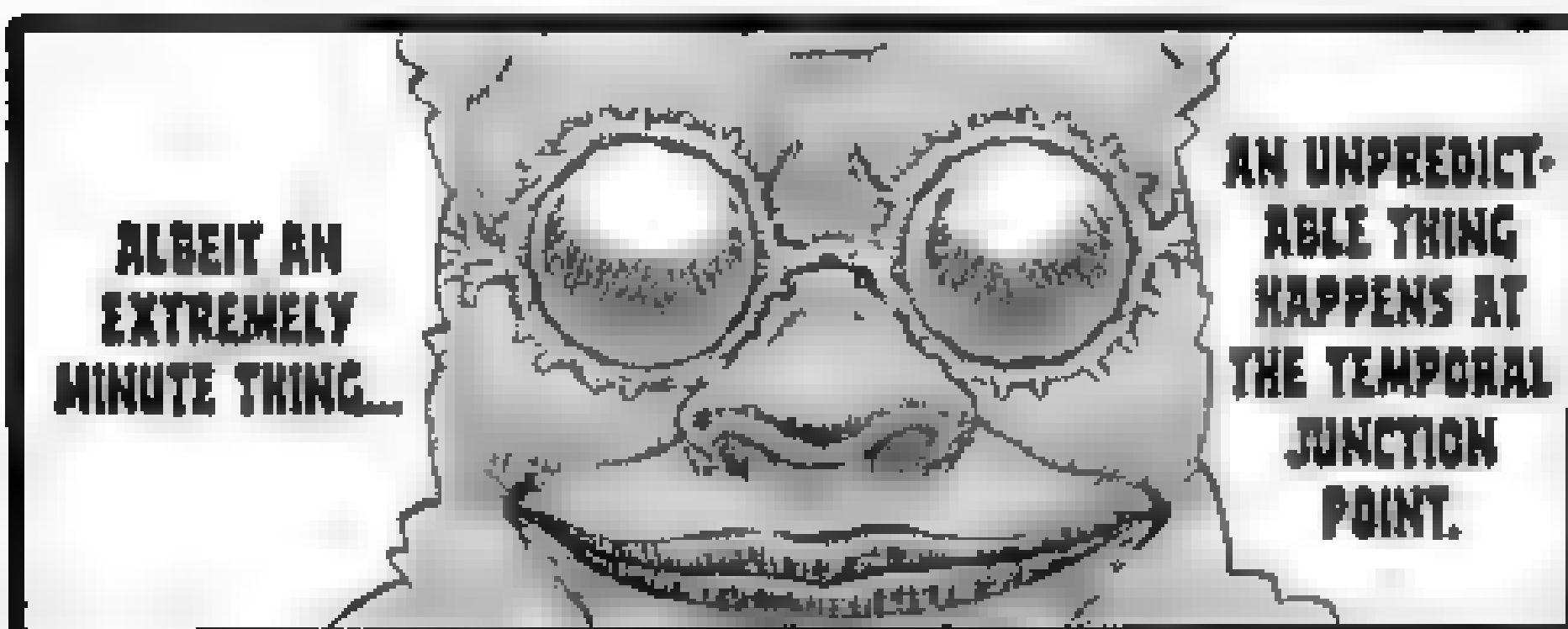




...



*FX MHEE HEE HEE



ALBEIT AN
EXTREMELY
MINUTE THING...

AN UNPREDICT-
ABLE THING
HAPPENS AT
THE TEMPORAL
JUNCTION
POINT.



WE OUR-
SELVES ARE
NOT GODS.
AFTER ALL.

IT'S IM-
POSSIBLE TO
ANTICIPATE
EVERY-
THING.



HOW
UNFORE-
SEEN!!

ASTOUND-
ING!!
FASCI-
NATING!!

*FX CLAP CLAP



OR ELSE
THIS TOO
WAS FATED
TO
HAPPEN...

...WOULD
NEVER
DISTURB THE
FLOW OF
THE RIVER.



EITHER WAY,
THE LEAPING
OF ONE FISH...

...OR THE FIFTH
ANGEL HAS
BEEN BORN.



AND TIME HAS
AGAIN BEGUN
TO FLOW...

AN AGE WHEN
EVERY DARKNESS
SHALL ECLIPSE
LIGHT. YES... AS
WHEN THE MOON
COVERS THE LIGHT
OF THE SUN.

HATRED.
LOVE.

THE
DEAD,
THE
LIVING.

HOSTILITY,
HOPE.

WICKED-
NESS,
SACRED-
NESS.

THE TIME
OF DARK-
NESS
DESCENDS.

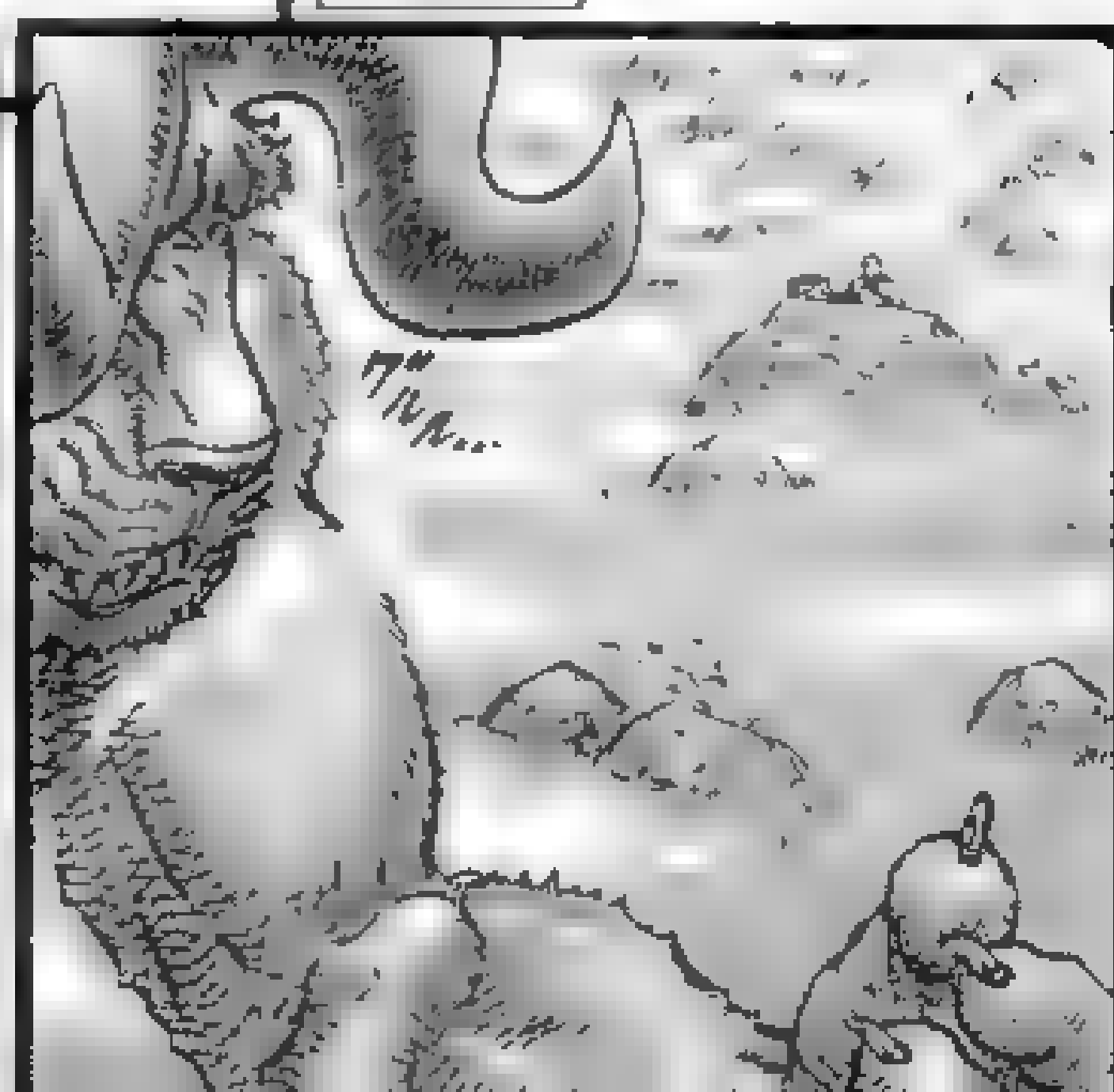
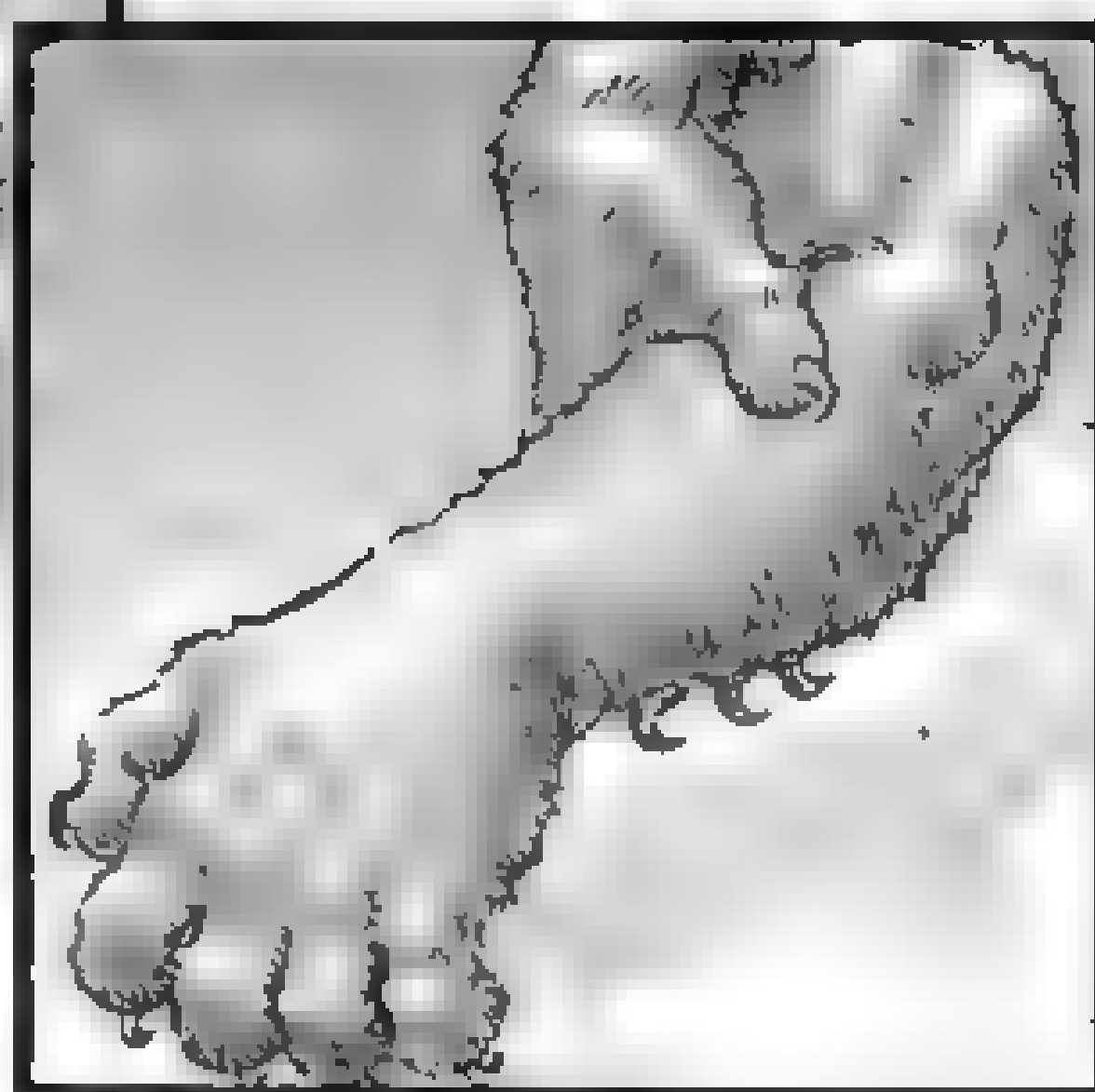
ILLUSION,
REALITY.

FX BOHHHH

I SUPPOSE
THAT'S WHAT
PEOPLE WILL
CALL IT
AFTERWARDS.

THE AGE
OF
DARKNESS

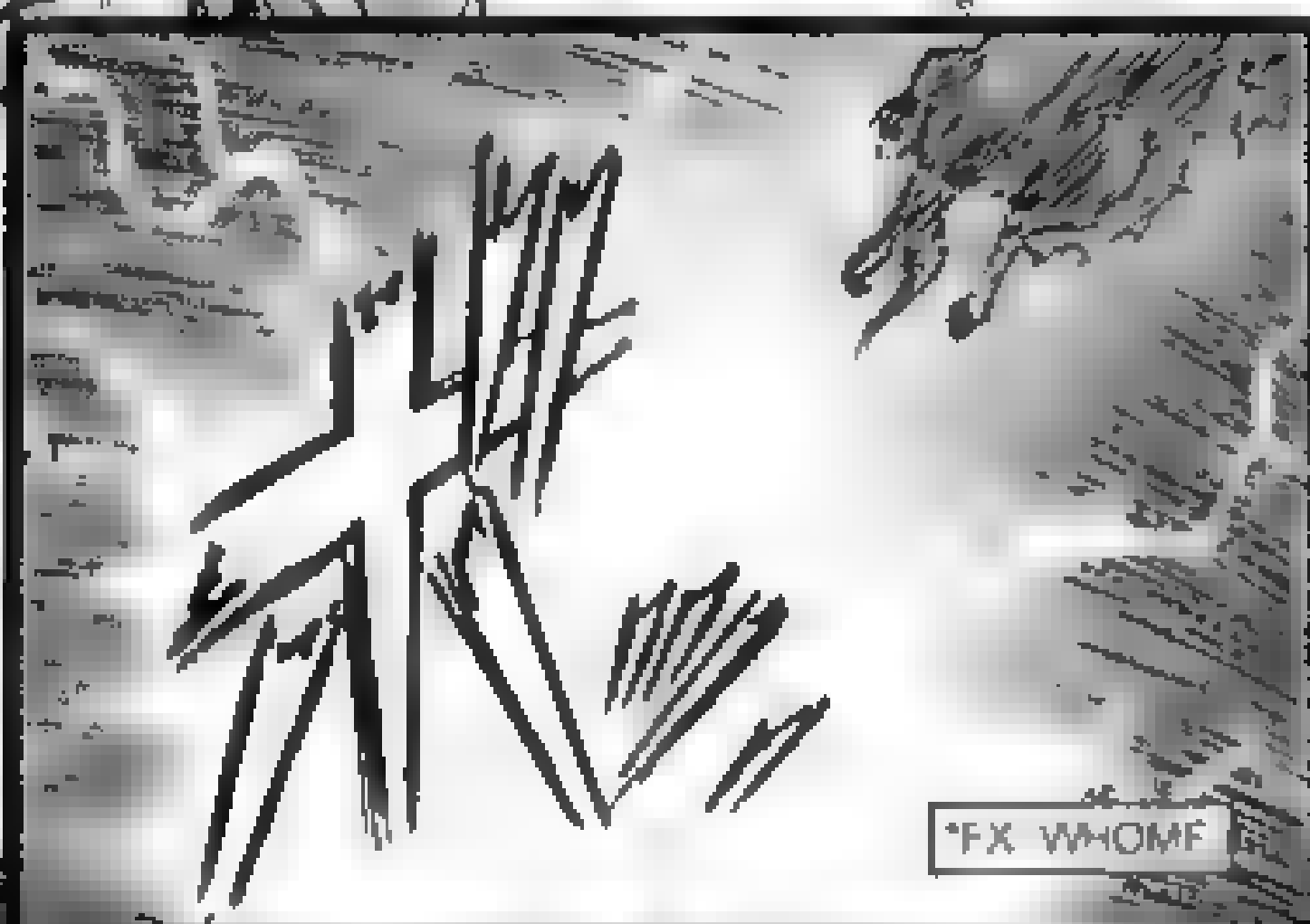
FX OHHHH



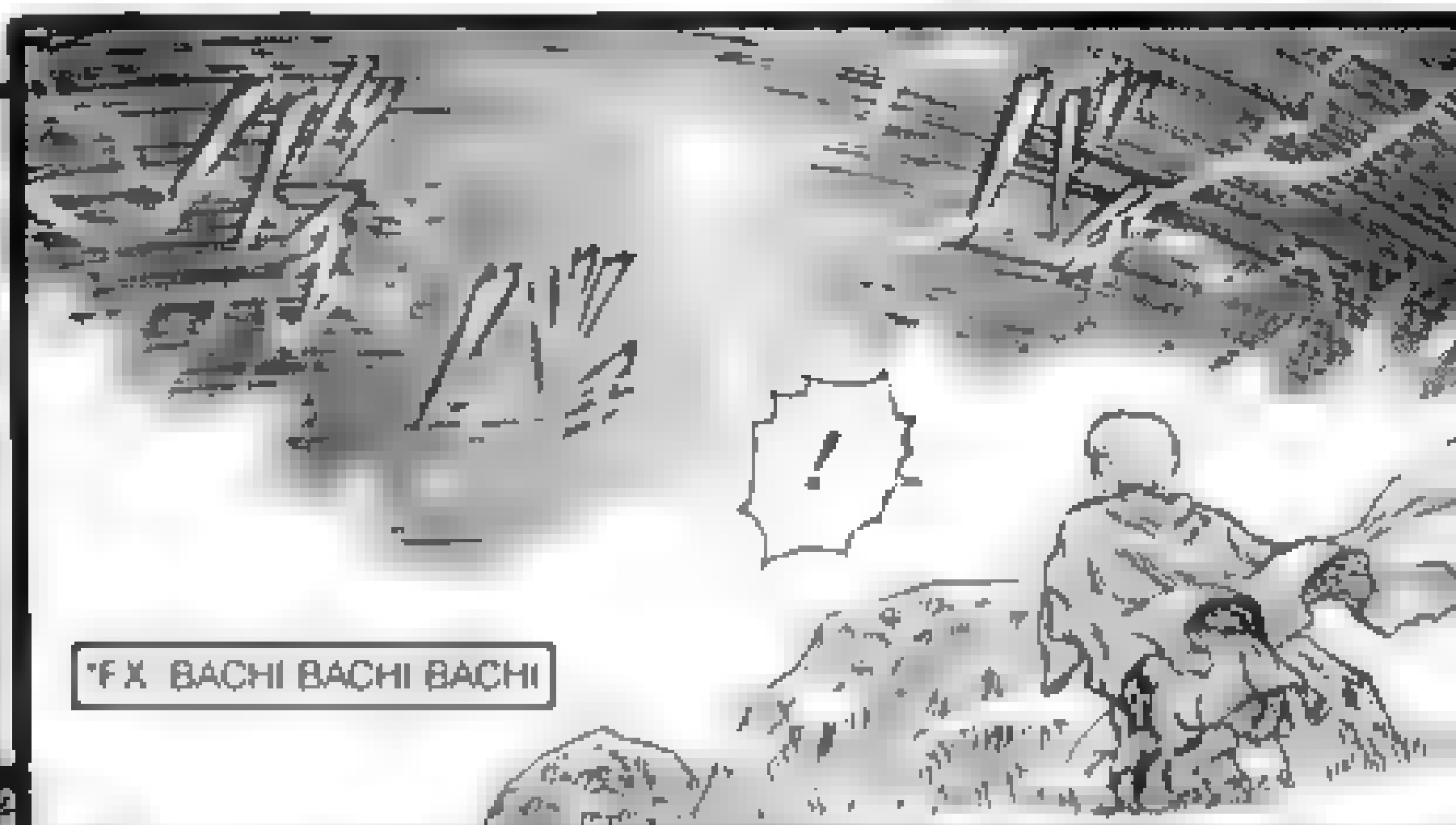


TO THINK
SOMEONE
COULD
MATCH...

NO, HE
FOUGHT EVEN
BETTER
THAN ZODD...



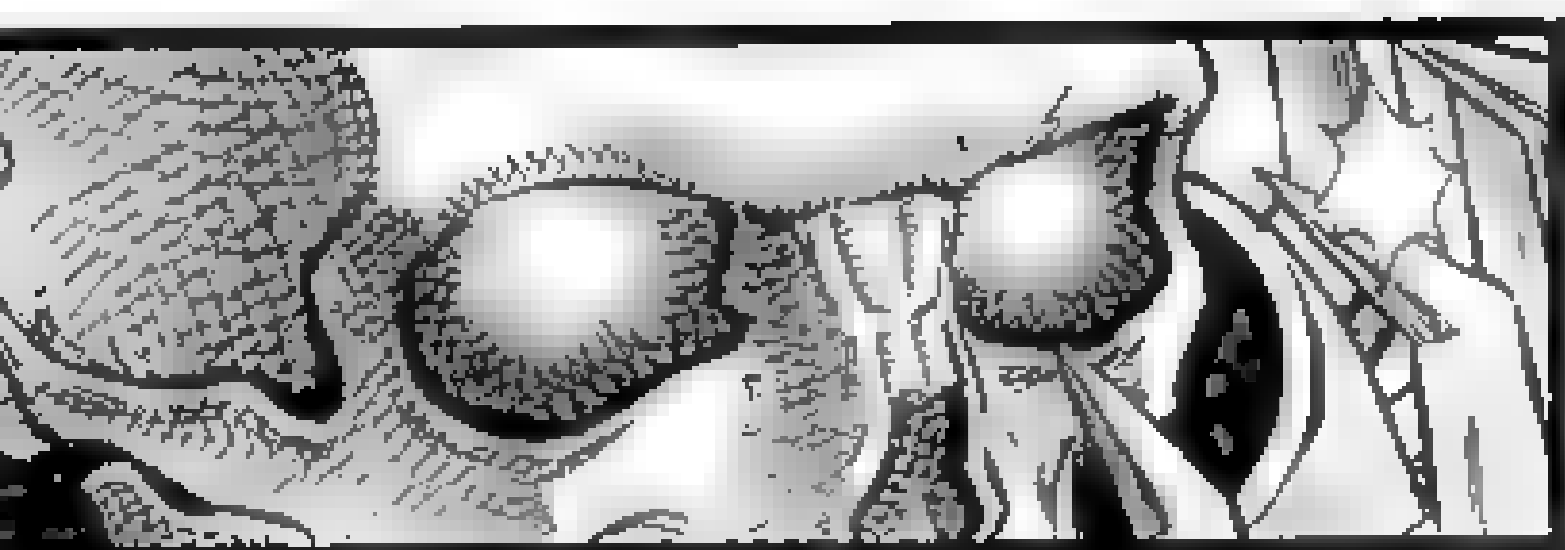
*FX WHOMF

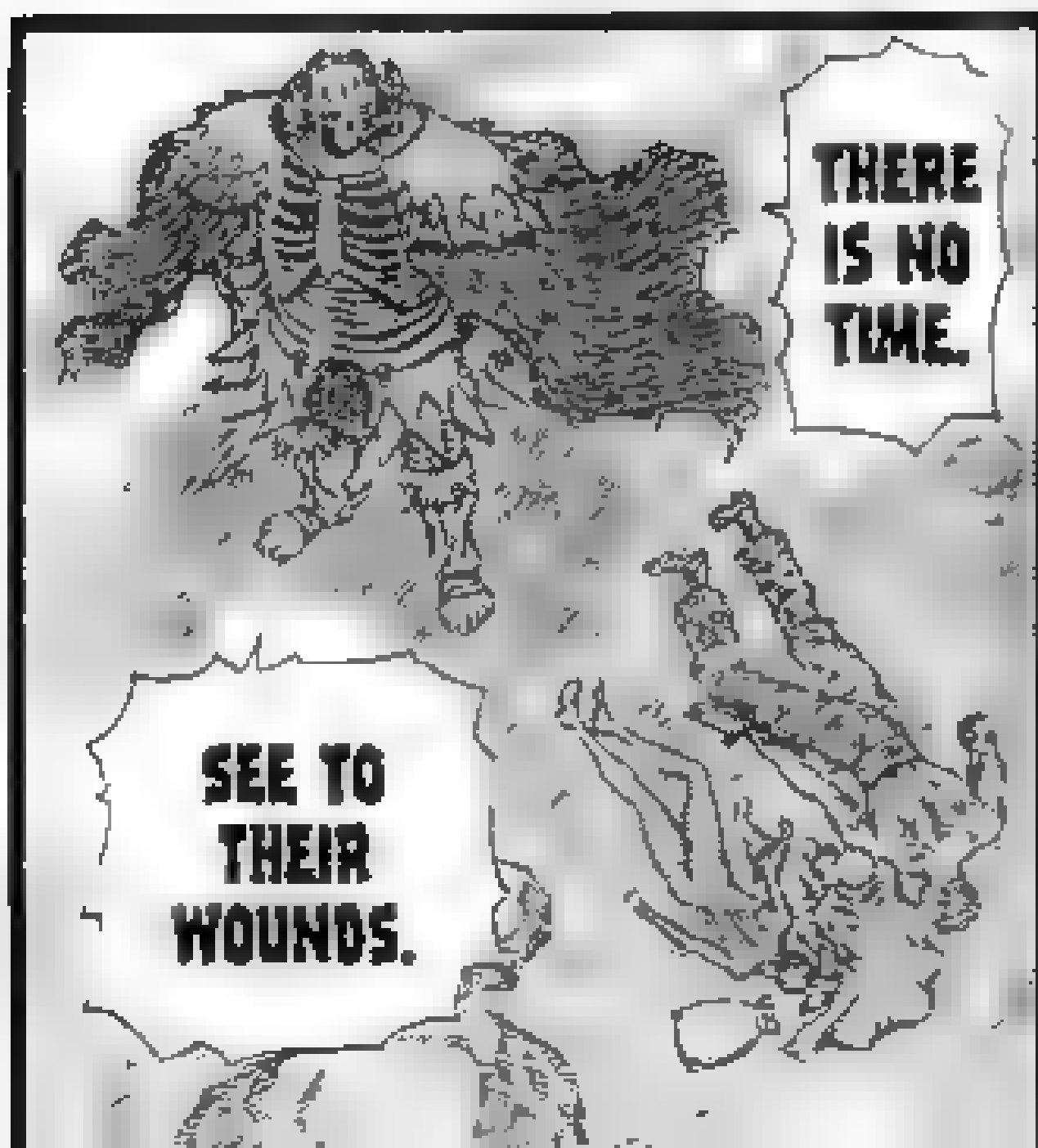
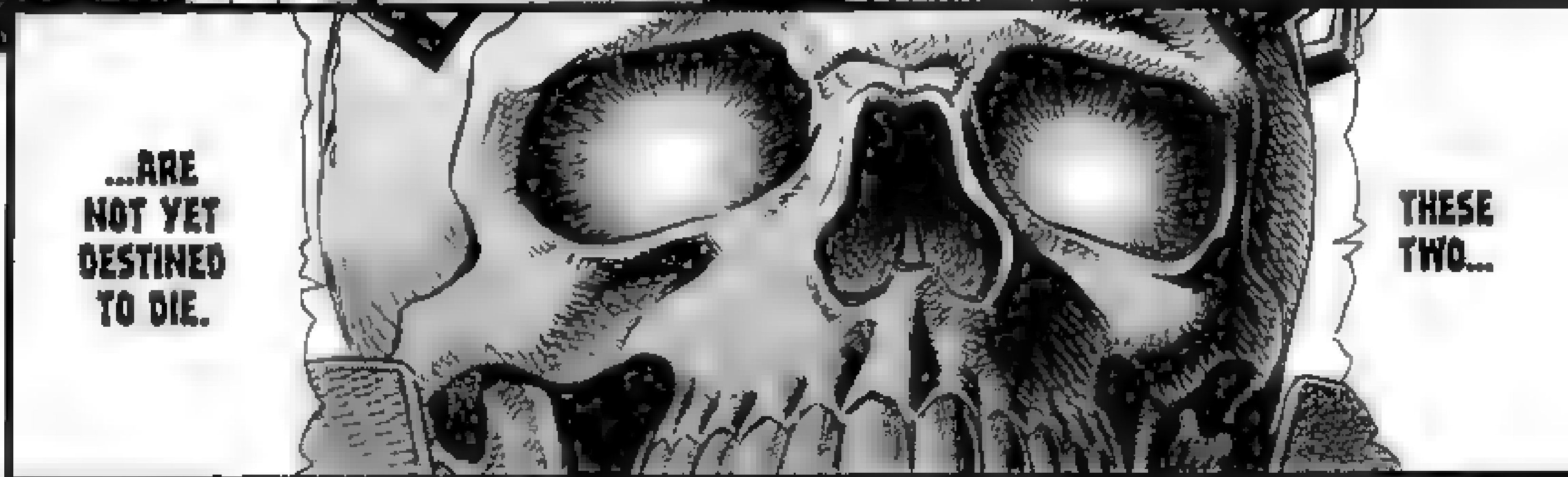
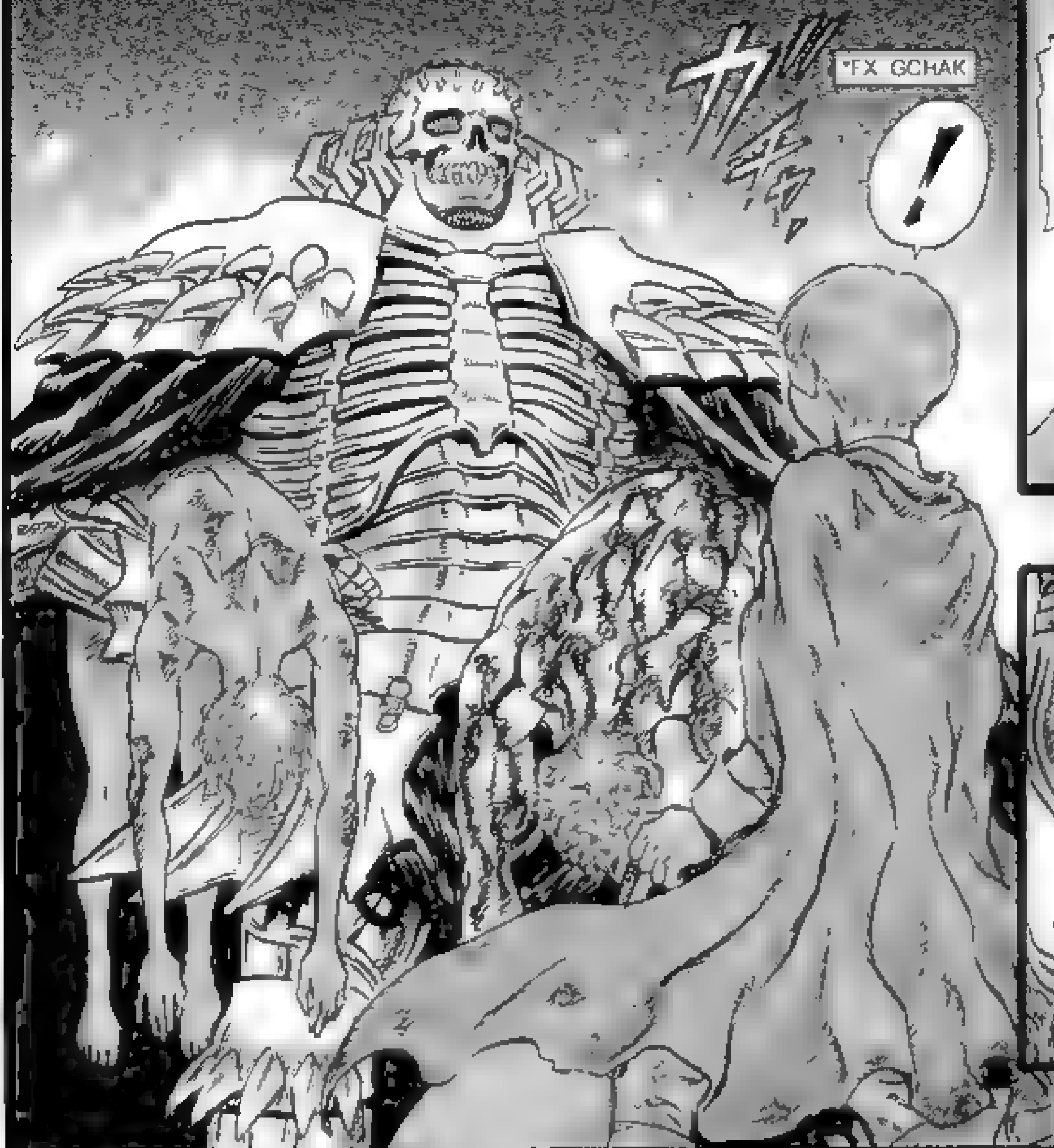


*FX BACHI BACHI BACHI



*FX DOM







WH-
WHERE'RE
THE
OTHERS...?

WHAT
THE
HECK...?!

TH-
THEY'RE IN
TERRIBLE
SHAPE!!



Y-YES,
SIR!

HURRY!!

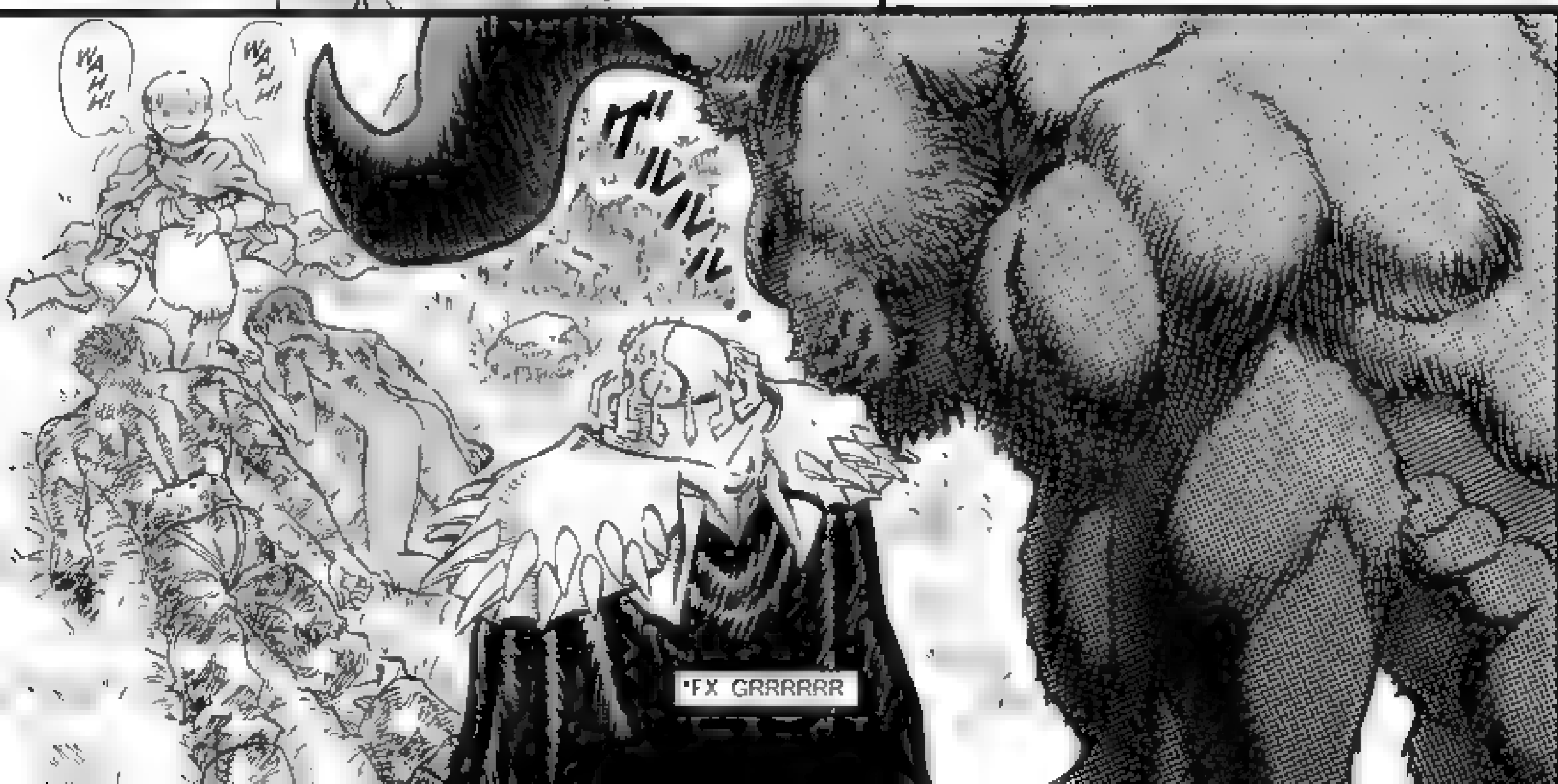


OH
YEAH,
THIS...!



S-SEE
TO THEIR
WOUNDS...!!

*FX FIDGET F DGET F DGET



TH-
IL
IL
IL

*FX GRRRRR



**BUT, IMMORTAL,
CONSIDER
DELAYING OUR
BATTLE?**

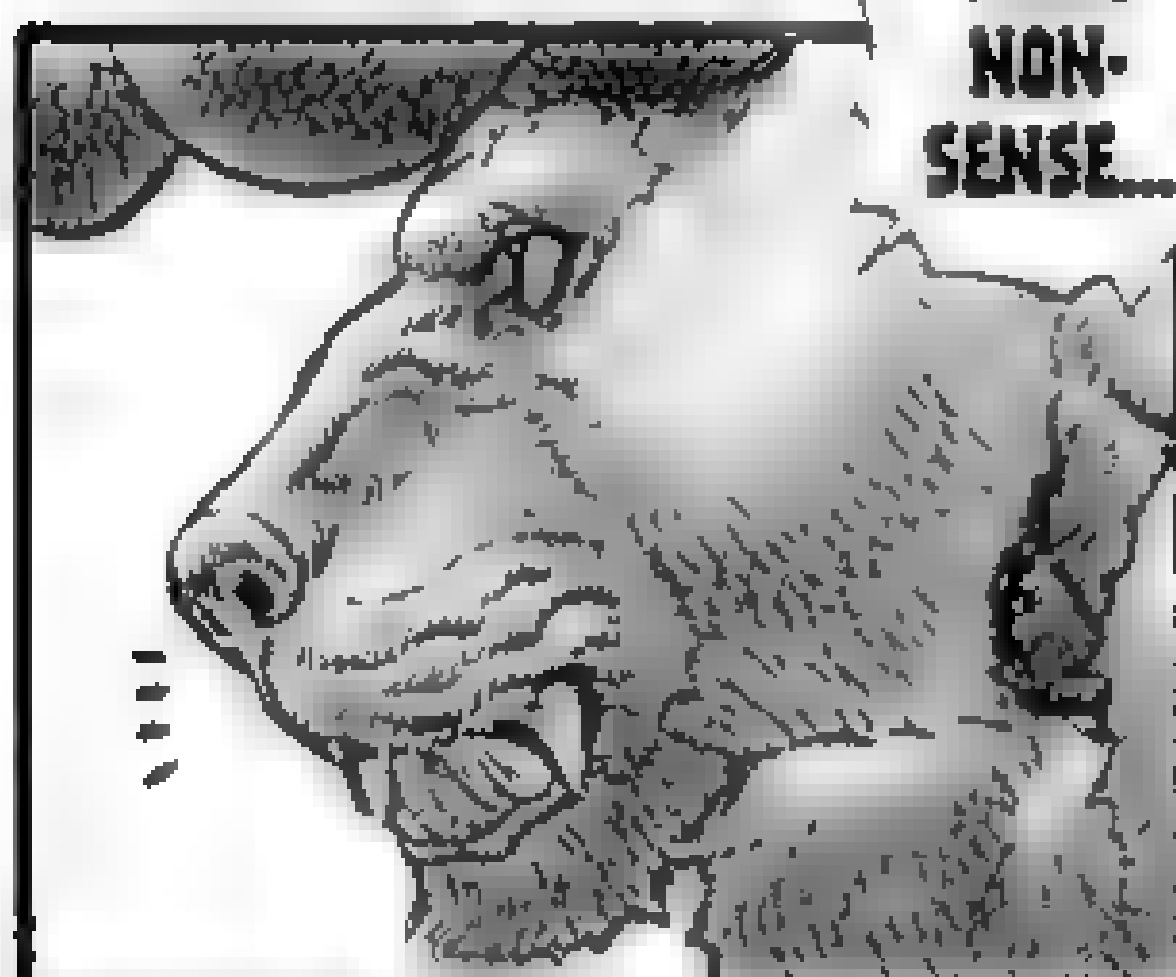
**OF
COURSE
NOT...**

***FX HUF AAA**



**WHAT
NON-
SENSE...**

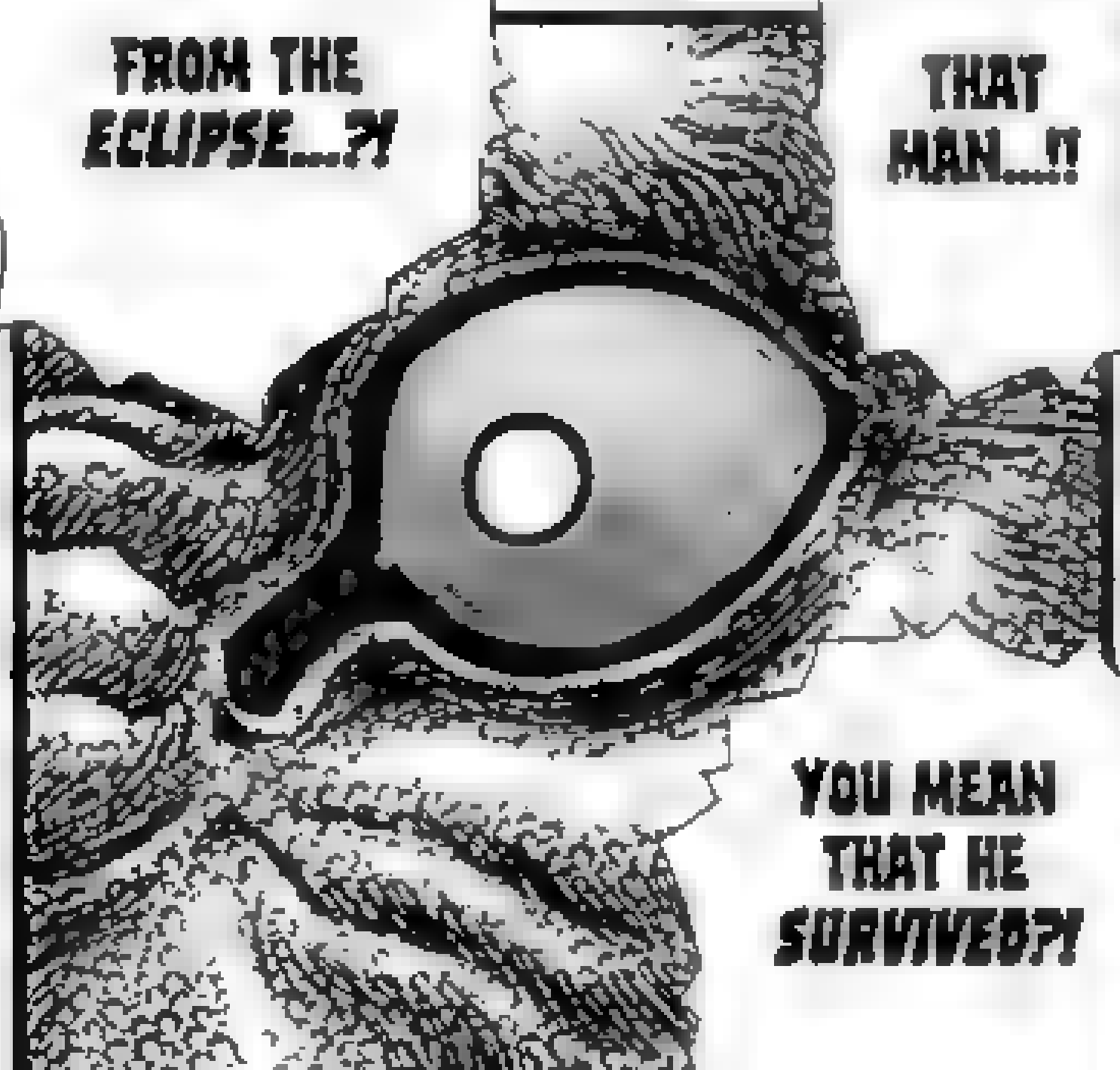
***FX KR K KRIK**



**FROM THE
ECLIPSE...?!**

**THAT
MAN...?!**

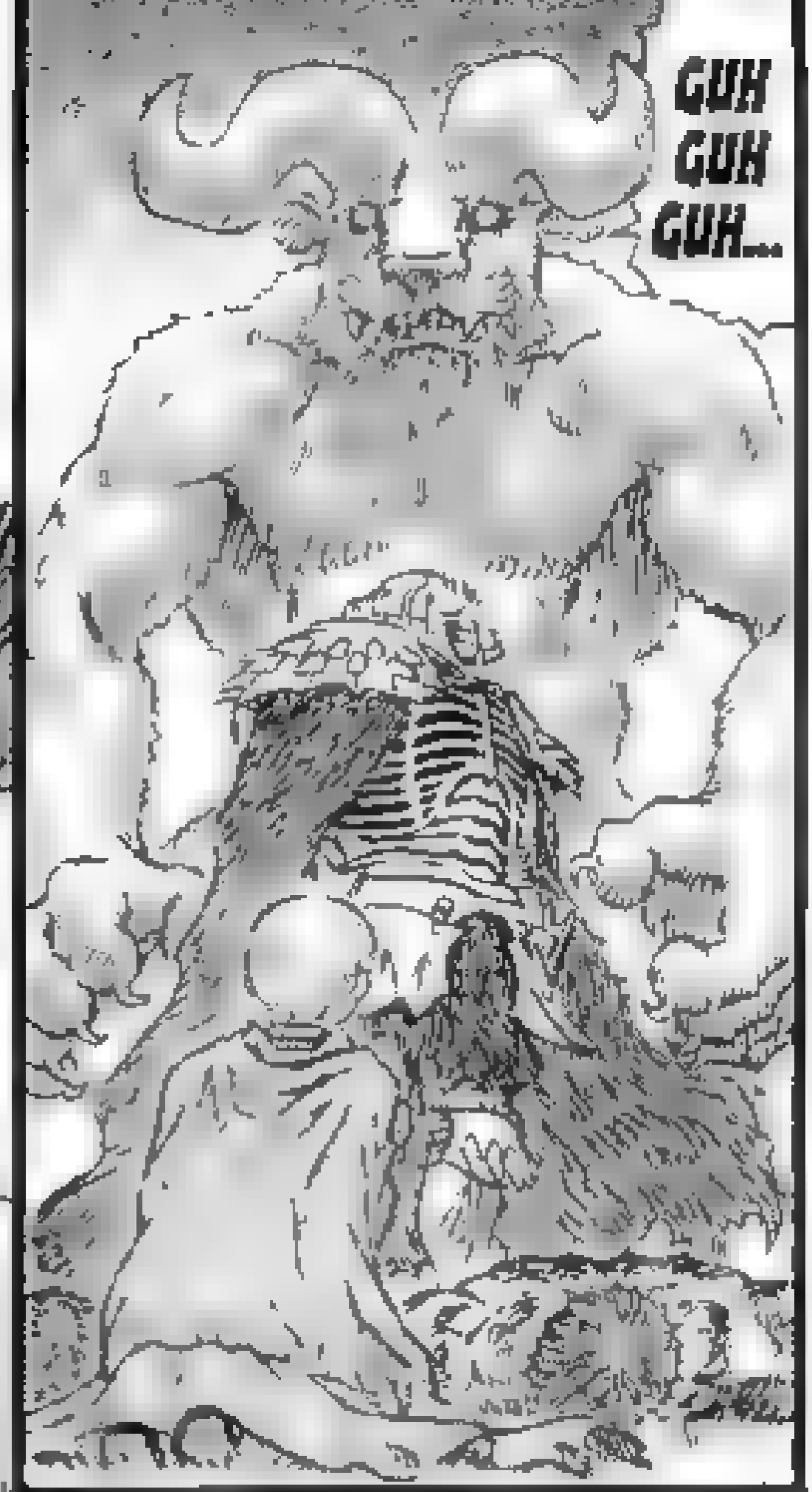
**YOU MEAN
THAT HE
SURVIVED?!**





**GUHA
HA
HA...**

INTERESTING!!



**GUH
GUH
GUH...**



**...FOR THE
SAKE OF HIS
MAD LUCK!!**

**VERY
WELL!
WE'LL PUT
THIS FIGHT
ON HOLD...**



**I OUGHT
TO SAY
BAD LUCK...**

NO...



**...THIS DOESN'T
DECIDE THE
OUTCOME OF
OUR BATTLE!!**

**BUT DON'T
FORGET...**



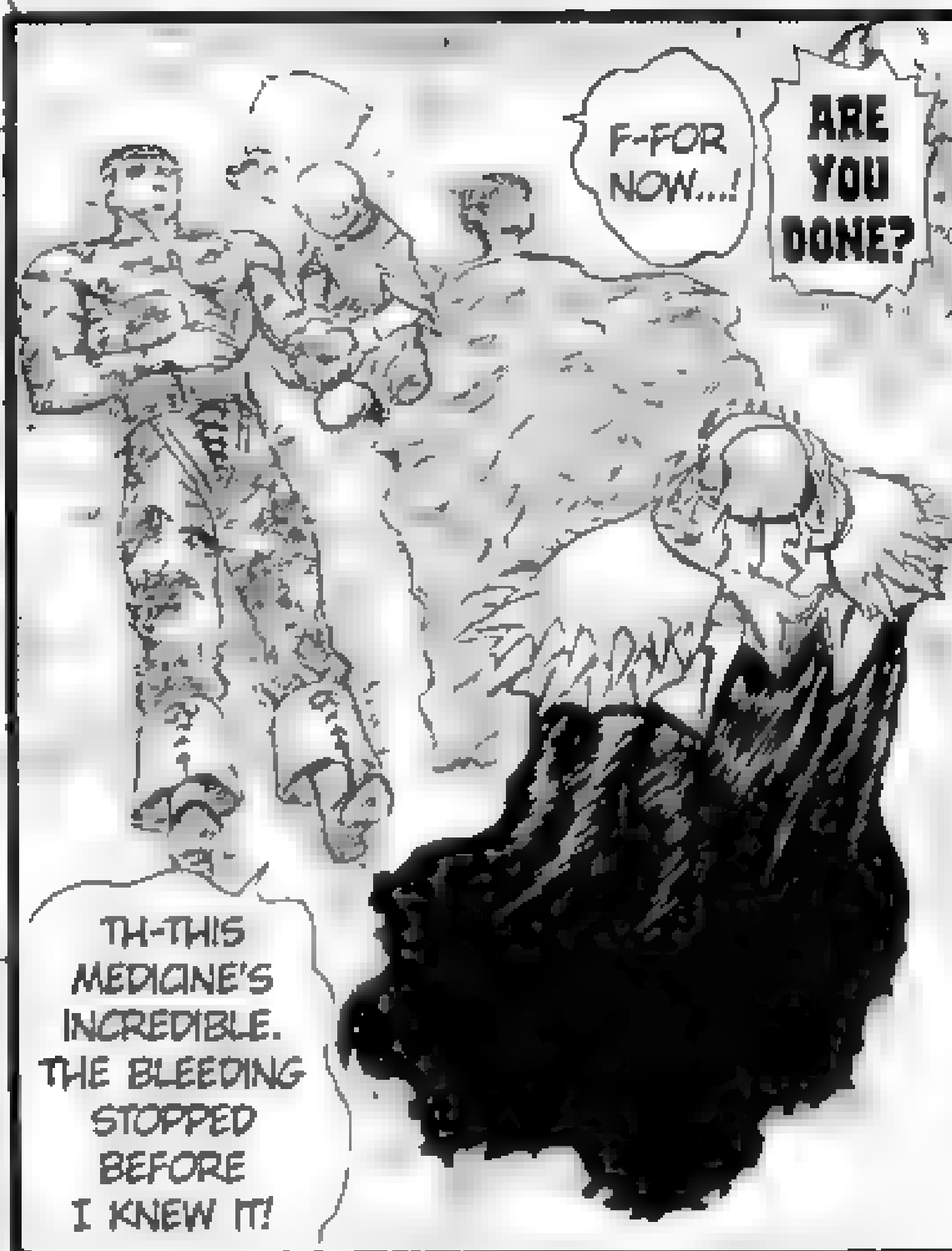
ONCE THE
GATE VANISHES,
THEY'LL ALL
POUR OUT.

YOU
SHOULD
HURRY.



AH, YOU
MUSTN'T MOVE
THEM YET...!!

FX



F-FOR
NOW...!

ARE
YOU
DONE?



IS THE
BAND OF
THE HAWK...
EVERYONE
ELSE
INSIDE...?!

FX GCHAK

HEY!!
WHAT IN
THE WORLD'S
HAPPENING
INSIDE THAT
WHIRLWIND?!

TH-THIS
MEDICINE'S
INCREDIBLE.
THE BLEEDING
STOPPED
BEFORE
I KNEW IT!



NO ONE.

NO ONE
IS LEFT...

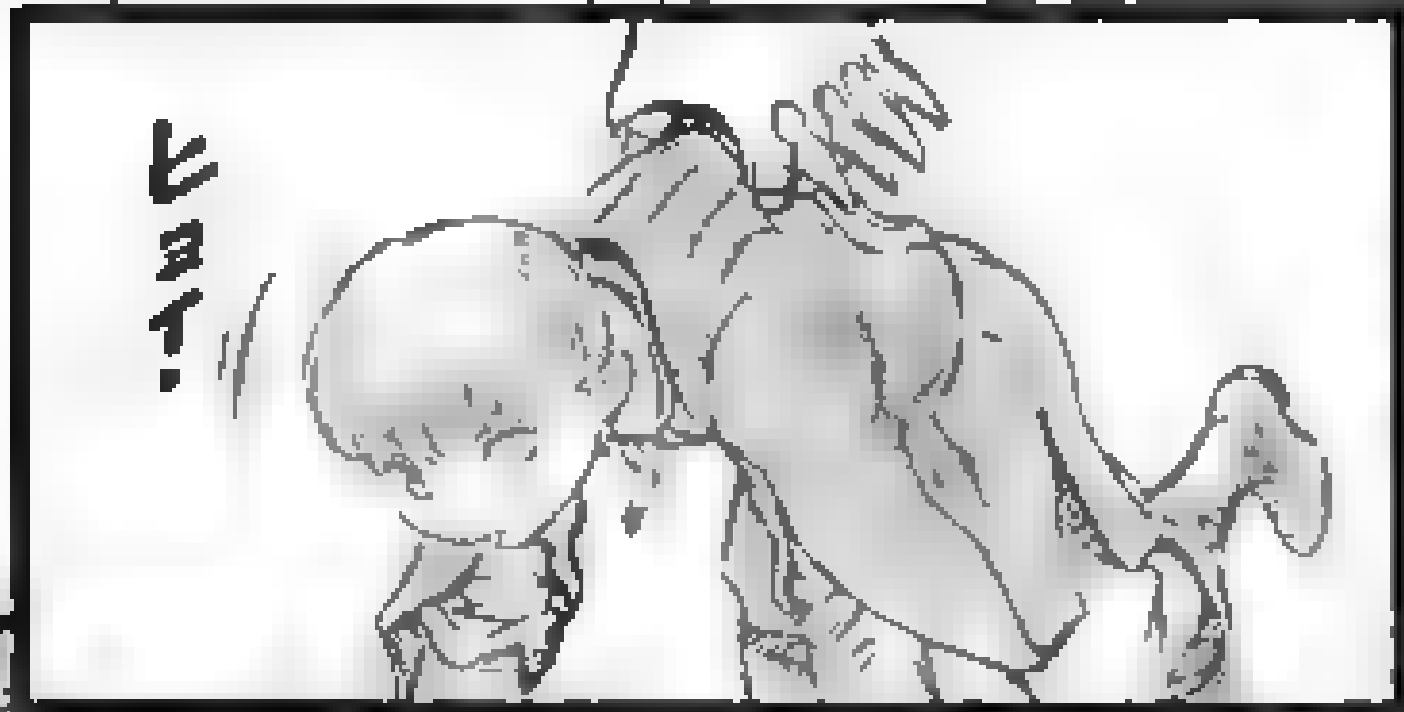
FX GOH GOH GOH GOH GOH



EH...?



*FX HOIST



**INTERES-
TING.**

**SO HE
SURVIVED
THE
ECLIPSE...**

*FX WOOOOO

**SHOW
ME NOW.**

**HOW IT IS
YOU'LL STRUGGLE
AS NO MORE THAN
A MAN THROUGH
THE WORLD OF
DARKNESS...**

**...IN THE
WILDERNESS
OF THE DEAD
THAT EXTENDS
BEFORE YOU...**

**BRANDED
SWORDSMAN.**

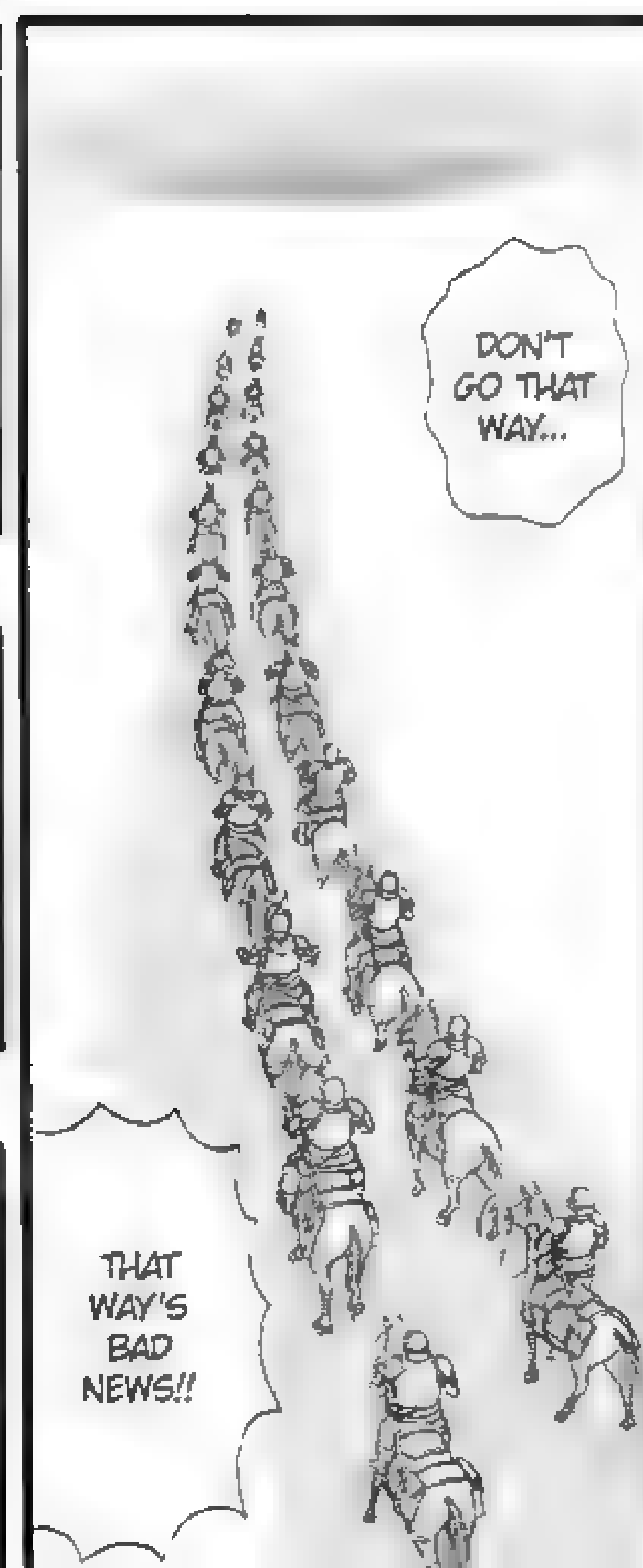
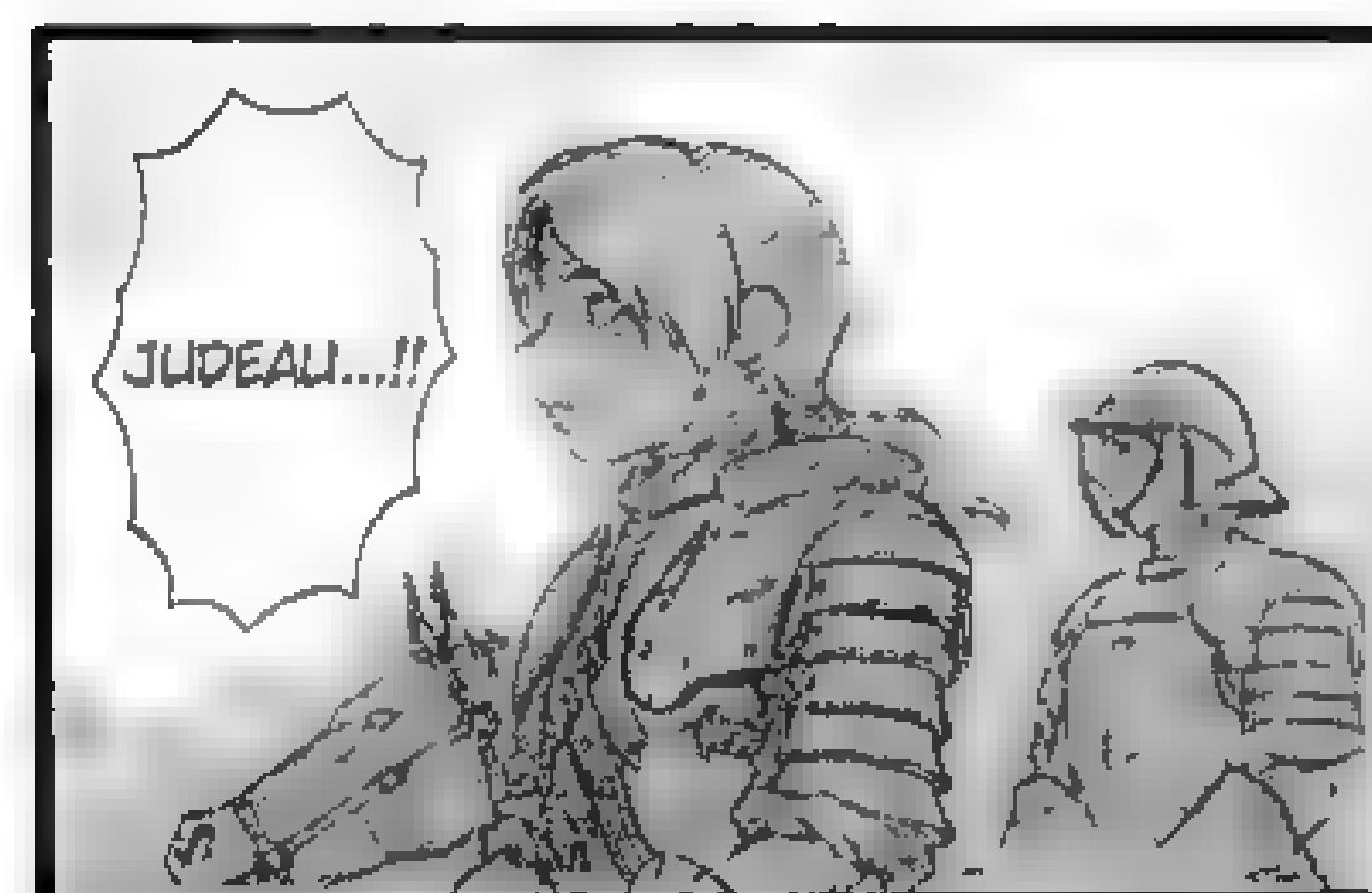
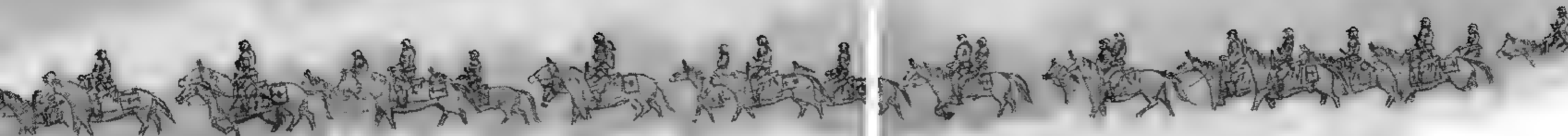
ESCAPE: END

呪術廻戦

AWAKENING
TO A
NIGHTMARE

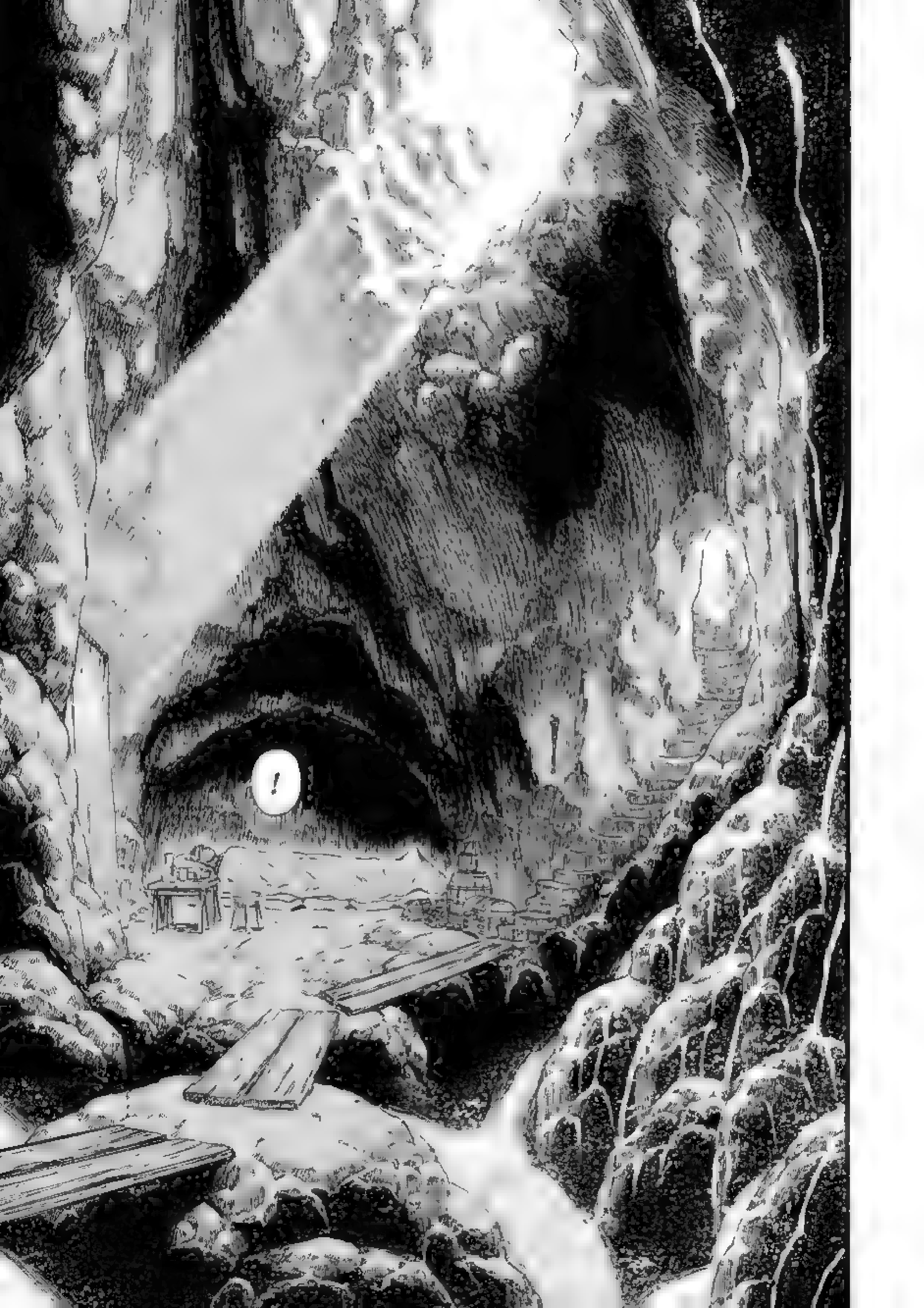
悪夢にめざめて

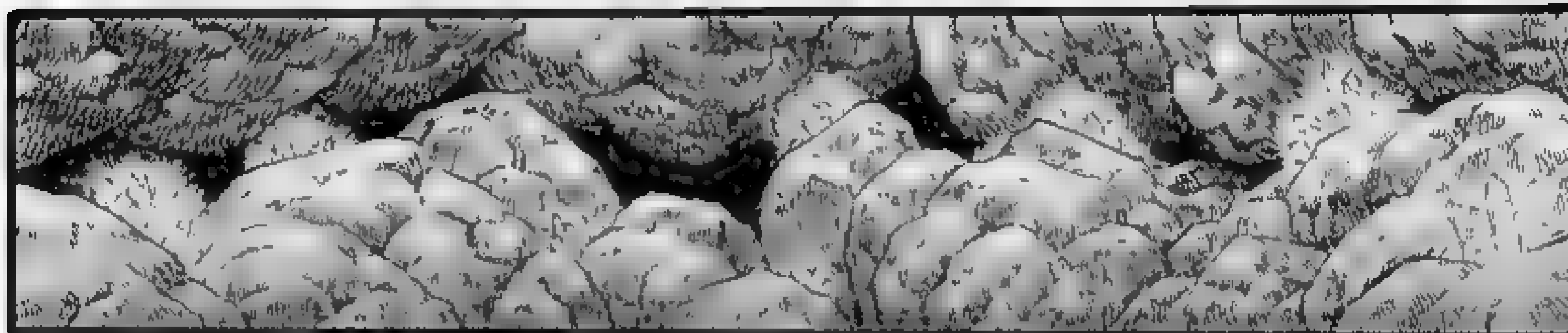


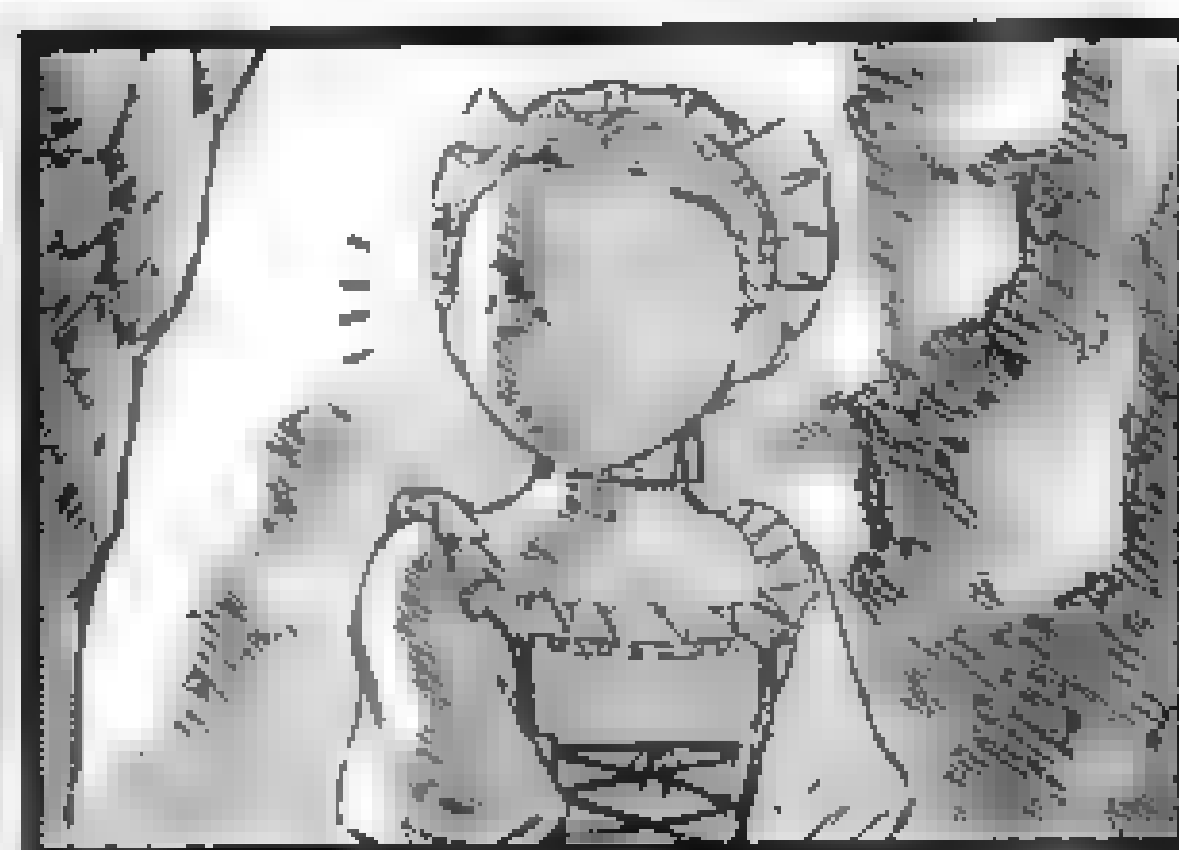
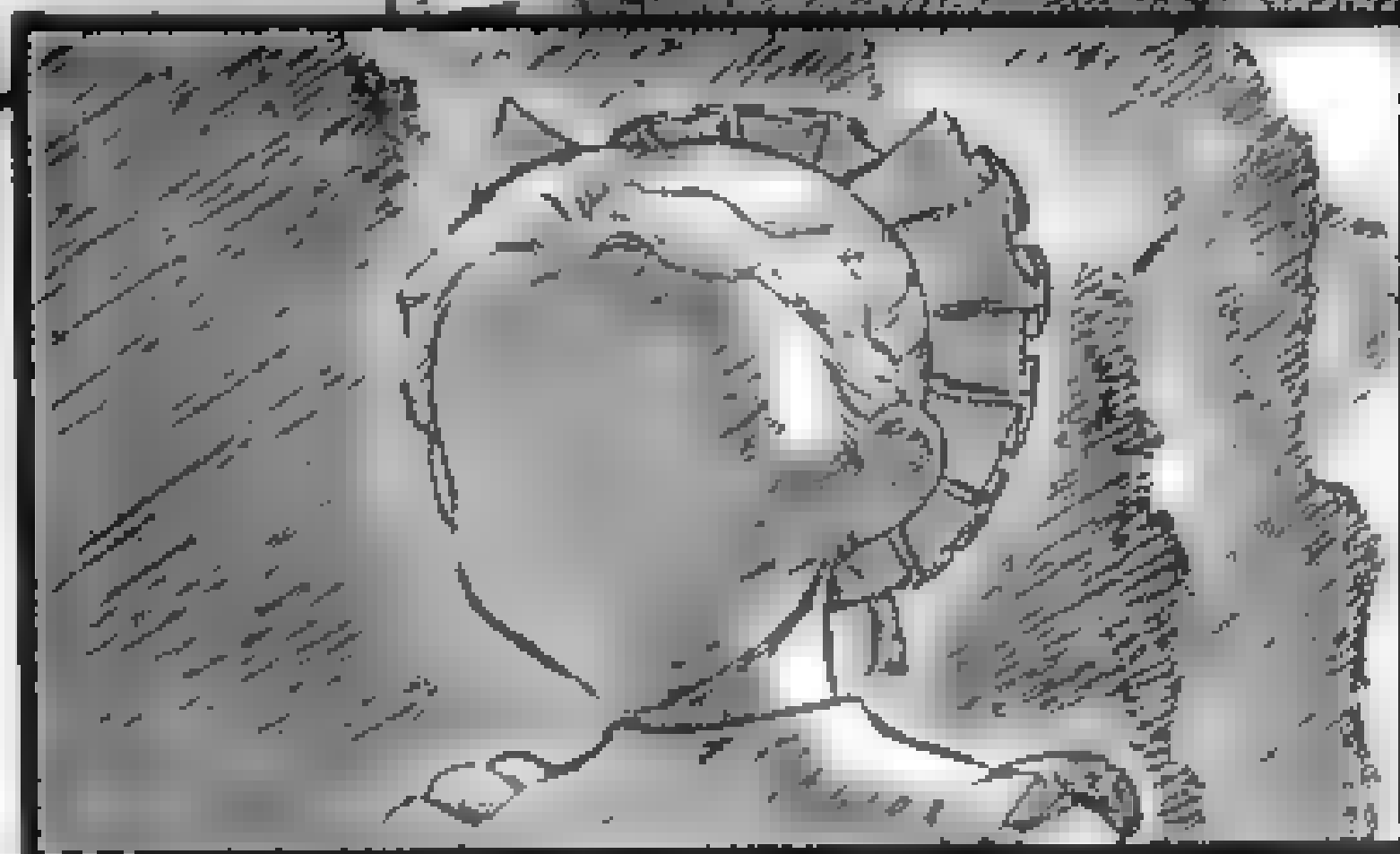


**DON'T
GOOOOO!!**











ERICA ...?

O
W
W
W!!

B
W
E
H
H
H
H!!



OH, ERICA. YOU
SLIPPED BECAUSE
YOU RAN TOO
FAST.



WHY...?

RICKERT
...?

*FX RJB RJB



GUTS
...!!

G...



YOU'RE
AWAKE
NOW!!

NO
FAIR--
I WAS
FIRST!



!



WHERE AM I...?

WHY'RE YOU TWO TOGETHER ...?



YOU HAVEN'T MOVED AT ALL IN FOUR DAYS...

I...I THOUGHT MAYBE IT WAS TOO LATE...



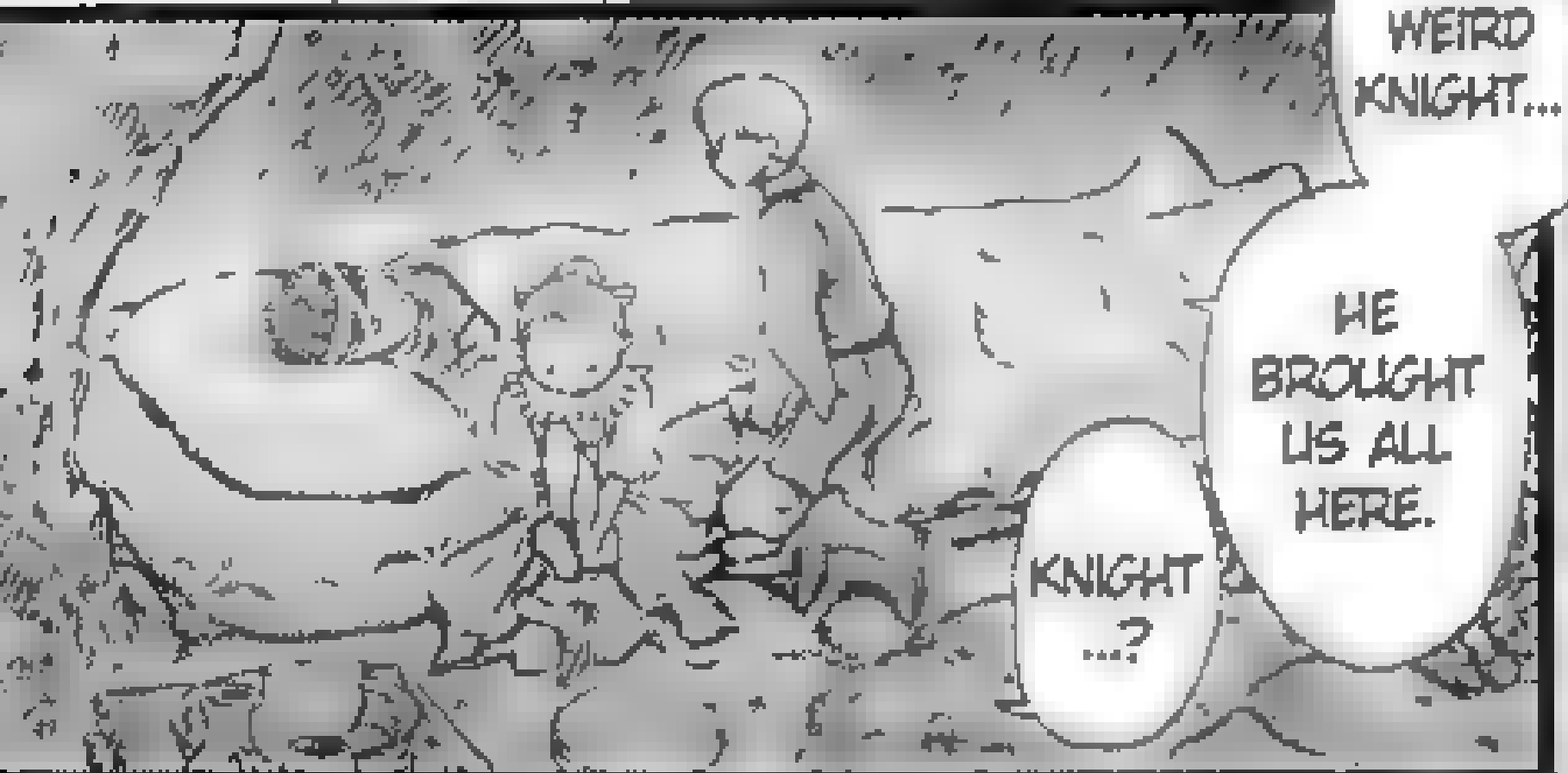
RICKERT.

I WAS SURPRISED, TOO.

RICKRIT HERE SHOWS UP ALL OF A SUDDEN AND SAYS HE HAS INJURED PEOPLE...THEN WE LOOKED, AND IT WAS YOU, GUTS...

YOU ALL SURPRISED US GOOD!

I NEVER THOUGHT YOU GUYS ALREADY KNEW GUTS.



THIS WEIRD KNIGHT...

HE BROUGHT US ALL HERE.

KNIGHT ...?



ORE CAVE.

THESE ARE THE HILLS NEAR MY HOME, AND THIS IS DADDY'S ORC CAVE.



THESE INJURES...?

WHAT...WHAT HAPPENED TO THE OTHERS...?

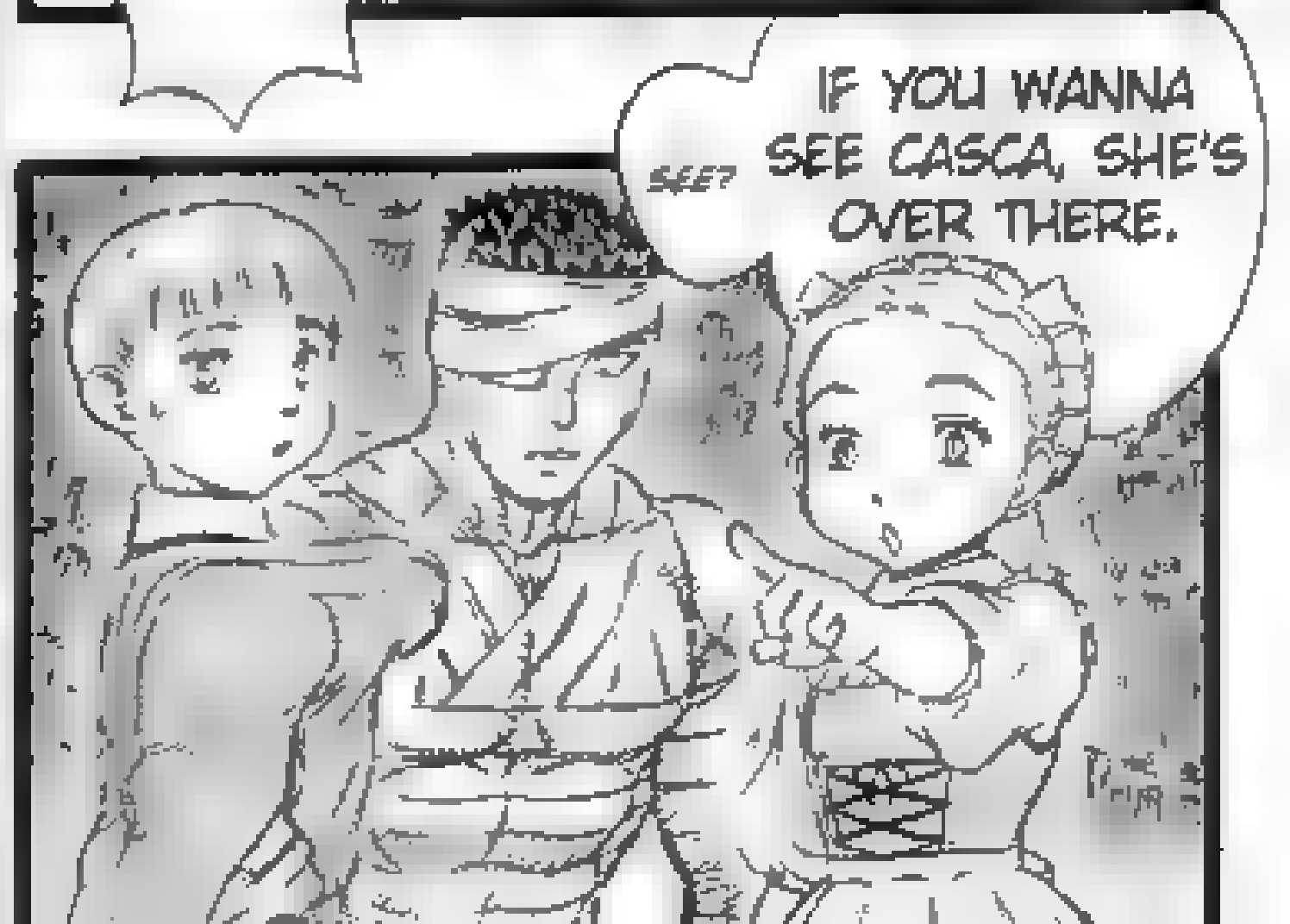
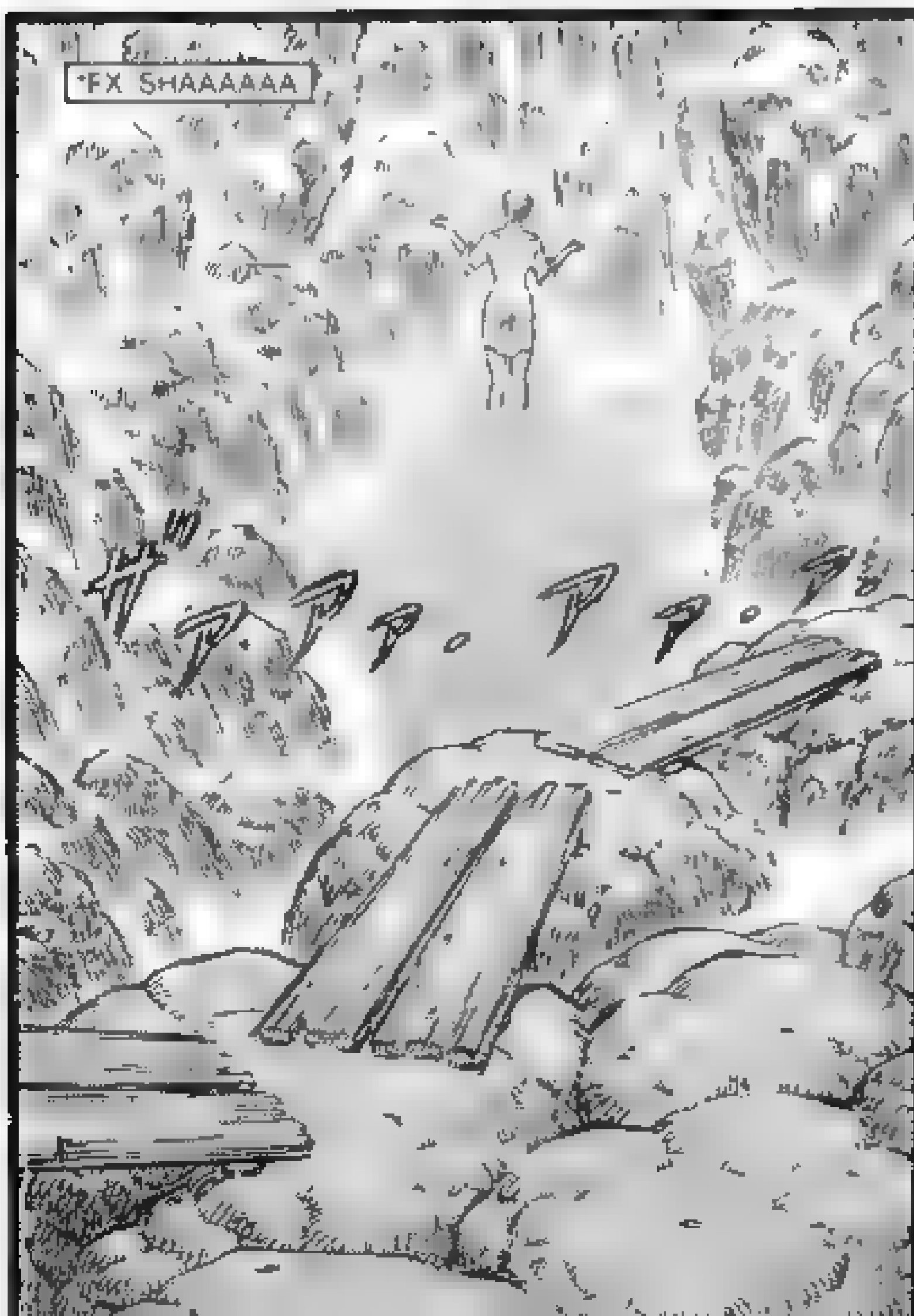
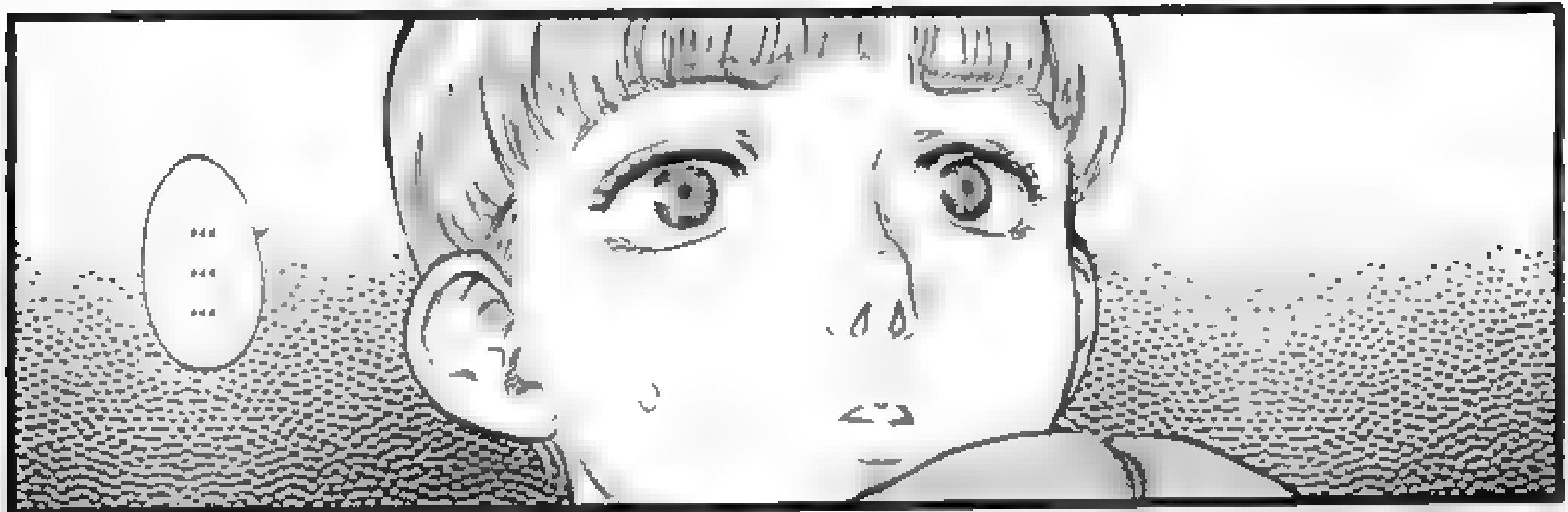
GRIFFITH'S RESCUE...

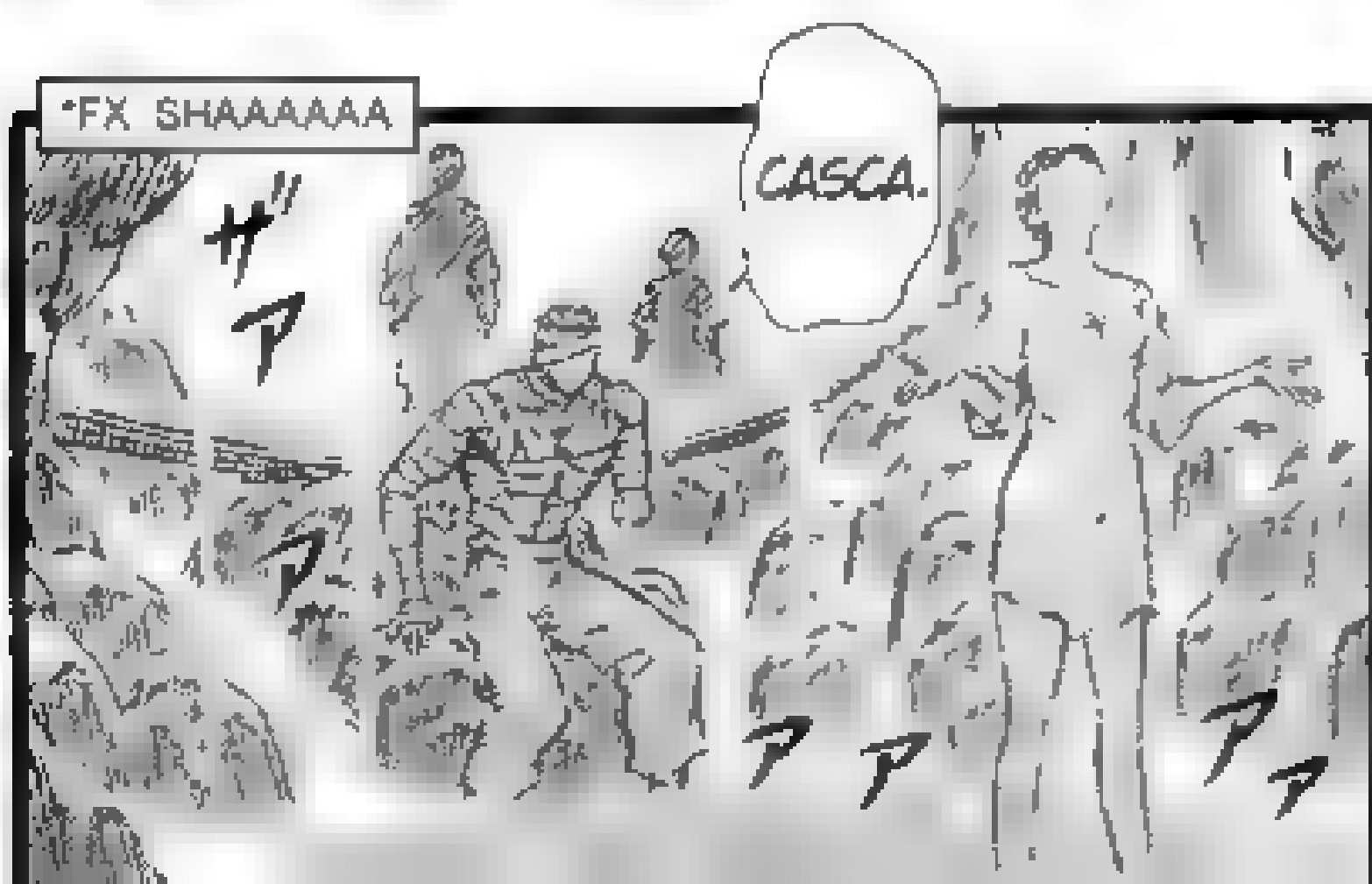
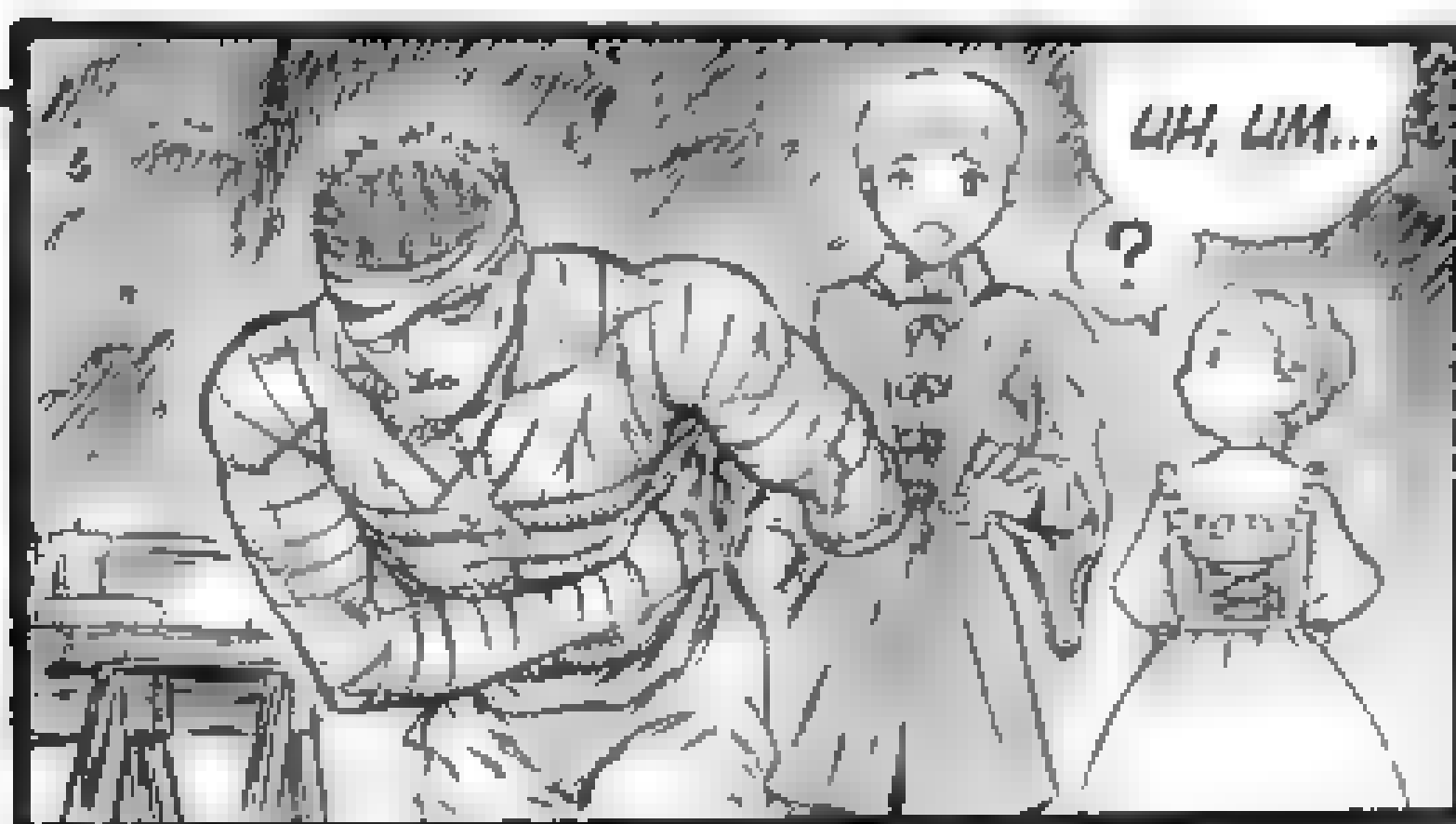


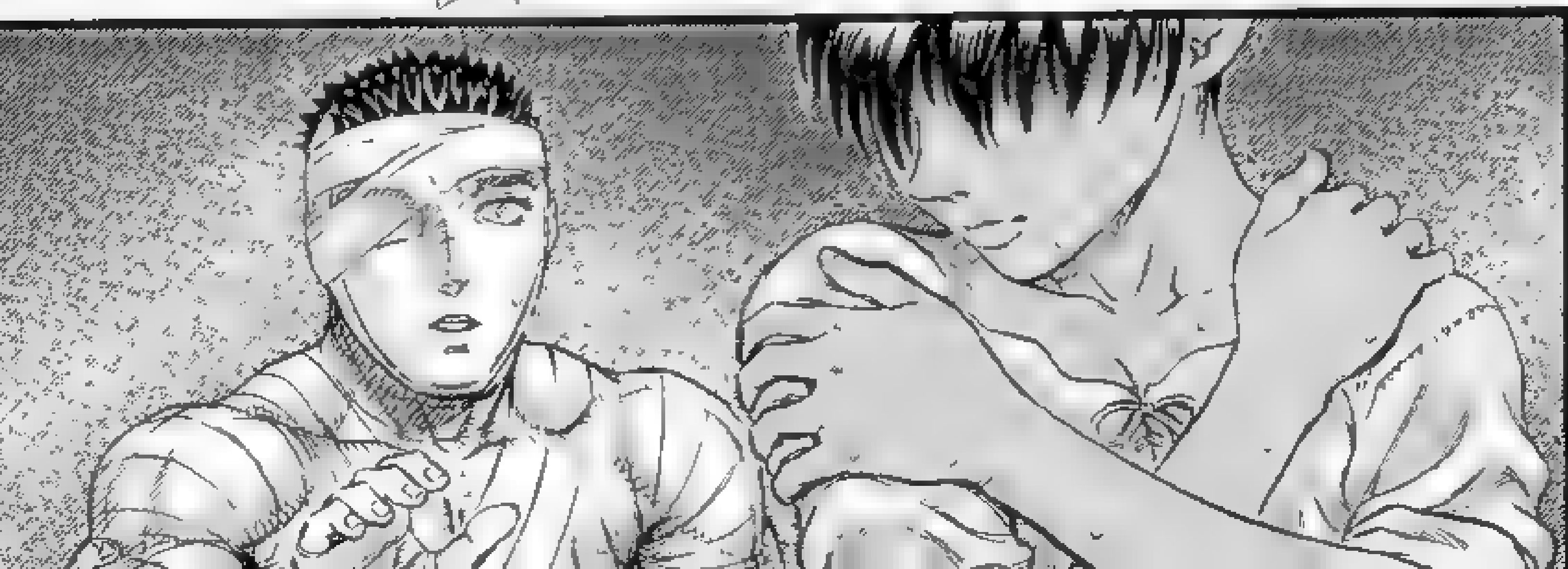
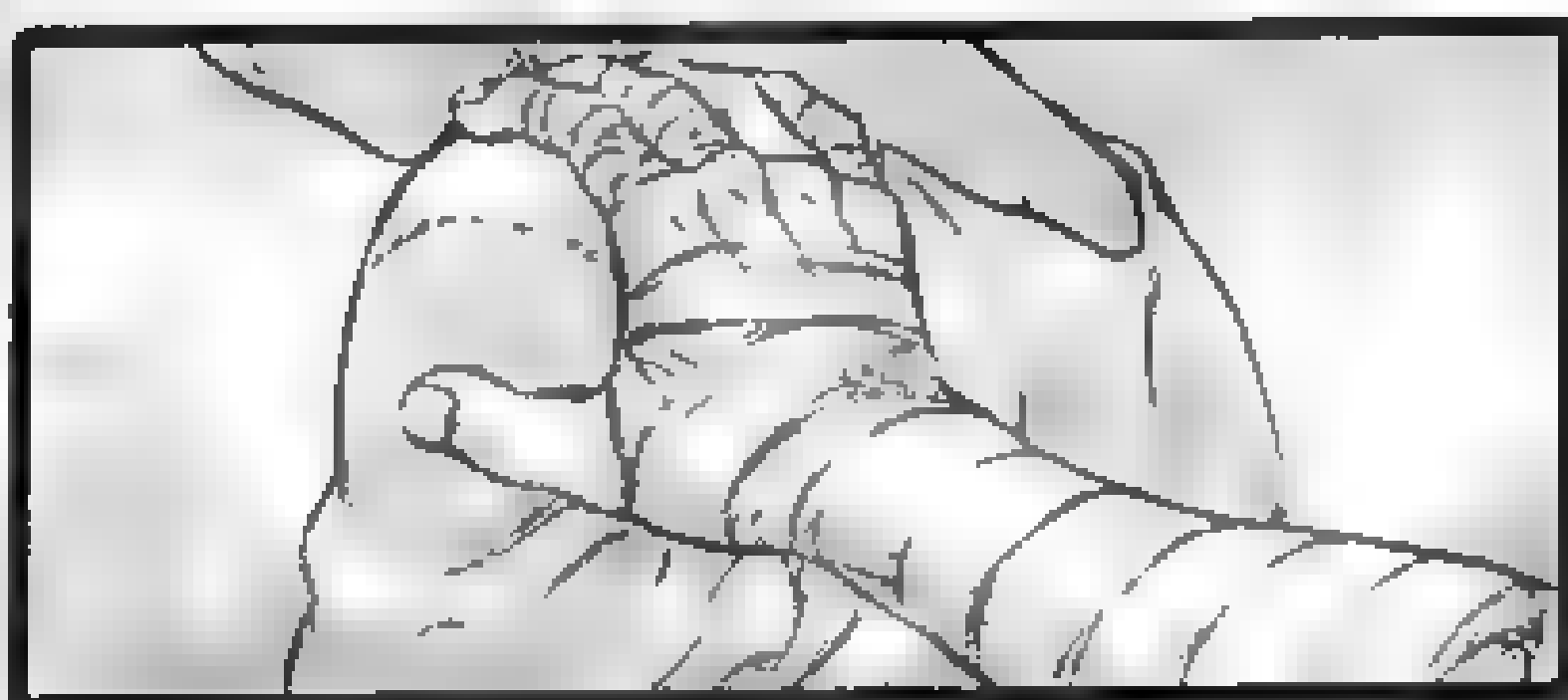
SO MANY STRANGE THINGS ARE HAPPENING, I DON'T KNOW WHAT'S WHAT.

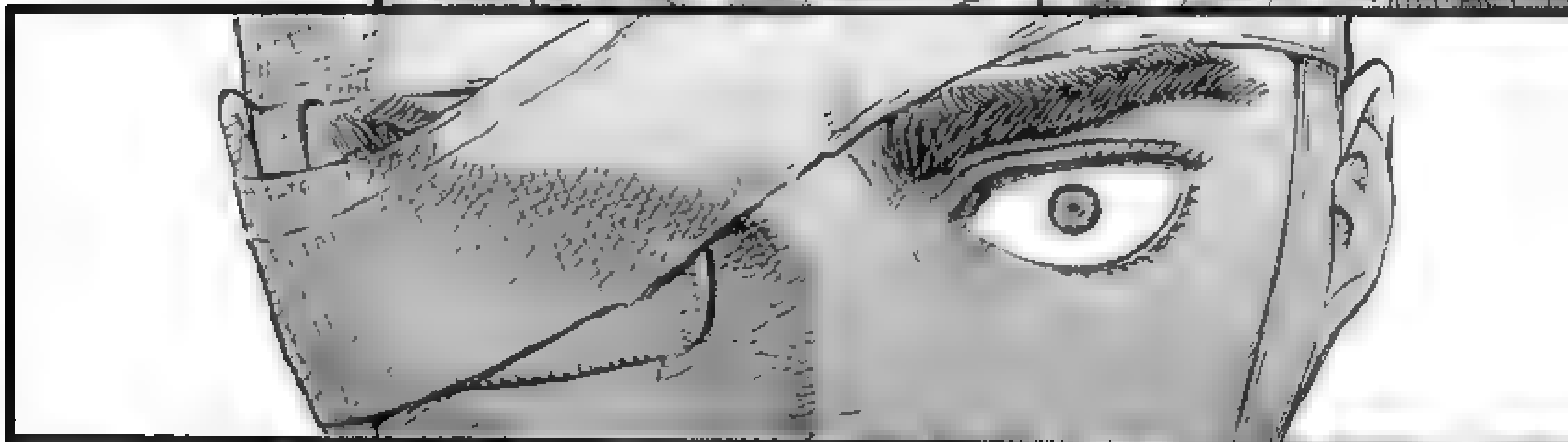
HEY, WHAT THE HECK HAPPENED INSIDE THAT WHIRLWIND?











C-CASCA?

IT'S
OVER
NOW.

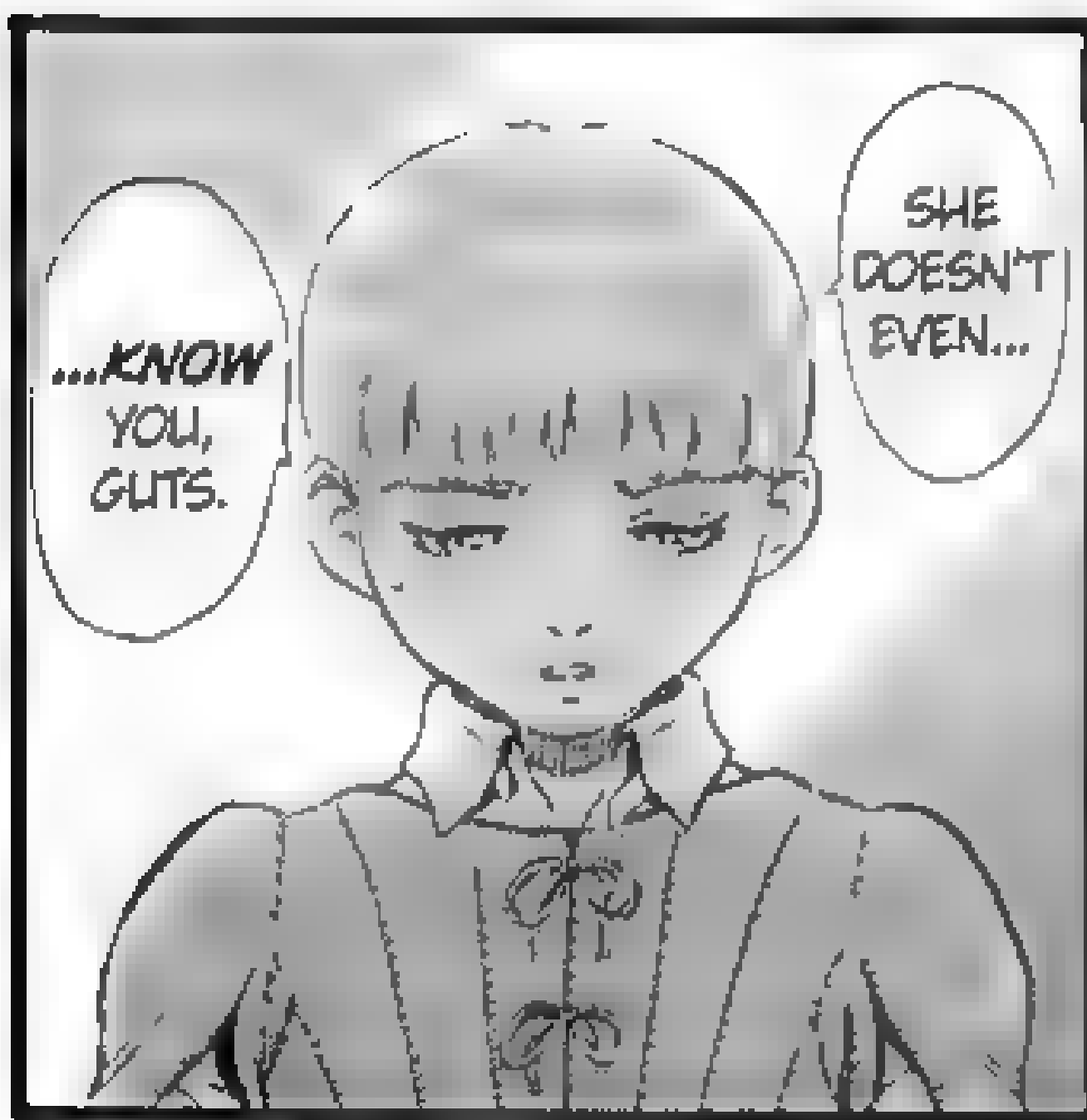
THAT'S
ENOUGH
...

WHAT'S
WITH
YOU....?

CASCA
...?

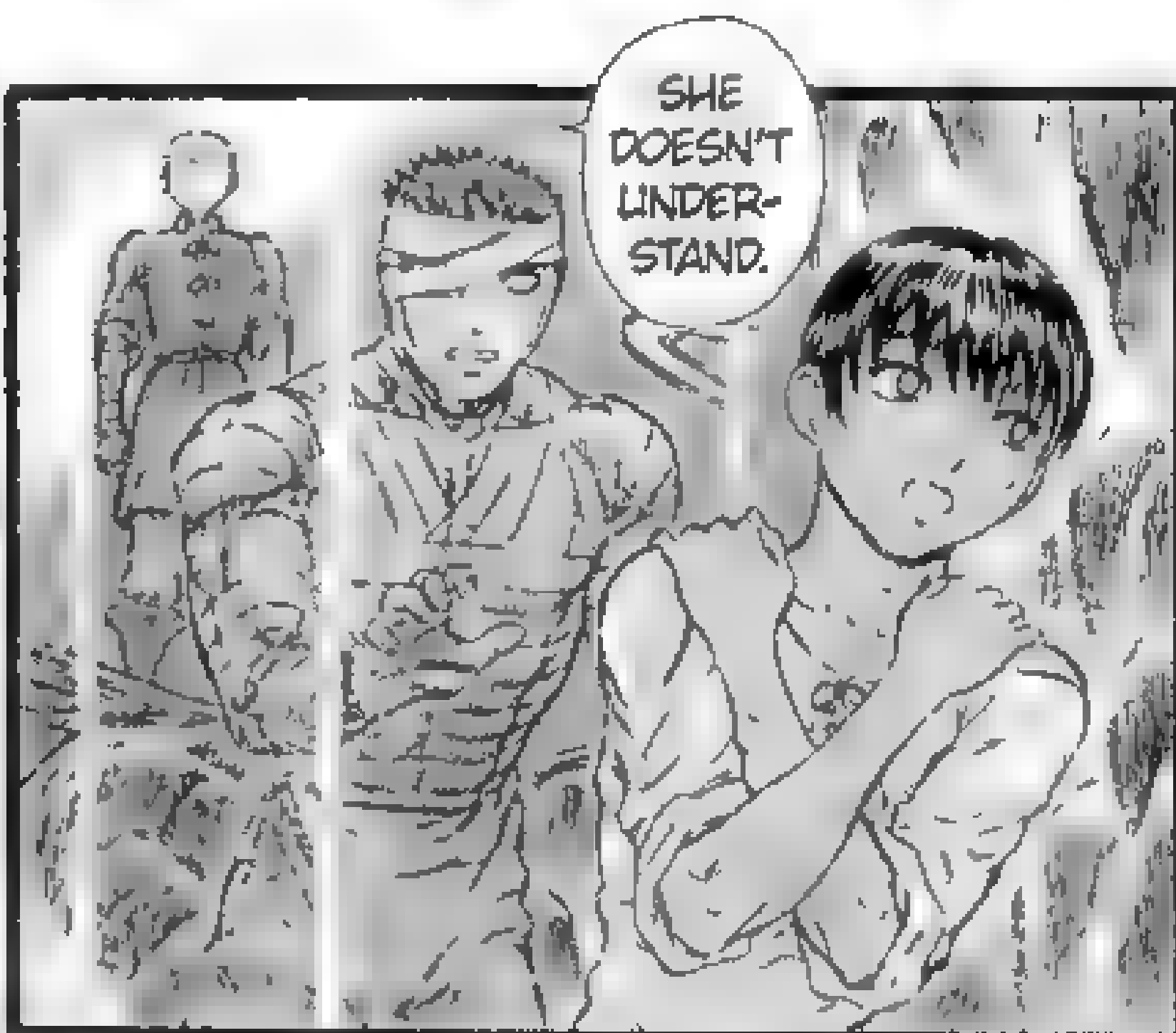


*FX AMHHH



...KNOW
YOU,
GUTS.

SHE
DOESN'T
EVEN...



SHE
DOESN'T
UNDER-
STAND.



...FOR
JOKIN'
AROUND.

THIS'S
NO
TIME...

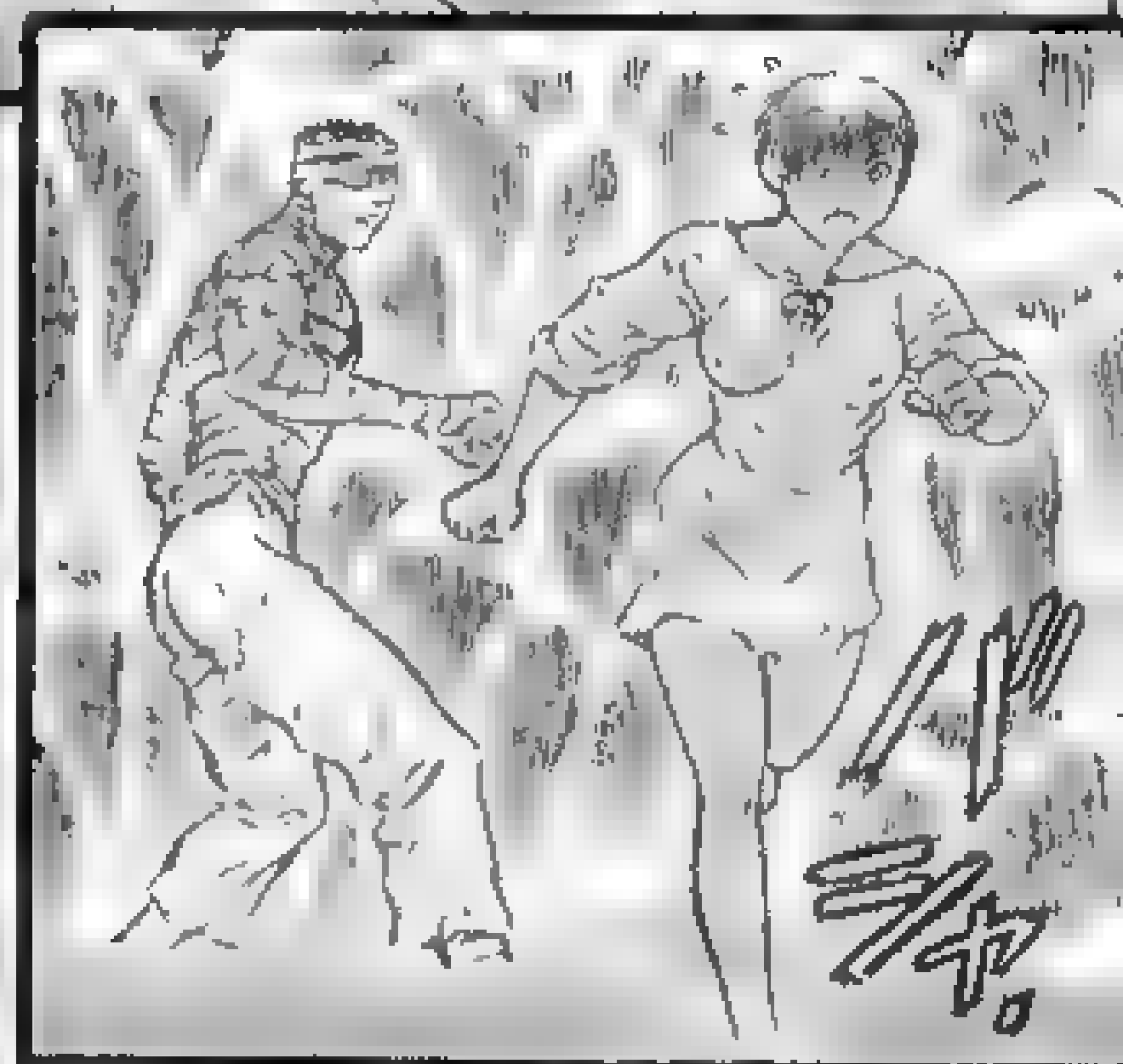


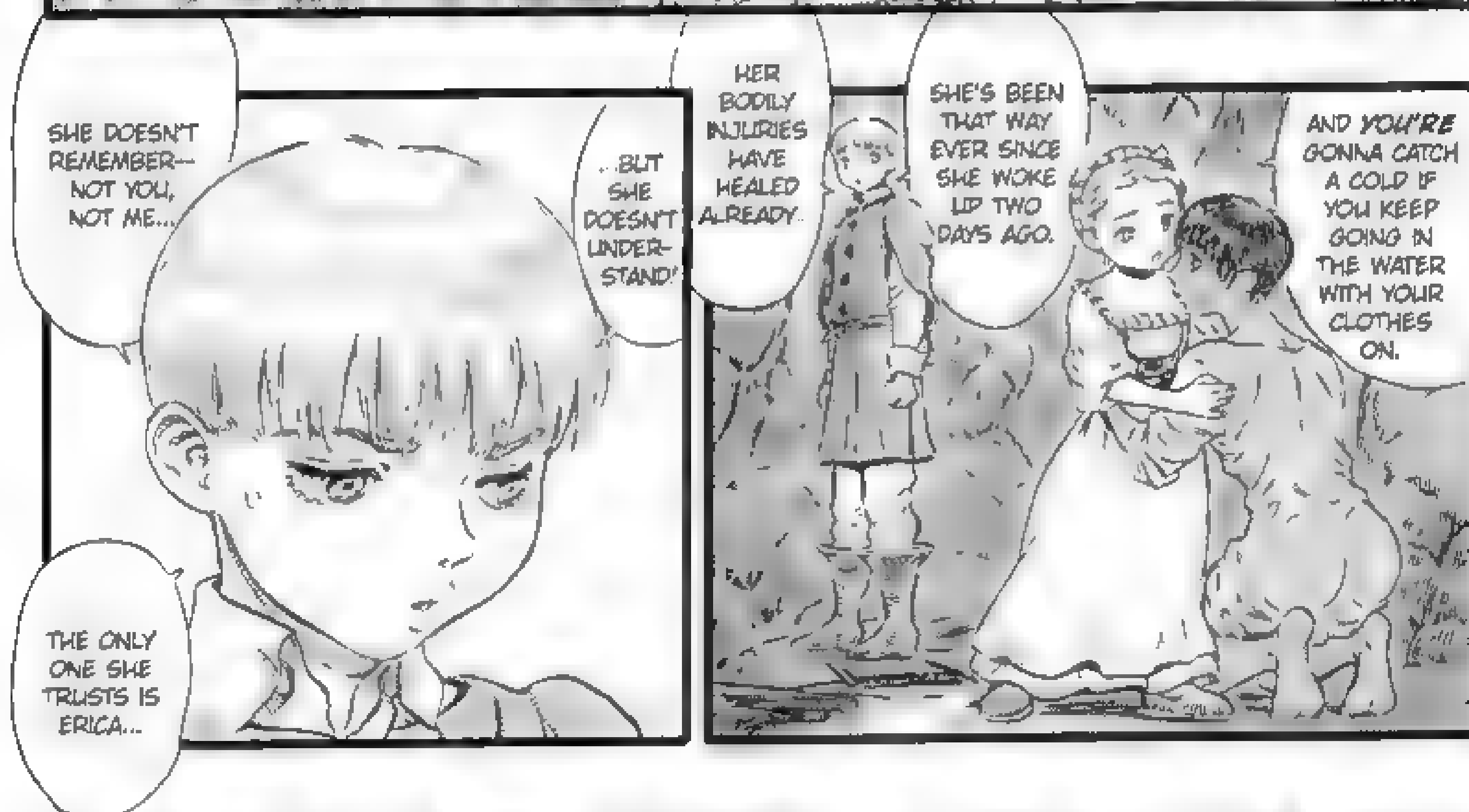
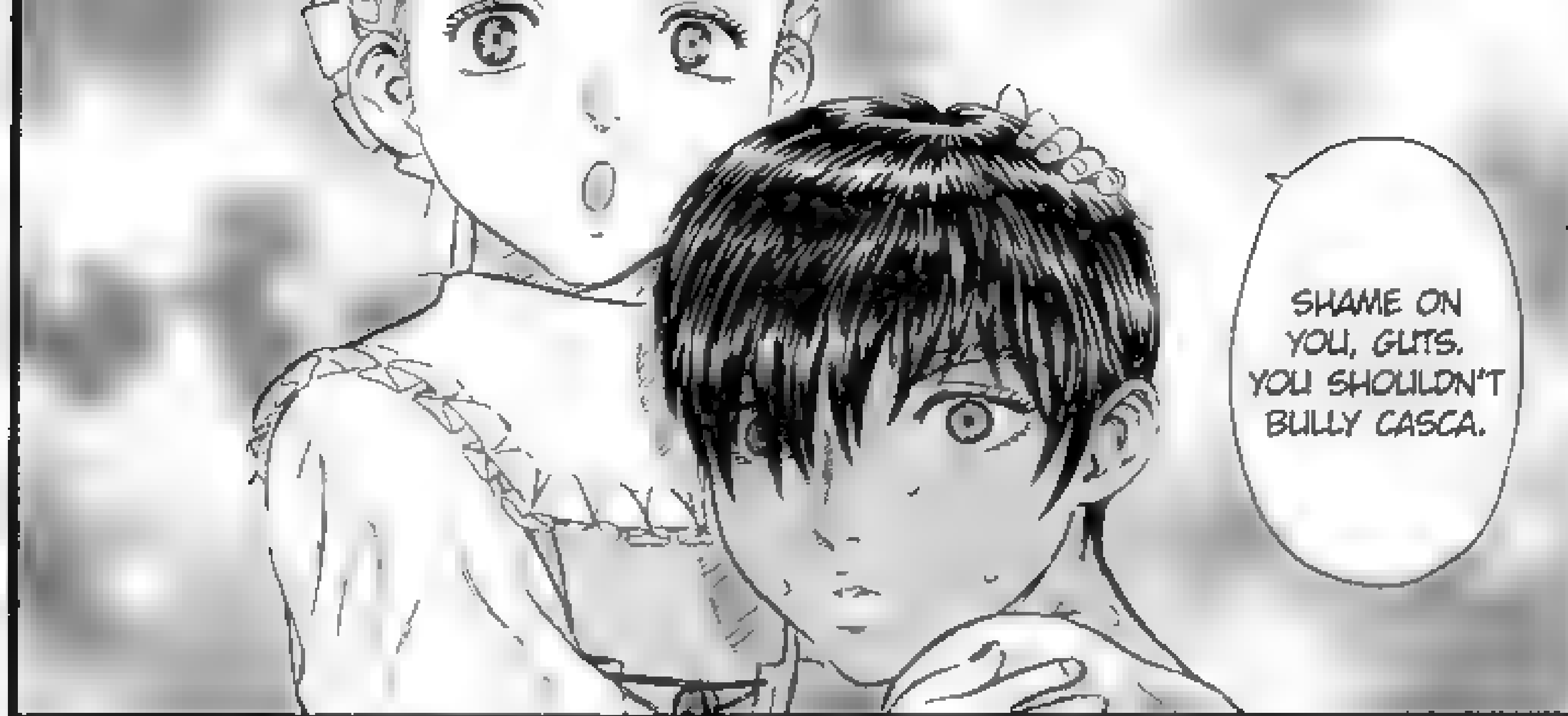
CAS...

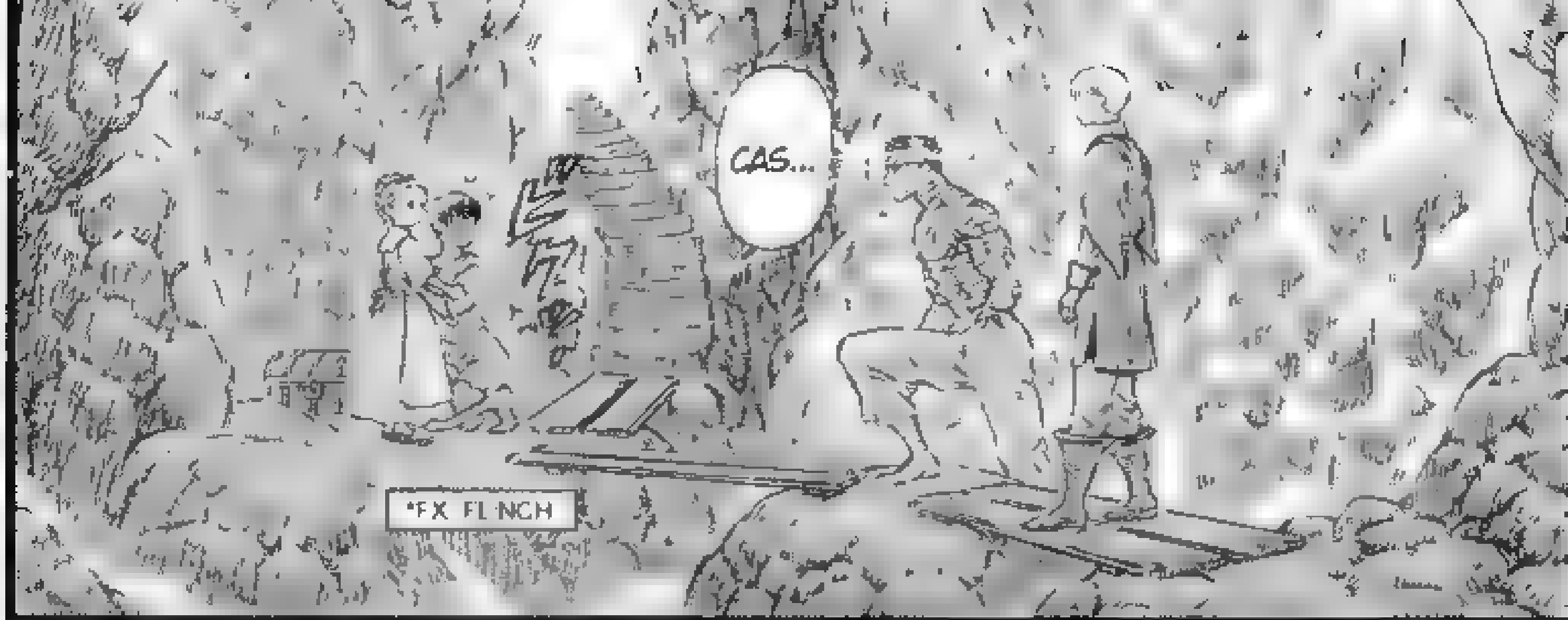
...!!



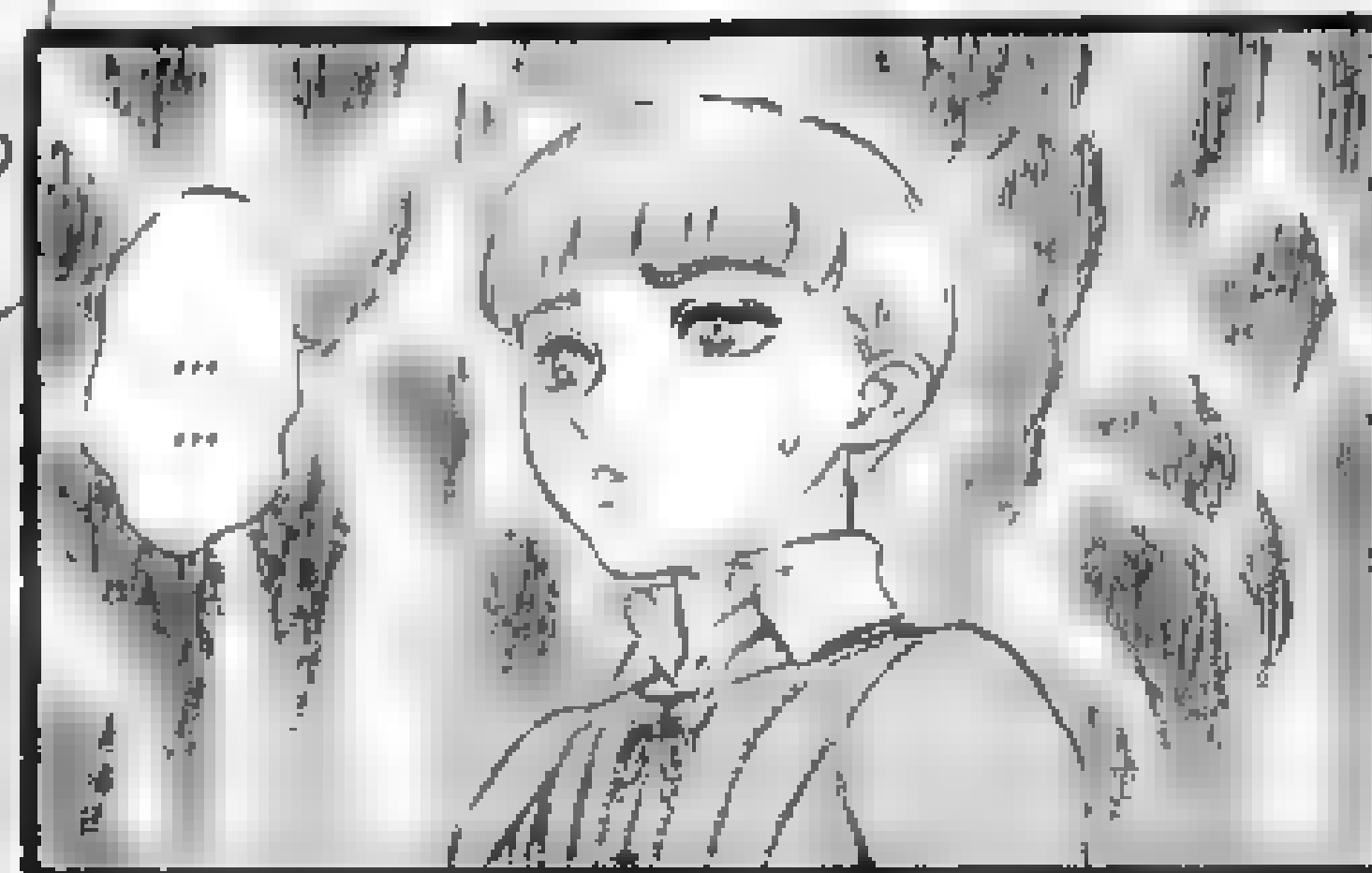
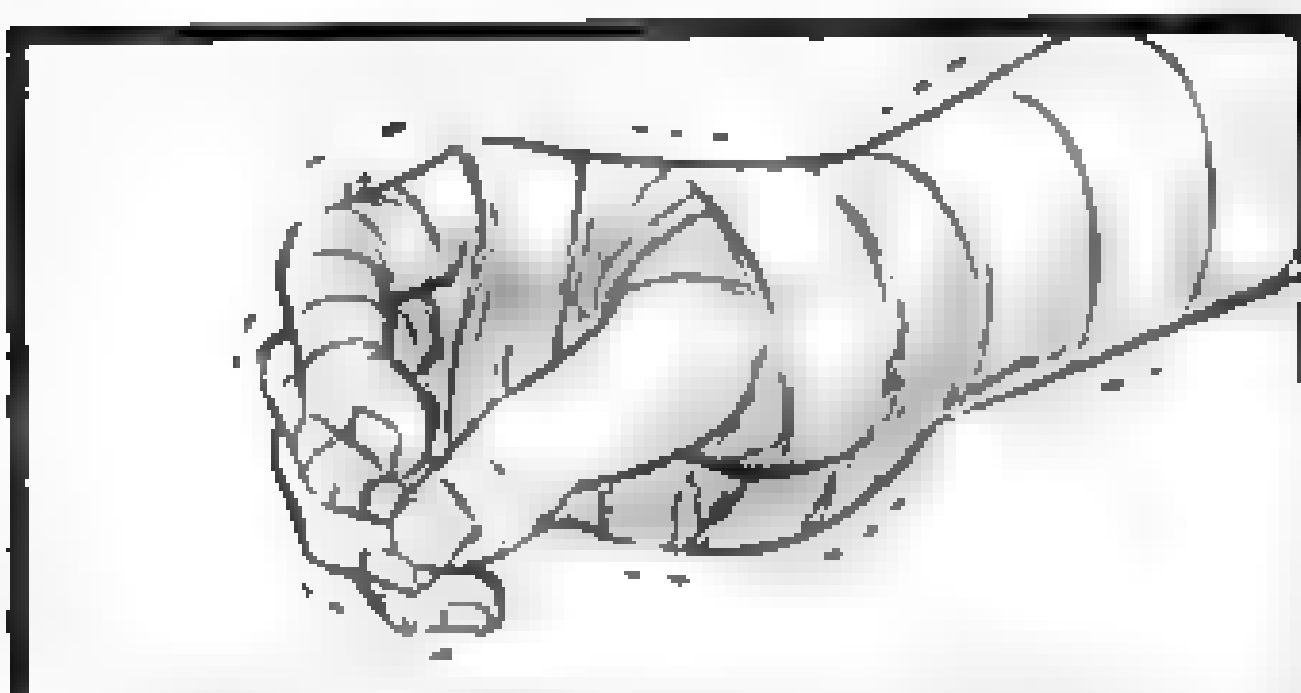
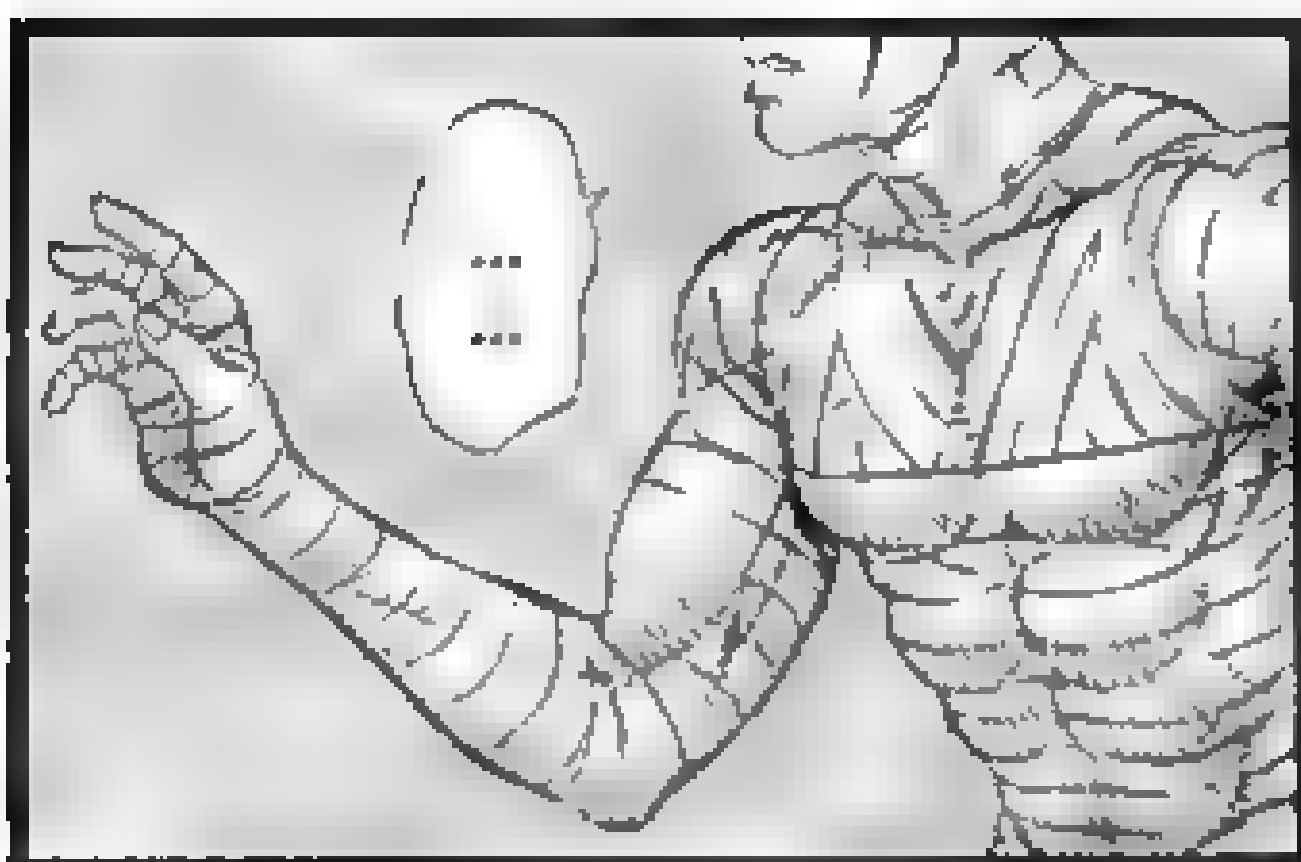
*FX SHAAAAA

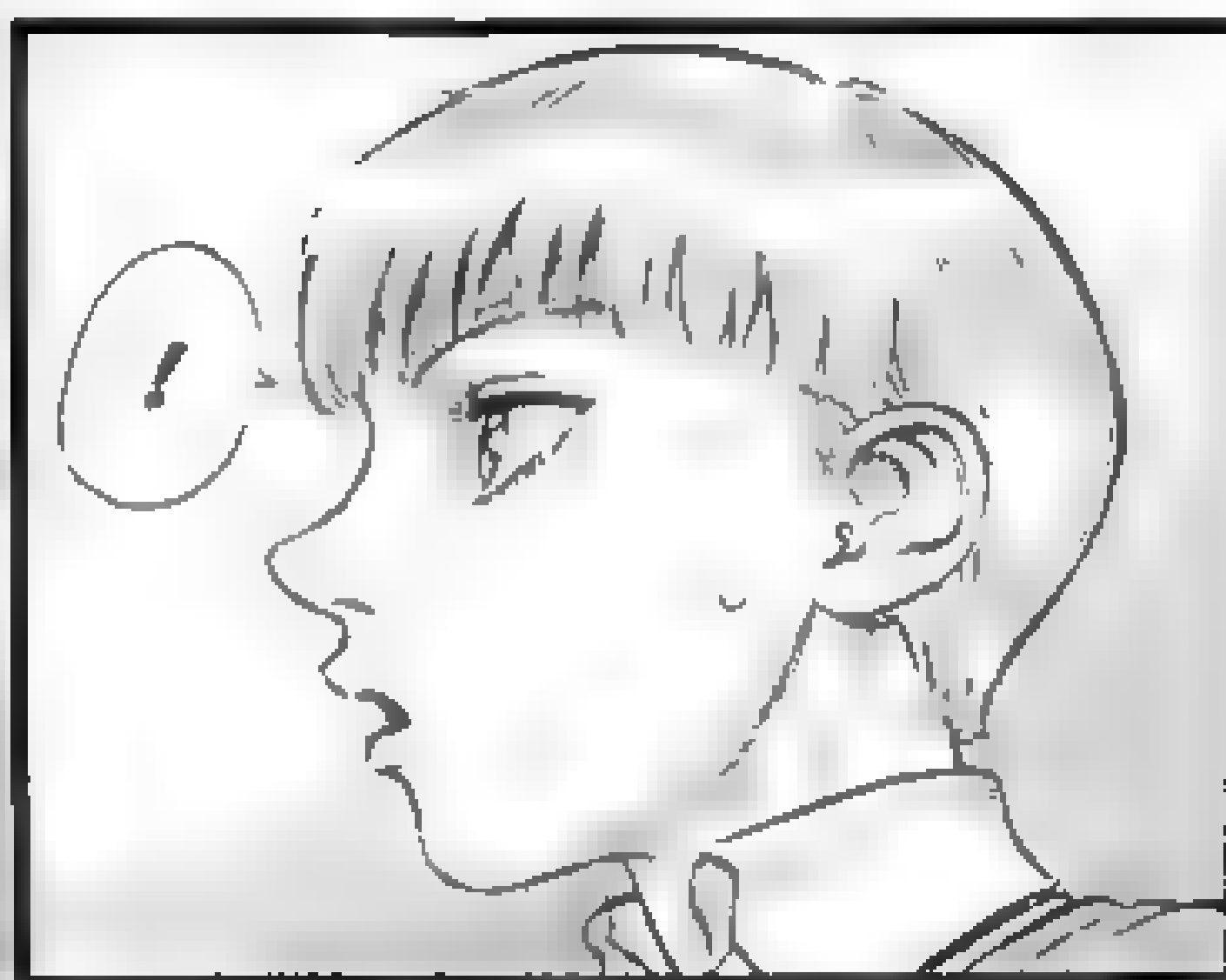
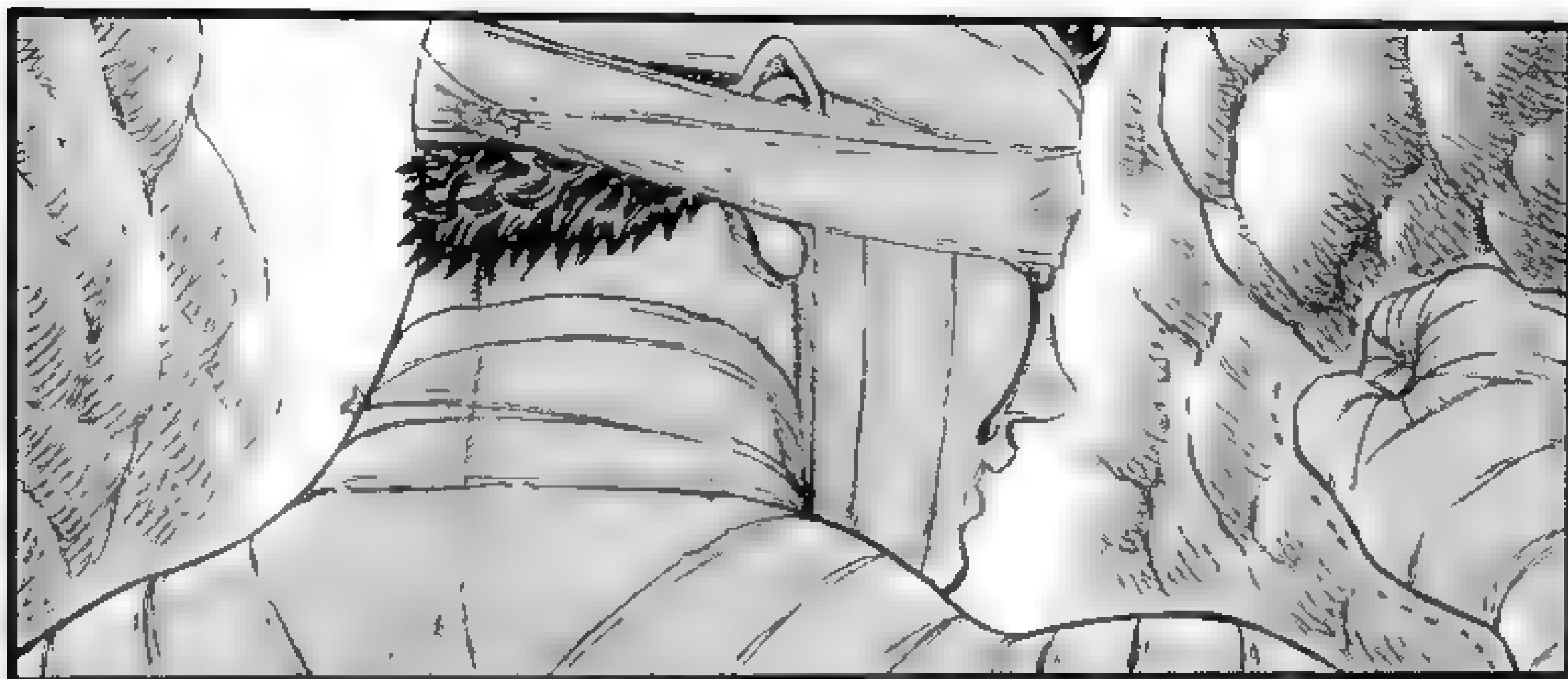


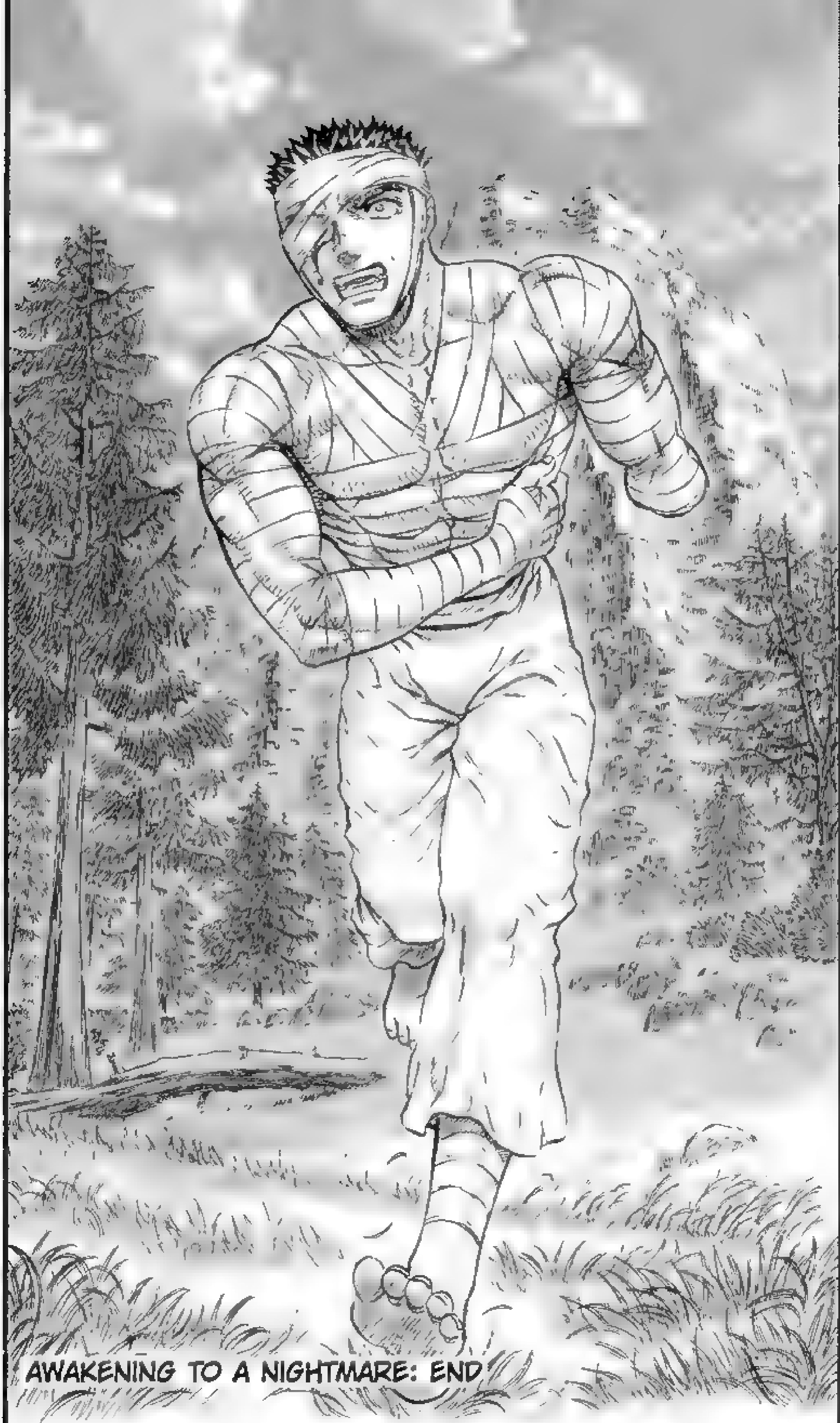




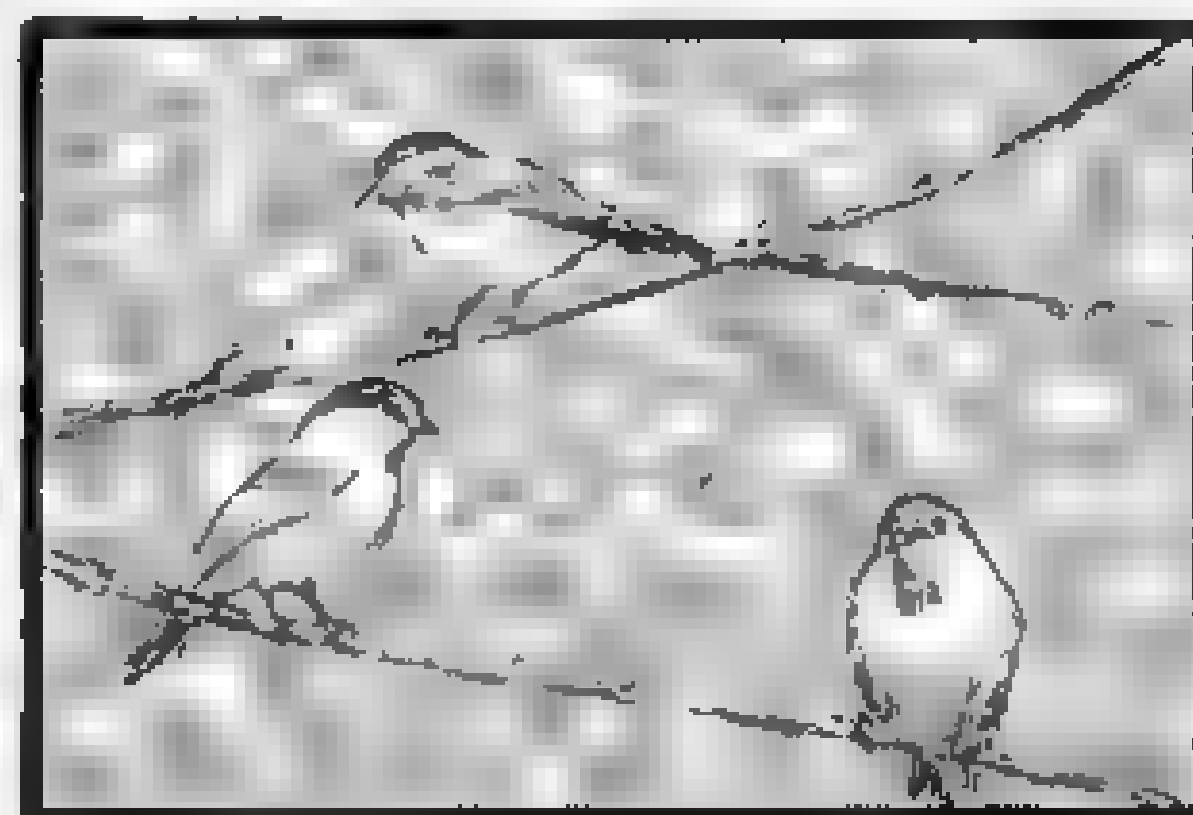
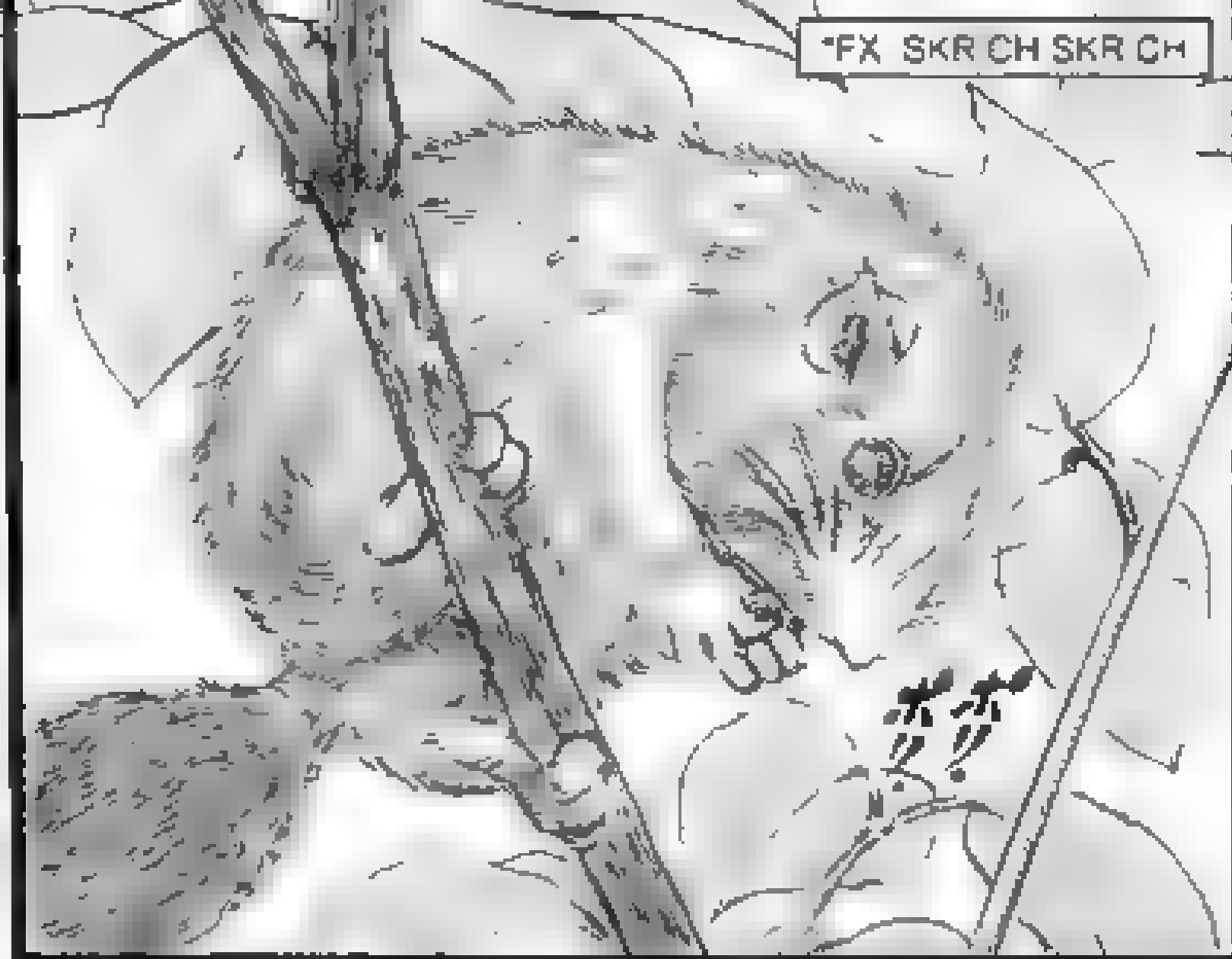
*FX SQUEEZE







AWAKENING TO A NIGHTMARE: END

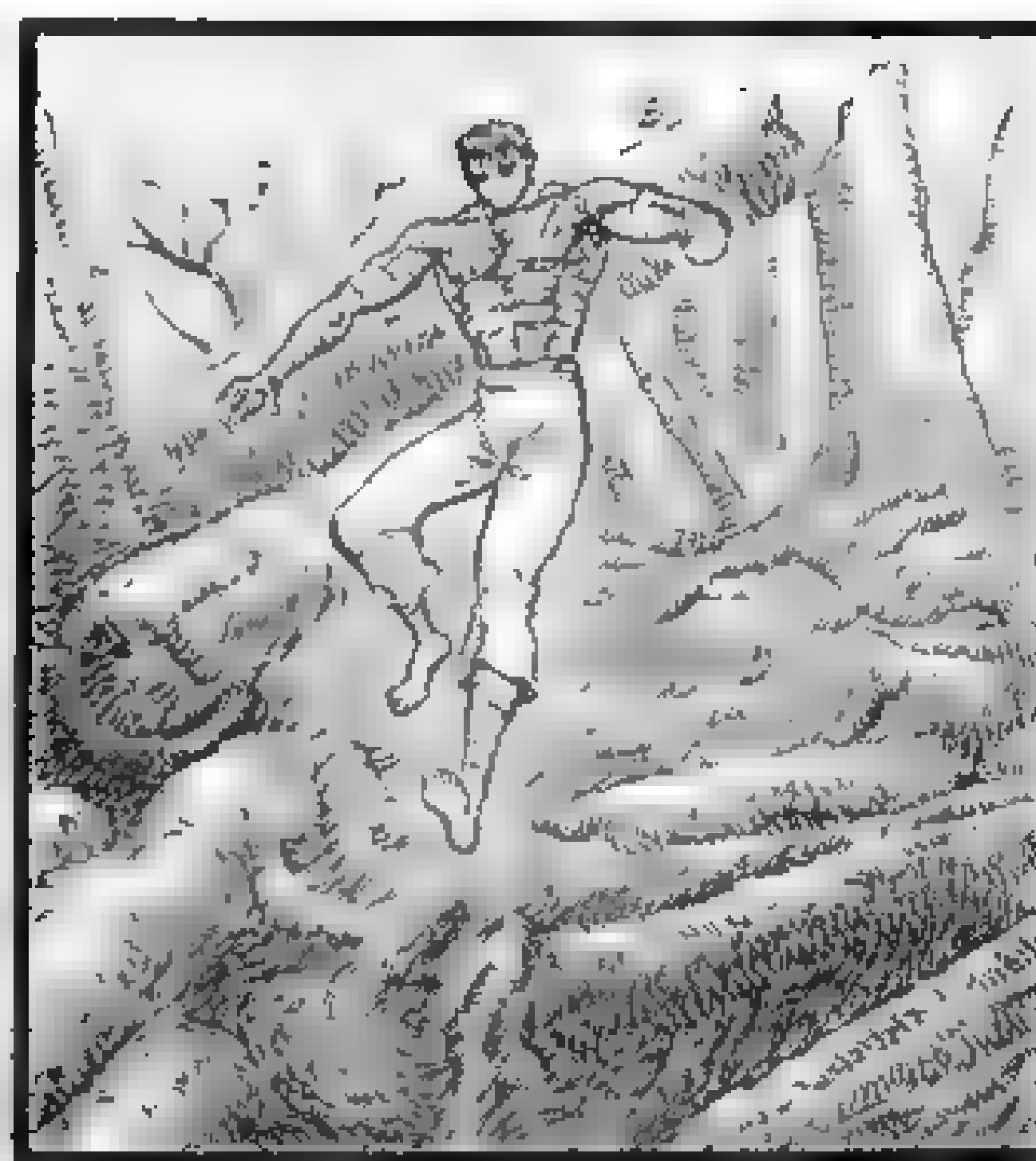
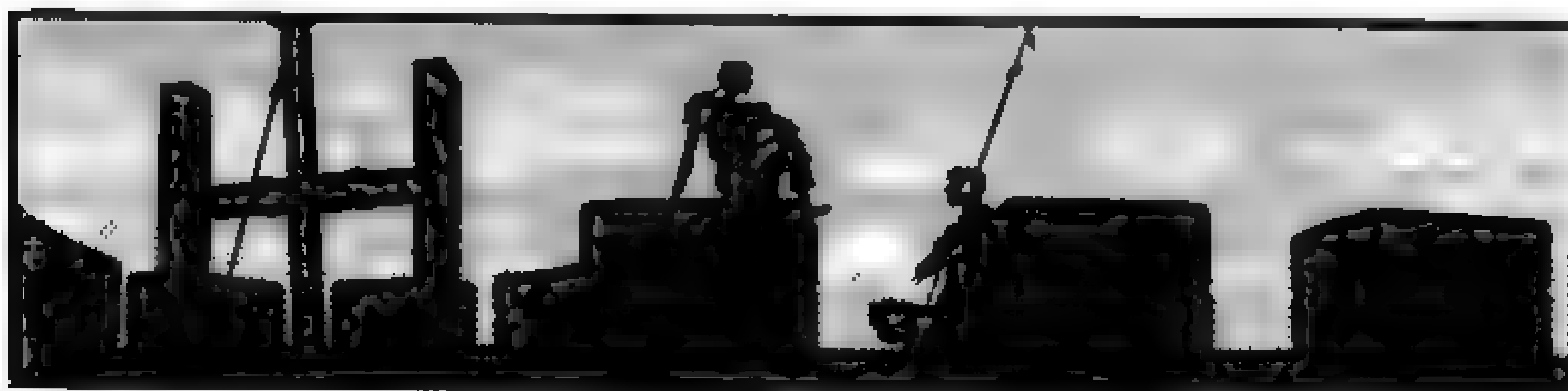


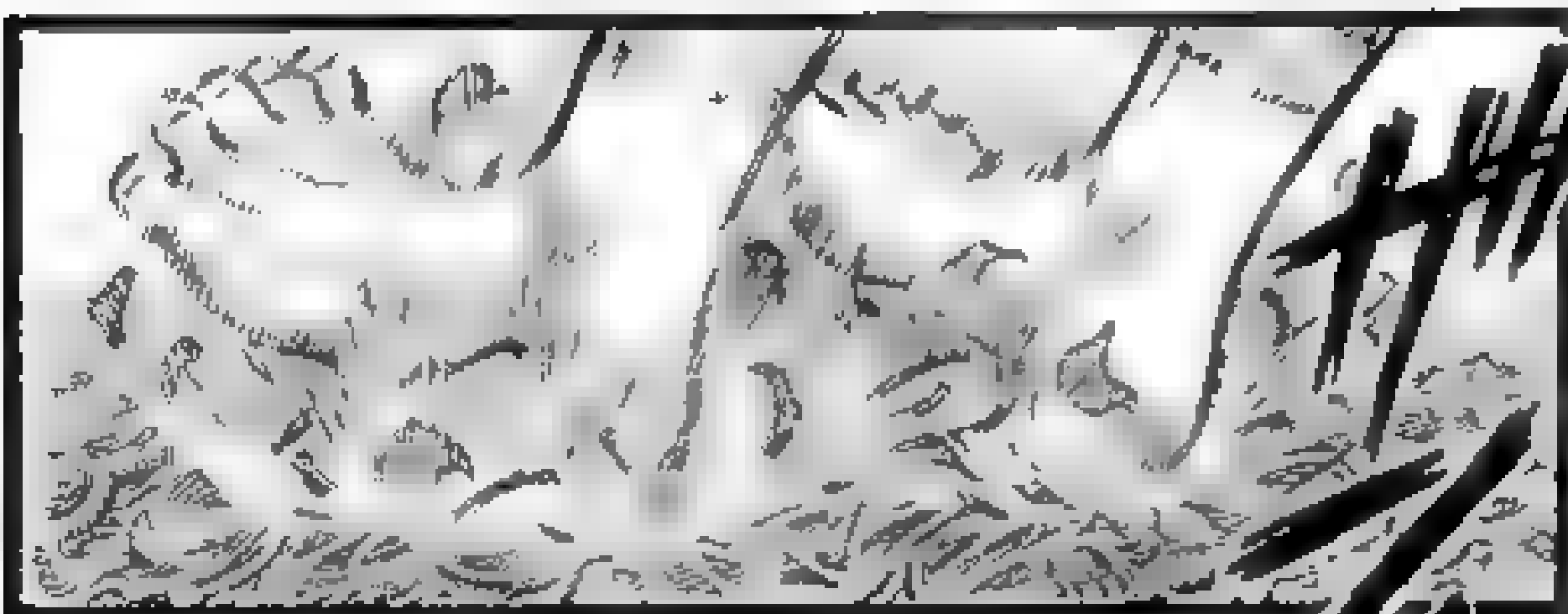
*FX GANHHHHH

疾走

疾走

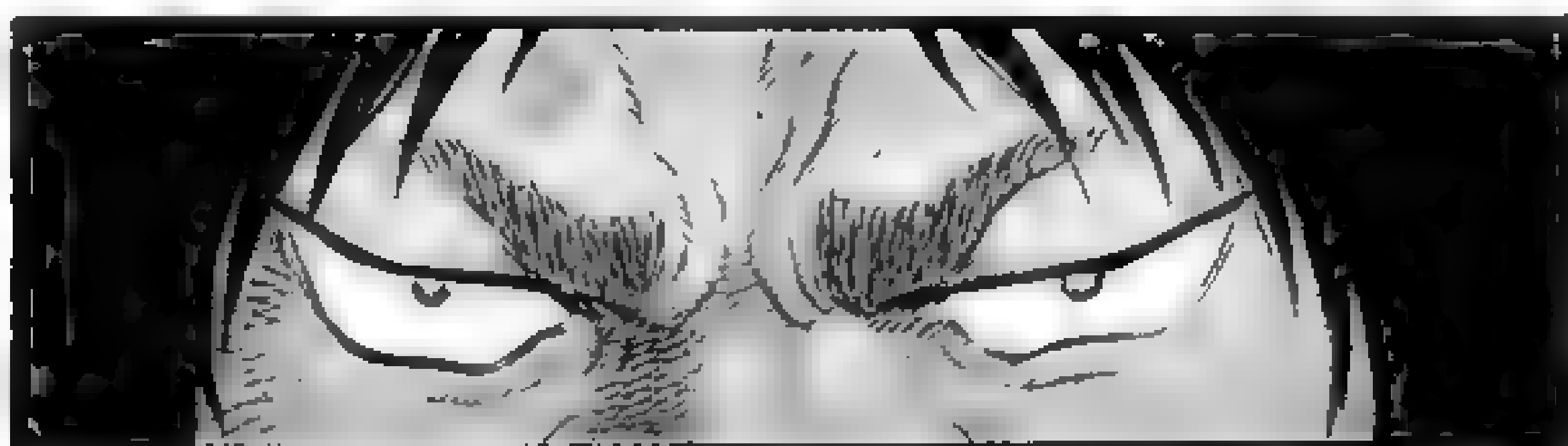
THE SPRINT

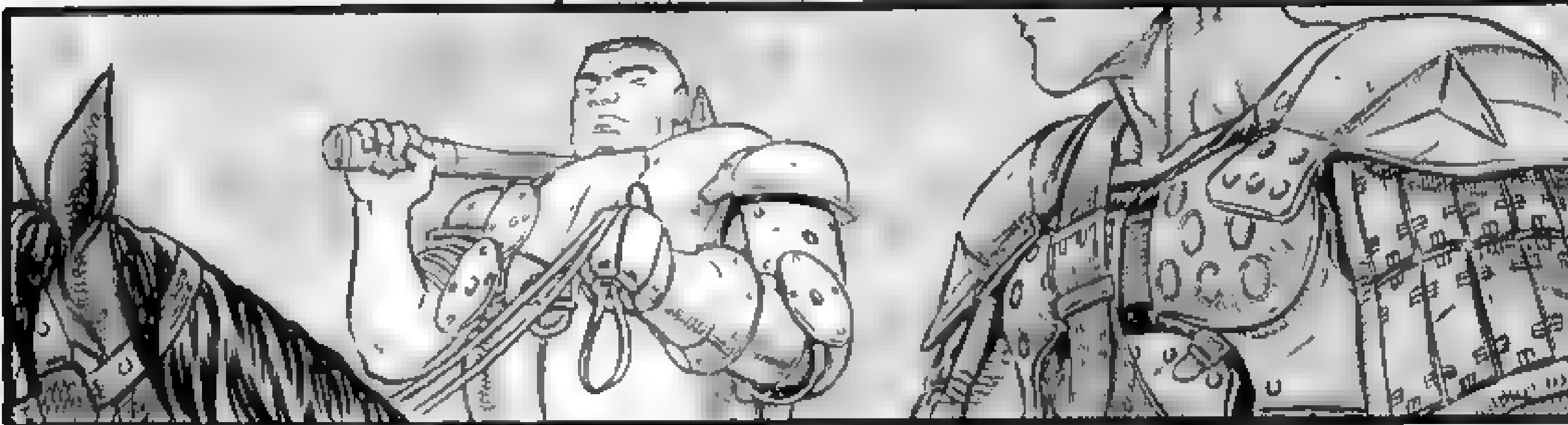


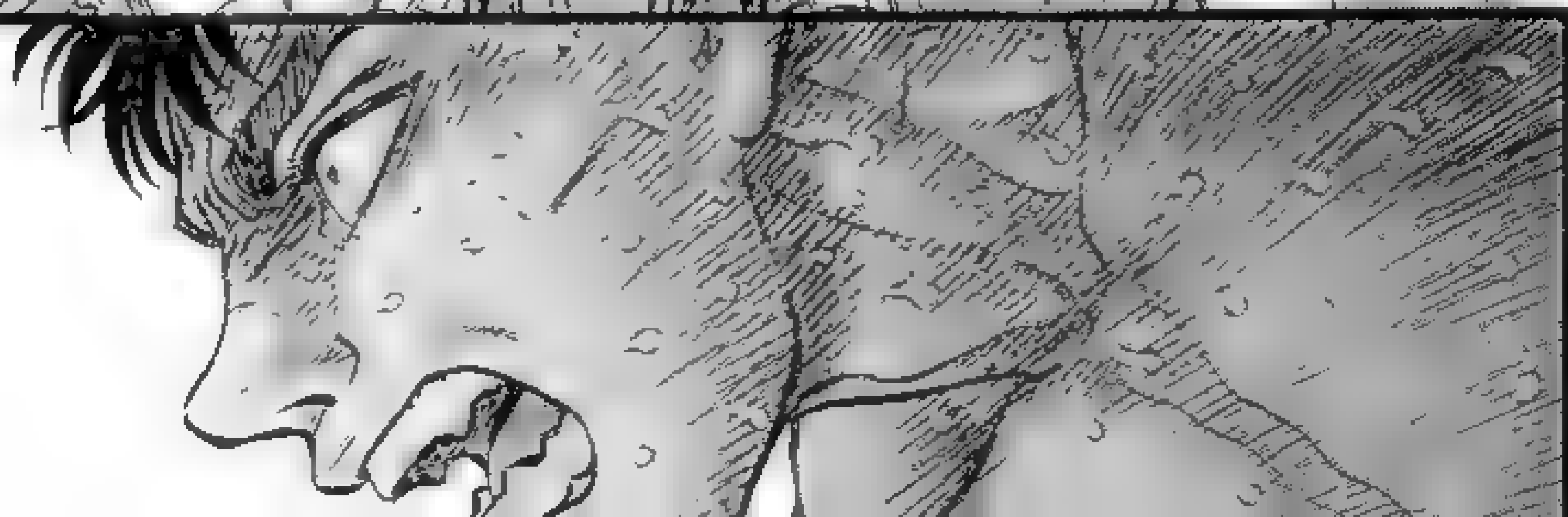
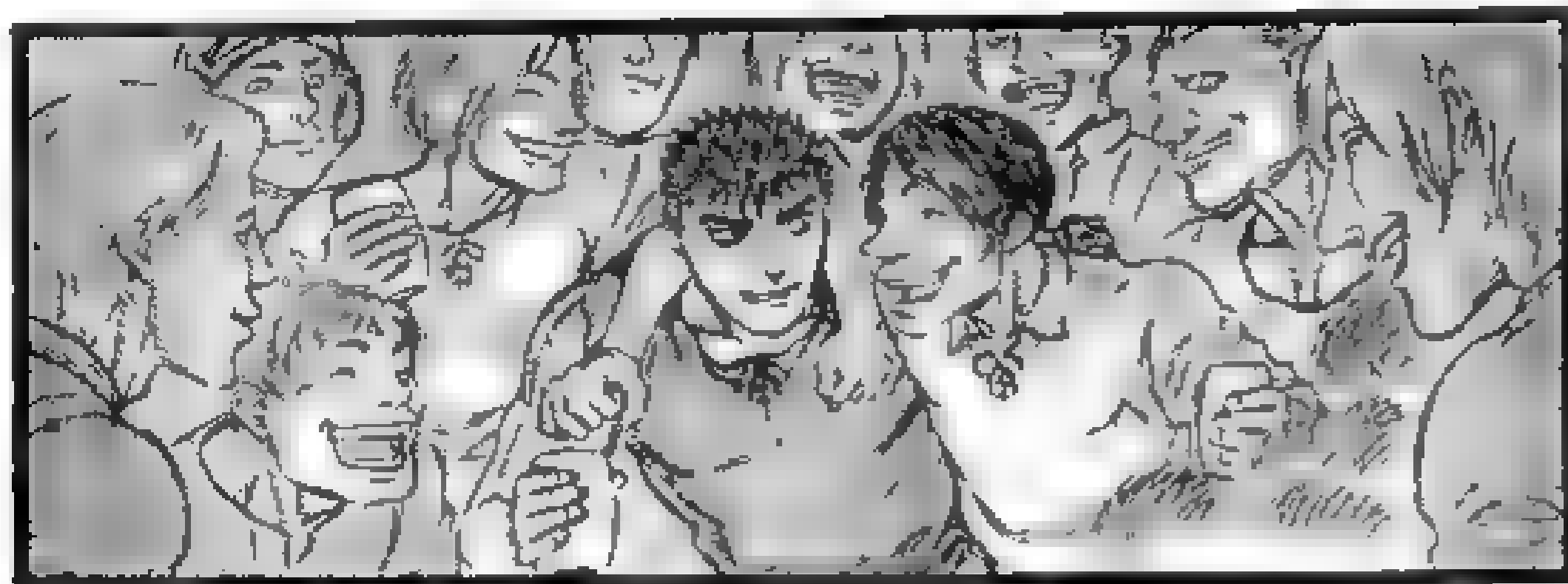
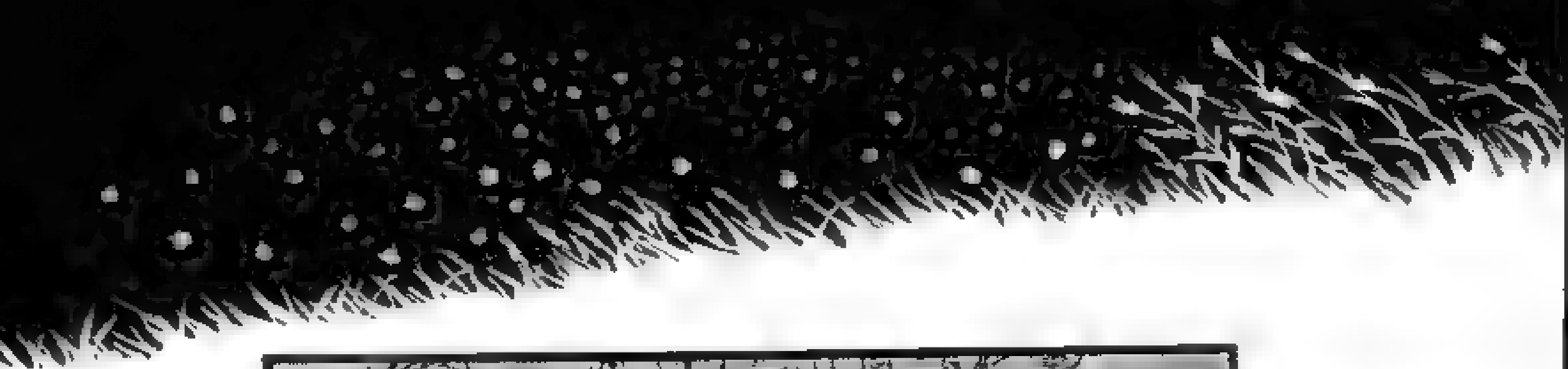


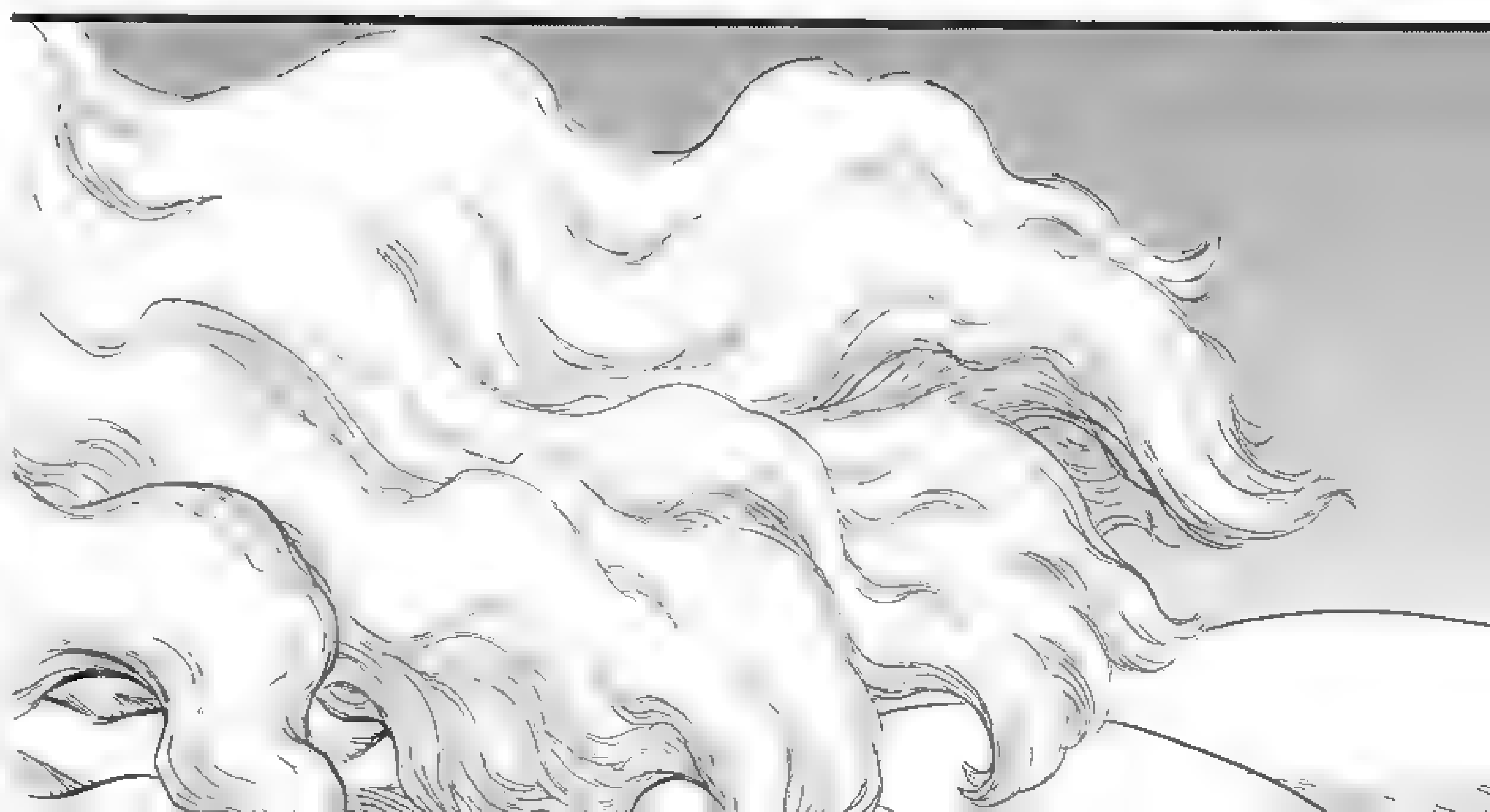
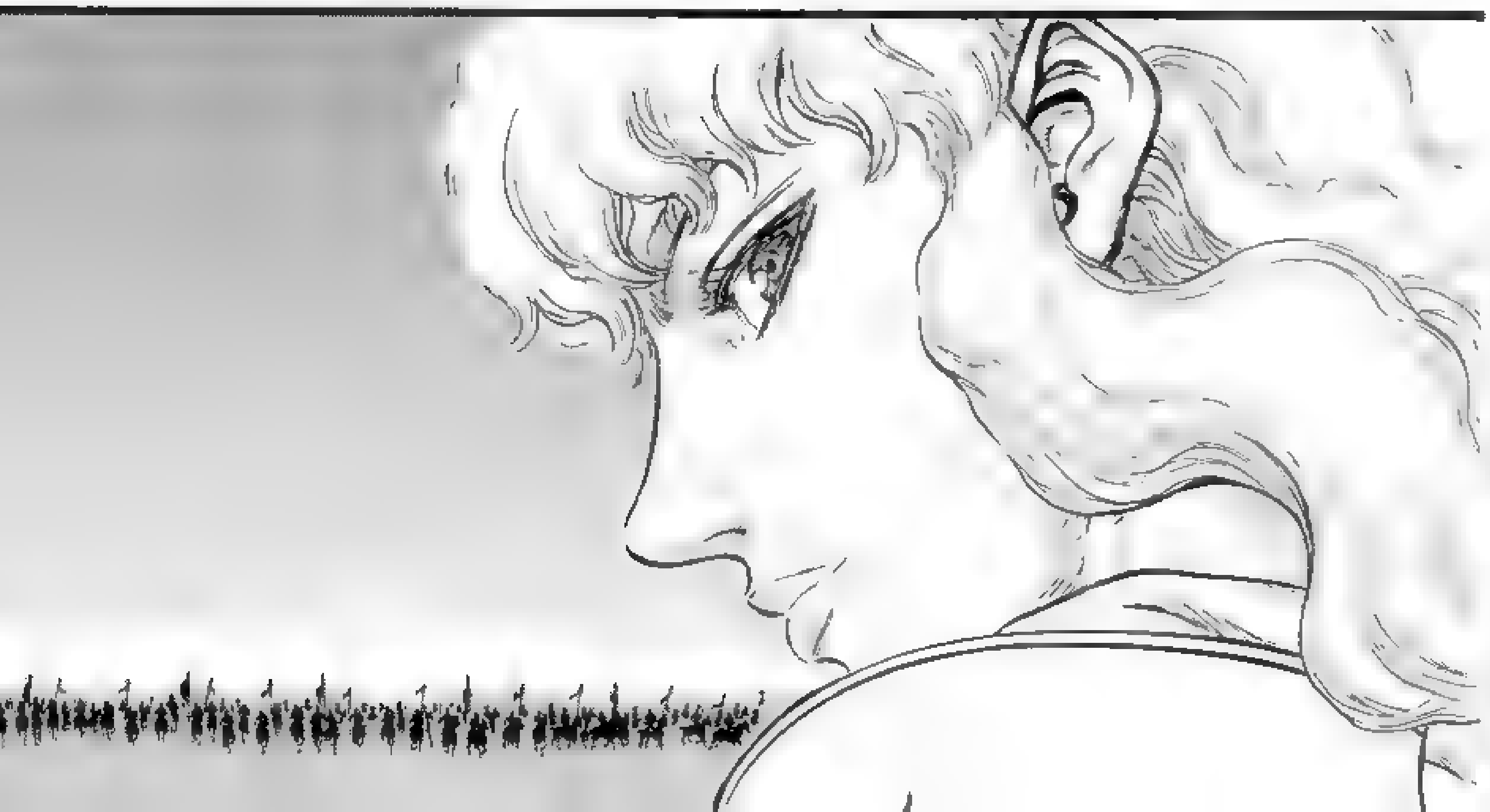
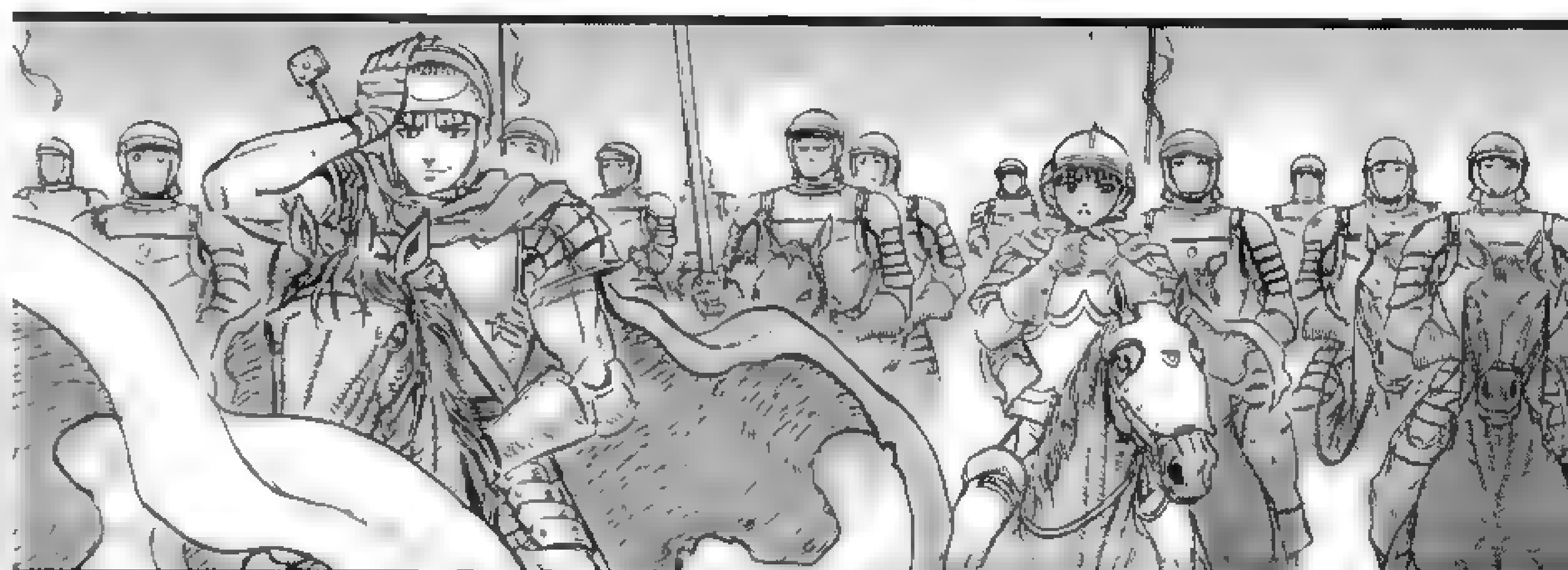
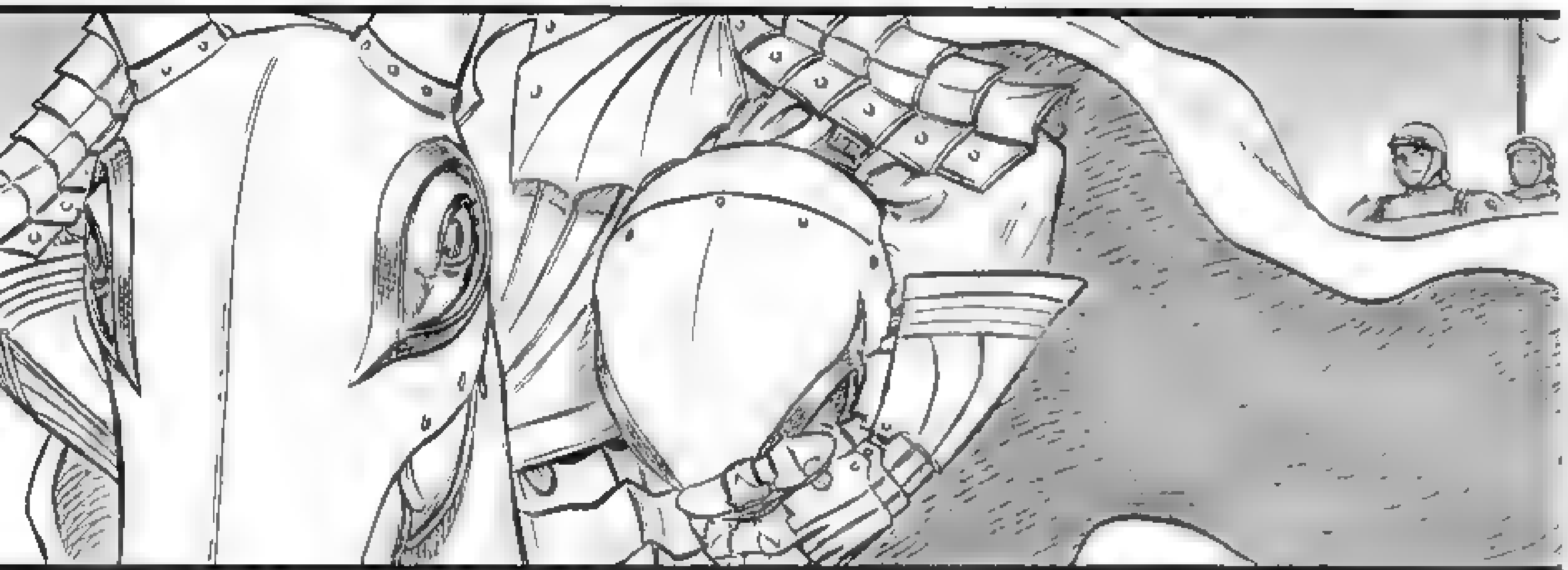
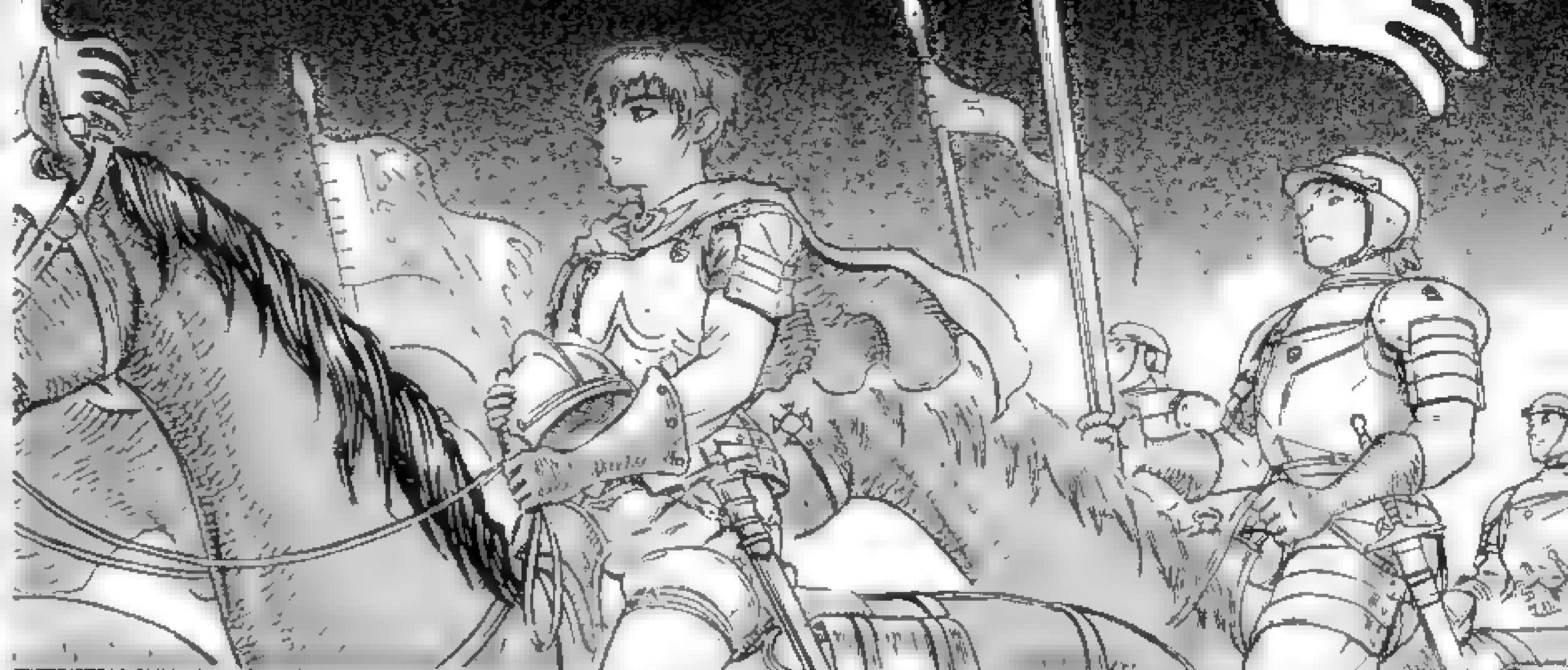
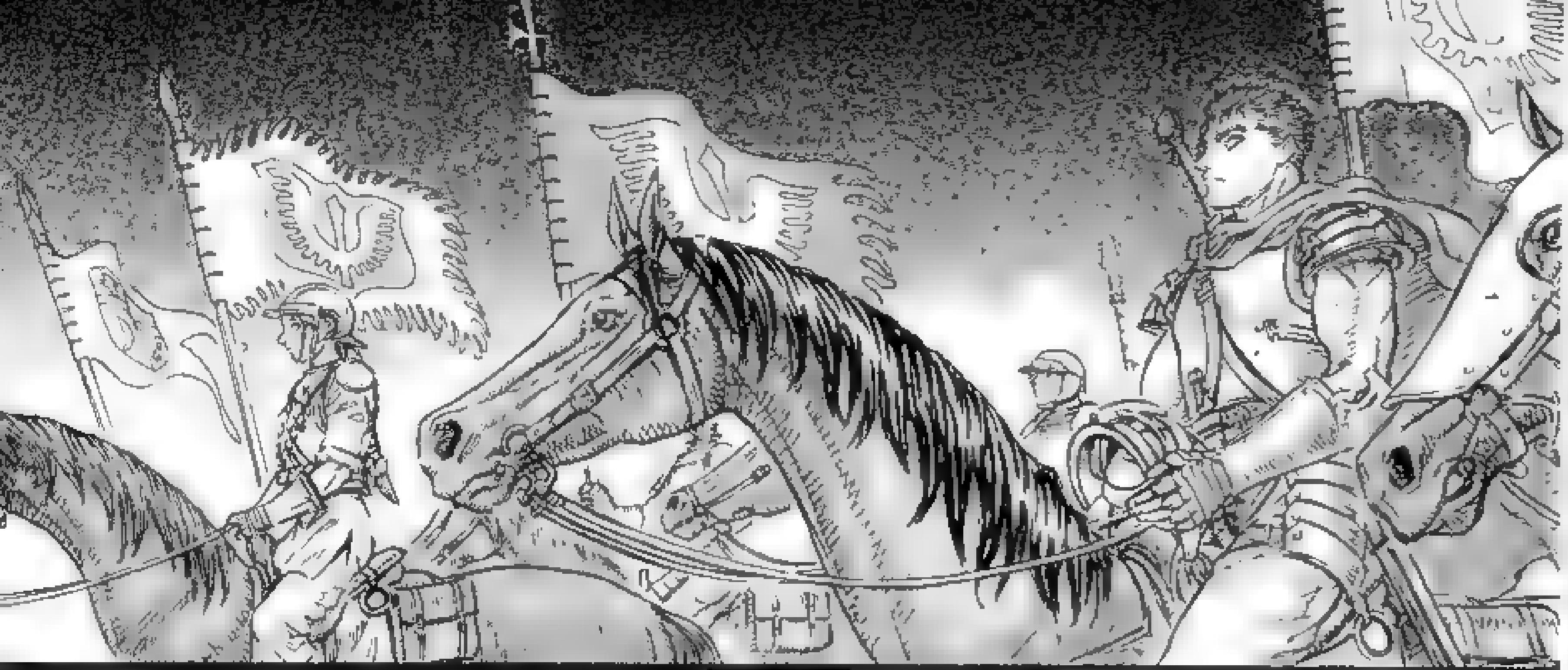
FX ZHANN

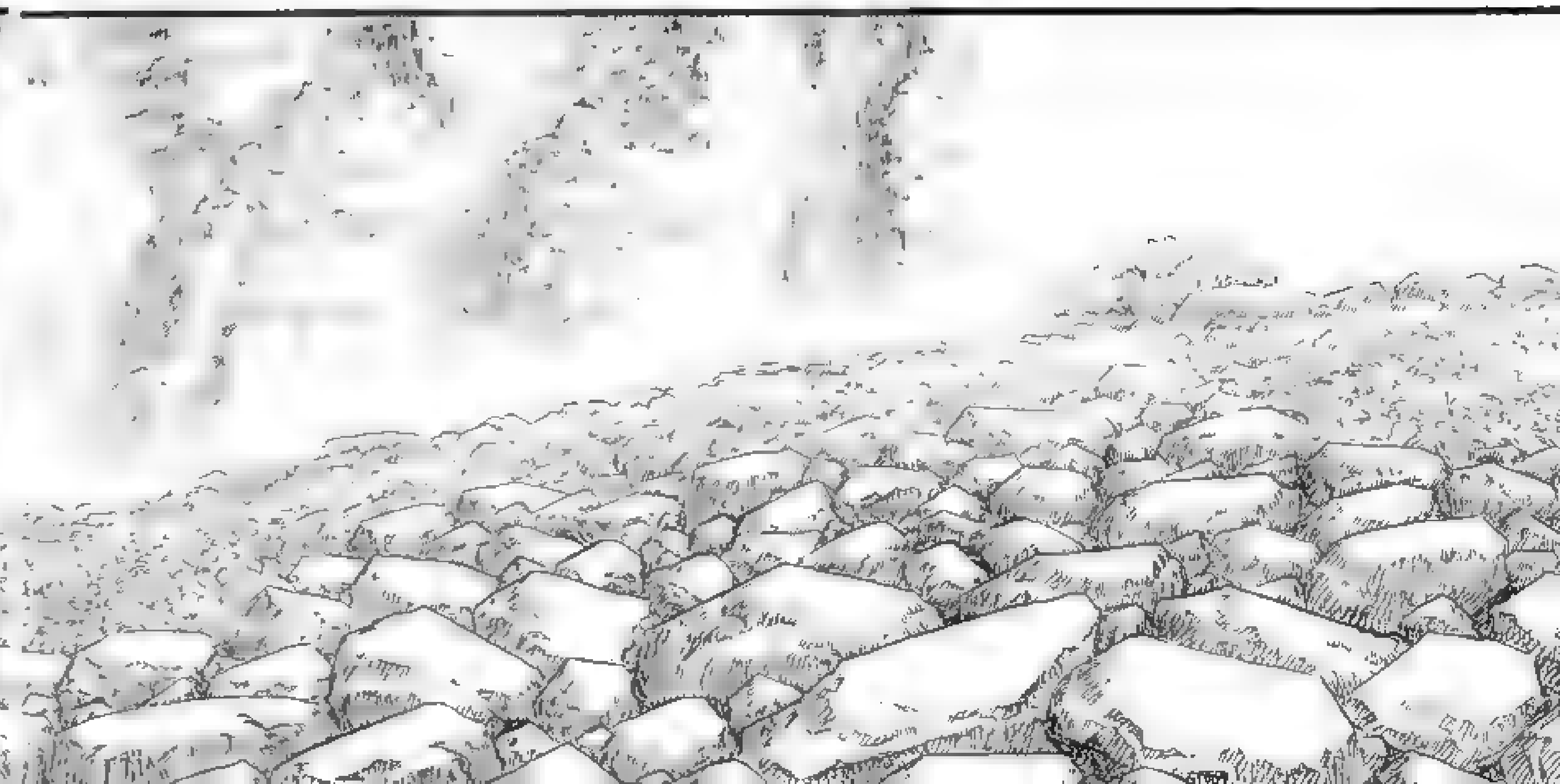
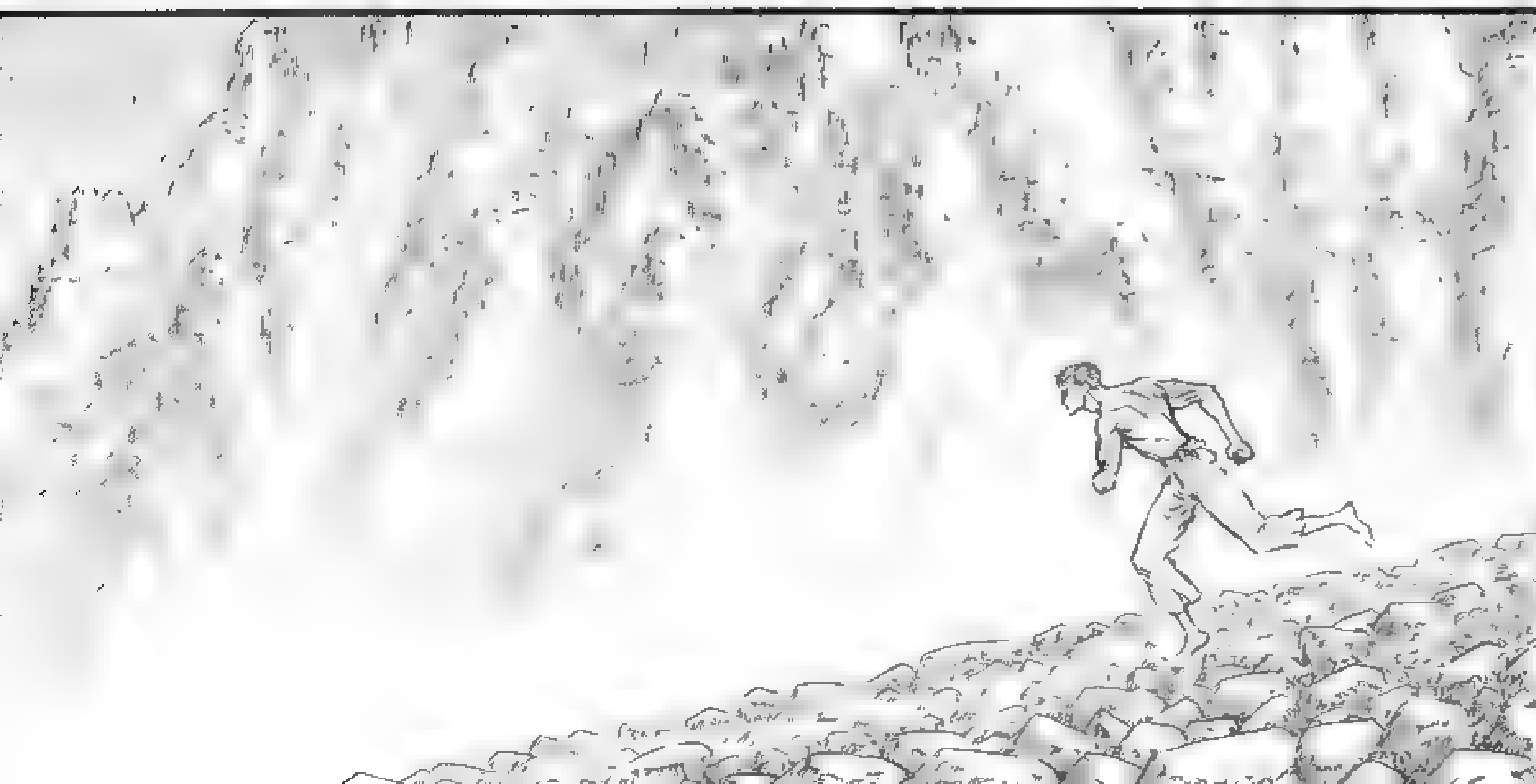
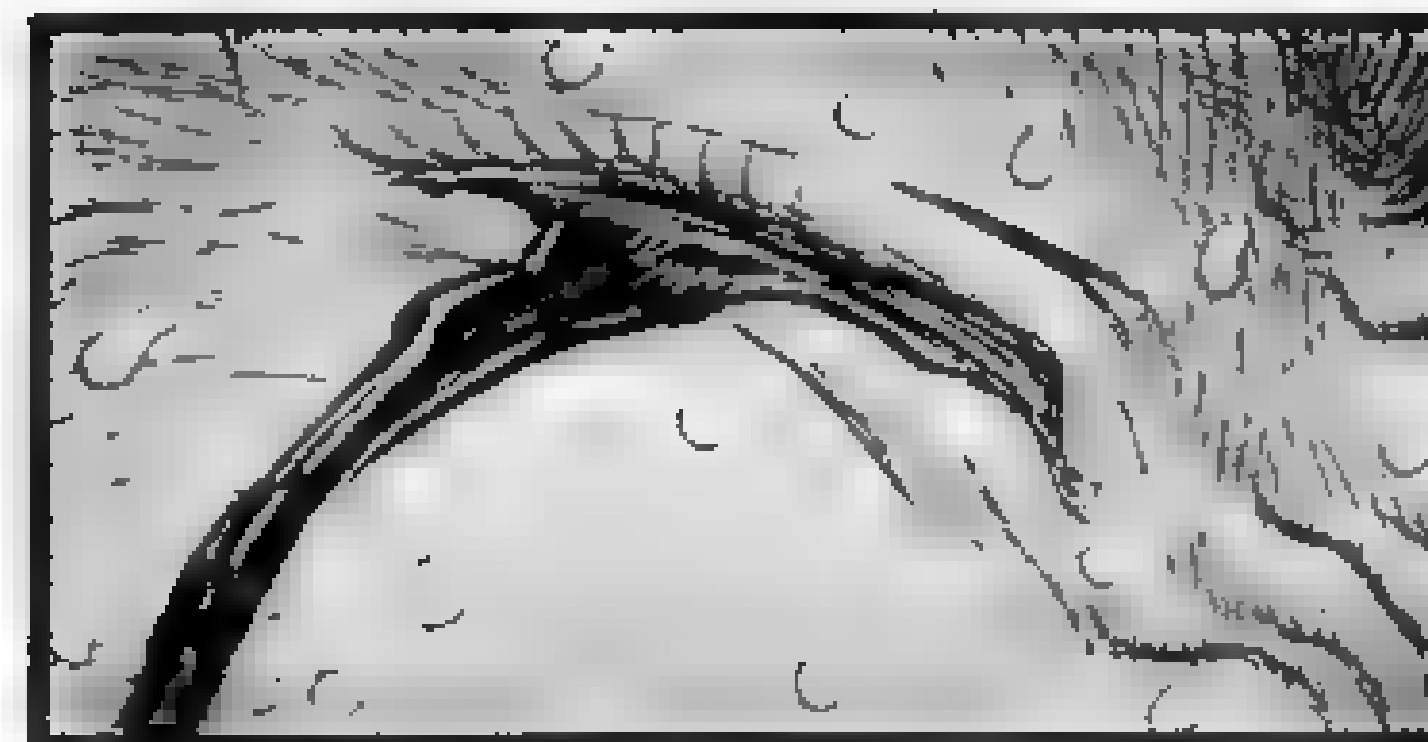




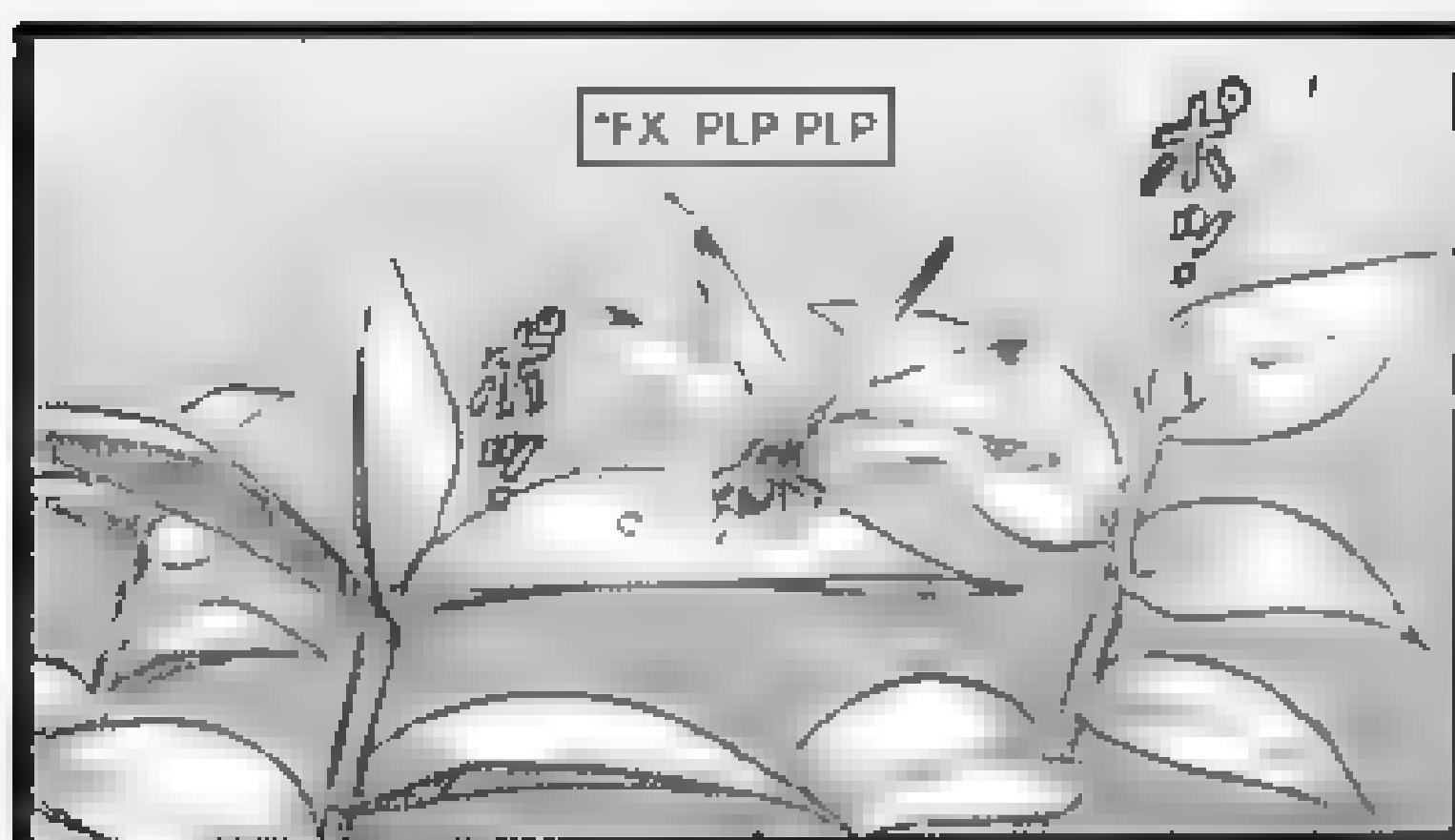






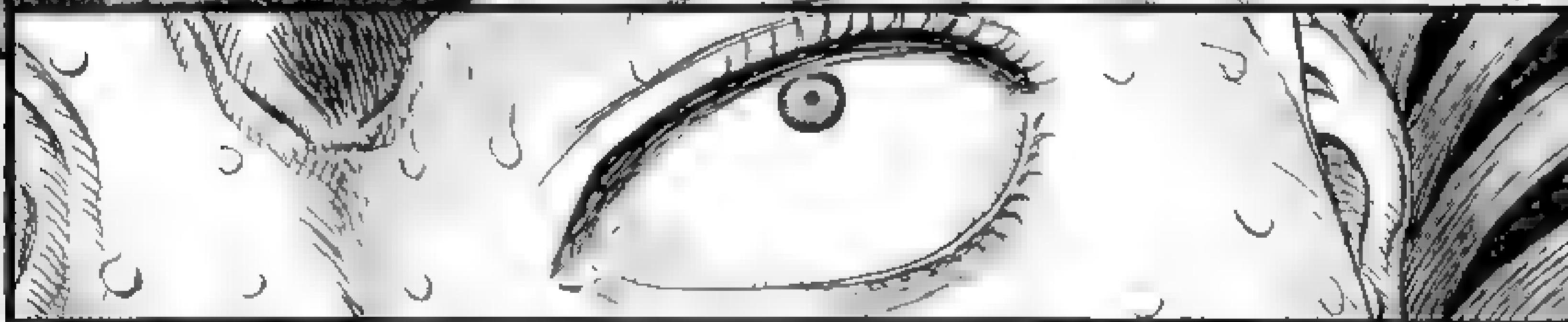




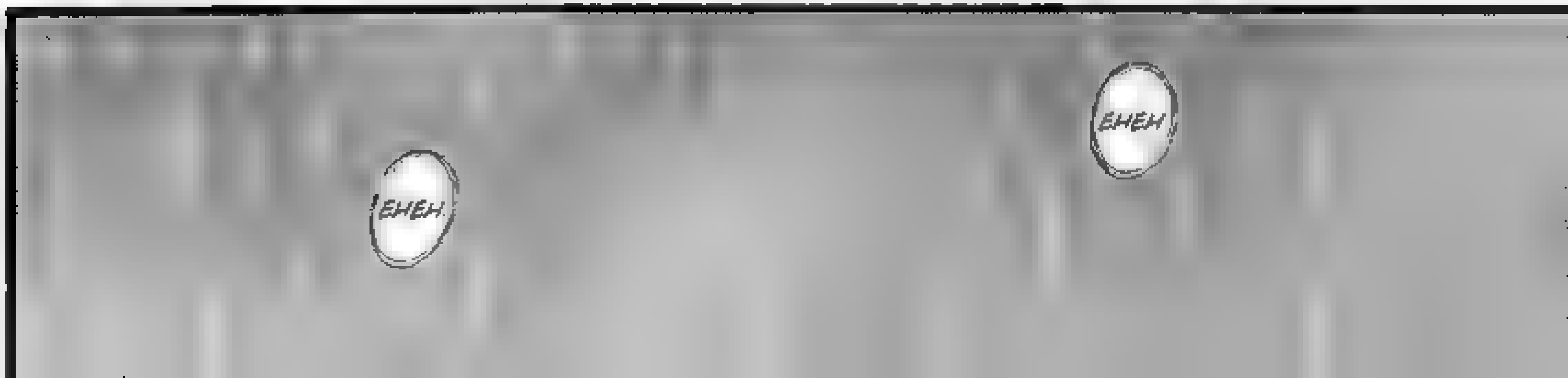


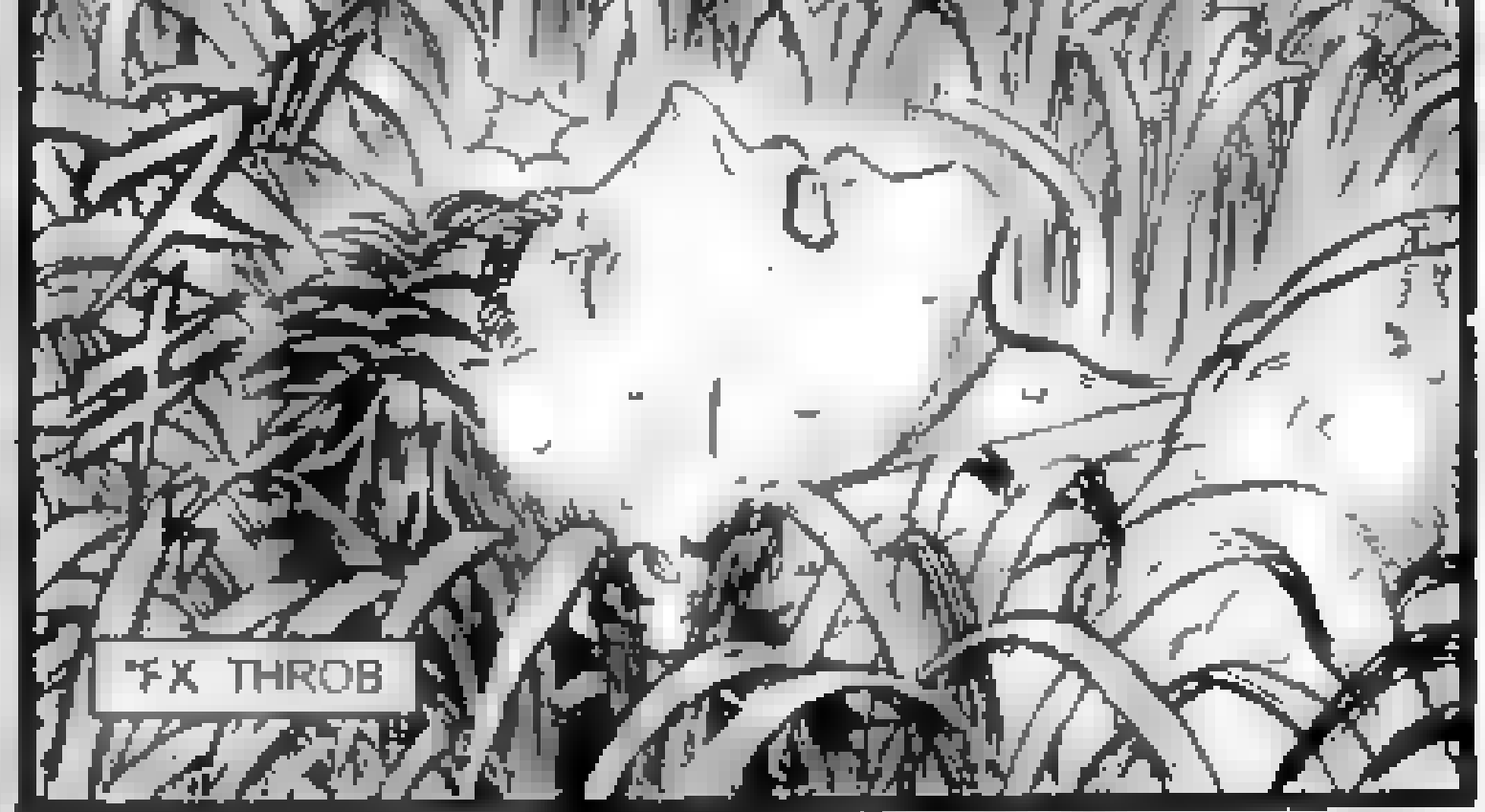
*FX SHAAAAAA





*FX SHAAAAAAAAAAAAA





*FX THROB

*FX SHA

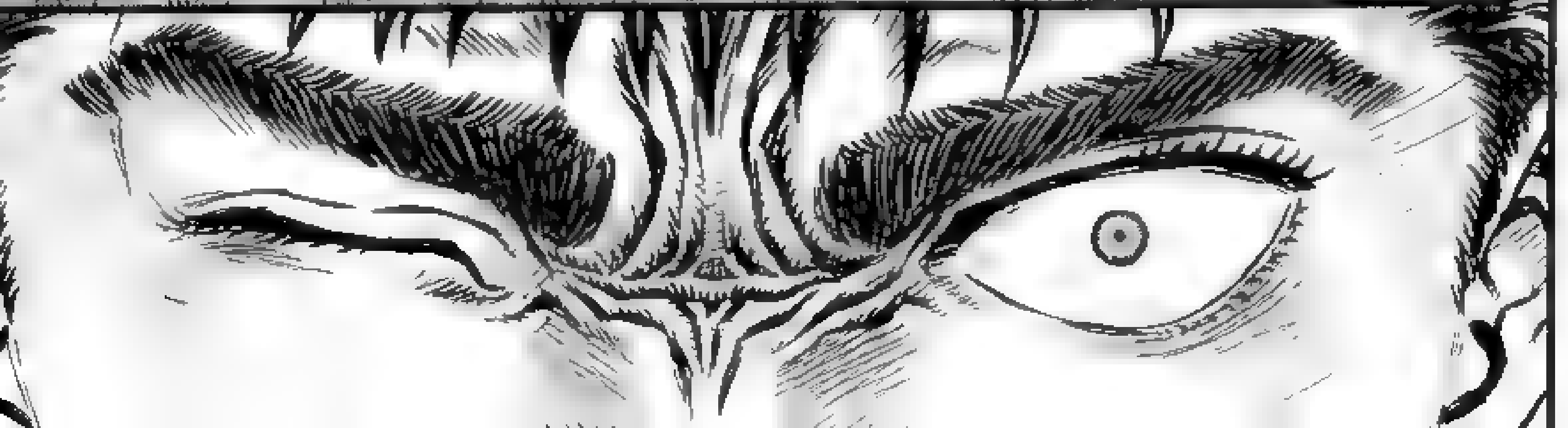


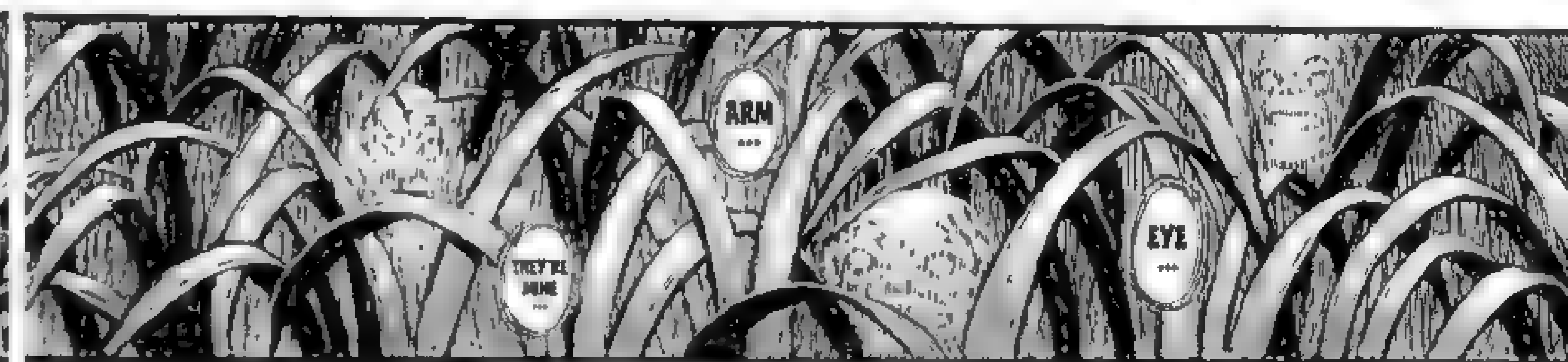
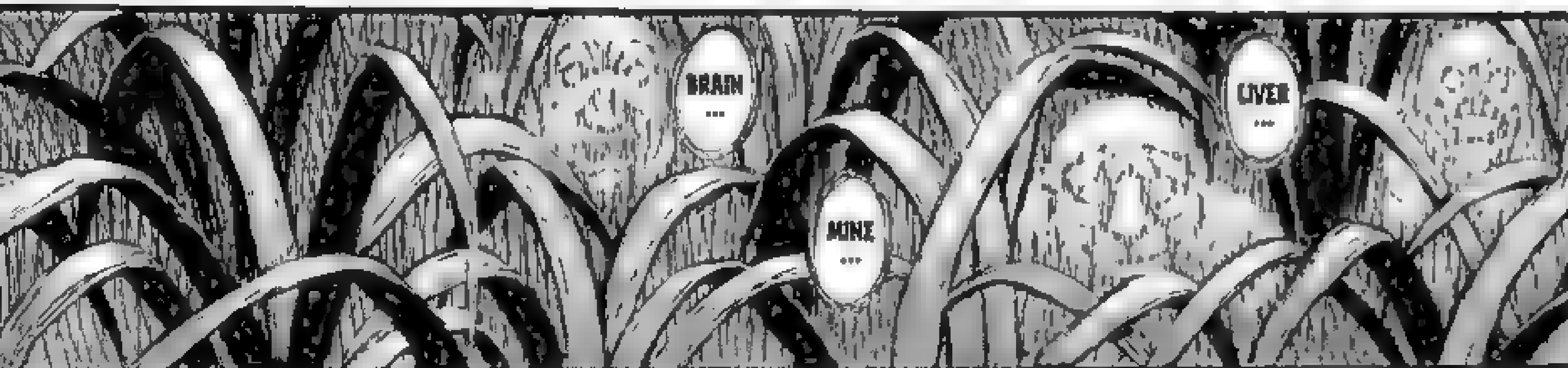
WHAT
...?



*FX MURMUR MURMUR MURMUR

*FX MURMUR MURMUR MURMUR





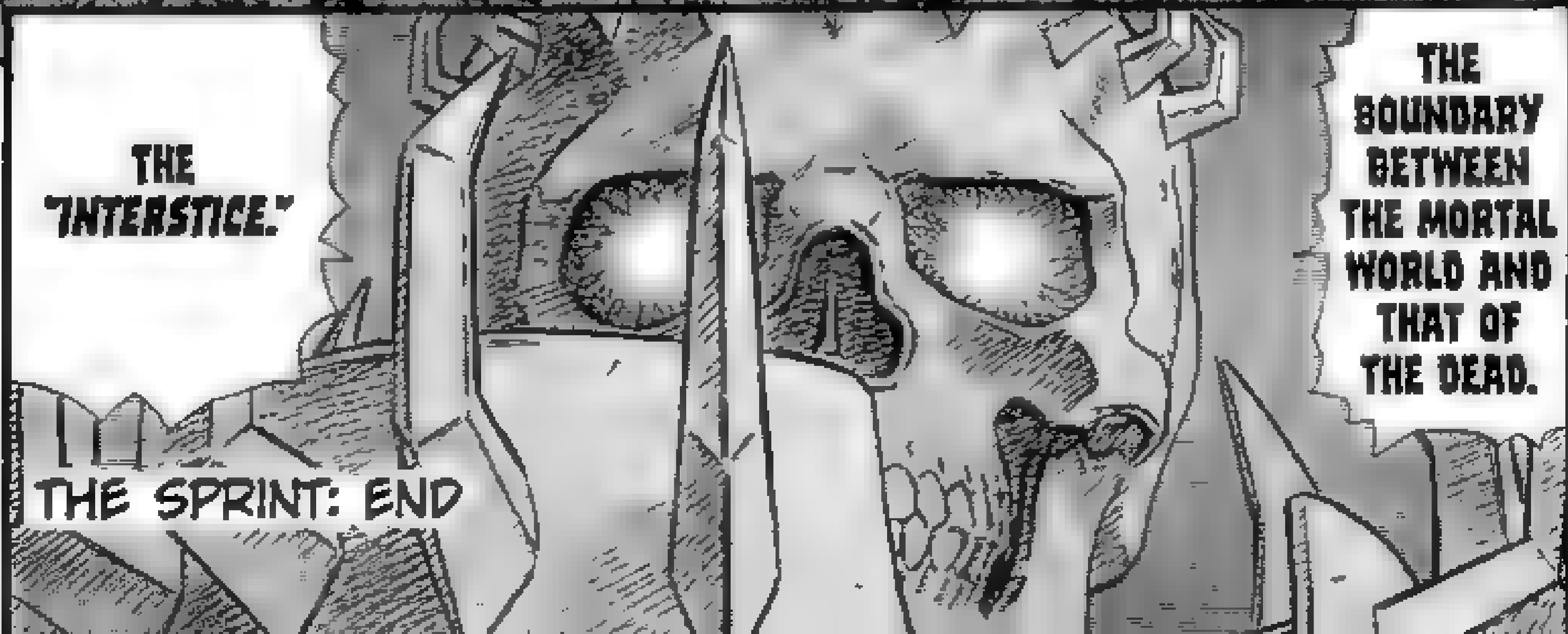
**FROM NOW
ON, THIS IS
YOUR WORLD**



**THE
"INTERSTICE."**

THE SPRINT: END

**THE
BOUNDARY
BETWEEN
THE MORTAL
WORLD AND
THAT OF
THE DEAD.**



THE
"INTERSTICE."

THE BOUNDARY
BETWEEN THE
MORTAL WORLD
AND THAT OF
THE DEAD.

アリスとリオン

反撃の誓い

NOV. OF
RETTALIATION



HE'S THE
ONE FROM
THAT TIME...



*FX ZHA ZHA ZHA ZHA ZHA ZHA ZHA

*FX SNATCH



TCH...



USE
THIS.



WHAT'S
WITH THIS
SWORD..?



*FX UWOHNN



*FX ZZZHAAA

*FX JWAHHHH



*FX SLICE

*FX SHNK

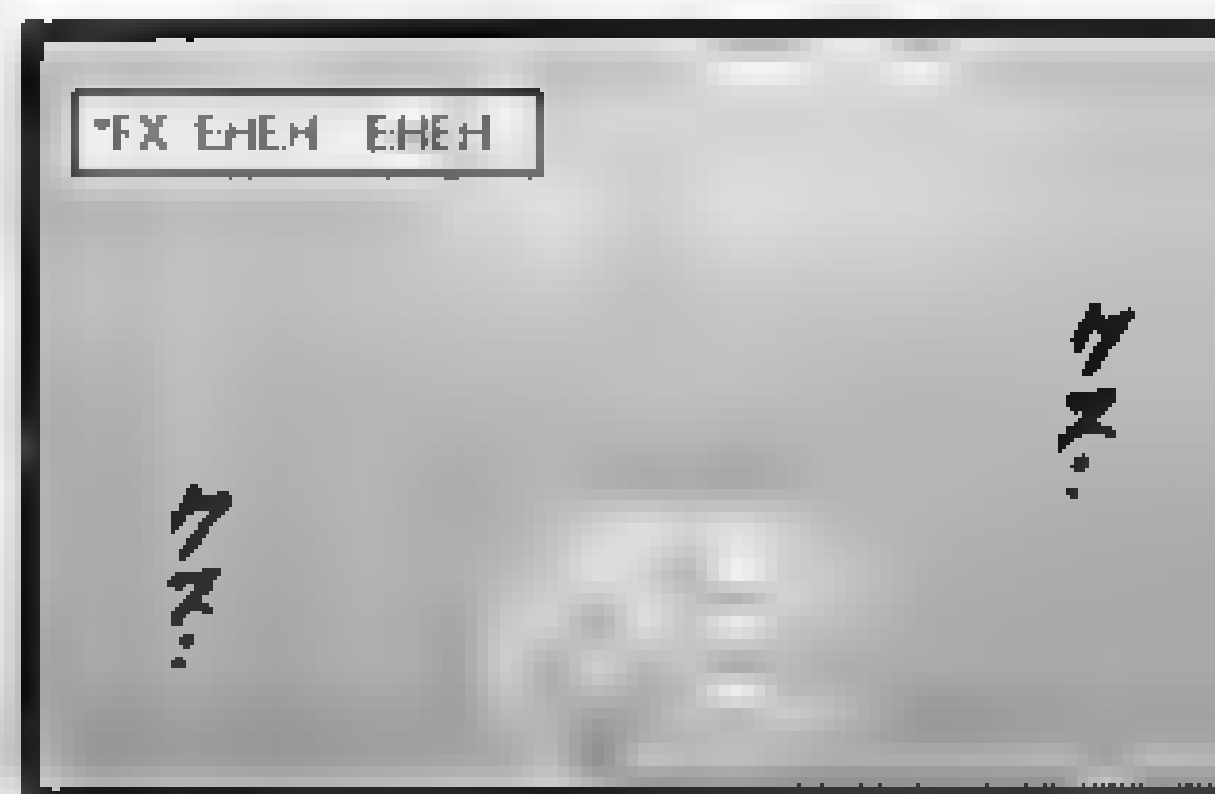


**THESE ARE
THE DEAD
SPIRITS THAT
ROAM ABOUT
THIS PLACE.**



**THIS
RESPONSE
LIKE CUTTING
THROUGH
WATER?!**

**WHAT IS
THIS...?!**



FX EHEH EHEH

FX

FX



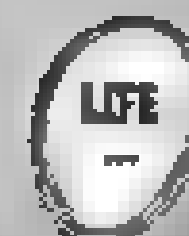
**THEY HAVE
SWARMED TOGETHER
IN THEIR DESIRE
FOR YOUR WARM
FLESH AND BLOOD.**

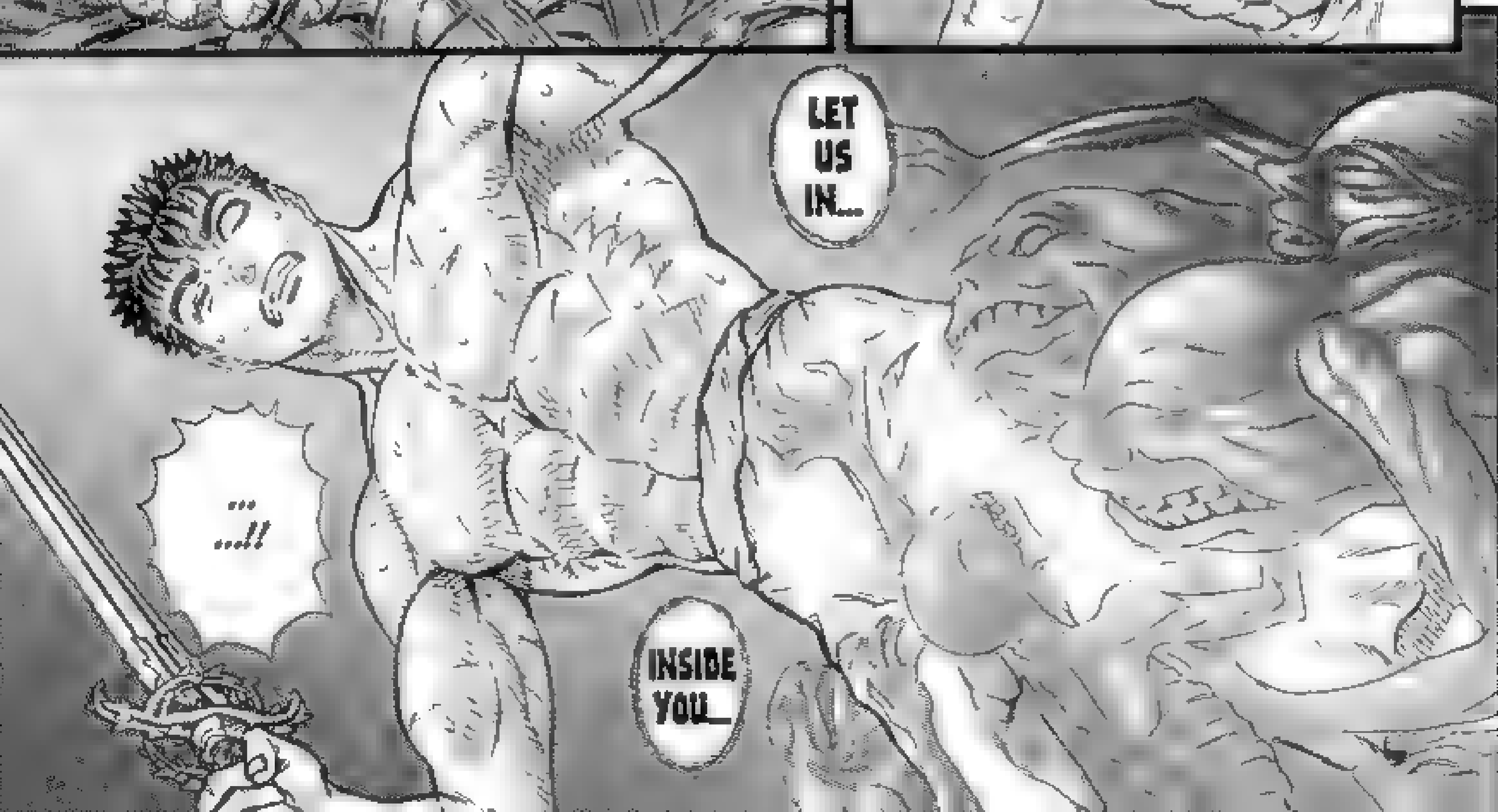
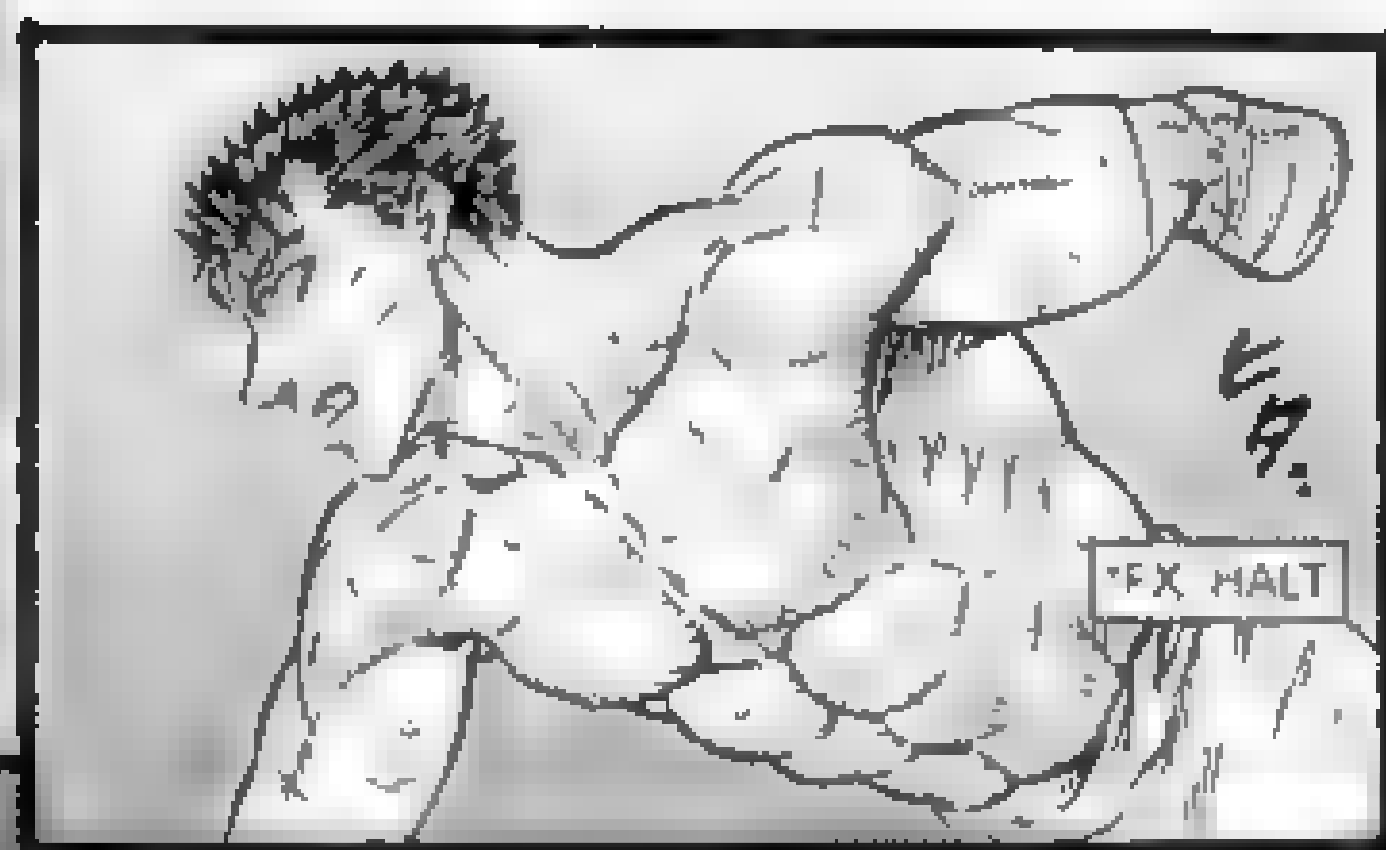
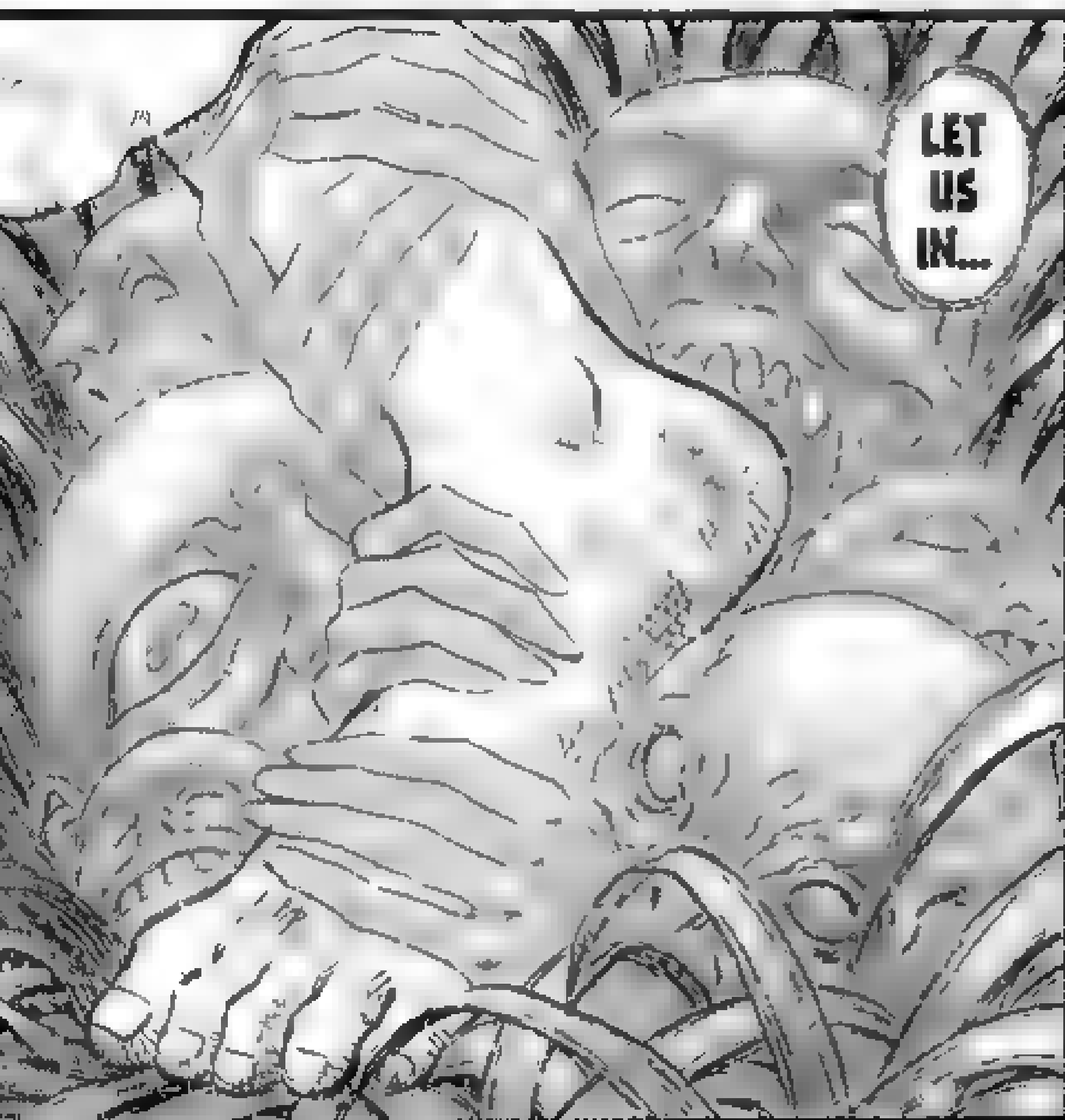
**BEING DEAD,
THEY NOW
CLING TO LIFE...**



**IT HAS DRAWN
THOSE OF
DARKNESS.**

**THE
BRAND OF
SACRIFICE.**







*FX STRAIN STRAIN



*FX ZMM

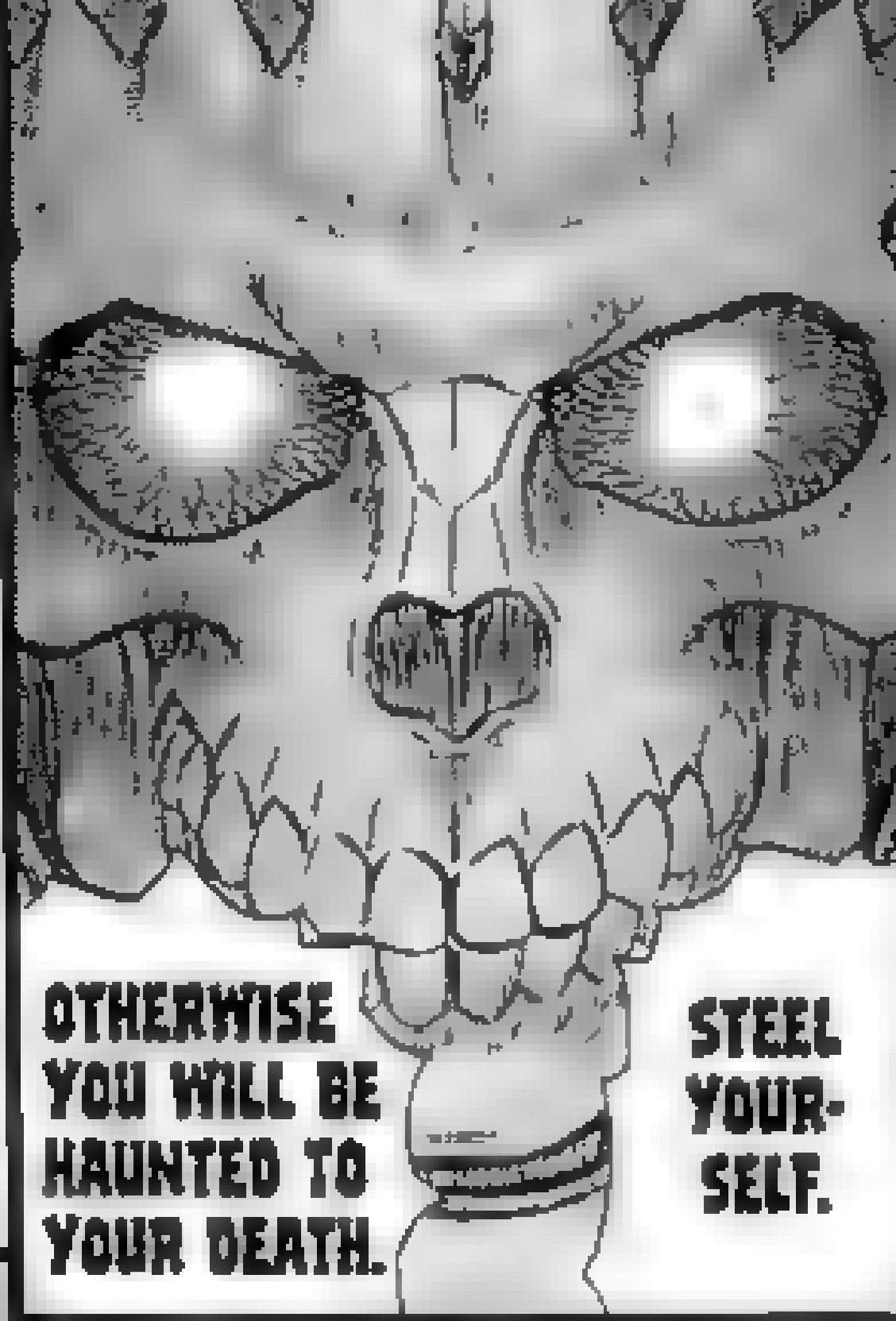
...THIS BODY!!

AGAH...

LET US
INSIDE...

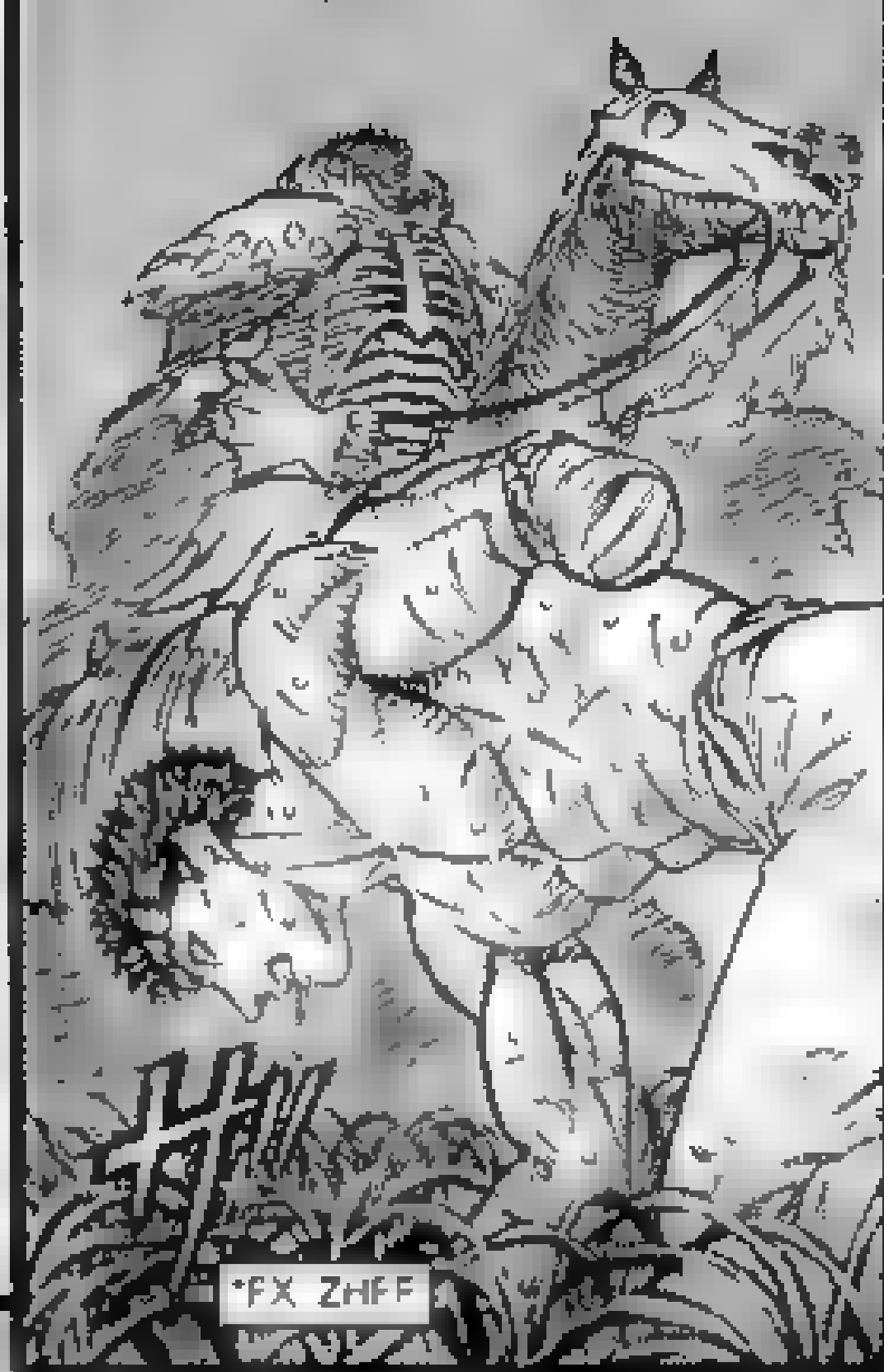


*FX BAAOHNN



**OTHERWISE
YOU WILL BE
HAUNTED TO
YOUR DEATH.**

**STEEL
YOUR-
SELF.**



***FX ZHFF**



**AFTER ALL,
TO THEM
YOU ARE A
TORCH TOSSED
INTO THE
DARKNESS.**

**NO DOUBT
YOU SHINE
THROUGH
BRILLIANTLY
FOR THEM.**

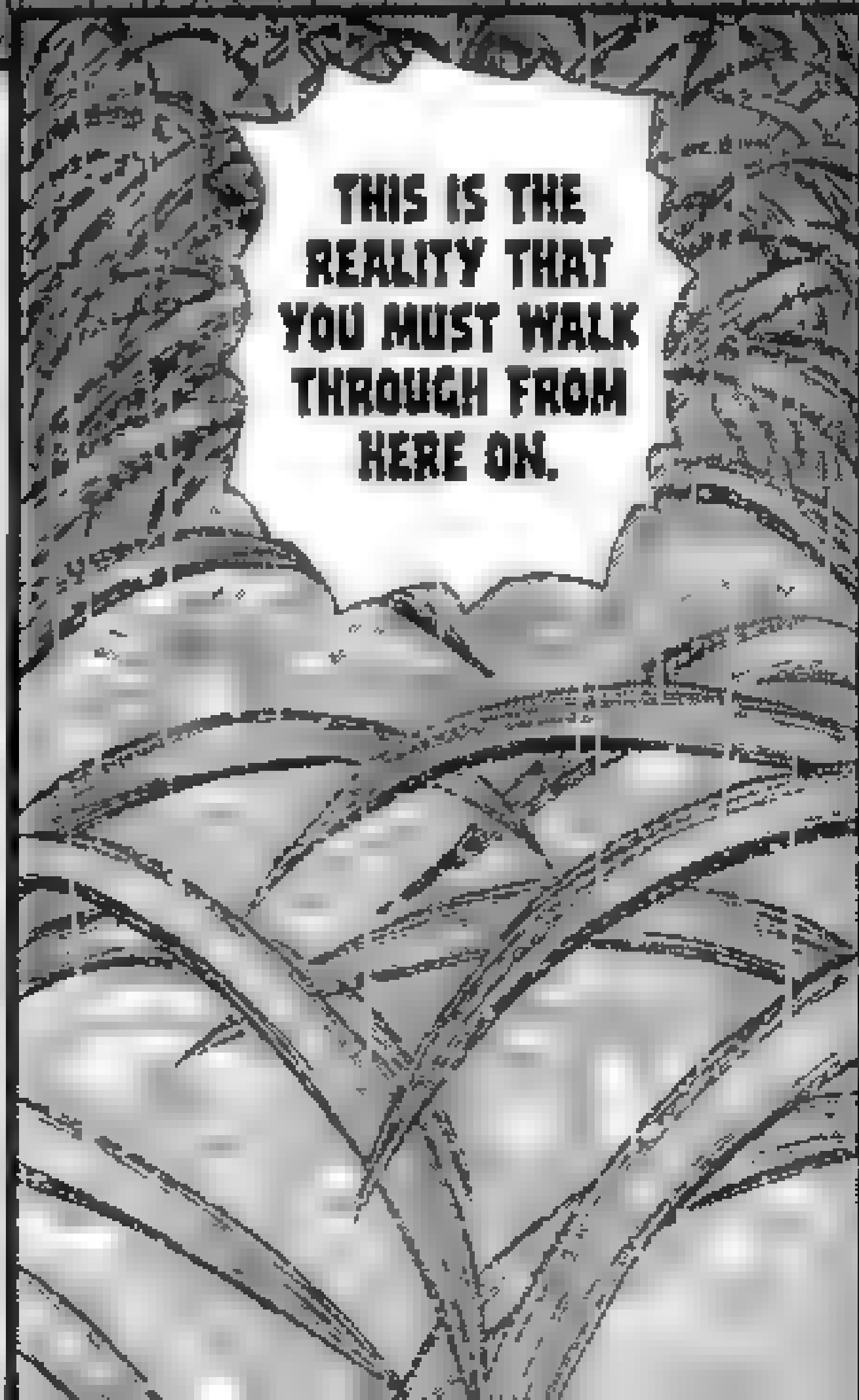
**YOU MUST STAND
IN THE INTERVAL
BETWEEN TWO
WORLDS THAT,
WHILE MUTUALLY
SIGNIFICANT, DO
NOT MAKE CONTACT
WITH EACH OTHER.**

**A WORLD
INVISIBLE
TO EYES
OF THE
FLESH.**

**THIS IS THE
REALITY THAT
YOU MUST WALK
THROUGH FROM
HERE ON.**



WHY...?!



YOUR BODY, AND
EVERY LAST DROP
OF BLOOD IN IT, HAS
BEEN GIVEN AS AN
OFFERING TO THOSE
OF THE DARKNESS.

THAT IS THE
DESTINY OF
THOSE WHO
RECEIVE THE
BRAND OF
SACRIFICE.

オオオ

*FX OHHH



DES-
TINY...

ガッ

*FX GWAHH

DESTINY.

DES-
TINY.

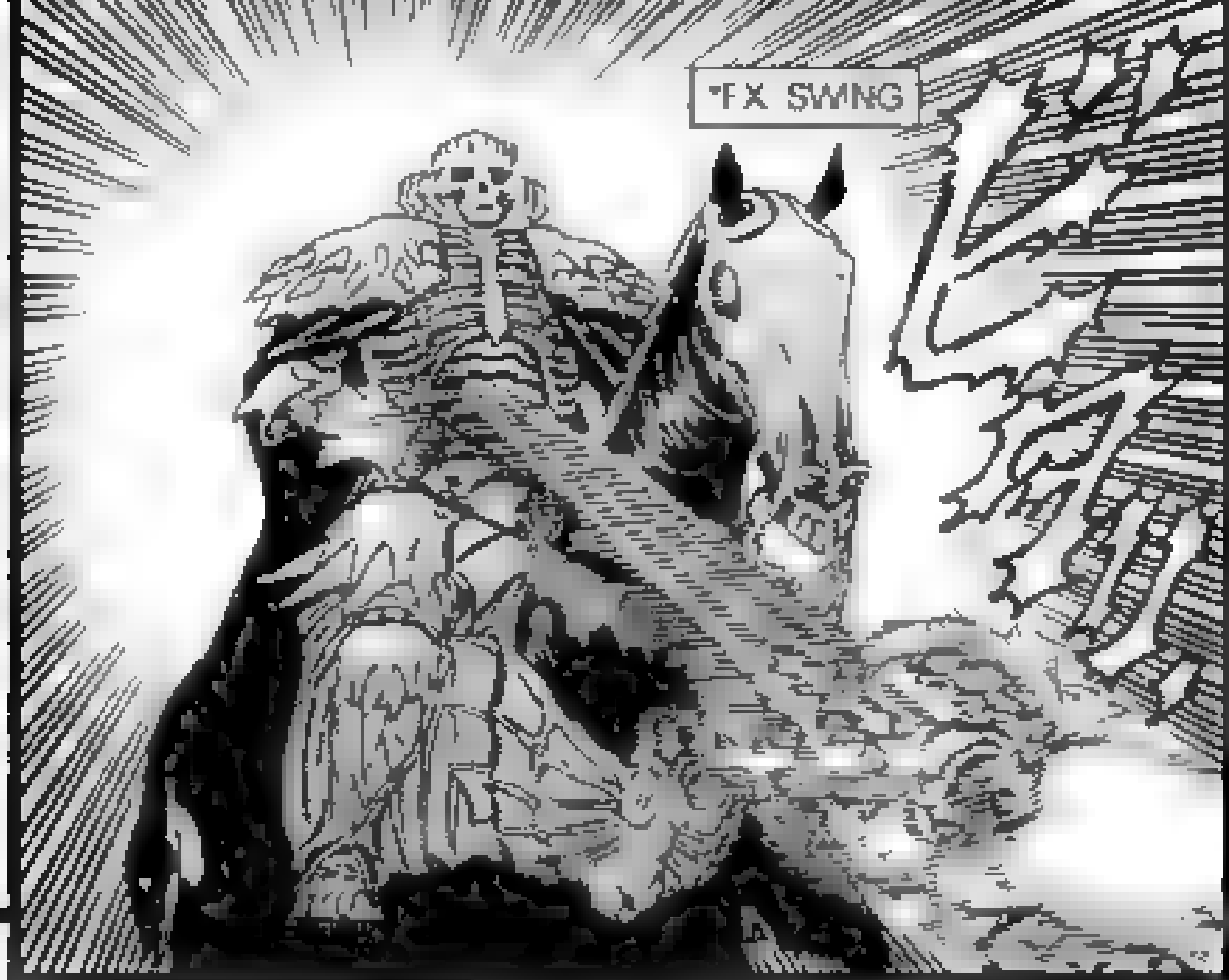
DESTINY.



**SHUT
THE HELL
UP!!**



FX DGASH



FX SWNG

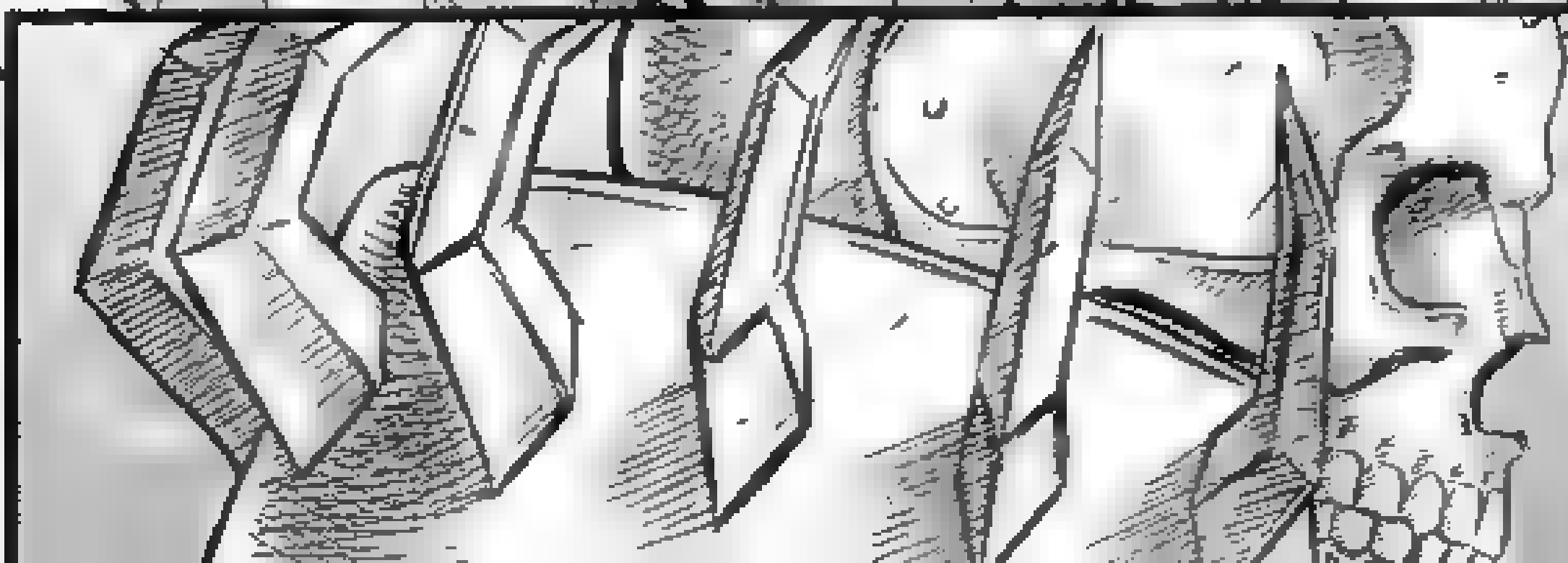


FX OWOHNN

FX OWOHNN

...FOR AFTER
I'VE BEEN
HAUNTED
TO DEATH,
SKULLFACE?!

HOW
'BOLT
YOU SAVE
YOUR
HIGH AND
MIGHTY
CRAP...





**DESTINY
?!**

OFFERING?! SACRIFICE?!

**QUIT
SPOUTIN'
OUT A
BUNCH OF
CRYPTIC
EXPLANA-
TIONS!!**

**THE
LAST ONE
STANDIN'
WINS!!**

**THE POINT
IS, THIS
IS WAR!!
IT AIN'T
DIFFERENT
FROM ANY
OTHER WAR!!**

**TELL 'EM,
LEAVIN' ME
HALF-EATEN
IS GONNA
BE THE END
OF YOU!!!!**

TELL THOSE
UGLY,
PALE-FACED
BASTARDS
FOR ME!!

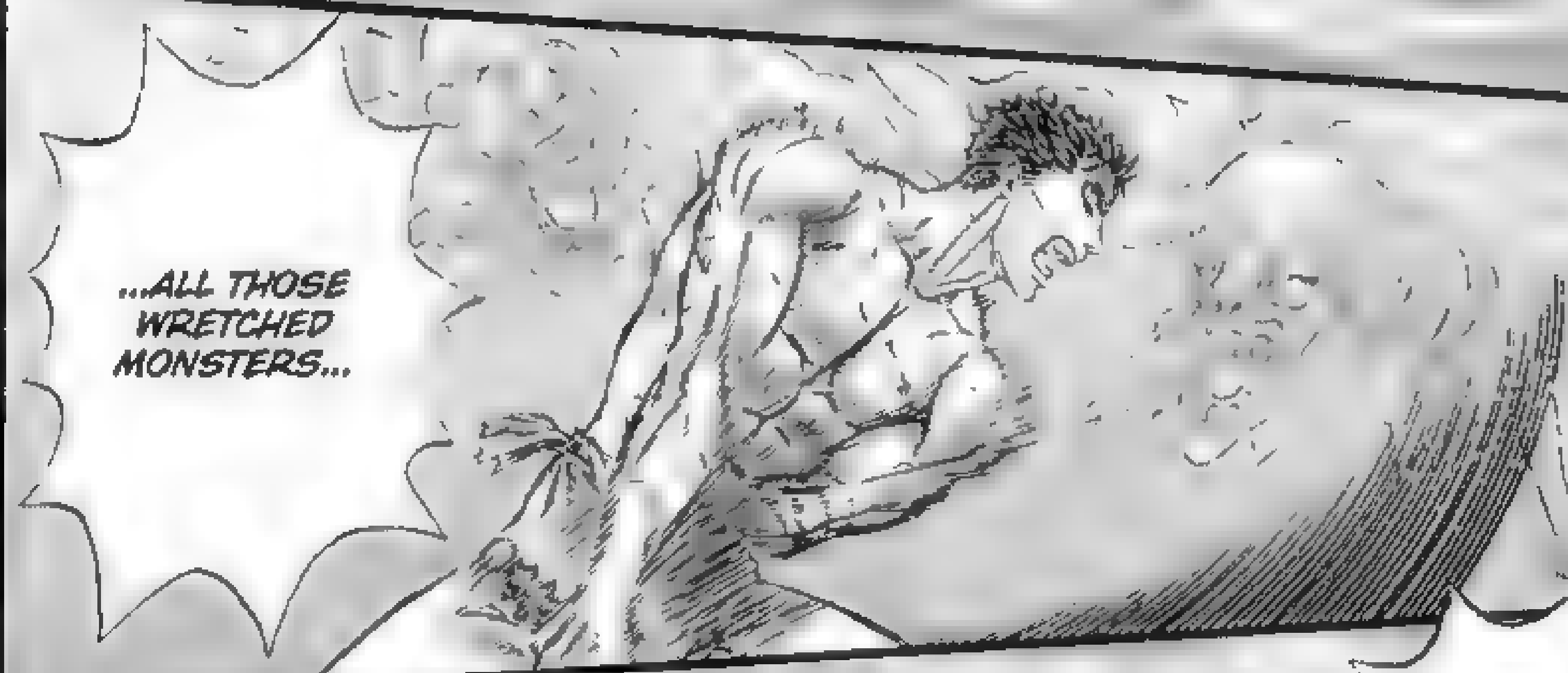
LISTEN HERE!!
I'M BEATIN'
ALL A' YOU
BACK DOWN
TO HELL.



IF I GET HIT,
I WILL HIT
BACK!!



I'LL HUNT
AND KILL...



...ALL THOSE
WRETCHED
MONSTERS...

...AND
ALL OF
YOU...



...DOWN
TO THE
LAST
ONE!

**...MY WAR
DECLARATION
!!!!**

THIS IS...



...HE
WOULD
OPPOSE
HIM BODY
AND
SOUL...

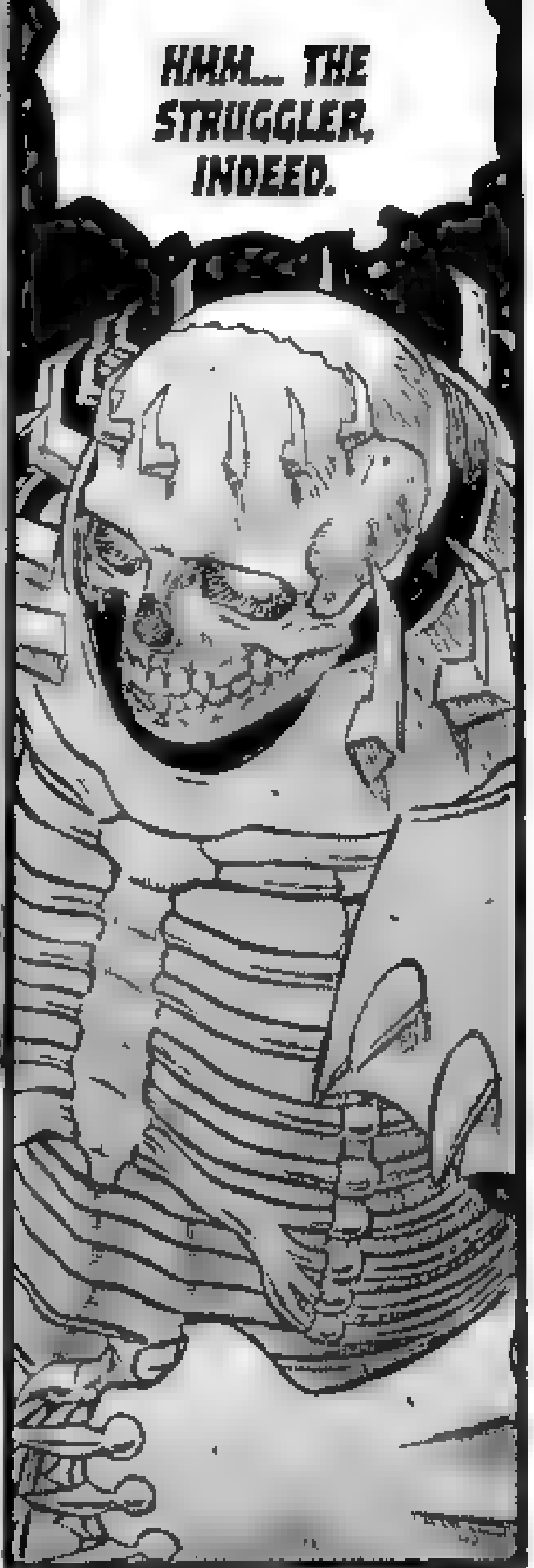
SHOULD
ANYONE
TRAMPLE
THAT
DREAM...

...EVEN IF
THE THREAT
WERE...

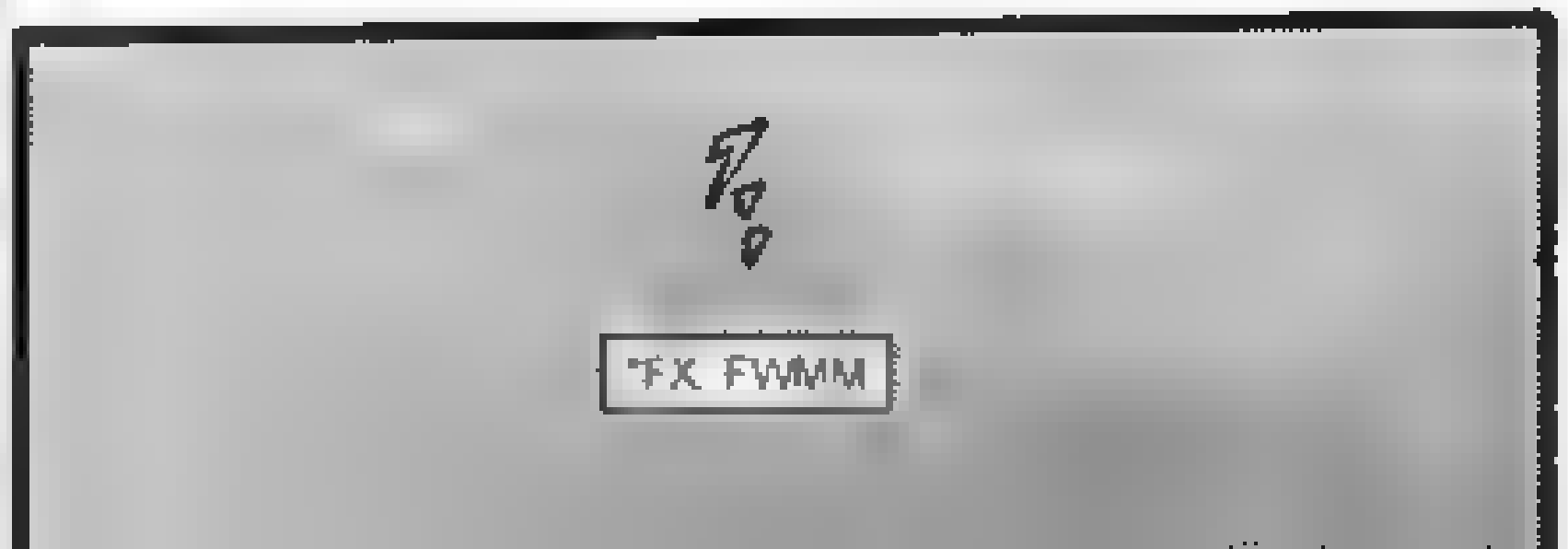
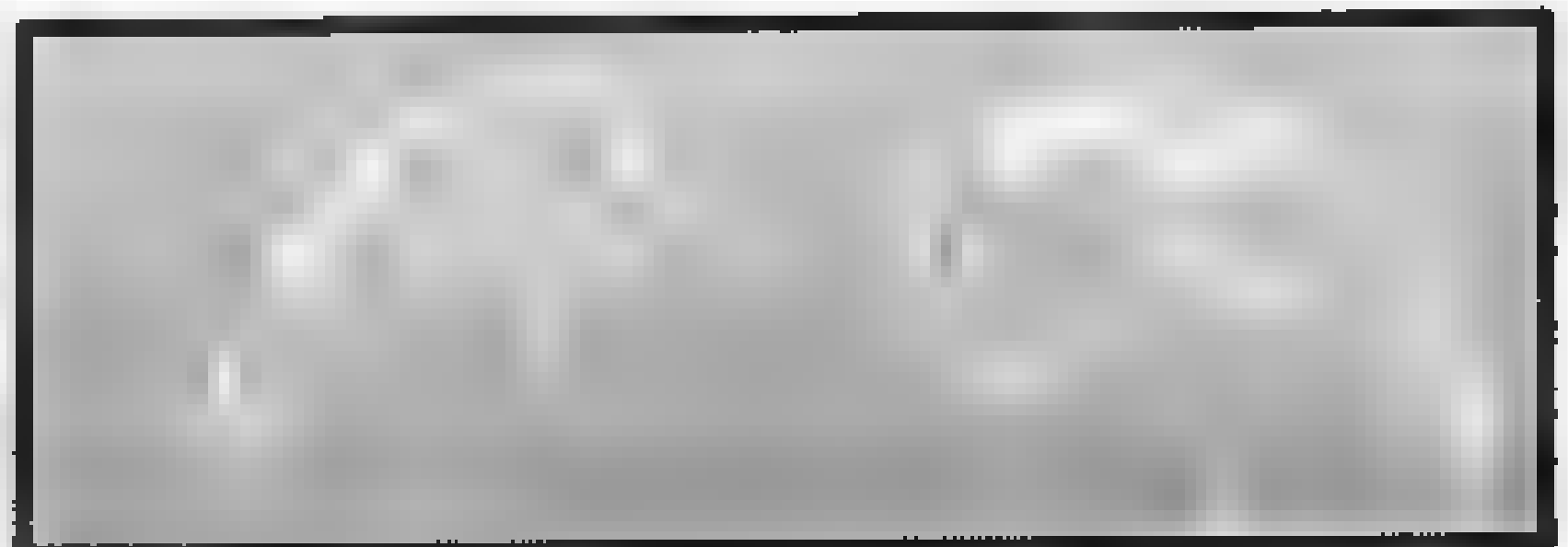
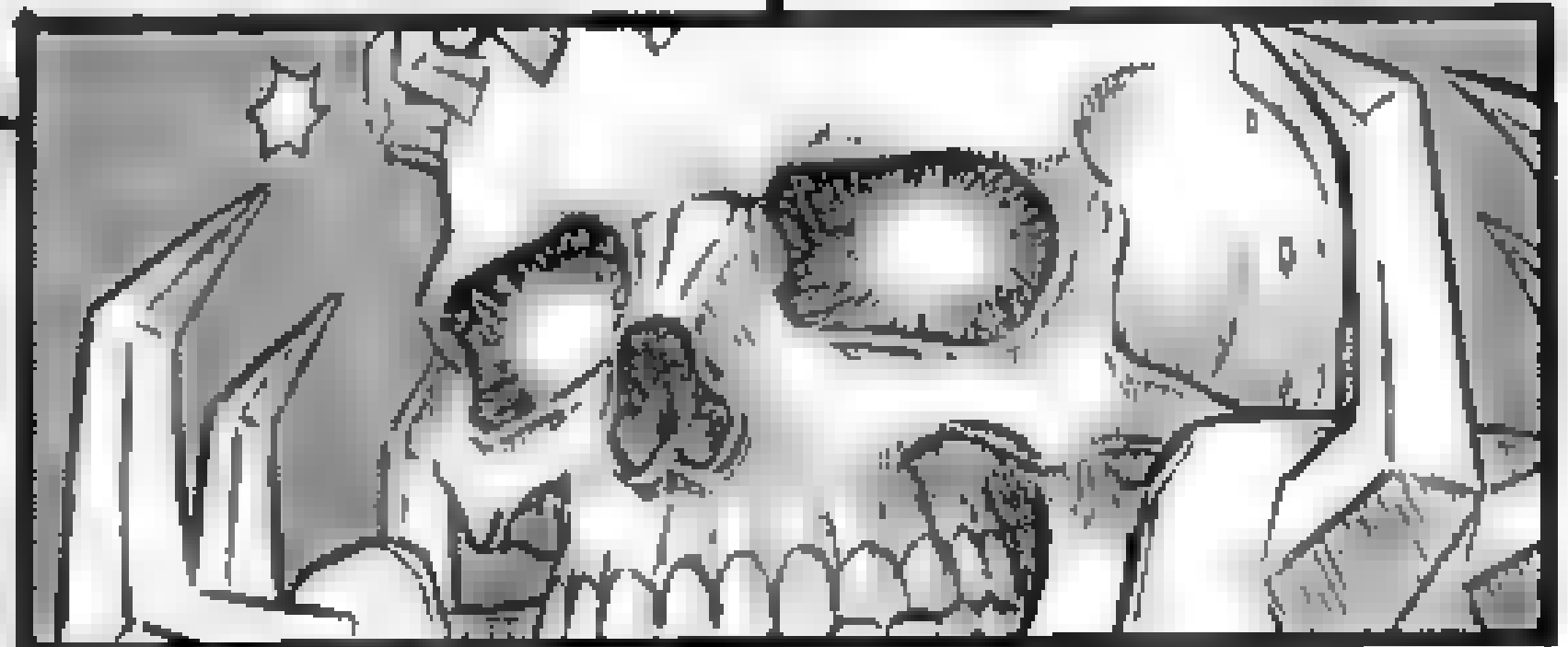


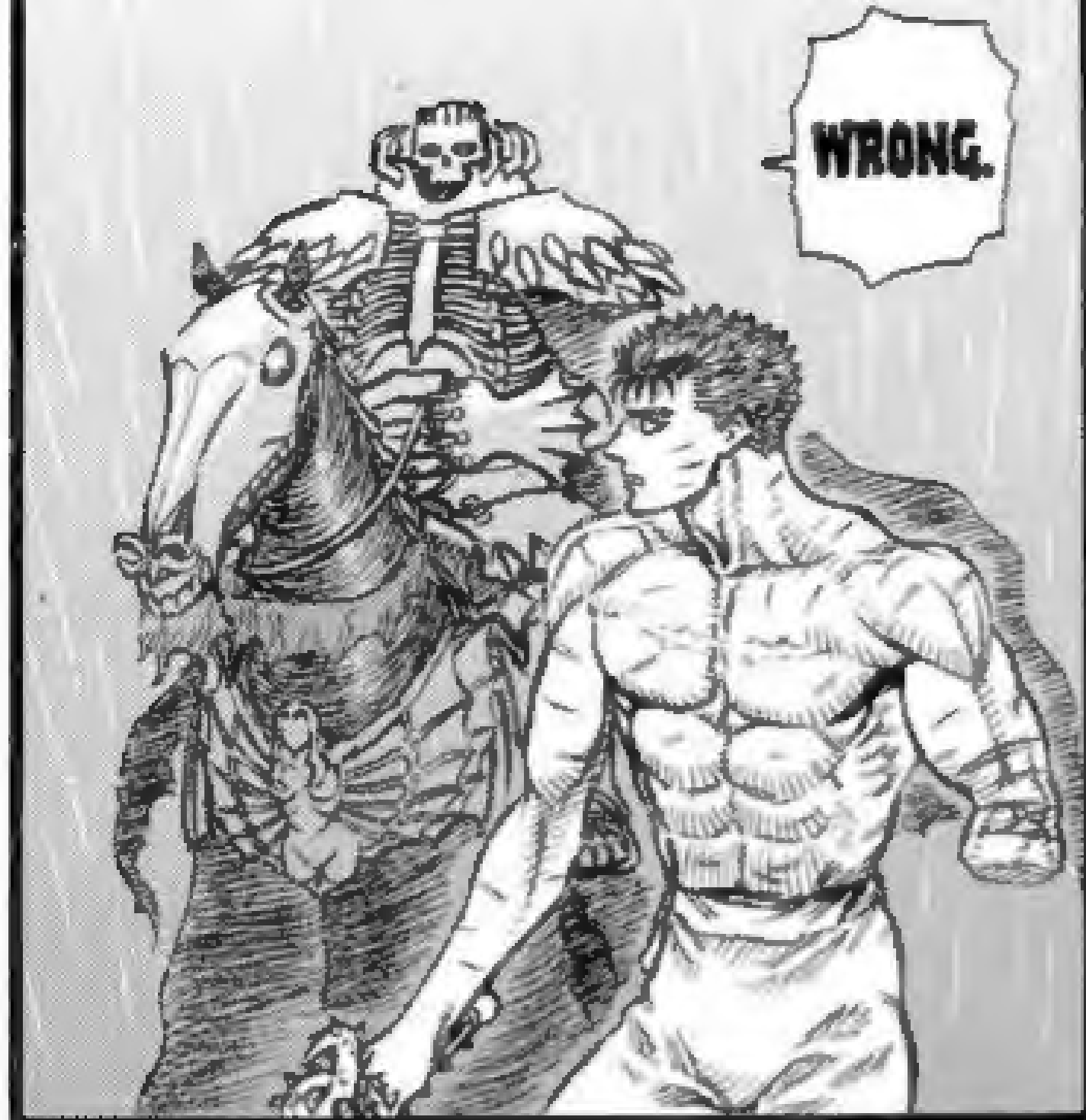


**HMM... THE
STRUGGLER,
INDEED.**



**THIS STRENGTH
IS UNMISTAKABLY
THE REASON HE
SURVIVED THE
ECLIPSE.**



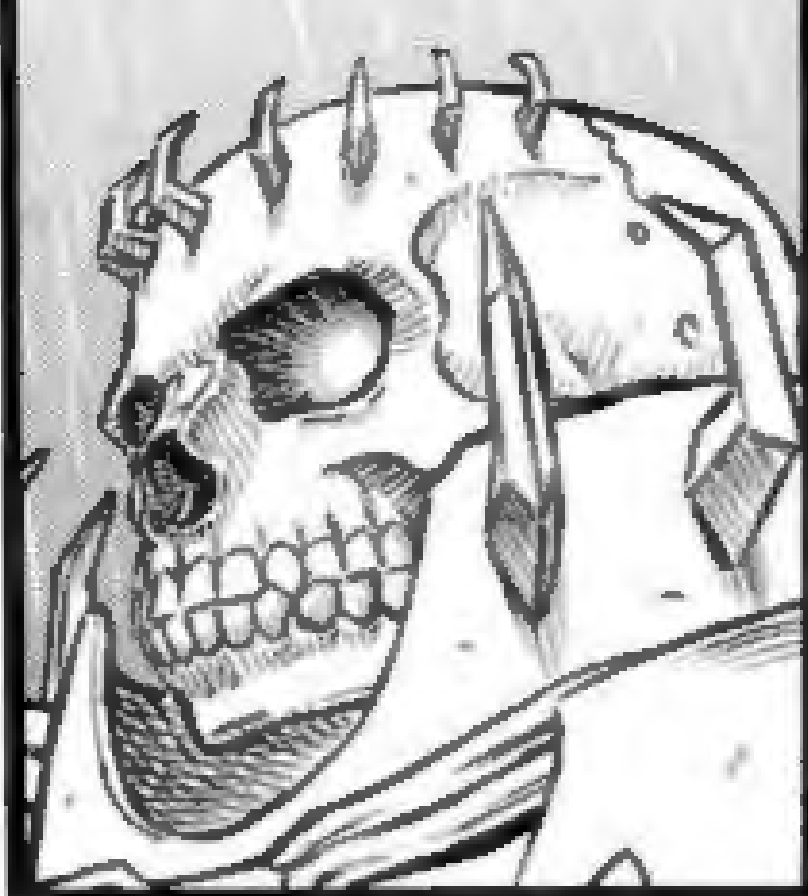


*FX: POINT





WELL,
HURRY
IT UP!!



YOU GOTTA
LEND ME
THAT HORSE
FOR A BIT,
PAL.



HMM...

*FX: YANK

*FX: CLAK



*FX: THUD

WHOA...?!

*FX: SHING

DO NOT BE
THROWN.

THIS IS NOW
TWICE THAT
I'VE CARRIED
YOU.

HUH...?

*FX: BYOWWWW

VOW OF RETALIATION: END

COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

**KENTARO
MIURA**

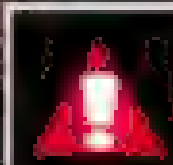
13

三浦建太郎

The Band of the Hawk may have been the most formidable band of fighters around, but when matched up against an army of abyssal monstrosities, earthly fighting skills don't amount to a hill of beans. The Hawks' tortured and mutilated former leader, Griffith, has used the accursed Crimson Behelit to open the gates to a shadowy plane of unspeakable abominations, the realm of the demon lords of the Godhand, who are willing to transform Griffith into a being of terrible power and majesty as long as Griffith is willing to give up his former command as sacrifices in the Invocation of Doom. But nobody takes down the Hawks without a fight, and their berserker champion, Guts, will take on anything Hell can throw at him in order to save his lover, Casca, from the sordid violations that only Hell can deliver!

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a hurtling manga avalanche, a pit-dark epic of relentless action, repellent horror, and remorseless humor that has hordes of initiates sharpening their blades while sending the timid into full retreat. The bell tolls for thee, wimp!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.



**FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS**